

# MONITEUR BELGE

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le Moniteur belge peut être consulté à l'adresse :

[www.moniteur.be](http://www.moniteur.be)

DIRECTION DU MONITEUR BELGE, CHAUSSEÉE D'ANVERS 53,  
1000 BRUXELLES - DIRECTEUR : WILFRIED VERREZEN

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

185e ANNEE

LUNDI 24 AOUT 2015

Le Moniteur belge du 21 août 2015 comporte deux éditions, qui portent les numéros 217 et 218.



N. 219

185e JAARGANG

MAANDAG 24 AUGUSTUS 2015

Het Belgisch Staatsblad van 21 augustus 2015 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 217 en 218.

## SOMMAIRE

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

10 AOUT 2015. — Loi portant modification du Code consulaire, p. 54497.

Service public fédéral Intérieur

10 AOUT 2015. — Loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue d'une meilleure prise en compte des menaces contre la société et la sécurité nationale dans les demandes de protection internationale, p. 54498.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

20 JUILLET 2015. — Loi transposant la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des œuvres orphelines, p. 54503.

## INHOUD

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van het Consulair Wetboek, bl. 54497.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 15 decembre 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen om beter rekening te houden met de bedreigingen voor de samenleving en de nationale veiligheid in de aanvragen tot internationale bescherming, bl. 54498.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

20 JULI 2015. — Wet houdende de omzetting van de richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken, bl. 54503.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 50ter du 26 mai 2015, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, modifiée par la convention collective de travail n° 50bis du 28 mars 2013, p. 54507.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

27 JUILLET 2015. — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonné le 14 juillet 1994, en exécution de l'article 53, § 1<sup>er</sup>/2 de la même loi, p. 54509.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

19 MARS 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de la Belgique pour 2015 au secrétariat permanent de la Commission pour la conservation des ressources marines vivantes de l'Antarctique (CCAMLR), p. 54512.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

19 MARS 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de la Belgique pour 2015 au secrétariat permanent du traité sur l'Antarctique, p. 54513.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel fixant les services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et fixant le nombre d'ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2015, p. 54519.

*Autorité flamande**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel fixant les contingents d'heures d'aide aux familles 2015 des services privés d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires, p. 54524.

*Autorité flamande**Bien-Etre, Santé publique et Famille*

20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel fixant les services d'aide logistique éligibles au subventionnement et fixant le nombre d'ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2015, p. 54526.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50ter van 26 mei 2015, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50bis van 28 maart 2013, bl. 54507.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

27 JULI 2015. — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in uitvoering van artikel 53, § 1/2 van dezelfde wet, bl. 54509.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

19 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische financiële bijdrage voor 2015 aan het permanent secretariaat van de commissie ter bescherming van mariene levende rijkdommen in Antarctica (CCAMLR), bl. 54512.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

19 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische financiële bijdrage voor 2015 aan het permanent secretariaat van het verdrag inzake Antarctica, bl. 54513.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg die in aanmerking komen voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2015, bl. 54514.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de urencontingennten gezinszorg 2015 van de private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg, bl. 54523.

*Vlaamse overheid**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin*

20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor logistieke hulp die in aanmerking komen voor subsidiëring en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2015, bl. 54525.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande*

29 JUIN 2015. — Ordres nationaux, p. 54527.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015, p. 54529.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015, p. 54530.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015, p. 54531.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Commission administrative nationale visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Nomination. — Renouvellement, p. 54532.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Commission de techniciens visée à l'article 174 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Nomination. — remplacement, p. 54532.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Office national de l'Emploi. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général, p. 54532.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Office national de l'Emploi. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général adjoint, p. 54533.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

15 AOUT 2015. — Arrêté ministériel désignant pour le service public fédéral Sécurité sociale la personne de confiance d'intégrité, p. 54533.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

*Agence fédérale pour les allocations familiales*

12 AOUT 2015. — Arrêté du Comité de gestion désignant pour l'Agence fédérale des allocations familiales la personne de confiance d'intégrité, p. 54533.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid*

29 JUNI 2015. — Nationale Orden, bl. 54527.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015, bl. 54529.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015, bl. 54530.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015, bl. 54531.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Nationale Administratieve Commissie bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Benoeming. — Hernieuwing, bl. 54532.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Commissie van technici bedoeld in artikel 174 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Benoeming. — Vervanging, bl. 54532.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal, bl. 54532.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van adjunct-administrateur-generaal, bl. 54533.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

15 AUGUSTUS 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling bij de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid van de vertrouwenspersoon integriteit, bl. 54533.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

*Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag*

12 AUGUSTUS 2015. — Besluit van het beheerscomité tot aanstelling bij het federaal agentschap voor de kinderbijslag van de vertrouwenspersoon integriteit, bl. 54533.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

17 JUILLET 2015. — Arrêté royal portant nomination du président, de son suppléant et des membres de la Commission fédérale « Droits du patient », p. 54534.

*Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

Nomination, p. 54536.

*Service public fédéral Justice*

17 AOUT 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres des commissions de défense sociale instituées en vertu de l'article 12 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, p. 54536.

*Service public fédéral Justice*

Direction générale de la législation et des libertés et droits fondamentaux. — Culte catholique. — Lot-Beersel. — Transformation d'une place de desservant en place de vicaire et transfert d'une place de vicaire, p. 54539.

*Ministère de la Défense*

20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel octroyant le diplôme d'honneur de porte-drapeau, p. 54540.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Nomination d'officiers subalternes du cadre actif, p. 54541.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Mise à la pension d'un officier, p. 54541.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Fonction spéciale. — Commission, p. 54541.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission, p. 54542.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation, p. 54542.

*Ministère de la Défense*

Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions, p. 54542.

*Ministère de la Défense*

Armée. — Force terrestre Mise à la pension par limite d'âge d'un officier, p. 54542.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

17 JULI 2015. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter, zijn plaatsvervanger en de leden van de Federale Commissie "Rechten van de patiënt", bl. 54534.

*Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

Benoeming, bl. 54536.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

17 AUGUSTUS 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de commissies tot bescherming van de maatschappij ingesteld ingevolge artikel 12 van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdagiers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, bl. 54536.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden. — Katholieke eredienst. — Lot-Beersel. — Omvorming van een plaats van kerkbedienaar in een plaats van onderpastoor en overdracht van een plaats van onderpastoor, bl. 54539.

*Ministerie van Landsverdediging*

20 JULI 2015 — Ministerieel besluit tot toekenning van het erediploma van vaandeldrager, bl. 54540.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Benoeming van lagere officieren van het actief kader, bl. 54541.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Pensionering van een officier, bl. 54541.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanstelling, bl. 54541.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag, bl. 54542.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag. — Aanwijzing, bl. 54542.

*Ministerie van Landsverdediging*

Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen, bl. 54542.

*Ministerie van Landsverdediging*

Leger. — Landmacht Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier, bl. 54542.

*Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

*Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Personnel. — Nomination à titre définitif, p. 54542.

Personnel. — Benoeming in vast dienstverband, bl. 54542.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Région wallonne*

*Waals Gewest*

*Wallonische Region*

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL", S. 54544.

*Service public de Wallonie*

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL, p. 54543.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL", bl. 54545.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Raums des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL", S. 54547.

*Service public de Wallonie*

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL, p. 54546.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL", bl. 54548.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL", S. 54550.

*Service public de Wallonie*

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL, p. 54549.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL", bl. 54551.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Gaume ASBL", S. 54552.

*Service public de Wallonie*

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Gaume ASBL, p. 54551.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Gaume ASBL", bl. 54553.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Semois ASBL", S. 54554.

*Service public de Wallonie*

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL, p. 54554.

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL", bl. 54555.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Hohes Venn-Eifel ASBL", S. 54557.

*Service public de Wallonie*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL, p. 54556.

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL", bl. 54558.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL", S. 54560.

*Service public de Wallonie*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL, p. 54559.

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL", bl. 54561.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL", S. 54562.

*Service public de Wallonie*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL, p. 54561.

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL", bl. 54563.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL", S. 54565.

*Service public de Wallonie*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial de l'Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL, p. 54564.

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Unité de gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL", bl. 54566.

*Öffentlicher Dienst der Wallonie*

2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Semois ASBL", S. 54567.

*Service public de Wallonie*

2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Semois ASBL, p. 54566.

*Waalse Overheidsdienst*

2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Semois ASBL", bl. 54568.

*Service public de Wallonie*

Protection du patrimoine, p. 54569.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Région de Bruxelles-Capitale*

Etudes d'incidences, p. 54569.

*Région de Bruxelles-Capitale*

Enregistrement en tant que transporteur de déchets animaux, p. 54569.

**Avis officiels**

*Cour constitutionnelle*

Extrait de l'arrêt n° 94/2015 du 25 juin 2015, p. 54570.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Effectenstudies, bl. 54569.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Registratie als vervoerder van dierlijk afval, bl. 54569.

**Officiële berichten**

*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 94/2015 van 25 juni 2015, bl. 54576.

*Verfassungsgerichtshof*

Auszug aus dem Entscheid Nr. 94/2015 vom 25. Juni 2015, S. 54582.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 54589.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regin van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 54589.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 54589.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 54590.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regin van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 54590.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 54590.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 54590.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 54590.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 54590.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, p. 54591.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, bl. 54591.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates, S. 54591.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 3*quater* de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 54591.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 3*quater* van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 54591.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3*quater* des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat, S. 54592.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale**Recrutement. — Résultats*

Sélection comparative de cuisinier francophone, p. 54592.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid**Werving. — Uitslagen*

Vergelijkende selectie van Franstalige kok, bl. 54592.

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Sélection comparative de cuisinier néerlandophone, p. 54592.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige kok, bl. 54592.

*Service public fédéral Sécurité sociale*

30 MARS 2015. — Avis relatif aux limites aux acomptes pour les prestations de santé en matière des soins dentaires, p. 54592.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

30 MAART 2015. — Bericht over de grenzen voor voorschotten voor geneeskundige verstrekkingen inzake tandverzorging, bl. 54592.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Arbeidsrechtbank Gent. — Beschikking bijzonder reglement 10 augustus 2015, bl. 54593.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 54597.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 54597.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 54598.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 54598.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 54598.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 54598.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire. — Places vacantes, p. 54599.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen, bl. 54599.

*Service public fédéral Justice*

Changement d'adresse, p. 54600.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Adreswijziging, bl. 54600.

*Autorité belge de la Concurrence*

Auditorat. — Avis. — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° CONC-C/C-15/0020 : Fluxys/ Interconnector (UK). — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée, p. 54601.

*Belgische Mededingingsautoriteit*

Auditoraat. — Kennisgeving. — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC-C/C-15/0020 : Fluxys/Interconnector (UK). — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure, bl. 54601.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

Bekendmaking goedkeuringsbeslissing, bl. 54601.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie | Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 54601.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 54601.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 54601.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie | Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> du Code de droit économique, p. 54602.

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4<sup>o</sup> van het Wetboek van economisch recht, bl. 54602.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1 § 1 4<sup>o</sup> des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde, S. 54602.

#### Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 54603 à 54620.

#### De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 54603 tot 54620.

# LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR  
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2015/15117]

**10 AOUT 2015. — Loi portant modification du Code consulaire (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition préliminaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications du Code consulaire*

**Art. 2.** L'article 64 du Code consulaire est abrogé.

**Art. 3.** Dans l'article 65 du même Code, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le ministre peut, préalablement à la délivrance d'un passeport ou d'un titre de voyage belge, demander à tout moment à l'autorité compétente à cet effet de lui fournir toute information complémentaire susceptible d'éclairer la décision de délivrance ou de refus de délivrance. En attendant ces informations complémentaires, la délivrance du passeport ou du titre de voyage est suspendue. »

**Art. 4.** Dans le même Code, il est inséré un article 65/1 rédigé comme suit :

« Art. 65/1. Les passeports et les titres de voyage belges sont retirés et invalidés aux conditions visées à l'article 62.

En outre, les passeports et les titres de voyage belges peuvent également être retirés et invalidés suite à l'avis motivé d'une autorité compétente à cet effet si le demandeur présente manifestement un risque substantiel pour le maintien de l'ordre public ou la protection de la sécurité nationale ou publique.

Le ministre peut, préalablement au retrait ou à l'invalidation d'un passeport ou d'un titre de voyage belge, demander à tout moment à l'autorité compétente à cet effet de lui fournir toute information complémentaire susceptible d'éclairer la décision de retrait ou d'invalidation. »

**Art. 5.** Dans le même Code, il est inséré un article 65/2 rédigé comme suit :

« Art. 65/2. La décision initiale de refus de délivrance, de retrait ou d'invalidation d'une carte d'identité par le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, en vertu de l'article 6, § 10, de la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, entraîne automatiquement la décision de refus de délivrance, de retrait ou d'invalidation du passeport ou du titre de voyage belge de la personne concernée par le ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions.

La décision de refus de délivrance du passeport ou du titre de voyage belge est levée lorsqu'est levée la décision initiale de refus d'octroi, de retrait ou d'invalidation de la carte d'identité visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. »

FEDERALE OVERHEIDS DIENST BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2015/15117]

**10 AUGUSTUS 2015. — Wet  
tot wijziging van het Consulair Wetboek (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Inleidende bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het Consulair Wetboek*

**Art. 2.** Artikel 64 van het Consulair Wetboek wordt opgeheven.

**Art. 3.** In artikel 65 van hetzelfde Wetboek wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« De minister kan voorafgaandelijk aan de afgifte van een Belgisch paspoort of reisdocument steeds aan de daartoe bevoegde overheid vragen om hem bijkomende informatie te bezorgen die de beslissing tot afgifte of weigering van afgifte kan verduidelijken. In afwachting van die bijkomende informatie wordt de afgifte van het paspoort of reisdocument opgeschort. »

**Art. 4.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 65/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 65/1. Belgische paspoorten en reisdocumenten worden ingetrokken en ongeldig verklaard onder de voorwaarden bedoeld in artikel 62.

Bovendien kunnen de Belgische paspoorten en reisdocumenten ook ingetrokken en ongeldig verklaard worden naar aanleiding van een gemotiveerd advies van een daartoe bevoegde overheid indien de aanvrager klaarblijkelijk een aanzienlijk risico vertegenwoordigt voor de handhaving van de openbare orde of de bescherming van de nationale of openbare veiligheid.

De minister kan voorafgaandelijk aan de intrekking of ongeldig-verklaring van een Belgisch paspoort of reisdocument steeds aan de daartoe bevoegde overheid vragen om hem bijkomende informatie te bezorgen die de beslissing tot intrekking of ongeldigverklaring kan verduidelijken. »

**Art. 5.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 65/2 ingevoegd, luidende :

« Art. 65/2. De initiële beslissing tot weigering van de afgifte, tot intrekking of ongeldigverklaring van een identiteitskaart door de minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken, overeenkomstig artikel 6, § 10, van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, leidt automatisch tot de beslissing tot weigering van de afgifte, tot intrekking of ongeldigverklaring van het Belgische paspoort of reisdocument van de betrokken persoon door de minister die bevoegd is voor Buitenlandse Zaken.

De beslissing tot weigering van de afgifte van een Belgisch paspoort of reisdocument wordt opgeheven, zodra de in het eerste lid bedoelde initiële beslissing tot weigering van de afgifte, tot intrekking of ongeldigverklaring van de identiteitskaart opgeheven wordt. »

CHAPITRE 3. — *Entrée en vigueur*

**Art. 6.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 5, qui entre en vigueur à la date fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre des Affaires étrangères et des Affaires européennes,  
D. REYNDERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

—  
Note

(1) Session 2014-2015.

Chambre des représentants.

*Documents.* — Projet de loi, 54-1200/1. — Rapport fait au nom de la commission, 54-1200/2. — Texte adopté par la commission, 54-1200/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 54-1200/4.

HOOFDSTUK 3. — *Inwerkingtreding*

**Art. 6.** Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, behalve artikel 5, dat in werking treedt op de datum bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,  
D. REYNDERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

—  
Nota

(1) Zitting 2014-2015.

Kamer van Volksvertegenwoordigers.

*Stukken.* — Wetsontwerp, 54-1200/1. — Verslag namens de commissie, 54-1200/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, 54-1200/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 54-1200/4.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2015/00440]

10 AOUT 2015. — Loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en vue d'une meilleure prise en compte des menaces contre la société et la sécurité nationale dans les demandes de protection internationale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

**Art. 2.** La présente loi transpose partiellement :

1<sup>o</sup> la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire et au contenu de cette protection (refonte);

2<sup>o</sup> la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers*

**Art. 3.** Dans l'article 49 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 7<sup>o</sup>" sont remplacés par les mots "55/3/1, § 2, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>";

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2015/00440]

10 AUGUSTUS 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 15 decemper 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen om beter rekening te houden met de bedreigingen voor de samenleving en de nationale veiligheid in de aanvragen tot internationale bescherming (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

**Art. 2.** Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van :

1<sup>o</sup> de richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (herschikking);

2<sup>o</sup> de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen*

**Art. 3.** In artikel 49 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "57/6, eerste lid, 7<sup>o</sup>" vervangen door de woorden "55/3/1, § 2, 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup>";

2° dans le paragraphe 2, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

“Le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de réfugié reconnu à un étranger, conformément à l’article 55/3/1, § 1<sup>er</sup>.

Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur la base de l’article 55/3/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait de statut au sens de l’alinéa 2.”;

3° dans le paragraphe 2, l’alinéa 2 dont le texte actuel, formera l’alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

“En cas d’application de l’alinéa 1<sup>er</sup> ou de l’alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait du statut de réfugié ou informe l’intéressé et le ministre ou son délégué qu’il n’est pas procédé au retrait de ce statut.”;

4° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

“§ 3. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de réfugié ou lorsque l’intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l’intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.”;

5° l’article est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit :

“§ 4. La reconnaissance du statut de réfugié prend fin de plein droit si le réfugié est devenu belge.”.

**Art. 4.** Dans l’article 49/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 4, l’alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

“§ 4. Le ministre ou son délégué peut, au cours du séjour limité de l’étranger, à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides d’abroger le statut de protection subsidiaire accordé à l’étranger, conformément à l’article 57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>. Le ministre ou son délégué peut, pendant les dix premières années de séjour de l’étranger, à compter de la date d’introduction de la demande d’asile, à tout moment, demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire octroyé à l’étranger conformément à l’article 55/5/1.”;

2° dans le paragraphe 4, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 :

“Par dérogation à l’alinéa 1<sup>er</sup>, le ministre ou son délégué peut à tout moment demander au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de retirer le statut de protection subsidiaire accordé à un étranger qui est ou qui aurait dû être exclu conformément à l’article 55/4, § 1<sup>er</sup> ou § 2.

Le ministre ou son délégué transmet sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision de retrait sur la base de l’article 55/5/1. Sauf indication expresse en ce sens, la transmission de tels éléments ne constitue pas une demande de retrait du statut au sens de l’alinéa 2. Le ministre ou son délégué transmet également sans délai au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides tout élément en sa possession susceptible de justifier une décision d’exclusion sur base de l’article 55/4, § 2.”;

3° dans le paragraphe 4, l’alinéa 2 dont le texte actuel formera l’alinéa 4, est remplacé par ce qui suit :

“En cas d’application de l’alinéa 1<sup>er</sup> ou de l’alinéa 2 et dans un délai de soixante jours ouvrables, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend une décision de retrait ou d’abrogation du statut de protection subsidiaire ou informe l’intéressé et le ministre ou son délégué qu’il n’est pas procédé au retrait ou à l’abrogation de ce statut.”;

4° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

“§ 5. Lorsque le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a abrogé ou retiré le statut de protection subsidiaire ou lorsque l’intéressé a renoncé à son statut, le ministre ou son délégué décide si l’intéressé peut être éloigné conformément aux dispositions de la présente loi.”;

2° in paragraaf 2 worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende :

“De minister of zijn gemachtigde kan te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de vluchtelingenstatus die aan een vreemdeling werd erkend, in te trekken overeenkomstig artikel 55/3/1, § 1.

De minister of zijn gemachtigde zendt onverwijd aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/3/1 zou kunnen rechtvaardigen. Behoudens uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overzenden van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het tweede lid.”;

3° in paragraaf 2 wordt het tweede lid, waarvan de bestaande tekst het vierde lid zal vormen, vervangen als volgt :

“De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking van de vluchtelingenstatus of hij informeert de betrokkenen en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking van dit statuut.”;

4° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

“§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de vluchtelingenstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer de betrokken afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.”;

5° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

“§ 4. De erkenning van de vluchtelingenstatus vervalt van rechtswege indien de vluchteling Belg is geworden.”.

**Art. 4.** In artikel 49/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 4 wordt het eerste lid vervangen als volgt :

“§ 4. De minister of zijn gemachtigde kan, gedurende het verblijf van beperkte duur van de vreemdeling, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan een vreemdeling werd toegekend, op te heffen overeenkomstig artikel 57/6, eerste lid, 4<sup>o</sup>. De minister of zijn gemachtigde kan, tijdens de eerste tien jaar van het verblijf van de vreemdeling, te rekenen vanaf de datum van de indiening van de asielaanvraag, te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus die aan de vreemdeling werd toegekend, in te trekken overeenkomstig het artikel 55/5/1.”;

2° in paragraaf 4 worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende :

“In afwijking van het eerste lid kan de minister of zijn gemachtigde te allen tijde aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen vragen de subsidiaire beschermingsstatus in te trekken die werd toegekend aan een vreemdeling die uitgesloten wordt of had moeten zijn overeenkomstig artikel 55/4, § 1 of § 2.

De minister of zijn gemachtigde zendt onverwijd aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot intrekking op basis van artikel 55/5/1 zou kunnen rechtvaardigen. Behoudens uitdrukkelijke aanwijzing in die zin, vormt het overzenden van dergelijke elementen geen vraag tot intrekking van het statuut in de zin van het tweede lid. De minister of zijn gemachtigde zendt tevens onverwijd aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen elk element in zijn bezit over dat een beslissing tot uitsluiting op basis van artikel 55/4, § 2 zou kunnen rechtvaardigen.”;

3° in paragraaf 4, wordt het tweede lid waarvan de bestaande tekst het vierde lid zal vormen, vervangen als volgt :

“De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt in geval van toepassing van het eerste of het tweede lid binnen een termijn van zestig werkdagen een beslissing tot intrekking of opheffing van de subsidiaire beschermingsstatus of informeert de betrokkenen en de minister of zijn gemachtigde dat niet wordt overgegaan tot de intrekking of opheffing van dit statuut.”;

4° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt :

“§ 5. Wanneer de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de subsidiaire beschermingsstatus heeft opgeheven of ingetrokken of wanneer de betrokken afstand heeft gedaan van zijn status, beslist de minister of zijn gemachtigde of de vreemdeling verwijderd kan worden overeenkomstig de bepalingen van deze wet.”;

5° le paragraphe 6 est remplacé par ce qui suit :

“§ 6. La protection subsidiaire prend fin de plein droit si son bénéficiaire est devenu belge.”

**Art. 5.** Dans l'article 52/4 de la même loi, inséré par la loi du 6 mai 1993 et modifié par les lois des 15 juillet 1996 et 15 septembre 2006, les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par ce qui suit :

“Si l'étranger qui a introduit une demande d'asile conformément aux articles 50, 50bis, 50ter ou 51, constitue, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, un danger pour la société ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale, le ministre ou son délégué transmet sans délai tous les éléments en ce sens au Commissaire général.

Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut refuser de reconnaître le statut de réfugié si l'étranger constitue, ayant été condamné définitivement pour une infraction particulièrement grave, ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale. Dans ce cas le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides émet un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

**Art. 6.** A l'article 55, § 3 de la même loi, rétabli par la loi du 22 décembre 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° le mot “conforme” est abrogé;

2° les mots “à l'article 3 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, signée à Rome le 4 novembre 1950” sont remplacés par les mots “aux articles 48/3 et 48/4”.

**Art. 7.** L'article 55/2 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

“Lorsqu'il exclut du statut de réfugié, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

**Art. 8.** Dans la même loi, il est inséré un article 55/3/1 rédigé comme suit :

“Art. 55/3/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de réfugié lorsque l'étranger constitue, ayant été définitivement condamné pour une infraction particulièrement grave, un danger pour la société ou lorsqu'il existe des motifs raisonnables de le considérer comme un danger pour la sécurité nationale.

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de réfugié :

1° à l'étranger qui est ou qui aurait dû être exclu en application de l'article 55/2;

2° à l'étranger dont le statut a été reconnu sur la base de faits qu'il a présentés de manière altérée ou qu'il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans la reconnaissance du statut ou à l'étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l'absence de crainte de persécution dans son chef.

§ 3. Lorsqu'il retire le statut de réfugié en application du paragraphe 1<sup>er</sup> ou du paragraphe 2, 1<sup>o</sup>, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

**Art. 9.** Dans la même loi, l'article 55/4, inséré par la loi du 15 septembre 2006, dont le texte formera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par les paragraphes 2, 3 et 4, rédigés comme suit :

“§ 2. Un étranger est aussi exclu du statut de protection subsidiaire lorsqu'il représente un danger pour la société ou la sécurité nationale.

§ 3. Un étranger peut être exclu du statut de protection subsidiaire si, avant son arrivée sur le territoire, il a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d'application du paragraphe 1<sup>er</sup> et qui seraient possible(s) d'une peine de prison si elle(s) avait(en)t été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l'étranger n'ait quitté son pays d'origine que dans le but d'échapper à des peines résultant de ce(tte)s infraction(s).

§ 4. Lorsqu'il exclut du statut de protection subsidiaire, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d'une mesure d'éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

5° paragraaf 6 wordt vervangen als volgt :

“§ 6. De subsidiaire bescherming vervalt van rechtswege indien de persoon die subsidiaire bescherming geniet, Belg is geworden.”.

**Art. 5.** In artikel 52/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 mei 1993 en gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1996 en 15 september 2006, worden het eerste en het tweede lid vervangen als volgt :

“Indien de vreemdeling die een asielaanvraag heeft ingediend overeenkomstig de artikelen 50, 50bis, 50ter of 51, een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid, zendt de minister of zijn gemachtigde onverwijld alle elementen in die zin over aan de Commissaris-generaal.

De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan weigeren de status van vluchteling te erkennen indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid. In dat geval brengt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een advies uit over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

**Art. 6.** In artikel 55, § 3 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 22 december 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord “eensluidend” wordt opgeheven;

2° de woorden “met artikel 3 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, ondertekend te Rome op 4 november 1950” worden vervangen door de woorden “met de artikelen 48/3 en 48/4”.

**Art. 7.** Artikel 55/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

“Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van de vluchtingenstatus, verstrekkt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

**Art. 8.** In dezelfde wet wordt een artikel 55/3/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 55/3/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de vluchtingenstatus intrekken indien de vreemdeling een gevaar vormt voor de samenleving, omdat hij definitief veroordeeld is voor een bijzonder ernstig misdrijf, of als er redelijke gronden bestaan om hem te beschouwen als een gevaar voor de nationale veiligheid.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de vluchtingenstatus in :

1° ten aanzien van de vreemdeling die met toepassing van artikel 55/2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd erkend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de erkenning van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen vervolging dreigt.

§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de vluchtingenstatus intrekt met toepassing van paragraaf 1 of van paragraaf 2, 1<sup>o</sup>, verstrekkt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

**Art. 9.** Artikel 55/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2, 3 en 4, luidende :

“§ 2. Een vreemdeling wordt ook uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus wanneer hij een gevaar voor de samenleving of voor de nationale veiligheid vormt.

§ 3. Een vreemdeling kan worden uitgesloten van de subsidiaire beschermingsstatus als hij, vóór zijn aankomst op het grondgebied, een of meerderen misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van paragraaf 1 vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan straffen die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 4. Wanneer de Commissaris-generaal uitsluit van subsidiaire beschermingsstatus, verstrekkt hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

**Art. 10.** Dans la même loi, il est inséré un article 55/5/1 rédigé comme suit :

“Art. 55/5/1. § 1. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut retirer le statut de protection subsidiaire si l’étranger a commis une ou plusieurs infractions qui ne relève(nt) pas du champ d’application de l’article 55/4, § 1<sup>er</sup>, et qui seraient possiblement(s) d’une peine de prison si elle(s) avaient été commise(s) dans le Royaume, pour autant que l’étranger n’ait quitté son pays d’origine que dans le but d’échapper à des peines résultant de ce(tte)s infractions.

§ 2. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides retire le statut de protection subsidiaire :

1° à l’étranger qui est ou qui aurait dû être exclu, en application de l’article 55/4, §§ 1 ou 2;

2° à l’étranger à qui le statut a été octroyé sur la base de faits qu’il a présentés de manière altérée ou qu’il a dissimulés, de fausses déclarations ou de documents faux ou falsifiés qui ont été déterminants dans l’octroi du statut ou à l’étranger dont le comportement personnel démontre ultérieurement l’absence de risque réel de subir des atteintes graves dans son chef.

§ 3. Lorsqu’il retire le statut de protection subsidiaire en application du paragraphe 1<sup>er</sup> ou du paragraphe 2, 1°, le Commissaire général rend, dans le cadre de sa décision, un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4.”.

**Art. 11.** À l’article 57/6 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et remplacé par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l’alinéa 1<sup>er</sup>, le 6° est remplacé par ce qui suit :

“6° pour retirer le statut de réfugié ou de protection subsidiaire sur la base des articles 55/3/1 et 55/5/1;”;

2° à l’alinéa 1<sup>er</sup>, le 7° est remplacé par ce qui suit :

“7° pour rendre l’avis que le ministre ou son délégué peut solliciter conformément à l’article 17, § 6, afin de savoir si un étranger bénéficie toujours de la protection internationale dans le Royaume;”;

3° l’alinéa 1<sup>er</sup> est complété par les 9° à 15° rédigés comme suit :

“9° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il refuse de reconnaître le statut de réfugié sur la base de l’article 52/4, alinéa 2;

10° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 pour l’étranger dont la demande d’asile est déclarée sans objet conformément à l’article 55;

11° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il exclut du statut de réfugié sur la base de l’article 55/2;

12° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il retire le statut de réfugié sur la base de l’article 55/3/1 § 1<sup>er</sup> ou § 2, 1;

13° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il exclut du statut de protection subsidiaire sur la base de l’article 55/4;

14° pour rendre un avis quant à la compatibilité d’une mesure d’éloignement avec les articles 48/3 et 48/4 lorsqu’il retire le statut de protection subsidiaire sur la base de l’article 55/5/1, § 1<sup>er</sup> ou du § 2, 1°;

15° pour rendre l’avis visé à l’article 57/6/1, alinéa 4, pour la détermination de la liste des pays d’origine sûrs.”.

**Art. 12.** Dans l’article 57/9 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié en dernier lieu par la loi du 8 mai 2013, les mots “57/6, 1° à 7°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3,” sont remplacés par les mots “52/4, 57/6, 1° à 15°, 57/6/1, 57/6/2 et 57/6/3.”.

**Art. 10.** In dezelfde wet wordt een artikel 55/5/1 ingevoegd, luidende :

“Art. 55/5/1. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan de subsidiaire beschermingsstatus intrekken als de vreemdeling een of meerdere misdrijven heeft gepleegd die niet onder het toepassingsgebied van artikel 55/4, § 1, vallen en kunnen worden bestraft met een gevangenisstraf als ze in het Koninkrijk waren gepleegd, voor zover de vreemdeling zijn land van herkomst alleen heeft verlaten om te ontsnappen aan straffen die voortvloeien uit die misdrijven.

§ 2. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen trekt de subsidiaire beschermingsstatus in :

1° ten aanzien van de vreemdeling die met toepassing van artikel 55/4, §§ 1 of 2 uitgesloten wordt of had moeten zijn;

2° ten aanzien van de vreemdeling wiens status werd toegekend op grond van feiten die hij verkeerd heeft weergegeven of achtergehouden, van valse verklaringen of van valse of vervalste documenten die doorslaggevend zijn geweest voor de toekeuring van de status of ten aanzien van de vreemdeling wiens persoonlijke gedrag later erop wijst dat hij geen reëel risico op ernstige schade loopt.

§ 3. Wanneer de Commissaris-generaal de subsidiaire beschermingsstatus intrekt met toepassing van paragraaf 1 of van paragraaf 2, 1°, verstrek hij in het kader van zijn beslissing een advies over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.”.

**Art. 11.** In artikel 57/6 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt :

“6° om de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus op grond van de artikelen 55/3/1 en 55/5/1 te trekken;”;

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 7° vervangen als volgt :

“7° om het advies te verstrekken dat de minister of zijn gemachtigde kan inwinnen overeenkomstig artikel 17, § 6, om te weten of een vreemdeling nog steeds internationale bescherming geniet in het Rijk;”;

3° het eerste lid wordt aangevuld met de bepalingen onder 9° tot 15° :

“9° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij weigert de vluchtelingenstatus te erkennen op grond van artikel 52/4, tweede lid;

10° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 voor de vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp wordt verklaard overeenkomstig artikel 55;

11° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de vluchtelingenstatus op grond van artikel 55/2, 1°;

12° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij de vluchtelingenstatus intrekt op grond van artikel 55/3/1 § 1 of § 2, 1;

13° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij uitsluit van de subsidiaire beschermingsstatus op grond van artikel 55/4;

14° om een advies te verstrekken over de verenigbaarheid van een verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4 wanneer hij de subsidiaire beschermingsstatus intrekt op grond van artikel 55/5/1, § 1 of § 2, 1°;

15° om het advies te verstrekken bedoeld in artikel 57/6/1, vierde lid, voor het bepalen van de lijst van veilige landen van herkomst.”.

**Art. 12.** In artikel 57/9 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 mei 2013, worden de woorden “57/6, 1° tot 7°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3,” vervangen door de woorden “52/4, 57/6, 1° tot 15°, 57/6/1, 57/6/2 en 57/6/3.”.

**Art. 13.** L'article 57/27 de la même loi, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et modifié par les lois du 15 septembre 2006 et du 27 décembre 2006, est complété par trois alinéas rédigés comme suit :

"L'alinéa 1<sup>er</sup> n'est pas d'application lorsqu'il concerne des renseignements :

1) qui sont portés à la connaissance des services de renseignement et de sécurité et qui sont utiles à l'exécution de leurs missions telles que déterminées dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité; ou

2) qui sont demandés par les services de police, par le procureur du Roi, le procureur fédéral ou le juge d'instruction dans le cadre d'une enquête de police ou judiciaire; ou

3) relatifs à des indices d'infractions qui sont portés à la connaissance du procureur du Roi conformément à l'article 29 du Code d'instruction criminelle; ou

4) qui, sur demande expresse, sont portés à la connaissance de juridictions européennes ou internationales conformément à la réglementation les concernant; ou

5) concernant des données relatives à l'identité qui sont portées à la connaissance de l'Office des étrangers.

Les autorités visées à l'alinéa 2 ne divulguent pas aux prétdendus acteurs de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile les informations concernant la demande d'asile, ni le fait qu'une demande d'asile a été introduite.

Ils ne cherchent pas à obtenir des prétdendus acteurs de persécutions ou d'atteintes graves à l'encontre du demandeur d'asile des informations d'une manière telle que ces acteurs soient informés qu'une demande d'asile a été introduite par le demandeur en question, et que l'intégrité physique de ce dernier et des personnes à sa charge, ou la liberté et la sécurité des membres de sa famille qui séjournent encore dans son pays d'origine, soient compromises."

**Art. 14.** L'article 74/17, § 1<sup>er</sup> de la même loi, inséré par la loi du 19 janvier 2012, est complété par un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Au cas où le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides rend un avis en application de l'article 57/6, alinéa 1<sup>er</sup>, 9<sup>o</sup> à 14<sup>o</sup> indiquant qu'il existe un risque au regard des articles 48/3 et 48/4, l'éloignement ne peut avoir lieu que moyennant une décision motivée et circonstanciée du ministre ou de son délégué démontrant que l'avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides n'est plus actuel".

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

J. JAMBON

Le Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,

T. FRANCKEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Session 2014-2015.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 54 1197/001. — Amendements, 54 1197/002. — Rapport, 54 1197/003. — Texte adopté par la commission, 54 1197/004. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 54 1197/005.

Voir aussi :

Compte rendu intégral. — 15 et 16 juillet 2015.

**Art. 13.** Artikel 57/27 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en gewijzigd bij de wetten van 15 september 2006 en 27 december 2006, wordt aangevuld met drie leden, luidende :

"Het eerste lid is niet van toepassing indien het inlichtingen betreft :

1) die ter kennis worden gebracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en die nuttig zijn voor de uitvoering van hun opdrachten zoals bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst; of

2) die door de politiediensten, de procureur des Konings, de federale procureur of de onderzoeksrechter worden gevraagd in het kader van een politieel of gerechtelijk onderzoek; of

3) met betrekking tot aanwijzingen van misdrijven die ter kennis worden gebracht van de procureur des Konings overeenkomstig artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering; of

4) die op uitdrukkelijk verzoek ter kennis worden gebracht van Europese of internationale rechtsbanken conform hun regelgeving; of

5) met betrekking tot gegevens over de identiteit die ter kennis worden gebracht van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De in het tweede lid bedoelde overheden delen noch informatie betreffende de asielaanvraag, noch het feit dat een asielaanvraag werd ingediend mee aan de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade ten aanzien van de asielzoeker.

Zij winnen bij de vermeende actoren van vervolging of ernstige schade ten aanzien van de asielzoeker geen informatie in op een wijze die ertoe leidt dat deze actoren te weten komen dat een asielaanvraag is ingediend door de betrokken asielzoeker, en dat er gevraagd zou ontstaan voor de fysieke integriteit van deze laatste en van de personen te zijnen laste of voor de vrijheid en veiligheid van zijn nog in het land van herkomst verblijvende familieleden."

**Art. 14.** Artikel 74/17, § 1, van dezelfde wet ingevoegd bij de wet van 19 januari 2012, wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

"In het geval de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen of de Staatlozen een advies verstrekkt met toepassing van artikel 57/6, eerste lid, 9<sup>o</sup> tot 14<sup>o</sup>, dat er een risico bestaat met betrekking tot de artikelen 48/3 en 48/4, kan de verwijdering enkel plaatsvinden wanneer de minister of zijn gemachtigde in een met redenen omklede beslissing omstandig aantoont dat het advies van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen niet langer actueel is."

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

J. JAMBON

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

T. FRANCKEN

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Zitting 2014-2015.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 1197/001. — Amendementen, 1197/002. — Verslag, 1197/003. — Teksten aangenomen door de commissie, 1197/004. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekraftiging voorgelegd, 1197/005.

Zie ook :

Integraal verslag. — 15 en 16 juli 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2015/11331]

**20 JUILLET 2015.** — Loi transposant la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des œuvres orphelines (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Œuvres orphelines*

**Art. 2.** Le présent chapitre transpose la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des œuvres orphelines.

**Art. 3.** L'article I.13 du Code de droit économique, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 8<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

“8<sup>o</sup> Office de l'harmonisation dans le marché intérieur : l'Office de l'harmonisation dans le marché intérieur institué par l'article 2 du règlement (CE) n° 207/2009 du Conseil du 26 février 2009 sur la marque communautaire”.

**Art. 4.** L'article XI.164 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

“Art. XI.164. Le présent titre transpose les directives suivantes :

- 1<sup>o</sup> la directive 93/83/CEE du Conseil du 27 septembre 1993 relative à la coordination de certaines règles du droit d'auteur et des droits voisins du droit d'auteur applicables à la radiodiffusion par satellite et à la retransmission par câble;
- 2<sup>o</sup> la directive 96/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 1996 concernant la protection juridique des bases de données;
- 3<sup>o</sup> la directive 2001/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 sur l'harmonisation de certains aspects du droit d'auteur et des droits voisins dans la société de l'information;
- 4<sup>o</sup> la directive 2001/84/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 septembre 2001 relative au droit de suite au profit de l'auteur d'une œuvre d'art originale;
- 5<sup>o</sup> la directive 2006/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative au droit de location et de prêt et à certains droits voisins du droit d'auteur dans le domaine de la propriété intellectuelle;
- 6<sup>o</sup> la directive 2006/116/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative à la durée de protection du droit d'auteur et de certains droits voisins.
- 7<sup>o</sup> la directive 2012/28/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 sur certaines utilisations autorisées des œuvres orphelines.”.

**Art. 5.** A l'article XI.168, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “et sans préjudice de l'article XI.245/1, § 2,” sont insérés entre les mots “Lorsque le droit d'auteur est indivis” et les mots “l'exercice de ce droit est réglé par les conventions”.

**Art. 6.** Dans le même Code, il est inséré un article XI.192/1 rédigé comme suit :

“Art. XI.192/1. Les bibliothèques, les établissements d'enseignement et les musées accessibles au public, ainsi que les archives, les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore et les organismes de radiodiffusion de service public, établis dans les États membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen, en vue d'atteindre les objectifs liés à leurs missions d'intérêt public, sont autorisés à utiliser les œuvres orphelines figurant dans leurs collections de l'une des façons suivantes et aux conditions prévues à l'article XI.245/5 :

- a) la mise à disposition du public de l'œuvre orpheline au sens de l'article XI.165, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2015/11331]

**20 JULI 2015.** — Wet houdende de omzetting van de richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Verweesde werken*

**Art. 2.** Dit hoofdstuk voorziet in de omzetting van richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken.

**Art. 3.** Artikel I.13 van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een bepaling onder 8<sup>o</sup>, luidende :

“8<sup>o</sup> Harmonisatiebureau voor de interne markt : Harmonisatiebureau voor de interne markt ingesteld door artikel 2 van verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het Gemeenschapsmerk.”.

**Art. 4.** Artikel XI.164 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt :

“Art. XI.164. Deze titel voorziet in de omzetting van volgende richtlijnen :

- 1<sup>o</sup> richtlijn 93/83/EEG van de Raad van 27 september 1993 tot coördinatie van bepaalde voorschriften betreffende het auteursrecht en naburige rechten op het gebied van de satellietomroep en de doorgaaf via de kabel;
- 2<sup>o</sup> richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken;
- 3<sup>o</sup> richtlijn 2001/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 betreffende de harmonisatie van bepaalde aspecten van het auteursrecht en de naburige rechten in de informatiemaatschappij;
- 4<sup>o</sup> richtlijn 2001/84/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 september 2001 betreffende het volgrecht ten behoeve van de auteur van een oorspronkelijk kunstwerk;
- 5<sup>o</sup> richtlijn 2006/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom;
- 6<sup>o</sup> richtlijn 2006/116/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende de beschermingstermijn van het auteursrecht en van bepaalde naburige rechten;
- 7<sup>o</sup> richtlijn 2012/28/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 inzake bepaalde toegestane gebruikswijzen van verweesde werken.”.

**Art. 5.** In artikel XI.168, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “, en onverminderd artikel XI.245/1, § 2,” ingevoegd tussen de woorden “Wanneer het auteursrecht onverdeeld is” en de woorden “wordt de uitoefening ervan bij overeenkomst geregeld”.

**Art. 6.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XI.192/1 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.192/1. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken, onderwijsinstellingen en musea, alsook archieven, instellingen voor cinematografisch- of geluidserfgoed en publieke omroeporganisaties, die in de lidstaten van de Europese Unie en van de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn, om taken van openbaar belang te vervullen, hebben de toestemming de in hun verzamelingen voorkomende verweesde werken op een van de volgende wijzen en onder de voorwaarden bepaald in art. XI.245/5, te gebruiken :

- a) beschikbaarstelling voor het publiek van het verweesde werk in de zin van artikel XI.165, § 1, vierde lid;

b) la reproduction au sens de l'article XI.165, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, à des fins de numérisation, de mise à disposition, d'indexation, de catalogage, de préservation ou de restauration.”.

**Art. 7.** L'article XI.193 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

“Art. XI.193. Les dispositions des articles XI.189, XI.190, XI.191, XI.192, §§ 1<sup>er</sup> et 3 et XI.192/1 sont impératives.”.

**Art. 8.** Dans le même Code, il est inséré un article XI.218/1 rédigé comme suit :

“Art. XI.218/1. Les bibliothèques, les établissements d'enseignement et les musées accessibles au public, ainsi que les archives, les institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore et les organismes de radiodiffusion de service public, établis dans les États membres de l'Union européenne et de l'Espace économique européen, en vue d'atteindre les objectifs liés à leurs missions d'intérêt public sont autorisés à utiliser les œuvres orphelines figurant dans leurs collections de l'une des façons suivantes et aux conditions prévues à l'article XI.245/5 :

- a) la mise à disposition du public de l'œuvre orpheline au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4 et XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, d);
- b) la reproduction, au sens des articles XI.205, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, XI.209, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et XI.215, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, b), à des fins de numérisation, de mise à disposition, d'indexation, de catalogage, de préservation ou de restauration.”.

**Art. 9.** L'article XI.219 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit :

“Art. XI.219. Les dispositions des articles XI.217, XI.218 et XI.218/1, sont impératives.”.

**Art. 10.** Dans le livre XI du même Code, il est inséré un chapitre 8/1, intitulé :

“Chapitre 8/1. — Dispositions relatives aux œuvres orphelines”.

**Art. 11.** Dans le chapitre 8/1, inséré par l'article 10, il est inséré un article XI.245/1 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/1. § 1<sup>er</sup>. On entend par œuvre orpheline, une œuvre ou un phonogramme, tel que défini à l'article XI.245/2, dont aucun des ayants droit n'a été identifié, ou, même si l'un ou plusieurs d'entre eux a été identifié, aucun d'entre eux n'a pu être localisé bien qu'une recherche diligente des ayants droit ait été effectuée et que cette recherche diligente ait été enregistrée conformément aux articles XI.245/3 et XI.245/4.

§ 2. Une œuvre ou un phonogramme, tels que définis à l'article XI.245/2, avec plus d'un ayant droit, est également considéré comme une œuvre orpheline si :

- 1° les ayants droit n'ont pas tous été identifiés ou, si, bien qu'ayant été identifiés, n'ont pas tous pu être localisés après qu'une recherche diligente ait été effectuée et enregistrée conformément aux articles XI.245/3 et XI.245/4; et
- 2° les ayants droit qui ont été identifiés et localisés ont, en ce qui concerne les droits qu'ils détiennent, autorisé les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1, à effectuer les actes de reproduction et de mise à disposition du public relevant respectivement des articles XI.192/1 et XI.218/1.”.

**Art. 12.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/2 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/2. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application des articles XI.192/1 et XI.218/1, peuvent uniquement être considérés comme une œuvre orpheline :

- a) les œuvres publiées sous forme de livres, revues, journaux, magazines ou autres écrits qui font partie des collections de bibliothèques, d'établissements d'enseignement ou de musées accessibles au public ainsi que les collections d'archives ou d'institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore;
- b) les œuvres cinématographiques ou audiovisuelles et les phonogrammes faisant partie des collections de bibliothèques, d'établissements d'enseignement ou de musées accessibles au public ainsi que les collections d'archives ou d'institutions dépositaires du patrimoine cinématographique ou sonore; et
- c) les œuvres cinématographiques ou audiovisuelles et les phonogrammes produits par des organismes de radiodiffusion de service public jusqu'au 31 décembre 2002 inclus et figurant dans leurs archives, qui sont protégés par le droit d'auteur ou des

- b) de reproductie in de zin van artikel XI.165, § 1, eerste lid, met als doel het digitaliseren, beschikbaar stellen, indexeren, catalogiseren, behouden of restaureren.”.

**Art. 7.** Artikel XI.193 van hetzelfde Wetboek ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt :

“Art. XI.193. De bepalingen van de artikelen XI.189, XI.190, XI.191, XI.192, §§ 1 en 3 en XI.192/1 zijn van dwingend recht.”.

**Art. 8.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel XI.218/1 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.218/1. De voor het publiek toegankelijke bibliotheken, onderwijsinstellingen en musea, alsook archieven, instellingen voor cinematografisch- of geluidserfgoed en publieke omroeporganisaties, die in de lidstaten van de Europese Unie en van de Europese Economische Ruimte gevestigd zijn, om taken van openbaar belang te vervullen, hebben de toestemming om de in hun verzamelingen voorkomende verweesde werken op een van de volgende wijzen en onder de voorwaarden bepaald in art. XI.245/5, te gebruiken :

- a) beschikbaarstelling voor het publiek van het verweesde werk in de zin van de artikelen XI.205, § 1, derde lid, XI.209, § 1, vierde lid en XI.215, § 1, eerste lid, d);
- b) de reproductie in de zin van de artikelen XI.205, § 1, eerste lid, XI.209, § 1, eerste lid en XI.215, § 1, eerste lid, b) met als doel het digitaliseren, beschikbaar stellen, indexeren, catalogiseren, behouden of restaureren.”.

**Art. 9.** Artikel XI.219 van hetzelfde Wetboek ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt :

“Art. XI.219. De bepalingen van de artikelen XI.217, XI.218 en XI.218/1, zijn van dwingend recht.”.

**Art. 10.** In boek XI van hetzelfde Wetboek, wordt een hoofdstuk 8/1 ingevoegd, luidende :

“Hoofdstuk 8/1. — Bepalingen inzake verweesde werken”

**Art. 11.** In hoofdstuk 8/1, ingevoegd bij artikel 10, wordt een artikel XI.245/1 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/1. § 1. Onder verweesd werk wordt verstaan een werk of fonogram, zoals bepaald in artikel XI.245/2, waarvan geen van de rechthebbenden is geïdentificeerd, of zelfs indien één of meer rechthebbenden wel zijn geïdentificeerd, geen ervan is opgespoord ondanks dat een zorgvuldig onderzoek naar de rechthebbenden is uitgevoerd en dat zorgvuldig onderzoek geregistreerd is overeenkomstig de artikelen XI.245/3 en XI.245/4.

§ 2. Een werk of fonogram, zoals bepaald in artikel XI.245/2, met meer dan één rechthebbende wordt eveneens als verweesd beschouwd indien :

- 1° niet alle rechthebbenden zijn geïdentificeerd of, indien zij wel zijn geïdentificeerd, niet zijn opgespoord nadat een zorgvuldig onderzoek overeenkomstig de artikelen XI.245/3 en XI.245/4 is uitgevoerd en geregistreerd; en
- 2° de rechthebbenden die zijn geïdentificeerd en opgespoord, met betrekking tot de rechten waarover zij beschikken, de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties toestemming hebben verleend voor de respectievelijk onder de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 vallende handelingen van reproductie en beschikbaarstelling voor het publiek.”.

**Art. 12.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/2 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/2. § 1. Voor de toepassing van de artikelen XI.192/1 en XI.218/1, kunnen enkel als verweesd werk beschouwd worden :

- a) werken welke in de vorm van een boek, dagblad, krant, tijdschrift of ander geschrift zijn gepubliceerd en zijn opgenomen in de verzamelingen van voor het publiek toegankelijke bibliotheken, onderwijsinstellingen of musea alsook in de verzamelingen van archieven of instellingen voor cinematografisch- of geluidserfgoed;
- b) cinematografische of audiovisuele werken en fonogrammen welke zijn opgenomen in de verzamelingen van voor het publiek toegankelijke bibliotheken, onderwijsinstellingen of musea alsook in de verzamelingen van archieven of instellingen voor cinematografisch- of geluidserfgoed, en
- c) cinematografische of audiovisuele werken en fonogrammen welke tot en met 31 december 2002 door publieke omroeporganisaties zijn geproduceerd en opgenomen in hun archieven, en die door het auteursrecht of naburige rechten worden beschermd

droits voisins et qui sont initialement publiés dans un État membre de l'Union européenne ou, en l'absence de publication, initialement radiodiffusés dans un État membre de l'Union européenne.

§ 2. Si les œuvres et phonogrammes visés au paragraphe 1<sup>er</sup> n'ont jamais été publiés ou radiodiffusés, ils sont également considérés comme des œuvres orphelines pour l'application des articles XI.192/1 et XI.218/1 s'ils ont été rendus publiquement accessibles par les institutions ou organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 avec l'accord des ayants droit, à condition qu'il soit raisonnable de supposer que les ayants droit ne s'opposeraient pas aux utilisations visées aux articles XI.192/1 et XI.218/1.

§ 3. Les œuvres et prestations qui sont incorporées, ou incluses, ou qui font partie intégrante des œuvres visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont également des œuvres orphelines au sens des articles XI.192/1 et XI.218/1.”.

**Art. 13.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/3 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/3. § 1<sup>er</sup>. Afin de déterminer si une œuvre ou un phonogramme est une œuvre orpheline, les institutions ou organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 veillent à ce que, à l'égard de chaque œuvre ou phonogramme, une recherche diligente soit effectuée de bonne foi, conformément à l'article XI.245/4.

La recherche diligente est effectuée avant l'utilisation de l'œuvre ou du phonogramme.

Le statut d'œuvre orpheline ou de phonogramme orphelin s'acquiert à partir du moment où la recherche diligente a été effectuée par les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 et que ces derniers ont enregistré l'œuvre ou le phonogramme comme orphelin.

§ 2. Une œuvre ou un phonogramme considéré comme une œuvre orpheline dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen est également considéré comme une œuvre orpheline en Belgique.”.

**Art. 14.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/4 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/4. § 1<sup>er</sup>. Une recherche diligente effectuée par les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 afin de déterminer si une œuvre ou un phonogramme est une œuvre orpheline ou non se fait en consultant les sources appropriées pour le type d'œuvres ou de phonogrammes en question.

En concertation avec les organisations représentatives des ayants droit et les organisations représentatives des utilisateurs et selon les conditions et modalités de concertation qu'il fixe, le Roi détermine les sources appropriées pour chaque type d'œuvres ou phonogrammes en question afin d'effectuer la recherche diligente.

§ 2. La recherche diligente est effectuée dans l'État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen où a lieu la première publication de l'œuvre ou du phonogramme ou, en l'absence de publication, dans l'État membre où a lieu la première radiodiffusion, excepté dans le cas d'œuvres cinématographiques ou audiovisuelles dont le producteur a son siège ou sa résidence habituelle dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, auquel cas la recherche diligente est effectuée dans l'État membre de son siège ou de sa résidence habituelle.

Dans le cas visé à l'article XI.245/2, paragraphe 2, la recherche diligente est effectuée dans l'État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen où est établi l'institution ou l'organisme qui a rendu l'œuvre ou le phonogramme accessible au public avec l'autorisation de l'ayant droit.

S'il existe des éléments de preuve suggérant que des informations pertinentes sur les ayants droit sont disponibles dans d'autres pays, des sources d'informations disponibles dans ces autres pays sont également consultées.

en voor het eerst in een lidstaat van de Europese Unie zijn gepubliceerd of, als ze niet zijn gepubliceerd, voor het eerst in een lidstaat van de Europese Unie zijn uitgezonden.

§ 2. Indien de in paragraaf 1 bedoelde werken en fonogrammen nooit gepubliceerd of uitgezonden zijn, worden zij eveneens voor de toepassing van de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 als verweesd werk beschouwd indien zij door de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties met toestemming van de rechthebbenden voor het publiek toegankelijk zijn gemaakt, mits redelijkerwijze mag worden aangenomen dat de rechthebbenden zich niet tegen de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde gebruikswijzen zouden verzetten.

§ 3. Werken en prestaties die zijn opgenomen of verwerkt zijn in, of integrerend deel uitmaken van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde werken, zijn ook verweesde werken in de zin van de artikelen XI.192/1 en XI.218/1.”.

**Art. 13.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/3 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/3. § 1. Om uit te kunnen maken of een werk of fonogram een verweesd werk is, zorgen de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties ervoor dat voor elk werk of fonogram te goeder trouw, overeenkomstig artikel XI.245/4, een zorgvuldig onderzoek uitgevoerd wordt.

Het zorgvuldig onderzoek dient voorafgaand aan het gebruik van het werk of fonogram plaats te vinden.

De status van verweesd werk of fonogram wordt verworven vanaf het ogenblik dat het zorgvuldig onderzoek is uitgevoerd door de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties en zij dit werk of fonogram als verweesd hebben geregistreerd.

§ 2. Een werk of fonogram dat in een lidstaat van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte als een verweesd werk wordt beschouwd, wordt in België eveneens als een verweesd werk beschouwd.”.

**Art. 14.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/4 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/4. § 1. Een zorgvuldig onderzoek, dat uitgevoerd wordt door de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties, om uit te maken of een werk of fonogram al dan niet verweesd is, gebeurt door de geschikte bronnen voor de desbetreffende categorie van werken of fonogrammen te raadplegen.

In overleg met de representatieve organisaties van de rechthebbenden en met de representatieve organisaties van de gebruikers en overeenkomstig voorwaarden en modaliteiten die Hij vastlegt, bepaalt de Koning de bronnen die voor elke categorie van werken of fonogrammen in kwestie geschikt zijn om het zorgvuldig onderzoek uit te voeren.

§ 2. Het zorgvuldig onderzoek wordt uitgevoerd in de lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte waar het werk of de fonogram voor het eerst gepubliceerd is of, bij afwezigheid van publicatie, in de lidstaat van de eerste uitzending, behalve in geval van cinematografische of audiovisuele werken waarvan de producent zijn zetel of gewone verblijfplaats in een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte heeft, in welk geval het zorgvuldig onderzoek wordt uitgevoerd in de lidstaat waar de producent zijn zetel of gewone verblijfplaats heeft.

In het in artikel XI.245/2, paragraaf 2 genoemde geval wordt het zorgvuldig onderzoek uitgevoerd in de lidstaat van de Europese Unie of de Europese Economische Ruimte waar de instelling of organisatie is gevestigd die het werk of de fonogram met de toestemming van de rechthebbende voor het publiek toegankelijk heeft gemaakt.

Indien er aanwijzingen zijn dat er in andere landen relevante informatie over de rechthebbenden te vinden is, worden ook in die andere landen de beschikbare informatiebronnen geraadpleegd.

§ 3. Les institutions ou organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 conservent la documentation de leurs recherches diligentées.

Elles enregistrent sans délai, les informations suivantes dans une base de données en ligne unique accessible au public établie et gérée par l'Office de l'Harmonisation dans le marché intérieur, conformément au règlement (UE) n° 386/2012 :

- a) les résultats des recherches diligentées qu'elles ont effectuées et qui ont permis de conclure qu'une œuvre ou un phonogramme est considéré comme une œuvre orpheline;
- b) le nom des ayants droit identifiés et localisés d'une œuvre ou d'un phonogramme comptant plusieurs ayants droit, dont les ayants droit identifiés et localisés ont donné une autorisation d'utilisation, conformément à l'article XI.245/1, § 2;
- c) l'utilisation que les institutions ou organismes font des œuvres orphelines;
- d) toute modification, conformément à l'article XI.245/6, du statut d'œuvre orpheline des œuvres ou phonogrammes utilisés par les institutions ou organismes;
- e) les coordonnées pertinentes de l'institution ou de l'organisme concerné.

§ 4. L'autorité nationale compétente pour les œuvres orphelines est désignée par le Roi, après consultation des Communautés.”.

**Art. 15.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/5 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/5. § 1<sup>er</sup>. Les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 n'utilisent une œuvre orpheline conformément aux articles XI.192/1 et XI.218/1 que dans un but lié à l'accomplissement de leurs missions d'intérêt public, en particulier la préservation, la restauration des œuvres ou phonogrammes présents dans leur collection et la fourniture d'un accès culturel et éducatif à celles-ci.

Les institutions et organismes peuvent percevoir des recettes dans le cadre de ces utilisations, dans le but exclusif de couvrir leurs frais liés à la numérisation et à la mise à disposition du public d'œuvres orphelines.

§ 2. Les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 indiquent le nom des auteurs identifiés et autres ayants droit lors de toute utilisation d'une œuvre orpheline.”.

**Art. 16.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/6 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/6. Un ayant droit a, à tout moment, la possibilité de mettre fin au statut d'une œuvre considérée comme orpheline.

L'alinéa 1<sup>er</sup> s'applique *mutatis mutandis* aux ayants droit visés à l'article XI.245/1, paragraphe 2.”.

**Art. 17.** Dans le même chapitre 8/1, il est inséré un article XI.245/7 rédigé comme suit :

“Art. XI.245/7. Lorsque les auteurs, les artistes-interprètes ou exécutants, les producteurs et les organismes de radiodiffusion mettent fin au statut d'œuvre orpheline, ils ont droit à une rémunération pour l'utilisation que les institutions et organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1 ont fait conformément aux articles XI.192/1 et XI.218/1 de telles œuvres ou phonogrammes.

La rémunération est payée par les institutions et les organismes visés aux articles XI.192/1 et XI.218/1.

Le Roi fixe les modalités de calcul de la rémunération pour l'utilisation d'œuvres orphelines, les modalités de perception, de répartition et de contrôle de la rémunération, ainsi que le moment où elle est due.

Le Roi peut, selon les conditions et les modalités qu'il fixe, charger une ou plusieurs sociétés qui, seule ou ensemble, sont représentatives de l'ensemble des sociétés de gestion des droits, d'assurer la perception et la répartition de la rémunération pour l'utilisation d'œuvres orphelines.

§ 3. De in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties houden de documentatie bij met betrekking tot hun zorgvuldige onderzoeken.

Zij slaan onverwijd de volgende informatie op in één voor het publiek toegankelijke onlinedatabank die overeenkomstig Verordening (EU) nr. 386/2012 door het Harmonisatiebureau voor de interne markt wordt opgericht en beheerd :

- a) de resultaten van het zorgvuldige onderzoek dat zij hebben verricht en die tot de conclusie hebben geleid dat een werk of fonogram als verweesd dient te worden beschouwd;
- b) de naam van de geïdentificeerde en opgespoorde rechthebbenden van een werk of fonogram met meer dan één rechthebbende, waarbij de geïdentificeerde en opgespoorde rechthebbende een toestemming hebben gegeven tot gebruik overeenkomstig artikel XI.245/1, § 2;
- c) het gebruik dat de instellingen of organisaties van de verweesde werken maken;
- d) elke wijziging, overeenkomstig artikel XI.245/6, van de status van verweesd werk van werken of fonogrammen die de instellingen en organisaties gebruiken;
- e) de relevante contactgegevens van de betrokken instelling of organisatie.

§ 4. De voor de verweesde werken bevoegde nationale autoriteit wordt, na raadpleging van de Gemeenschappen, door de Koning aangewezen.”.

**Art. 15.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/5 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/5. § 1. De in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1, bedoelde instellingen en organisaties gebruiken een verweesd werk overeenkomstig de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 enkel om taken van openbaar belang te vervullen, in het bijzonder het behouden van, het restaureren van en het verstrekken van voor culturele en onderwijsdoeleinden bestemde toegang tot werken of fonogrammen die in hun verzameling zijn opgenomen.

De instellingen en organisaties mogen inkomsten verkrijgen uit zulke gebruikswijzen, maar uitsluitend ter vergoeding van hun kosten voor de digitalisering van verweesde werken en de beschikbaarstelling voor het publiek ervan.

§ 2. De instellingen en organisaties bedoeld in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1, vermelden bij elk gebruik van een verweesd werk de naam van de geïdentificeerde auteurs en andere rechthebbenden.”.

**Art. 16.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/6 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/6. Een rechthebbende heeft te allen tijde de mogelijkheid om de status van een als verweesd beschouwd werk te beëindigen.

Het eerste lid is *mutatis mutandis* van toepassing op de rechthebbenden bepaald in artikel XI.245/1, paragraaf 2.”.

**Art. 17.** In hetzelfde hoofdstuk 8/1 wordt een artikel XI.245/7 ingevoegd, luidende :

“Art. XI.245/7. Wanneer de auteurs, de uitvoerende kunstenaars, de producenten en de omroeporganisaties de status van verweesd werk beëindigen, hebben zij recht op een vergoeding voor het gebruik dat de in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 bedoelde instellingen en organisaties overeenkomstig de artikelen XI.192/1 en XI.218/1 van dergelijke werken en fonogrammen hebben gemaakt.

De vergoeding wordt betaald door de instellingen en organisaties bedoeld in de artikelen XI.192/1 en XI.218/1.

De Koning bepaalt de berekeningswijze van de vergoeding voor het gebruik van verweesde werken, de modaliteiten van inning, verdeling en toezicht van de vergoeding, evenals het tijdstip waarop deze verschuldigd is.

De Koning kan, op de door Hem gestelde voorwaarden en nadere regels, een of meer vennootschappen die alleen of gezamenlijk representatief zijn voor alle vennootschappen die de rechten beheren, belasten met de inning en de verdeling van de vergoeding voor het gebruik van verweesde werken.

Le Roi peut également déterminer la clé de répartition de la rémunération, d'une part, entre les catégories d'ayants droit et, d'autre part, entre les catégories d'œuvres. Dans ce cas, la clé de répartition est impérative.

La part de la rémunération, visée à l'alinéa premier, à laquelle les auteurs et les artistes-interprètes ou exécutants ont droit, est incessible.”.

### CHAPITRE 3. — Dispositions transitoires

**Art. 18.** La présente loi s'applique aux œuvres et prestations visées à l'article XI.245/2 protégées par la loi le 29 octobre 2014 ou après et non tombées dans le domaine public.

**Art. 19.** La présente loi ne porte pas préjudice aux droits acquis en vertu de la loi ou par l'effet d'actes juridiques, ni aux actes d'exploitation accomplis antérieurement à son entrée en vigueur.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
K. PEETERS

Le Ministre de l'Agenda numérique,  
A. DE CROO

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants :

([www.lachambre.be](http://www.lachambre.be))

Documents : 54-1151 (2014/2015)

Compte rendu intégral : 8 et 9 juillet 2015.

De Koning kan tevens de verdeelsleutel van de vergoeding vaststellen, tussen de categorieën van rechthebbenden enerzijds, en tussen de categorieën van werken anderzijds. In dit geval is de verdeelsleutel van dwingend recht.

Het deel van de vergoeding bedoeld in het eerste lid, waarop de auteurs en de uitvoerende kunstenaars recht hebben, is onoverdraagbaar.”.

### HOOFDSTUK 3. — Overgangsbepalingen

**Art. 18.** Deze wet is van toepassing op alle werken en prestaties bedoeld in artikel XI.245/2 die op 29 oktober 2014 of daarna door de wet worden beschermd en niet tot het openbaar domein behoren.

**Art. 19.** Deze wet doet geen afbreuk aan de rechten verkregen op grond van de wet of van rechtshandelingen, noch aan exploitatiehandelingen verricht voor de inwerkingtreding ervan.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Economie,  
K. PEETERS

De minister van Digitale Agenda,  
A. DE CROO

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

([www.dekamer.be](http://www.dekamer.be))

Stukken : 54-1151 (2014/2015)

Integraal verslag : 8 en 9 juli 2015.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203333]

**10 AOUT 2015. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail n° 50ter du 26 mai 2015, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, modifiée par la convention collective de travail n° 50bis du 28 mars 2013 (1)**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande du Conseil national du Travail;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail n° 50ter du 26 mai 2015, reprise en annexe, conclue au sein du Conseil national du Travail, modifiant la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, modifiée par la convention collective de travail n° 50bis du 28 mars 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203333]

**10 AUGUSTUS 2015. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50ter van 26 mei 2015, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50bis van 28 maart 2013 (1)**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van de Nationale Arbeidsraad;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50ter van 26 mei 2015, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50bis van 28 maart 2013.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Poitiers, le 10 août 2015.

### PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

#### Annexe

#### Conseil national du Travail

##### *Convention collective de travail n° 50ter du 26 mai 2015*

Modification de la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, modifiée par la convention collective de travail n° 50bis du 28 mars 2013 (Convention enregistrée le 5 juin 2015 sous le numéro 127224/CO/300)

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires;

Vu la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 portant modification et coordination des conventions collectives de travail n° 21 du 15 mai 1975 et n° 23 du 25 juillet 1975 relatives à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen, enregistrée le 16 mai 1988, sous le numéro 20666, telle que modifiée et complétée par les conventions collectives de travail n° 43bis du 16 mai 1989, enregistrée le 25 mai 1989, sous le numéro 23350, 43ter du 19 décembre 1989, enregistrée le 29 décembre 1989, sous le numéro 24679, 43quater du 26 mars 1991, enregistrée le 11 avril 1991, sous le numéro 26806, 43 quinques du 13 juillet 1993, enregistrée le 26 juillet 1993, sous le numéro 33206, 43sexies du 5 octobre 1993, enregistrée le 12 octobre 1993 sous le numéro 33.902, 43septies du 2 juillet 1996, enregistrée le 3 juillet 1996, sous le numéro 42146, 43octies du 23 novembre 1998, enregistrée le 11 décembre 1998, sous le numéro 49605, 43nonies du 30 mars 2007, enregistrée le 13 avril 2007, sous le numéro 82500, 43decies du 20 décembre 2007, enregistrée le 8 janvier 2008, sous le numéro 86251, 43undecies du 10 octobre 2008, enregistrée le 6 novembre 2008, sous le numéro 89461, 43duodecies du 28 mars 2013, enregistrée le 10 avril 2013, sous le numéro 114500, 43terdecies du 28 mars 2013 enregistrée le 10 avril 2013, sous le numéro 114501 et 43quater decies du 26 mai 2015;

Vu la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, enregistrée le 21 novembre 1991, sous le numéro 28977, telle que modifiée par la convention collective de travail n° 50bis du 28 mars 2013, enregistrée le 10 avril 2013 sous le numéro 114502;

Considérant l'actualisation de la convention collective de travail n° 43 par le biais de la convention collective de travail n° 43quater decies et la nécessité de conserver un parallélisme entre les deux instruments;

Les organisations interprofessionnelles d'employeurs et de travailleurs suivantes :

- la Fédération des Entreprises de Belgique;
- les organisations nationales des classes moyennes, agréées conformément aux lois relatives à l'organisation des Classes moyennes coordonnées le 28 mai 1979;
- "De Boerenbond"
- la Fédération wallonne de l'Agriculture;
- l'Union des entreprises à profit social;
- la Confédération des Syndicats chrétiens de Belgique;
- la Fédération générale du Travail de Belgique;
- la Centrale générale des Syndicats libéraux de Belgique;

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Poitiers, 10 augustus 2015.

### FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

#### Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### Bijlage

#### Nationale Arbeidsraad

##### *Collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50ter van 26 mei 2015*

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50bis van 28 maart 2013 (Overeenkomst geregistreerd op 5 juni 2015 onder het nummer 127224/CO/300)

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 houdende wijziging en coördinatie van de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 21 van 15 mei 1975 en nr. 23 van 25 juli 1975 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen, geregistreerd op 16 mei 1988, onder het nummer 20666, gewijzigd en aangevuld door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 43bis van 16 mei 1989, geregistreerd op 25 mei 1989 onder het nummer 23350, nr. 43ter van 19 december 1989, geregistreerd op 19 december 1989 onder het nummer 24679, nr. 43quater van 26 maart 1991, geregistreerd op 11 april 1991 onder het nummer 26806, nr. 43quinquies van 13 juli 1993, geregistreerd op 26 juli 1993 onder het nummer 33206, nr. 43sexies van 5 oktober 1993, geregistreerd op 12 oktober 1993, onder het nummer 33902, nr. 43septies van 2 juli 1996, geregistreerd op 2 juli 1996 onder het nummer 42146, nr. 43octies van 23 november 1998, geregistreerd op 11 december 1998 onder het nummer 49605, nr. 43nonies van 30 maart 2007, geregistreerd op 13 april 2007 onder het nummer 82500, nr. 43decies van 20 december 2007, geregistreerd op 8 januari 2008 onder het nummer 86251, nr. 43undecies van 10 oktober 2008, geregistreerd op 6 november 2008 onder het nummer 89461, nr. 43 duodecies van 28 maart 2013, geregistreerd op 10 april 2013 onder het nummer 114500, nr. 43terdecies van 28 maart 2013, geregistreerd op 10 april 2013 onder het nummer 114501, en nr. 43quater decies van 26 mei 2015;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar, geregistreerd op 21 november 1991 onder het nummer 28977, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50bis van 28 maart 2013, geregistreerd op 10 april 2013 onder het nummer 114502;

Gelet op de actualisering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 door middel van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43quater decies en overwegende dat er een parallelisme moet blijven bestaan tussen de twee instrumenten;

Hebben de navolgende interprofessionele organisaties van werkgevers en van werknemers :

- het Verbond van Belgische Ondernemingen;
- de nationale middenstandsorganisaties erkend overeenkomstig de wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979;
- de Boerenbond;
- la Fédération wallonne de l'Agriculture";
- de Unie van Socialprofitondernemingen;
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België;

ont conclu, le 26 mai 2015, au sein du Conseil national du Travail, la convention collective de travail suivante.

**Article 1<sup>er</sup>.** Au premier paragraphe de l'article 3 de la convention collective de travail n° 50 du 29 octobre 1991 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel aux travailleurs âgés de moins de 21 ans, l'intitulé de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 est remplacé par l'intitulé suivant : "convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen telle que modifiée et complétée par les conventions collectives de travail n°s 43bis du 16 mai 1989, 43ter du 19 décembre 1989, 43quater du 26 mars 1991, 43quinquies du 13 juillet 1993, 43sexies du 5 octobre 1993, 43septies du 2 juillet 1996, 43octies du 23 novembre 1998, 43nonies du 30 mars 2007, 43decies du 20 décembre 2007, 43undecies du 10 octobre 2008, n° 43duodecies du 28 mars 2013, 43terdecies du 28 mars 2013 et 43quater decies du 26 mai 2015".

#### Commentaire

Etant donné la présente opération d'actualisation, la suppression des références aux conventions n°s 21 et 23 se justifie étant donné l'abrogation, par la convention collective de travail n° 43quater decies, desdites conventions dont le dispositif a été entièrement intégré dans la convention n° 43 lors de sa signature en 1988.

**Art. 2.** La présente convention est conclue pour une durée indéterminée.

La présente convention collective de travail a la même durée de validité et peut être révisée ou dénoncée selon les mêmes délais et modalités que la convention collective de travail qu'elle modifie.

L'organisation qui prend l'initiative de la révision ou de la dénonciation doit indiquer, par lettre ordinaire adressée au président du Conseil national du Travail, les motifs et déposer des propositions d'amendements que les autres organisations s'engagent à discuter au sein du Conseil national du Travail dans le délai d'un mois de leur réception.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 10 août 2015.

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2015/22283]

**27 JUILLET 2015.** — Règlement modifiant le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en exécution de l'article 53, § 1<sup>er</sup>/2 de la même loi

Le Comité de l'assurance du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité,

Vu le règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, article 6, § 1<sup>er</sup>bis et § 2;

Après en avoir délibéré au cours de sa réunion du 27 juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6, § 1<sup>er</sup>bis du règlement du 28 juillet 2003 portant exécution de l'article 22, 11° de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation au premier alinéa et pour les prestations de santé mentionnées dans l'article 8 de la nomenclature, à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015 le bordereau récapitulatif mentionné au 1<sup>er</sup> alinéa ne doit plus être transmis manuellement à la mutualité lorsque dans le cadre du système tiers-payant les données de facturation sont transmises par le praticien de l'art infirmier à l'organisme assureur via un réseau électronique. »

op 26 mei 2015 in de Nationale Arbeidsraad de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten.

**Artikel 1.** In paragraaf 1 van artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 50 van 29 oktober 1991 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen voor werknemers onder de 21 jaar wordt het opschrift van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 vervangen als volgt : "collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen, gewijzigd en aangevuld door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 43bis van 16 mei 1989, nr. 43ter van 19 december 1989, nr. 43quater van 26 maart 1991, nr. 43quinquies van 13 juli 1993, nr. 43sexies van 5 oktober 1993, nr. 43septies van 2 juli 1996, nr. 43octies van 23 november 1998, nr. 43nonies van 30 maart 2007, nr. 43decies van 20 december 2007, nr. 43undecies van 10 oktober 2008, nr. 43duodecies van 28 maart 2013, nr. 43terdecies van 28 maart 2013 en nr. 43quater decies van 26 mei 2015".

#### Commentaar

In het licht van de onderhavige actualiseringsoperatie is het gerechtvaardigd de verwijzingen naar de overeenkomsten nr. 21 en nr. 23 te schrappen, omdat die overeenkomsten, waarvan de inhoud volledig werd geïntegreerd in de overeenkomst nr. 43 op het ogenblik dat ze in 1988 werd ondertekend, door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43quater decies zijn opgeheven.

**Art. 2.** Deze overeenkomst is gesloten voor onbepaalde tijd.

Deze overeenkomst heeft dezelfde geldigheidsduur en kan volgens dezelfde termijnen en nadere regels worden herzien of opgezegd als de collectieve arbeidsovereenkomst die ze wijzigt.

De organisatie die het initiatief tot herziening of opzegging neemt, moet in een gewone brief aan de voorzitter van de Nationale Arbeidsraad de redenen ervan aangeven en amendementsvoorstellen indienen; de andere organisaties verbinden er zich toe deze binnen een maand na ontvangst ervan in de Nationale Arbeidsraad te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2015/22283]

**27 JULI 2015.** — Verordening tot wijziging van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in uitvoering van artikel 53, § 1/2 van dezelfde wet

Het Verzekeringscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering,

Gelet op de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 6, § 1bis en § 2;

Na daarover te hebben beraadslaagd in haar vergadering van 27 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 6, § 1bis van de verordening van 28 juli 2003 tot uitvoering van artikel 22, 11°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid en met betrekking tot de geneeskundige verstrekkingen vermeld in artikel 8 van de nomenclatuur, moet de verzamelstaat bedoeld in het eerste lid vanaf 1 juli 2015 niet meer handmatig aan het ziekenfonds worden bezorgd wanneer de verpleegkundigen de factureringsgegevens in het kader van de derdebetalersregeling doorsturen via een elektronisch netwerk naar de verzekeringinstellingen. »

**Art. 2.** Dans l'article 6 du règlement mentionné ci-dessus le dernier alinéa du paragraphe 2 est remplacé comme suit :

« Pour les prestations de l'article 8 de la nomenclature qui ne sont remboursées que si elles ont été prescrites par un médecin, la prescription doit être jointe à l'attestation de soins donnés sauf :

- lorsqu'il s'agit des prestations dans le cadre des honoraires forfaitaires par journée de soins pour des bénéficiaires lourdement dépendants et/ou

- lorsque l'obligation de fournir l'attestation de soins donnés à l'organisme assureur n'est pas d'application.

Dans ces cas la prescription doit être conservée dans le dossier infirmier pendant une période d'au moins cinq ans. »

**Art. 3.** Dans le règlement mentionné ci-dessus :

- 1° le chapitre XIV actuel « disposition abrogatoire » devient chapitre XV « disposition abrogatoire »;

- 2° l'article 31 actuel devient l'article 32;

- 3° le chapitre XV actuel « dispositions transitoires » devient chapitre XVI « dispositions transitoires »;

- 4° les articles 32 et 33 deviennent respectivement les articles 33 et 34;

- 5° le chapitre XVI actuel « entrée en vigueur » devient chapitre XVII « entrée en vigueur »;

- 6° l'article 34 actuel devient l'article 35.

**Art. 4.** Dans le règlement mentionné ci-dessus :

- 1° un chapitre XIV est introduit rédigé comme suit : « Des documents justificatifs »;

- 2° dans le nouveau chapitre XIV une section 1<sup>re</sup> est introduite rédigée comme suit : « section 1<sup>re</sup> dispositions communes à tous les documents justificatifs »;

- 3° dans le nouveau chapitre XIV, « section 1<sup>re</sup> dispositions communes à tous les documents justificatifs » un article 31 rédigé comme suit est introduit :

« Art. 31. Pour rappel, sauf dispositions contraires reprises dans les articles suivants du présent chapitre, le document justificatif répond au prescrit de l'article 53, § 1<sup>er</sup>/2 de la loi :

« Les dispensateurs de soins sont tenus de remettre au bénéficiaire un document justificatif des prestations effectuées donnant lieu à intervention de l'assurance obligatoire ainsi que des prestations n'y donnant pas lieu lorsque ces dernières sont effectuées avec des prestations qui y donnent lieu :

- 1° dans le cas où le dispensateur de soins porte en compte au bénéficiaire autre des montants pour des prestations donnant lieu à intervention de l'assurance obligatoire des montants pour des prestations qui ne donnent pas lieu à une intervention de l'assurance obligatoire;

- 2° dans le cas où l'attestation de soins donnés ou de fournitures ou le document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est remplacé par une transmission électronique de données par le dispensateur de soins à l'organisme assureur du bénéficiaire.

Le montant total à payer par le bénéficiaire pour les prestations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, en ce compris les acomptes payés, figurent sur le document justificatif.

Lorsqu'une attestation de soins donnés ou de fournitures ou un document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> détaillant l'ensemble des prestations remboursables est remis au bénéficiaire, le document justificatif comprend :

- pour l'ensemble des prestations remboursables, le total à payer en ce compris les suppléments éventuels;

- en regard de chaque prestation non remboursable, reprise sous la forme d'un libellé, son montant.

Lorsqu'une attestation de soins donnés ou de fournitures ou un document équivalent visé au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> détaillant l'ensemble des prestations remboursables n'est pas remis au bénéficiaire, le document justificatif comprend :

- de manière distincte, en regard de chaque prestation remboursable reprise sous la forme visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, sauf si les prestations sont regroupées conformément aux décisions prises en vertu de l'alinéa 6, 4<sup>o</sup>, le montant payé par le bénéficiaire en vertu des tarifs, le montant payé par le bénéficiaire à titre de supplément et, le cas échéant, l'intervention facturée directement à l'organisme assureur;

**Art. 2.** In artikel 6 van bovenvermelde verordening wordt het laatste lid van § 2 vervangen als volgt :

« Voor de verstrekkingen van artikel 8 van de nomenclatuur die slechts worden vergoed indien ze door een geneesheer zijn voorgeschreven, moet het voorschrift gevoegd worden bij het getuigschrift van verstrekte hulp behalve :

- voor verstrekkingen in het kader van de forfaitaire honoraria per verzorgingsdag voor zwaar zorgafhankelijke rechthebbenden en/of

- wanneer de verplichting om het getuigschrift van verstrekte hulp aan het ziekenfonds te bezorgen niet van toepassing is.

In deze gevallen moet het voorschrift gedurende een periode van ten minste vijf jaar bewaard worden in het verpleegdossier. »

**Art. 3.** In bovenvermelde verordening wordt :

- 1° het huidig hoofdstuk XIV "opheffingsbepaling" hoofdstuk XV "opheffingsbepaling";

- 2° het huidig artikel 31 het artikel 32;

- 3° het huidig hoofdstuk XV "overgangsbepalingen" hoofdstuk XVI "overgangsbepalingen";

- 4° de huidige artikelen 32 en 33 respectievelijk de artikelen 33 en 34;

- 5° het huidig hoofdstuk XVI "inwerkingtreding" hoofdstuk XVII "inwerkingtreding";

- 6° het huidig artikel 34 het artikel 35.

**Art. 4.** In bovenvermelde verordening wordt :

- 1° een hoofdstuk XIV ingevoegd luidende "Bewijsstukken";

- 2° in het nieuwe hoofdstuk XIV een sectie 1 ingevoegd, luidende : "sectie 1 bepalingen gemeenschappelijk aan alle bewijsstukken";

- 3° in het nieuwe hoofdstuk XIV, "sectie 1 bepalingen gemeenschappelijk aan alle bewijsstukken" een artikel 31 ingevoegd luidende :

« Art. 31. Ter herinnering, behoudens andere bepalingen in de volgende artikelen van het huidig hoofdstuk beantwoordt het bewijsstuk aan de verplichtingen vermeld in artikel 53, § 1<sup>er</sup>/2 van de wet :

“De zorgverleners zijn ertoe gehouden om aan de rechthebbende een bewijsstuk uit te reiken van de verrichte verstrekkingen die aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering, alsmede van de verstrekkingen die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering en samen met verstrekkingen die er wel aanleiding toe geven worden verricht :

- 1° in geval de zorgverlener, naast bedragen voor verstrekkingen die aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering, ook bedragen aanrekend aan de rechthebbende voor verstrekkingen die geen aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte verzekering;

- 2° in geval het getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of het in § 1, eerste lid, bedoelde gelijkwaardig document wordt vervangen door een elektronische gegevensoverdracht door de zorgverlener aan de verzekeringsinstelling van de rechthebbende.

Het totaal bedrag te betalen door de rechthebbende voor de in het eerste lid bedoelde verstrekkingen met inbegrip van de betaalde voorschotten, komen voor op het bewijsstuk.

Als een getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of een in § 1, eerste lid, bedoeld gelijkwaardig document dat het geheel van de vergoedbare verstrekkingen specificeert wordt uitgereikt aan de rechthebbende, bevat het bewijsstuk :

- voor het geheel van de vergoedbare verstrekkingen, het totaal te betalen bedrag, met inbegrip van de eventuele supplementen;

- naast elke niet-vergoedbare verstrekking, vermeld in de vorm van een omschrijving, zijn bedrag.

Als een getuigschrift voor verstrekte hulp of van aflevering of een in § 1, eerste lid, bedoeld gelijkwaardig document dat het geheel van de vergoedbare verstrekkingen specificeert wordt uitgereikt aan de rechthebbende, bevat het bewijsstuk :

- apart, naast elke vergoedbare verstrekking, vermeld in de in § 1, eerste lid, bedoelde vorm tenzij de verstrekkingen worden gegroepeerd overeenkomstig de krachtens het zesde lid, 4<sup>o</sup>, genomen beslissingen, het door de rechthebbende krachtens de tarieven betaalde bedrag, het door de rechthebbende als supplement betaalde bedrag, en, in voorkomend geval, de tegemoetkoming die rechtstreeks wordt aangerekend aan de verzekeringsinstelling;

- en regard de chaque prestation non remboursable, reprise sous la forme d'un libellé, son montant.

A la demande du bénéficiaire, le document justificatif contient, pour les prestations de santé et les dispositifs visés à l'article 33, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 11<sup>o</sup>, de la loi du 15 décembre 2013 en matière de dispositifs médicaux déterminés par la commission de conventions ou d'accords compétente, le montant d'achat des dispositifs fournis par le dispensateur lorsque ceux-ci font l'objet d'une intervention de l'assurance obligatoire ou font partie d'une prestation de santé donnant lieu à une pareille intervention.

Le Comité de l'assurance, sur proposition de la commission de conventions ou d'accords compétente ou, à défaut de proposition si la commission n'a pas répondu dans le mois à une demande de proposition du Comité de l'assurance, après avis de cette commission, réputé favorable s'il n'a pas été émis dans le mois, peut fixer, par voie de règlement visé à l'article 22, 11<sup>o</sup>, pour chaque catégorie de dispensateurs de soins :

1° les autres mentions qui figurent sur le document justificatif;

2° les modalités suivant lesquelles le document justificatif est remis au bénéficiaire;

3° le moment où le document justificatif est remis au bénéficiaire s'il ne s'agit pas du moment où la prestation est effectuée;

4° des modalités de regroupement de prestations similaires sur le document justificatif;

5° un modèle de document justificatif ainsi que les cas dans lesquels ce modèle doit être utilisé.

L'obligation de délivrer un document justificatif est levée lorsqu'une facture est délivrée conformément aux alinéas 2 à 6, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>. »

#### **Art. 5. Dans le règlement mentionné ci-dessus**

1° dans le nouveau chapitre XIV une section 2 est introduite rédigée comme suit : « section 2 concernant le document justificatif qui doit être remis par les praticiens de l'art infirmier »;

2° dans le chapitre XIV, section 2 concernant le document justificatif qui doit être remis par les praticiens de l'art infirmier, un article 31/1 rédigé comme suit est introduit :

« Art. 31/1. Le statut de conventionnement du praticien de l'art infirmier concerné par les prestations reprises sur le document justificatif est mentionné sur le document justificatif.

En regard de chaque prestation, mentionnée avec son rang dans la nomenclature, un libellé concis et compréhensible pour le patient est repris.

Lorsque les prestations sont portées en compte par un groupement de praticiens de l'art infirmier, le document justificatif peut être délivré par ce groupement de praticiens de l'art infirmier et non par les praticiens de l'art infirmier individuels ayant exécuté les prestations mentionnées. Dans ce cas, le nom du groupement, l'adresse de contact et le nom de la personne de contact doivent être mentionnés sur le document justificatif en plus du numéro tiers-paitant de groupe (si le groupement porte les prestations en compte à l'aide d'un tel numéro).

Ce document justificatif comprend également les noms des praticiens de l'art infirmier et des aides soignants ayant contribué aux prestations mentionnées.

Ce document justificatif constitue un seul document pouvant contenir plusieurs volets ou pages et offre au bénéficiaire une vue complète des coûts.

La délivrance du document justificatif au bénéficiaire, à son représentant légal ou à son administrateur peut être réalisée sur support papier ou électronique via une adresse électronique communiquée par le bénéficiaire ou via une e-Box. Pour une délivrance électronique, le bénéficiaire doit avoir donné son accord formel et il doit être fait usage d'un format lisible (par exemple via un document Word, PDF,...). Lorsque le document justificatif n'est pas remis au bénéficiaire lui-même, le bénéficiaire et la personne désignée, conformément à la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, pour recevoir cet envoi doivent marquer leur approbation. Le praticien de l'art infirmier doit être en mesure de présenter cette approbation aux organes compétents en cas de contrôle.

Le document justificatif doit être remis mensuellement au bénéficiaire, aussi vite que possible et au plus tard 28 jours calendrier après

- naast elke niet-vergoedbare verstrekking, vermeld in de vorm van een omschrijving, zijn bedrag.

Op vraag van de rechthebbende, bevat het bewijsstuk, voor de geneeskundige verstrekkingen en de medische hulpmiddelen als bedoeld in artikel 33, § 1, eerst lid, 11<sup>o</sup>, van de wet van 15 decembre 2013 met betrekking tot medische hulpmiddelen, bepaald door de bevoegde overeenkomsten- of akkoordendcommissie, het aankoopsbedrag van de door de zorgverlener afgeleverde hulpmiddelen als die het voorwerp uitmaken van een tegemoetkoming van de verplichte verzekering of deel uitmaken van een geneeskundige verstrekking die aanleiding geeft tot een dergelijke tegemoetkoming.

Het Verzekeringscomité kan, op voorstel van de bevoegde overeenkomsten- of akkoordendcommissie, of bij ontstentenis van een voorstel als de commissie niet binnen de maand heeft geantwoord op een verzoek tot voorstel van het Verzekeringscomité, na advies van die commissie, dat wordt geacht gunstig te zijn indien het niet is gegeven binnen de termijn van een maand, bij artikel 22, 11<sup>o</sup>, bedoelde verordening voor elke categorie van zorgverleners het volgende vaststellen :

1° de overige vermeldingen die voorkomen op het bewijsstuk;

2° de nadere regels volgens dewelke het bewijsstuk wordt uitgereikt aan de rechthebbende;

3° het tijdstip waarop het bewijsstuk wordt uitgereikt aan de rechthebbende indien dit niet het tijdstip is waarop de verstrekking wordt verricht;

4° de nadere regels voor groepering van gelijksoortige verstrekkingen op het bewijsstuk;

5° een model van bewijsstuk evenals de gevallen waarin dit model moet worden gebruikt.

De verplichting om een bewijsstuk uit te reiken wordt opgeheven wanneer een factuur wordt uitgereikt overeenkomstig het tweede tot zesde lid, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>. »

#### **Art. 5. In bovenvermelde verordening wordt :**

1° in het nieuwe hoofdstuk XIV een sectie 2 ingevoegd, luidende : "sectie 2 wat het bewijsstuk betreft dat door verpleegkundigen moet worden uitgereikt";

2° in hoofdstuk XIV, sectie 2 wat het bewijsstuk betreft dat door verpleegkundigen moet worden uitgereikt, wordt een artikel 31/1 ingevoegd luidende :

« Art. 31/1. Op het bewijsstuk wordt de conventiestatus vermeld van de verpleegkundige betrokken bij de verstrekkingen vermeld op het bewijsstuk.

Naast elke vergoedbare verstrekking, vermeld met zijn rangnummer in de nomenclatuur, wordt een voor de patiënt beknopte en verstaanbare omschrijving medegedeeld.

Indien de verstrekkingen door een groep van verpleegkundigen worden aangerekend, kan het bewijsstuk verstuurd worden door die groep van verpleegkundigen in plaats van door de individuele verpleegkundigen die hebben bijgedragen aan de vermelde verstrekkingen. In dit geval moeten naast het groepsnummer derdebetaler (indien de groep met een uniek derdebetalersnummer aanrekt), de naam van de groep, het contactadres en de naam van de contactpersoon vermeld worden.

Op het bewijsstuk worden ook de namen vermeld van de verpleegkundigen en zorgkundigen die hebben bijgedragen aan de vermelde verstrekkingen.

Dit bewijsstuk bestaat uit één document dat verschillende luiken of bladen kan bevatten en dat de volledige kost voor de rechthebbende duidelijk aangeeft.

Het uitreiken van het bewijsstuk aan de rechthebbende of aan zijn wettelijk vertegenwoordiger of zijn bewindvoerder kan op papier of elektronisch via een mailadres dat aangegeven werd door de rechthebbende of via een e-Box. Bij een elektronische verzending moet de rechthebbende hiermee uitdrukkelijk hebben ingestemd en moet gebruik gemaakt worden van een courant leesbaar formaat (bijvoorbeeld worddocument, pdf,...). Indien het bewijsstuk niet aan de rechthebbende zelf wordt uitgereikt, moet hiervoor toestemming gegeven worden door de rechthebbende en de persoon die het bewijsstuk ontvangt, overeenkomstig de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt. De verpleegkundige moet het bewijs van die toestemmingen aan de bevoegde organen kunnen voorleggen bij controle.

Dit bewijsstuk moet maandelijks, zo snel mogelijk en ten laatste 28 kalenderdagen na de verzending van de facturatie uitgereikt worden aan de rechthebbende. Bij correctiefacturen, herindieningen,

l'envoi de la facturation. En cas de factures de correction, de refacturation ou de réintroduction de facturation et lors de remboursements, le praticien de l'art infirmier doit remettre un nouveau document justificatif au bénéficiaire en fin de procédure afin que celui-ci puisse disposer de toutes les informations correctes.

Les prestations identiques peuvent être rassemblées sur le document justificatif. Le praticien de l'art infirmier ou le regroupement de praticiens de l'art infirmier concerné étant alors en charge de déterminer la manière concrète de procéder. »

**Art. 6.** Le présent règlement produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2015 à l'exception de l'article 5 qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2015.

Bruxelles, le 27 juillet 2015.

Le fonctionnaire dirigeant,  
H. DE RIDDER

Le Président,  
G. PERL

herfacturates en bij terugvorderingen moet de verpleegkundige ten laatste op het einde van de betrokken procedure een nieuw bewijsstuk uitreiken aan de rechthebbende zodat deze beschikt over alle correcte informatie.

Gelijksoortige verstrekkingen mogen gegroepeerd worden op het bewijsstuk. De concrete invulling hiervan wordt overgelaten aan de betrokken verpleegkundige of groepering van verpleegkundigen. »

**Art. 6.** Deze verordening heeft uitwerking op 1 juli 2015 met uitzondering van artikel 5 dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2015.

Brussel, 27 juli 2015.

De leidend ambtenaar,  
H. DE RIDDER

De Voorzitter,  
G. PERL

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2015/24193]

**19 MARS 2015.** — Arrêté royal déterminant la contribution financière de la Belgique pour 2015 au secrétariat permanent de la Commission pour la conservation des ressources marines vivantes de l'Antarctique (CCAMLR)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.55.1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 24 février 2015;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Considérant que la Convention sur la conservation de la faune et de la flore marines de l'Antarctique faite à Canberra le 20 mai 1980 est entrée en vigueur en 1982 et a été approuvée par la loi du 17 janvier 1984;

Considérant que l'Article VII de ladite Convention a établi un secrétariat permanent à Hobart, Tasmanie;

Considérant qu'à la XXXIII<sup>e</sup> réunion des Parties à CCAMLR (réunion du 20 octobre au 31 octobre 2014 à Hobart) les représentants ont approuvé le budget prévu pour 2014/2015/2016 ainsi que l'échelle des contributions pour 2015;

Considérant que la Belgique, en tant que membre fondateur du Traité Antarctique, se doit de contribuer au fonctionnement de cette organisation internationale réputée;

Sur la proposition de la Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant en euros équivalent à AUD 125.022 à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 55.11.35.40.01 (Programme 25.55.1) du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015, est alloué au secrétariat de CCAMLR à titre de contribution belge pour 2015, et sera versé au compte suivant :

Bank : Commonwealth Bank of Australia

Account Nr : 10182490, Branch BSB Number : 067 000

In : 81 Elizabeth Street, Hobart, Tasmania 7000,

Australia

SWIFT address : CTBAAU2S

For the benefit of : Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources

P.O. Box 213

North Hobart

Tasmania 7002

Australia

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2015/24193]

**19 MAART 2015.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische financiële bijdrage voor 2015 aan het permanent secretariaat van de commissie ter bescherming van mariene levende rijkdommen in Antarctica (CCAMLR)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.55.1;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën gegeven op 24 februari 2015;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Overwegende dat de Overeenkomst inzake de instandhouding van de levende rijkdommen in de Antarctische wateren, opgemaakt te Canberra op 20 mei 1980, in voege getreden is in 1982 en goedgekeurd werd door de wet van 17 januari 1984;

Overwegende dat Artikel VII van bovenvermelde Overeenkomst een permanent secretariaat heeft ingesteld te Hobart, Tasmanië;

Overwegende dat op de XXXIII<sup>e</sup> vergadering van CCAMLR (vergadering van 20 oktober tot 31 oktober 2014 te Hobart) de vertegenwoordigers het voorziene budget voor 2014/2015/2016 evenals de bijdrageschaal voor 2015 goedgekeurd hebben;

Overwegende dat België zich, als stichtend lid van het Verdrag inzake Antarctica, verplicht ziet bij te dragen tot de werking van deze vermaarde internationale conventie;

Op de voordracht van de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag in euro ten belope van de omzetwaarde van AUD 125.022 aan te rekenen op basislocatie 55.11.35.40.01 (Programma 25.55.1) van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt aan het secretariaat van het CCAMLR verleend als Belgische bijdrage voor 2015 en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer :

Bank : Commonwealth Bank of Australia

Account Nr. : 10182490, Branch BSB Number : 067 000

In : 81 Elizabeth Street, Hobart, Tasmania 7000,

Australia

SWIFT address : CTBAAU2S

For the benefit of : Commission for the Conservation of Antarctic Marine Living Resources

P.O. Box 213

North Hobart

Tasmania 7002

Australia

**Art. 2.** Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> sera liquidé en une fois dès signature du présent arrêté et réception de la demande de paiement.

**Art. 3.** L'emploi de la contribution sera justifié a posteriori sur base d'un rapport d'activité, accompagné d'un état financier, fournis par le secrétariat de CCAMLR.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,  
Mme M.C. MARGHEM

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2015/24194]

**19 MARS 2015. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de la Belgique pour 2015 au secrétariat permanent du traité sur l'Antarctique**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 décembre 2014 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2015, le programme 25.55.1;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 24 février 2015;

Considérant l'arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l'article 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral;

Considérant que le Traité sur l'Antarctique est entré en vigueur le 23 juin 1961 et que son Protocole relatif à la protection de l'environnement a été approuvée par la loi du 19 mai 1995 et exécuté par la loi du 7 avril 2005;

Considérant la Mesure 1 (2003) des Parties Consultatives du Traité Antarctique visant à établir un secrétariat permanent et que cette Mesure est entrée en vigueur le 6 octobre 2009 après ratification par toutes les Parties;

Considérant qu'à la XXXVII<sup>e</sup> réunion des Parties consultatives (réunion du 28 avril au 7 mai 2014 à Brasilia) les représentants ont approuvé le budget prévu pour 2015/2016 ainsi que l'échelle des contributions pour 2015 (Décision 2/2014);

Considérant que la Belgique, en tant que membre fondateur du Traité Antarctique, se doit de contribuer au fonctionnement de cette organisation internationale réputée;

Sur la proposition de la Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un montant en euros équivalent à US \$ 40.071 à imputer à charge du crédit inscrit à l'allocation de base 55.11.35.40.01 (Programme 25.55.1) du budget du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2015, est alloué au secrétariat du Traité sur l'Antarctique à titre de contribution belge pour 2015, et sera versé au compte suivant :

Bank : National Bank of Argentina (Banco de la Nación Argentina) in New York

Correspondent's bank Swift code : NACNUS33XXX

Account Nr : 359428/7, CBU 01105995-41000035942877

In: Banco de la Nación Argentina- sucursal Plaza de Mayo- Bartolomé Mitré 326

1036 Ciudad de Buenos Aires

SWIFT address: NACNARBA

For the benefit of : Secretariat of the Antarctic Treaty (Secretaría del Tratado Antártico)

**Art. 2.** Het in artikel 1 vermeld bedrag zal in eenmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is en de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt.

**Art. 3.** De besteding van de bijdrage zal naderhand verantwoord worden op basis van een activiteitsrapport, vergezeld van een financiële staat, aangeleverd door het secretariaat van het CCAMLR.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,  
Mevr. M.C. MARGHEM

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2015/24194]

**19 MAART 2015. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de Belgische financiële bijdrage voor 2015 aan het permanent secretariaat van het verdrag inzake Antarctica**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 december 2014 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2015, programma 25.55.1;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 24 februari 2015;

Overwegende het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen, artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat;

Overwegende dat het Verdrag inzake Antarctica in voge getreden is op 23 juni 1961 en dat zijn Protocol betreffende milieubescherming goedgekeurd werd door de wet van 19 mei 1995 en uitgevoerd door de wet van 7 april 2005;

Overwegende Maatregel 1 (2003) van de Raadgevende Partijen bij het Verdrag inzake Antarctica met betrekking tot het instellen van een permanent secretariaat en dat deze Maatregel op 6 oktober 2009 in voge getreden is na ratificatie door alle partijen;

Overwegende dat op de XXXVII<sup>e</sup> vergadering van Raadgevende Partijen (vergadering van 28 april tot 7 mei 2014 te Brasilia) de vertegenwoordigers het voorziene budget voor 2015/2016 evenals de bijdragschaal voor 2015 (Beslissing 2/2014) goedgekeurd hebben;

Overwegende dat België zich, als stichtend lid van het Verdrag inzake Antarctica, verplicht ziet bij te dragen tot de werking van deze vermaarde internationale conventie;

Op de voordracht van de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Een bedrag in euro ten belope van de omzetwaarde van US \$ 40.071, aan te rekenen op basisallocatie 55.11.35.40.01 (Programma 25.55.1) van de begroting van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2015, wordt aan het secretariaat van het Verdrag inzake Antarctica verleend als Belgische bijdrage voor 2015 en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer :

Bank : National Bank of Argentina (Banco de la Nación Argentina) in New York

Correspondent's bank Swift code : NACNUS33XXX

Account Nr : 359428/7, CBU 01105995-41000035942877

In : Banco de la Nación Argentina- sucursal Plaza de Mayo- Bartolomé Mitré 326

1036 Ciudad de Buenos Aires

SWIFT address : NACNARBA

For the benefit of : Secretariat of the Antarctic Treaty (Secretaría del Tratado Antártico)

Maipu 757 Piso 4  
C1006ACI Buenos Aires  
Argentina

**Art. 2.** Le montant mentionné à l'article 1<sup>er</sup> sera liquidé en une fois dès signature du présent arrêté et réception de la demande de paiement.

**Art. 3.** L'emploi de la contribution sera justifié a posteriori sur base d'un rapport d'activité, accompagné d'un état financier, fournis par le secrétariat du Traité sur l'Antarctique.

**Art. 4.** Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 mars 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :  
La Ministre de l'Environnement,  
Mme M.C. MARGHEM

Maipu 757 Piso 4  
C1006 ACI- Buenos Aires  
Argentina

**Art. 2.** Het in artikel 1 vermeld bedrag zal in eenmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is en de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt.

**Art. 3.** De besteding van de bijdrage zal naderhand verantwoord worden op basis van een activiteitsrapport, vergezeld van een financiële staat, afgeleverd door het secretariaat van het Verdrag inzake Antarctica.

**Art. 4.** De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 maart 2015.

FILIP

Van Koningswege :  
De Minister van Leefmilieu,  
Mevr. M.C. MARGHEM

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2015/36062]

**20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg die in aanmerking komen voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2015**

De Vlaamse Minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage I, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 25, §1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** Van 1 januari 2015 tot en met 30 juni 2015 komen de volgende private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 2286,55 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel, 225,8 voltijds equivalenten (vte) gesco-personeel in de verschillende functiecategorieën en 122,38 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerkennemers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Private dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Gesco-vte logistiek personeel	Gesco-vte administratief personeel	Gesco-vte begeleidend personeel	Vte doelgroepwerkennemers
002	Familiehulp	1120,7	10	0	0	70,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	0,75	0	0	0	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	21	0	0	0	5
008	Gezinszorg Villers	0,25	0	0	0	1,3
014	Thuiszorg Vleminckveld	0,25	0	0	0	26,34
015	Thuishulp	587,8	92,84	14	2	11,7
062	Landelijke Thuiszorg	33,5	0	0	0	3
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0	0	0	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0	0	0	0
163	SOWEL	46	0	0	0	0

Erkenningsnummer	Private dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Gesco-vte logistiek personeel	Gesco-vte administratief personeel	Gesco-vte begeleidend personeel	Vte doelgroepwerk-nemers
202	Solidariteit voor het Gezin	275,75	61,96	3	0	0
220	Joodse Centrale	4	0	0	0	0
233	De Regenboog	44	0	0	0	0
294	Partena Gezinszorg	23	0	0	0	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	75	40	0	1	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	0	0	0	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,75	0	0	1	0,5
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,3	0	0	0	0
	TOTAAL	2286,55	204,8	17	4	122,38

**Art. 2.** Vanaf 1 juli 2015 komen de volgende private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 2640,96 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel en 122,38 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerkennemers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Private dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerkennemers
002	Familiehulp	1207,85	70,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	18,89	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	35,98	5
008	Gezinszorg Villers	5,57	1,3
014	Thuiszorg Vleminckveld	3,17	26,34
015	Thuishulp	689,92	11,7
062	Landelijke Thuiszorg	51,08	3
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0
163	SOWEL	49,30	0
202	Solidariteit voor het Gezin	344,51	0
220	Joodse Centrale	4	0
233	De Regenboog	44	0
294	Partena Gezinszorg	24,63	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	107,76	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,50	0,5
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,3	0
	TOTAAL	2640,96	122,38

**Art. 3.** Van 1 januari 2015 tot en met 30 juni 2015 komen de volgende openbare diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 57,5 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel en 86,94 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerkennemers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerkennemers
034	Leuven	0	6,84
077	Imsir Boom	0	4,3
091	Puurs	0,5	0
101	Edegem	0,5	4
104	Schoten	1	0
105	Sint-Niklaas	1	1,5
114	Eeklo	1	1,5
115	Evergem	0,5	0
118	Assenede	0,5	0

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroep-werknemers
119	Halle	1	0
137	Kalmthout	0,5	1,5
141	Aarschot	1	0
146	Zorgbedrijf OCMW Antwerpen	1	13
147	Willebroek	0,5	0
151	Diest	1	0
153	Maldegem	1	1
155	Wetteren	0,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1	1,5
182	Heusden-Zolder	0,5	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	1	2,5
190	Sint-Truiden	1	3
203	Zaventem	1	0
204	Bornem	1	1,5
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	0,5	1,5
222	Zonhoven	1	0
230	Heist-op-den-Berg	1	0
235	Lummen	0,5	1
242	Dessel	0,5	0
244	Keerbergen	0,5	0
255	Tielt-Winge	0,5	1
257	Tremelo	1	0
259	Mortsel	0	3
260	Kortessem	0,5	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1
273	Zoersel	1	0
274	Asse	0,5	0
287	Koksijde	1	0
288	Ranst	0,5	0
298	Ingelmunster	0,5	1,5
303	Beersel	0,5	1
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	0,5	0
330	Boutersem	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	3,5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	5,5	4,5

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerknelers
339	Welzijnskoepel West-Brabant	4	2
341	Maasmechelen	0,5	4
342	Herk-de-Stad	0,5	0
346	SOCiAL	4,5	3
355	KINA p.v.	2,5	2
	TOTAAL	57,5	86,94

**Art. 4.** Vanaf 1 juli 2015 komen de volgende openbare diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg in aanmerking voor subsidiëring van aanvullende thuiszorg en worden aan die diensten 100,5 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel en 86,94 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerknelers toegewezen, volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroepwerknelers
34	Leuven	1	6,84
55	Ronse	0,5	0
77	Imsir Boom	0,5	4,3
91	Puurs	0,5	0
92	Aalst	1	0
101	Edegem	1,5	4
104	Schoten	2	0
105	Sint-Niklaas	2	1,5
112	Merelbeke	0,5	0
114	Eeklo	1,5	1,5
115	Evergem	1	0
118	Assenede	0,5	0
119	Halle	1,5	0
123	Vilvoorde	0,5	0
137	Kalmthout	1	1,5
141	Aarschot	1,5	0
145	Kapellen	0,5	0
146	Zorgbedrijf OCMW Antwerpen	5,5	13
147	Willebroek	1	0
151	Diest	1	0
153	Maldegem	2	1
155	Wetteren	2,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1,5	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1,5	1,5
182	Heusden-Zolder	1	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	2	2,5
190	Sint-Truiden	1,5	3
203	Zaventem	1	0
204	Bornem	1,5	1,5
210	Scherpenheuvel	0,5	0
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	1	1,5
222	Zonhoven	2	0

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Vte logistiek personeel	Vte doelgroep-werknemers
230	Heist-op-den-Berg	1,5	0
235	Lummen	1	1
236	Waarschoot	0,5	0
242	Dessel	0,5	0
243	Haaltert	0,5	0
244	Keerbergen	1	0
252	Oosterzele	0,5	0
255	Tielt-Winge	1	1
257	Tremelo	1	0
258	Kontich	0,5	0
259	Mortsel	0,5	3
260	Kortessem	1	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1
273	Zoersel	2	0
274	Asse	1	0
275	Schilde	0,5	0
276	Ham	0,5	0
287	Koksijde	1,5	0
288	Ranst	1	0
298	Ingelmunster	1	1,5
303	Beersel	0,5	1
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	1	0
310	Maaseik	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	1	0
330	Boutersem	0,5	0
331	Mechelen	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	8	4,5
339	Welzijnskoepel West-Brabant	5	2
341	Maasmechelen	1,5	4
342	Herk-de-Stad	1	0
346	SOCiAL	5,5	3
350	Dendermonde	0,5	0
355	KINA p.v.	3	2
	TOTAAL	100,5	86,94

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Brussel, 20 juli 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

## Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2015/36062]

**20 JUILLET 2015.** — Arrêté ministériel fixant les services d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et fixant le nombre d'ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2015

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment les articles 60 et 61 ;

Vu l'annexe Ire, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment, l'article 25, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 30 juin 2015 inclus, les services privés suivants d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires sont éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et 2286,55 d'équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique; 225,8 d'équivalents à temps plein (etp) de contractuels subventionnés dans les différentes catégories fonctionnelles et 122,38 d'équivalents à temps plein (etp) de travailleurs de groupe-cible sont attribués à ces services, suivant la répartition au tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP personnel logistique	Contractuel subventionné - ETP logistique personnel	Contractuel subventionné - ETP personnel administratif	Contractuel subventionné - personnel d'encadrement	ETP de travailleurs de groupe-cible
002	Familiehulp	1120,7	10	0	0	70,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	0,75	0	0	0	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	21	0	0	0	5
008	Gezinszorg Villers	0,25	0	0	0	1,3
014	Thuiszorg Vleminckveld	0,25	0	0	0	26,34
015	Thuishulp	587,8	92,84	14	2	11,7
062	Landelijke Thuiszorg	33,5	0	0	0	3
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0	0	0	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0	0	0	0
163	SOWEL	46	0	0	0	0
202	Solidariteit voor het Gezin	275,75	61,96	3	0	0
220	Joodse Centrale	4	0	0	0	0
233	De Regenboog	44	0	0	0	0
294	Partena Gezinszorg	23	0	0	0	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	75	40	0	1	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	0	0	0	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,75	0	0	1	0,5
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,3	0	0	0	0
	TOTAL	2286,55	204,8	17	4	122,38

**Art. 2.** A partir du 1<sup>er</sup> juin 2015, les services privés suivants d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires sont éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et 2640,96 d'équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique et 122,38 d'équivalents à temps (etp) de travailleurs de groupe-cible sont attribués à ces services, suivant la répartition au tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
002	Familiehulp	1207,85	70,04
003	Familiezorg West-Vlaanderen	18,89	2
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	35,98	5
008	Gezinszorg Villers	5,57	1,3
014	Thuiszorg Vleminckveld	3,17	26,34
015	Thuishulp	689,92	11,7
062	Landelijke Thuiszorg	51,08	3

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
074	Sociaal Centrum Lier	12,75	0
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	13	0
163	SOWEL	49,30	0
202	Solidariteit voor het Gezin	344,51	0
220	Joodse Centrale	4	0
233	De Regenboog	44	0
294	Partena Gezinszorg	24,63	1
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	107,76	0
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	15,75	1,5
312	Pajottenlands Centrum - LEDA	11,50	0,5
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen	1,3	0
	TOTAL	2640,96	122,38

**Art. 3.** A partir du 1<sup>er</sup> juin 2015 au 30 juin 2015 inclus, les services publics suivants d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires sont éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et 57,5 d'équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique et 86,94 d'équivalents à temps plein (etp) de travailleurs de groupe-cible sont attribués à ces services, suivant la répartition au tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP de personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
034	Leuven	0	6,84
077	Imsir Boom	0	4,3
091	Puurs	0,5	0
101	Edegem	0,5	4
104	Schoten	1	0
105	Sint-Niklaas	1	1,5
114	Eeklo	1	1,5
115	Evergem	0,5	0
118	Assenede	0,5	0
119	Halle	1	0
137	Kalmthout	0,5	1,5
141	Aarschot	1	0
146	Zorgbedrijf CPAS Antwerpen	1	13
147	Willebroek	0,5	0
151	Diest	1	0
153	Maldegem	1	1
155	Wetteren	0,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1	1,5
182	Heusden-Zolder	0,5	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	1	2,5
190	Sint-Truiden	1	3
203	Zaventem	1	0
204	Bornem	1	1,5
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	0,5	1,5
222	Zonhoven	1	0

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP de personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
230	Heist-op-den-Berg	1	0
235	Lummen	0,5	1
242	Dessel	0,5	0
244	Keerbergen	0,5	0
255	Tielt-Winge	0,5	1
257	Tremelo	1	0
259	Mortsel	0	3
260	Kortessem	0,5	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1
273	Zoersel	1	0
274	Asse	0,5	0
287	Koksijde	1	0
288	Ranst	0,5	0
298	Ingelmunster	0,5	1,5
303	Beersel	0,5	1
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	0,5	0
330	Boutersem	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	3,5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	5,5	4,5
339	Welzijnskoezel West-Brabant	4	2
341	Maasmechelen	0,5	4
342	Herk-de-Stad	0,5	0
346	SOCiAL	4,5	3
355	KINA p.v.	2,5	2
	TOTAL	57,5	86,94

**Art. 4.** A partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015, les services publics suivants d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires sont éligibles au subventionnement de soins à domicile complémentaires et 100,5 d'équivalents à temps plein (etp) de personnel logistique et 86,94 d'équivalents à temps plein (etp) de travailleurs de groupe-cible sont attribués à ces services, suivant la répartition au tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP de personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
34	Leuven	1	6,84
55	Ronse	0,5	0
77	Imsir Boom	0,5	4,3
91	Puurs	0,5	0
92	Aalst	1	0
101	Edegem	1,5	4
104	Schoten	2	0
105	Sint-Niklaas	2	1,5
112	Merelbeke	0,5	0
114	Eeklo	1,5	1,5
115	Evergem	1	0

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP de personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
118	Assenede	0,5	0
119	Halle	1,5	0
123	Vilvoorde	0,5	0
137	Kalmthout	1	1,5
141	Aarschot	1,5	0
145	Kapellen	0,5	0
146	Zorgbedrijf CPAS Antwerpen	5,5	13
147	Willebroek	1	0
151	Diest	1	0
153	Maldegem	2	1
155	Wetteren	2,5	1,5
157	Tessenderlo	0,5	0
169	Beveren	1	0
170	Temse	1,5	1,5
171	Beringen	0,5	4,8
175	Dilsen	1,5	1,5
182	Heusden-Zolder	1	1,5
187	Kinrooi	0,5	0
189	Oostende	2	2,5
190	Sint-Truiden	1,5	3
203	Zaventem	1	0
204	Bornem	1,5	1,5
210	Scherpenheuvel	0,5	0
213	Wuustwezel	0,5	1
217	Tervuren	0,5	1,5
219	Sint-Genesius-Rode	1	1,5
222	Zonhoven	2	0
230	Heist-op-den-Berg	1,5	0
235	Lummen	1	1
236	Waarschoot	0,5	0
242	Dessel	0,5	0
243	Haaltert	0,5	0
244	Keerbergen	1	0
252	Oosterzele	0,5	0
255	Tielt-Winge	1	1
257	Tremelo	1	0
258	Kontich	0,5	0
259	Mortsel	0,5	3
260	Kortessem	1	0
262	Boortmeerbeek	0,5	1
273	Zoersel	2	0
274	Asse	1	0
275	Schilde	0,5	0
276	Ham	0,5	0
287	Koksijde	1,5	0
288	Ranst	1	0
298	Ingelmunster	1	1,5
303	Beersel	0,5	1
304	Holsbeek	0,5	0
305	Kortenaken	1	0

Numéro d'agrément	Service public d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	ETP de personnel logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
310	Maaseik	0,5	0
316	Zwijndrecht	0	1
321	Lubbeek	0,5	0
324	Erpe-Mere	0,5	1
325	Diepenbeek	0,5	0
328	Bekkevoort	1	0
330	Boutersem	0,5	0
331	Mechelen	0,5	0
332	Haacht	0,5	0
335	Welzijnsregio Noord-Limburg	5	4,5
337	Gingelom	0,5	1
338	Welzijnszorg Kempen	8	4,5
339	Welzijnskoepel West-Brabant	5	2
341	Maasmechelen	1,5	4
342	Herk-de-Stad	1	0
346	SOCiAL	5,5	3
350	Dendermonde	0,5	0
355	KINA p.v.	3	2
	TOTAL	100,5	86,94

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Bruxelles, le 20 juillet 2015.

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

**VLAAMSE OVERHEID**

**Welzijn, Volksgezondheid en Gezin**

[C – 2015/36064]

**20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de urencountingen gezinszorg 2015  
van de private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, bijlage I, artikel 8, derde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 25 juli 2014 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 17 oktober 2014, 27 februari 2015 en 13 maart 2015;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 tot vaststelling van het totale aantal subsidiabele uren gezinszorg voor de diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg, en van het bedrag voor de maatregel werkdrukvermindering, eindejaarspremie en managementondersteuning voor het jaar 2015, en tot wijziging van bijlage I en bijlage II bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers;

Gelet op het advies van Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** Vanaf 1 januari 2015 worden de urencountingen gezinszorg voor de private diensten voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg vastgesteld als volgt:

Erkenningsnummer	Private dienst voor gezinszorg en aanvullende thuiszorg	Contingent 2015
002	Familiehulp	6.021.180
003	Familiezorg West-Vlaanderen	1.304.298
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	1.077.700
008	Gezinszorg Villers	382.446
014	thuiszorg vleminckveld	138.291
015	Thuishulp	1.720.920
062	Landelijke Thuiszorg	1.264.127
074	Sociaal Centrum Lier	68.415
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	25.163
163	SOWEL	236.970
202	Solidariteit voor het Gezin	1.505.918
220	Joodse Centrale	23.132
233	De Regenboog	25.256
294	Partena Gezinszorg	117.457
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	205.938
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	41.078
312	Pajottenlands Centrum - Leda	48.278
340	Wij blijven Thuis	17.016
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen - Beter Thuis	80.497
348	Thuiszorg H. Hart	15.547
349	Verpleging De Voorzorg	15.547
351	Flexpoint Thuiszorg	15.546
352	Mederi Verpleegregio Vlaams Gewest	15.546
353	Zorg.be - hulp in huis	15.546
	<b>Totaal</b>	<b>14.381.812</b>

**Art. 2.** De laatste schijf van de subsidie kan worden verminderd met een bepaald percentage à rato van de mogelijke overschrijding van het globale beschikbare budget.

Brussel, 20 juli 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgesondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2015/36064]

#### 20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel fixant les contingents d'heures d'aide aux familles 2015 des services privés d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le Décret relatif aux services de soins et de logement du 13 mars 2009 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'annexe Irc, l'article 8, alinéa trois ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 25 juillet 2014 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 17 octobre 2014, 27 février 2015 et 13 mars 2015 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 fixant le nombre total d'heures subventionnables d'aide aux familles pour les services d'aide aux familles et d'aide complémentaire à domicile, et du montant de la mesure concernant la réduction de la charge de travail, la prime de fin d'année et l'aide à la gestion pour l'année 2015, et modifiant les annexes I<sup>re</sup> et II à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, les conditions d'agrément et le régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les contingents d'heures d'aide aux familles pour les services privés d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires sont fixés comme suit :

Numéro d'agrément	Service privé d'aide aux familles et de soins à domicile complémentaires	Contingent 2015
002	Familiehulp	6.021.180
003	Familiezorg West-Vlaanderen	1.304.298
005	Familiezorg Oost-Vlaanderen	1.077.700
008	Gezinszorg Villers	382.446
014	thuiszorg vleminckveld	138.291
015	Thuishulp	1.720.920
062	Landelijke Thuiszorg	1.264.127
074	Sociaal Centrum Lier	68.415
152	Liers Centrum voor Gezinszorg	25.163
163	SOWEL	236.970
202	Solidariteit voor het Gezin	1.505.918
220	Joodse Centrale	23.132
233	De Regenboog	25.256
294	Partena Gezinszorg	117.457
302	Onafhankelijke Thuiszorg Verenigingen	205.938
308	Thuisverzorging De Eerste Lijn	41.078
312	Pajottenlands Centrum - Leda	48.278
340	Wij blijven Thuis	17.016
343	Wit-Gele Kruis van Vlaanderen - Beter Thuis	80.497
348	Thuiszorg H. Hart	15.547
349	Verpleging De Voorzorg	15.547
351	Flexpoint Thuiszorg	15.546
352	Mederi Verpleegregio Vlaams Gewest	15.546
353	Zorg.be - hulp in huis	15.546
	<b>Total</b>	<b>14.381.812</b>

**Art. 2.** La dernière tranche de la subvention peut être réduite d'un certain pourcentage au prorata du dépassement possible du budget global disponible.

Bruxelles, le 20 juillet 2015.

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN



VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[C – 2015/36065]

**20 JULI 2015. — Ministerieel besluit tot bepaling van de diensten voor logistieke hulp die in aanmerking komen voor subsidiëring en tot bepaling van het aantal vte per functiecategorie en per dienst voor het jaar 2015**

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het Woonzorgdecreet van 13 maart 2009, artikel 60 en 61;

Gelet op bijlage II, gevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009 betreffende de programmatie, de erkenningsoverwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen van gebruikers en mantelzorgers, artikel 6, § 1;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 1 juli 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** Vanaf 1 januari 2015 komt de volgende private dienst voor logistieke hulp in aanmerking voor subsidiëring en wordt aan die dienst 9,5 voltijds equivalenten (vte) logistiek personeel toegewezen volgens de verdeling in de onderstaande tabel.

Erkenningsnummer	Private dienst voor logistieke hulp	Vte logistiek personeel
701	Socialistische Actie Blankenberge	9,5
	TOTAAL	9,5

**Art. 2.** Vanaf 1 januari 2015 komt de volgende openbare dienst voor logistieke hulp in aanmerking voor subsidiëring en wordt aan die dienst 2,5 voltijds equivalenten (vte) doelgroepwerknenmers toegewezen.

Erkenningsnummer	Openbare dienst voor logistieke hulp	Vte doelgroepwerknenmers
717	OCMW Brugge	2,5
	TOTAAL	2,5

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

Brussel, 20 juli 2015.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,  
J. VANDEURZEN

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

#### Bien-être, Santé publique et Famille

[C – 2015/36065]

**20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel fixant les services d'aide logistique éligibles au subventionnement et fixant le nombre d'ETP par catégorie fonctionnelle et par service pour l'année 2015**

Le Ministre flamand du Bien-Etre, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le Décret sur les soins et le logement du 13 mars 2009, notamment les articles 60 et 61 ;

Vu l'annexe II, jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 2009 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de services de soins et de logement et d'associations d'usagers et d'intervenants de proximité, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 1<sup>er</sup> juillet 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, le service privé suivant d'aide logistique est éligible au subventionnement et 9,5 d'équivalents à temps plein (ETP) de personnel logistique sont attribués à ces services suivant la répartition au tableau ci-dessous.

Numéro d'agrément	Service privé d'aide logistique	ETP personnel logistique
701	Socialistische Actie Blankenberge	9,5
	TOTAL	9,5

**Art. 2.** A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, le service public suivant d'aide logistique est éligible au subventionnement et 2,5 d'équivalents à temps plein (ETP) de travailleurs de groupe-cible sont attribués à ce service.

Numéro d'agrément	Service public d'aide logistique	ETP de travailleurs de groupe-cible
717	CPAS Brugge	2,5
	TOTAL	2,5

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

Bruxelles, le 20 juillet 2015.

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,  
J. VANDEURZEN

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE  
ET AUTORITE FLAMANDE**

[C – 2015/36071]

### 29 JUIN 2015. — Ordres nationaux

- *L'arrêté royal du 29 juin 2015 dispose ce qui suit :*

**Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.** - Est nommé Officier de l'Ordre de la Couronne :  
M. DE LEENHEER Jackie Zeno Norbert (Sint-Denijs-Westrem,  
12/07/1944)

Adjoint technique de la direction à l'administration communale de Gent

PR 08/04/2004

§ 2. - Est nommé Chevalier de l'Ordre de la Couronne :  
M. MEYNTJENS Luc Edgard Frans Jozef (Antwerpen, 15/03/1959)

Secrétaire du CPAS à l'administration du CPAS de Kruibeke

PR 15/11/2008

§ 3. - Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :  
M. BODYN Hans Johan (Oudenaarde, 29/06/1969)

Consultant social à l'administration communale de Gent

PR 08/04/2009

Mme BOEKENS Lutgarde Ludovicus Martha (Sint-Niklaas,  
13/12/1954)

Collaboratrice administrative à l'administration communale de Sint-Niklaas

PR 15/11/2014

Mme DE BEENHOUWER Maria Theresia Joanna Louis (Schoten,  
6/10/1954)

Infirmière sociale à l'administration du CPAS de Brasschaat

PR 8/04/2014

M. DE COEN Arnoud Frans Lucienne (Brugge, 3/02/1969)

Architecte paysagiste à l'administration communale de Gent

PR 15/11/2008

M. HAEK Dirk Remi Kristine (Eeklo, 13/03/1965)

Collaborateur à l'administration provinciale de Flandre orientale

PR 15/11/2014

M. RANSCHAERT Dany Nestor (Sleidinge, 29/11/1971)

Spécialiste du planning à l'administration provinciale de Flandre orientale

PR 8/04/2014

Mme VAN DEN HEUVEL Magda Maria (Hoogstraten, 12/06/1954)

Laborantine à l'administration du CPAS de Brasschaat

PR 8/04/2014

Mme VERNAILLEN Beatrijs Helena Joanna (Ninove, 24/04/1954)

Assistante sociale à l'administration du CPAS de Brasschaat

PR 8/04/2014

§ 4. - Les Palmes d'Argent de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

M. BULTEEL Johnny Louis Marie (Gent, 24/04/1950)

Technicien-entretien à l'administration communale de Gent

PR 08/04/2010

Mme VAN GORP Vera Virginie Arthur Maria (Mortsel, 11/11/1954)

Assistante sociale à l'administration du CPAS de Brasschaat

PR 15/11/2004

§ 5. - La Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne est décernée à :

M. DEVOS Ward Dries (Roeselare, 16/06/1969)

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER  
EN VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2015/36071]

### 29 JUNI 2015. — Nationale Orden

- *Bij Koninklijk besluit van 29 juni 2015 wordt het volgende bepaald:*

**Artikel 1. § 1.** - Wordt benoemd tot Officier in de Kroonorde:  
De heer DE LEENHEER Jackie Zeno Norbert (Sint-Denijs-Westrem,  
12/07/1944)

Technisch adjunct van de directie bij het gemeentebestuur van Gent

RI 08/04/2004

§ 2. - Wordt benoemd tot Ridder in de Kroonorde:

De heer MEYNTJENS Luc Edgard Frans Jozef (Antwerpen,  
15/03/1959)

OCMW-secretaris bij het OCMW-bestuur van Kruibeke

RI 15/11/2008

§ 3. - De Gouden Palmen der Kroonorde worden verleend aan:

De heer BODYN Hans Johan (Oudenaarde, 29/06/1969)

Sociaal consulent bij het gemeentebestuur van Gent

RI 08/04/2009

Mevr. BOEKENS Lutgarde Ludovicus Martha (Sint-Niklaas,  
13/12/1954)

Administratief medewerkster bij het gemeentebestuur van Sint-Niklaas

RI 15/11/2014

Mevr. DE BEENHOUWER Maria Theresia Joanna Louis (Schoten,  
6/10/1954)

Sociaal verpleegster bij het OCMW-bestuur van Brasschaat

RI 8/04/2014

De heer DE COEN Arnoud Frans Lucienne (Brugge, 3/02/1969)

Landschapsarchitect bij het gemeentebestuur van Gent

RI 15/11/2008

De heer HAEK Dirk Remi Kristine (Eeklo, 13/03/1965)

Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

RI 15/11/2014

De heer RANSCHAERT Dany Nestor (Sleidinge, 29/11/1971)

Deskundige planning bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen

RI 8/04/2014

Mevr. VAN DEN HEUVEL Magda Maria (Hoogstraten, 12/06/1954)

Laborante bij het OCMW-bestuur van Brasschaat

RI 8/04/2014

Mevr. VERNAILLEN Beatrijs Helena Joanna (Ninove, 24/04/1954)

Maatschappelijk werkster bij het OCMW-bestuur van Brasschaat

RI 8/04/2014

§ 4. - De Zilveren Palmen der Kroonorde worden verleend aan:

De heer BULTEEL Johnny Louis Marie (Gent, 24/04/1950)

Vakman-onderhoud bij het gemeentebestuur van Gent

RI 08/04/2010

Mevr. VAN GORP Vera Virginie Arthur Maria (Mortsel, 11/11/1954)

Maatschappelijk werkster bij het OCMW-bestuur van Brasschaat

RI 15/11/2004

§ 5. - De Gouden Medaille der Kroonorde wordt verleend aan:

De heer DEVOS Ward Dries (Roeselare, 16/06/1969)

<p>Ingénieur industriel - chef du service technique à l'administration communale de Wortegem-Petegem PR 8/04/2010 Mme HERRYGERS Ria Antonia Adriana (Wuustwezel, 5/09/1954) Assistante administrative à l'administration du CPAS de Brasschaat PR 08/04/2014 Mme VANDER LINDEN Isabelle Laura Marie (Oudenaarde, 13/11/1973)</p> <p>Ingénieur industriel - fonctionnaire urbaniste à l'administration communale de Wortegem-Petegem PR 8/04/2013 Mme VERHAERT Vera Julia Hendrik (Essen, 27/07/1964) Infirmière brevetée à l'administration du CPAS de Brasschaat PR 8/04/2014 Mme VERREPT Krista Julia Franciska (Duffel, 17/05/1958) Infirmière brevetée à l'administration du CPAS de Brasschaat PR 15/11/2013 § 6.- La Médaille d'Argent de l'Ordre de la Couronne est décernée à : M. DENERT Ronny Théophile Odilon (Gent, 3/05/1955) Tuyauteur à l'administration communale de Gent PR 08/04/05 Mme VERSCHELDEN Marleen Johanna Anna (Ronse, 17/07/1964) Collaboratrice administrative à l'administration communale de Wortegem-Petegem PR 8/04/2014</p> <p><b>Art. 2.</b> - Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.</p> <p><b>Art. 3.</b> - Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.</p>	<p>Industrieel ingenieur - hoofd technische dienst bij het gemeente-bestuur van Wortegem-Petegem RI 8/04/2010 Mevr. HERRYGERS Ria Antonia Adriana (Wuustwezel, 5/09/1954) Administratief assistente bij het OCMW-bestuur van Brasschaat RI 08/04/2014 Mevr. VANDER LINDEN Isabelle Laura Marie (Oudenaarde, 13/11/1973)</p> <p>Industrieel ingenieur - stedenbouwkundig ambtenaar bij het gemeente-bestuur van Wortegem-Petegem RI 8/04/2013 Mevr. VERHAERT Vera Julia Hendrik (Essen, 27/07/1964) Gebrevetteerd verpleegkundige bij het OCMW-bestuur van Brasschaat RI 8/04/2014 Mevr. VERREPT Krista Julia Franciska (Duffel, 17/05/1958) Gebrevetteerd verpleegkundige bij het OCMW-bestuur van Brasschaat RI 15/11/2013 § 6. - De Zilveren Medaille der Kroonorde wordt verleend aan: De heer DENERT Ronny Théophile Odilon (Gent, 3/05/1955) Gasplaatser bij het gemeente-bestuur van Gent RI 08/04/05 Mevr. VERSCHELDEN Marleen Johanna Anna (Ronse, 17/07/1964) Administratief medewerker bij het gemeente-bestuur van Wortegem-Petegem RI 8/04/2014</p> <p><b>Art. 2.</b> Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.</p> <p><b>Art. 3.</b> De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.</p>	<p>- <i>L'arrêté royal du 29 juin 2015 dispose ce qui suit :</i></p> <p><b>Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>.</b> - Est nommé Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :</p> <p>M. DE SMET Albert Marie Eduard (Baasrode, 6/03/1955) Greffier provincial à l'administration provinciale de Flandre orientale PR 15/11/2014</p> <p>§ 2.- Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II :</p> <p>M. VAN DAMME Urbain Richard Germain (Brugge, 29/11/1950) Adjoint à la direction à l'administration communale de Gent PR 15/11/2000</p> <p>§ 3.- Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II :</p> <p>Mme ENGELS Annie Paula Achiel (Gent, 28/12/1954) Collaboratrice à l'administration provinciale de Flandre orientale PR 15/11/2014</p> <p>Mme GABRIËL Marleen Astrid Ida (Gent, 16/12/1953) Collaboratrice à l'administration provinciale de Flandre orientale PR 15/11/2013</p> <p>Mme GEIRNAERT Nicole Anna Maria (Eeklo, 22/01/1962) Educatrice (enseignement supérieur) à l'administration communale de Gent PR 15/11/2011</p> <p>M. VAN DER WEEN Rudy Victor Rachel (Gent, 21/09/1960) Collaborateur administratif en chef à l'administration communale de Gent PR 8/04/2010</p> <p>M. VAN POUCKE Patrick Louis (Sint-Amantsberg, 10/02/1964)</p> <p>- <i>Bij koninklijk besluit van 29 juni 2015 wordt het volgende bepaald:</i></p> <p><b>Artikel 1. § 1.</b> - Wordt benoemd tot Grootofficier in de Orde van Leopold II:</p> <p>De heer DE SMET Albert Marie Eduard (Baasrode, 6/03/1955) Provinciegriffier bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen RI 15/11/2014</p> <p>§ 2. - Wordt benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II: De heer VAN DAMME Urbain Richard Germain (Brugge, 29/11/1950) Adjunct van de directie bij het gemeente-bestuur van Gent RI 15/11/2000</p> <p>§ 3.- Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II: Mevr. ENGELS Annie Paula Achiel (Gent, 28/12/1954) Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen RI 15/11/2014</p> <p>Mevr. GABRIËL Marleen Astrid Ida (Gent, 16/12/1953) Medewerker bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen RI 15/11/2013</p> <p>Mevr. GEIRNAERT Nicole Anna Maria (Eeklo, 22/01/1962) Opvoeder (hoger onderwijs) bij het gemeente-bestuur van Gent RI 15/11/2011</p> <p>De heer VAN DER WEEN Rudy Victor Rachel (Gent, 21/09/1960) Hoofdadministratief medewerker bij het gemeente-bestuur van Gent RI 8/04/2010</p> <p>De heer VAN POUCKE Patrick Louis (Sint-Amantsberg, 10/02/1964)</p>
--	---	---

Coordinateur de réception et de logistique à l'administration provinciale de Flandre orientale  
PR 15/11/2013  
M. VLERICK Daniel Maurice (Gent, 29/04/1950)  
Collaborateur administratif à l'administration communale de Gent  
PR 8/04/2010  
§ 4.- La Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II est décernée à :  
Mme DOBBELAERE Jacqueline Maria (Gent, 10/06/1950)  
Planton à l'administration communale de Gent  
PR 8/04/2010  
Mme SANTENS Caroline Julia (Waregem, 31/05/1964)  
Collaboratrice administrative en chef à l'administration communale de Wortegem-Petegem  
PR 8/04/2014  
§ 5.- La Médaille de Bronze de l'Ordre de Léopold II est décernée à :  
M. VANHERZEELE Dirk (Waregem, 18/02/1958)  
Assistant technique à l'administration communale de Wortegem-Petegem  
PR 15/11/2007  
**Art. 2.** Ils prennent rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de leur nom.  
**Art. 3.** Le Ministre des Affaires étrangères, ayant la gestion de l'Ordre dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Coördinator onthaal en logistiek bij het provinciebestuur Oost-Vlaanderen  
RI 15/11/2013  
De heer VLERICK Daniel Maurice (Gent, 29/04/1950)  
Administratief medewerker bij het gemeentebestuur van Gent  
RI 8/04/2010  
§ 4.- De Gouden Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan:  
Mevr. DOBBELAERE Jacqueline Maria (Gent, 10/06/1950)  
Planton bij het gemeentebestuur van Gent  
RI 8/04/2010  
Mevr. SANTENS Caroline Julia (Waregem, 31/05/1964)  
Administratief hoofdmedewerker bij het gemeentebestuur van Wortegem-Petegem  
RI 8/04/2014  
§ 5.- De Bronzen Medaille der Orde van Leopold II wordt verleend aan:  
De heer VANHERZEELE Dirk (Waregem, 18/02/1958)  
Technisch assistent bij het gemeentebestuur van Wortegem-Petegem  
RI 15/11/2007  
**Art. 2.** Zij nemen hun rang in de Orde in op de datum vermeld tegenover hun naam.  
**Art. 3.** De Minister van Buitenlandse Zaken, tot wiens bevoegdheid het beheer van de Orde behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2015/203357]

#### Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015

Arrêté royal du 10 août 2015 :

##### Ordre de Léopold

Est nommé au grade de Grand Officier de l'Ordre de Léopold :

Monsieur :

WINDEY, Paul, président du Conseil national du Travail, avec effet rétroactif au 15 novembre 2014.

Il portera la décoration civile.

Sont promus au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold :

Madame :

DU BLEUD, Sophie, conseiller général au Département

Messieurs :

GOFFINGHS, Gerard, conseiller général au Département

TASSENOY, François, greffier au Conseil national du Travail, avec effet rétroactif au 15 novembre 2014.

Ils porteront la décoration civile.

Est nommé au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold :

Monsieur :

RUESS, Tilman, attaché au Département.

Il portera la décoration civile.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold :

Madame :

BERTRAND, Fabienne, expert technique au Département

Messieurs :

BUYCK, Christiaan, expert technique au Département

DEHASQUE, Frank, attaché au Département

Mesdames :

DEPUYDT, Sarah, attaché au Département

HAEGEMAN, Lucrèce, expert technique au Département

KOLEN, Inge, expert technique au Département

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2015/203357]

#### Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015

Koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

##### Leopoldsorde

Wordt benoemd tot de graad van Grootofficier in de Leopoldsorde :

De heer :

WINDEY, Paul, voorzitter van de Nationale Arbeidsraad, met uitwerking op 15 november 2014.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden bevorderd tot de graad van Commandeur in de Leopoldsorde :

Mevrouw :

DU BLEUD, Sophie, adviseur-generaal bij het Departement

De heren :

GOFFINGHS, Gerard, adviseur-generaal bij het Departement

TASSENOY, François, griffier bij de Nationale Arbeidsraad, met uitwerking op 15 november 2014.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Wordt benoemd tot de graad van Officier in de Leopoldsorde :

De heer :

RUESS, Tilman, attaché bij het Departement.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Leopoldsorde :

Mevrouw :

BERTRAND, Fabienne, technisch deskundige bij het Departement

De heren :

BUYCK, Christiaan, technisch deskundige bij het Departement

DEHASQUE, Frank, attaché bij het Departement

Mevrouwen :

DEPUYDT, Sarah, attaché bij het Departement

HAEGEMAN, Lucrèce, technisch deskundige bij het Departement

KOLEN, Inge, technisch deskundige bij het Departement

Messieurs :  
 LUGENTZ, Miguel, expert technique au Département  
 PLEVOETS, Libert, attaché au Département  
 SAERENS, Filip, attaché au Département  
 Madame :  
 UYTTERSprot, Marie-Louise, assistant administratif au Département  
 Monsieur :  
 VANDEVENNE, Bart, attaché au Département  
 Madame :  
 VANHOOMISSEN, Elisabeth, chef administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

Ils porteront la décoration civile.

De heren :  
 LUGENTZ, Miguel, technisch deskundige bij het Departement  
 PLEVOETS, Libert, attaché bij het Departement  
 SAERENS, Filip, attaché bij het Departement  
 Mevrouw :  
 UYTTERSprot, Marie-Louise, administratief assistent bij het Departement  
 De heer :  
 VANDEVENNE, Bart, attaché bij het Departement  
 Mevrouw :  
 VANHOOMISSEN, Elisabeth, bestuurschef bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203349]

**Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015**

Arrêté royal du 10 août 2015.

Ordre de Léopold II

Sont nommés au grade de Grand Officier de l'Ordre de Léopold II :

Messieurs :  
 DE SMET, Marc, conseiller général au Département  
 HEIRMAN, Jean-Claude, conseiller général au Département  
 VAN DAMME, Jackie, conseiller général au Département.  
 Sont nommés au grade de Commandeur de l'Ordre de Léopold II :

Monsieur :  
 DELATOUR, Damien, conseiller au Département  
 Mesdames :  
 FASTRE, Frédérique, conseiller au Département  
 MALSCHAERT, Kristine, conseiller à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

Monsieur :  
 VANBLAERE, Jean-Pierre, attaché au Département.  
 Est nommé au grade d'Officier de l'Ordre de Léopold II :  
 Madame :  
 VANWANGHE, Ingrid, expert technique au Département.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

Madame :  
 BOURLARD, Brigitte, collaborateur administratif au Département  
 Monsieur :  
 DECUYPERE, Georges, collaborateur administratif au Département  
 Mesdames :  
 DENAYER, Margaretha, collaborateur administratif au Département  
 GOENS, Valérie, expert technique au Département  
 LUPPENS, An, assistant administratif au Département  
 MARIEN, Christine, assistant administratif au Département

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203349]

**Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015**

Koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

Orde van Leopold II

Worden benoemd tot de graad van Grootofficier in de Orde van Leopold II :

De heren :  
 DE SMET, Marc, adviseur-generaal bij het Departement  
 HEIRMAN, Jean-Claude, adviseur-generaal bij het Departement  
 VAN DAMME, Jackie, adviseur-generaal bij het Departement.  
 Worden benoemd tot de graad van Commandeur in de Orde van Leopold II :

De heer :  
 DELATOUR, Damien, adviseur bij het Departement  
 Mevrouwen :  
 FASTRE, Frédérique, adviseur bij het Departement  
 MALSCHAERT, Kristine, adviseur bij de Hulpkas voor werkloosheidsuitkeringen

De heer :  
 VANBLAERE, Jean-Pierre, attaché bij het Departement.  
 Wordt benoemd tot de graad van Officier in de Orde van Leopold II :  
 Mevrouw :  
 VANWANGHE, Ingrid, technisch deskundige bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Orde van Leopold II :

Mevrouw :  
 BOURLARD, Brigitte, administratief medewerker bij het Departement  
 De heer :  
 DECUYPERE, Georges, administratief medewerker bij het Departement  
 Mevrouwen :  
 DENAYER, Margaretha, administratief medewerker bij het Departement  
 GOENS, Valérie, technisch deskundige bij het Departement  
 LUPPENS, An, administratief assistent bij het Departement  
 MARIEN, Christine, administratief assistent bij het Departement

PETIT, Nathalie, assistant administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, avec effet rétroactif au 15 novembre 2014

PIERARD, Paulette, collaborateur administratif au Département  
RENDERS, Christine, collaborateur administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage

SERKYN, Martine, collaborateur administratif au Département  
VERLINDEN, Nora, collaborateur administratif au Département.

PETIT, Nathalie, administratief assistent bij de Hulpkas voor werkloosheidssuitkeringen, met uitwerking op 15 november 2014

PIERARD, Paulette, administratief medewerker bij het Departement  
RENDERS, Christine, administratief medewerker bij de Hulpkas voor werkloosheidssuitkeringen

SERKYN, Martine, administratief medewerker bij het Departement  
VERLINDEN, Nora, administratief medewerker bij het Departement.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203350]

**Ordres nationaux. — Mouvement du 8 avril 2015**

Arrêté royal du 10 août 2015.

**Ordre de la Couronne**

Est nommé au grade de Grand Officier de l'Ordre de la Couronne :  
Monsieur :

ASEGLIO, Michel, directeur général au Département.

Sont nommés au grade d'Officier de l'Ordre de la Couronne :  
Madame :

BRUGGEN, Nicole, attaché au Département

Monsieur :

CLAUWAERT, Hans, attaché au Département

Madame :

D'HAESE, Fabienne, attaché au Département

Monsieur :

LARIDON, Norgue, attaché au Département

Madame :

LEONARD, Sarah, attaché principal au Conseil national du Travail, avec effet rétroactif au 15 novembre 2014.

Sont promues au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Mesdames :

LEMMENS, Monique, assistant administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage, avec effet rétroactif au 15 novembre 2014

MARTENS, Linda, assistant administratif à la Caisse auxiliaire de paiement des allocations de chômage.

Sont nommés au grade de Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

Messieurs :

DE VRIENDT, Joeri, expert technique au Département

DUNDER, Alain, assistant administratif au Département

HAECK, Emmanuel, expert technique au Département

STRAGIER, Ignace, expert ICT au Département

VERMEULEN, Erwin, expert technique au Département.

Les Palmes d'Or de l'Ordre de la Couronne sont décernées à :

Mesdames :

HOLEMANS, Gerarda, collaborateur administratif au Département

REEKMANS, Sabine, collaborateur administratif au Département

ROBERT, Anne, collaborateur administratif au Département

Monsieur :

VERCAUTEREN, Franky, collaborateur technique au Département.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203350]

**Nationale Orden. — Uitreiking van 8 april 2015**

Koninklijk besluit van 10 augustus 2015.

**Kroonorde**

Wordt benoemd tot de graad van Grootofficier in de Kroonorde :

De heer :

ASEGLIO, Michel, directeur-generaal bij het Departement.

Worden benoemd tot de graad van Officier in de Kroonorde :

Mevrouw :

BRUGGEN, Nicole, attaché bij het Departement

De heer :

CLAUWAERT, Hans, attaché bij het Departement

Mevrouw :

D'HAESE, Fabienne, attaché bij het Departement

De heer :

LARIDON, Norgue, attaché bij het Departement

Mevrouw :

LEONARD, Sarah, eerstaanwezend attaché bij de Nationale Arbeidsraad, met uitwerking op 15 november 2014.

Worden bevorderd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

Mevrouwen :

LEMMENS, Monique, administratief assistent bij de Hulpkas voor werkloosheidssuitkeringen, met uitwerking op 15 november 2014

MARTENS, Linda, administratief assistent bij de Hulpkas voor werkloosheidssuitkeringen.

Worden benoemd tot de graad van Ridder in de Kroonorde :

De heren :

DE VRIENDT, Joeri, technisch deskundige bij het Departement

DUNDER, Alain, administratief assistent bij het Departement

HAECK, Emmanuel, technisch deskundige bij het Departement

STRAGIER, Ignace, ICT deskundige bij het Departement

VERMEULEN, Erwin, technisch deskundige bij het Departement.

De Gouden Palmen der Kroonorde worden toegekend aan :

Mevrouwen :

HOLEMANS, Gerarda, administratief medewerker bij het Departement

REEKMANS, Sabine, administratief medewerker bij het Departement

ROBERT, Anne, administratief medewerker bij het Departement

De heer :

VERCAUTEREN, Franky, technisch medewerker bij het Departement.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203351]

**Commission administrative nationale visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Nomination. — Renouvellement**

Par arrêté royal du 10 août 2015, est nommé, pour une période de six ans prenant cours le 22 janvier 2015, dans le mandat de membre effectif de la Commission Administrative Nationale visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage repris ci-dessous :

comme représentant des organisations des travailleurs :

pour la chambre francophone :

Monsieur Juliano DELFABBRO

Rue J-B Loriaux, 2A

6210 FRASNES-LEZ-ANVAING

est renouvelé, pour une période de six ans prenant cours le 11 décembre 2014, dans le mandat de membre suppléant de la Commission Administrative Nationale visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage repris ci-dessous :

comme représentant des organisations des travailleurs :

pour la chambre néerlandophone :

Monsieur Guy TORDEUR

Rastelbos 4

1653 DWORP

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203351]

**Nationale Administratieve Commissie bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Benoeming. — Hernieuwing**

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2015, wordt benoemd vanaf 22 januari 2015, voor een periode van zes jaar, in het mandaat van effectief lid van de Nationale Administratieve Commissie bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering :

als vertegenwoordiger van de werknemersorganisaties :  
voor de Franstalige kamer :

De Heer Juliano DELFABBRO

Rue J-B Loriaux, 2A

6210 FRASNES-LEZ-ANVAING

Wordt vanaf 11 december 2014, voor een periode van zes jaar, hernieuwd het hieronder vermelde mandaat van plaatsvervarend lid van de Nationale Administratieve Commissie bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering :

als vertegenwoordigster van de werknemersorganisaties :  
voor de Nederlandstalige kamer :

De Heer Guy TORDEUR

Rastelbos 4

1653 DWORP

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/203352]

**Commission de techniciens visée à l'article 174 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage. — Nomination. — remplacement**

Par arrêté royal du 10 août 2015, Madame Monica DE JONGHE est nommée, au titre de représentante des employeurs, membre suppléant de la Commission de techniciens visée à l'article 174 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, en remplacement de Madame Marie-Noëlle VANDERHOVEN.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/203352]

**Commissie van technici bedoeld in artikel 174 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — Benoeming. — Vervanging**

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2015, wordt Mevrouw Monica DE JONGHE, als vertegenwoordigster van de werkgevers, tot plaatsvervarend lid benoemd van de Commissie van technici bedoeld in artikel 174 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, ter vervanging van Mevrouw Marie-Noëlle VANDERHOVEN.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2015/12196]

**Office national de l'Emploi. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général**

Par arrêté royal du 10 août 2015, la fonction de management d'administrateur général (classe 7) auprès de l'Office national de l'Emploi, attribuée à M. Georges Carlens par arrêté royal du 1<sup>er</sup> juillet 2009, est renouvelée pour une période de six ans à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2015.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2015/12196]

**Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Personnel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van administrateur-generaal**

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2015 wordt de managementfunctie van administrateur-generaal (klasse 7) bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, bij koninklijk besluit van 1 juli 2009 toegekend aan Dhr. Georges Carlens, hernieuwd voor een periode van zes jaar met ingang van 1 oktober 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangeteekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2015/12197]

**Office national de l'Emploi. — Personnel. — Arrêté royal portant renouvellement de l'attribution de la fonction de management d'administrateur général adjoint**

Par arrêté royal du 10 août 2015, la fonction de management d'administrateur général adjoint (classe 6) auprès de l'Office national de l'Emploi, attribuée à Mme Claudette De Koninck, par arrêté royal du 29 septembre 2009, est renouvelée pour une période de six ans à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2015.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2015/12197]

**Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. — Personeel. — Koninklijk besluit houdende hernieuwing van de toekenning van de managementfunctie van adjunct-administrateur-generaal**

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2015 wordt de managementfunctie van adjunct-administrateur-generaal (klasse 6) bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, bij koninklijk besluit van 29 september 2009 toegekend aan Mevr. Claudette De Koninck, hernieuwd voor een periode van zes jaar met ingang van 1 oktober 2015.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangeteekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22290]

**15 AOUT 2015. — Arrêté ministériel désignant pour le service public fédéral Sécurité sociale la personne de confiance d'intégrité**

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel;

Vu l'arrêté royal du 9 octobre 2014 portant exécution de l'article 3, § 2, de la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel, article 6, § 2,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est désignée comme personne de confiance d'intégrité pour le service public fédéral Sécurité sociale pour une période de six ans, Mme Mia Honinckx pour le rôle linguistique néerlandais.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 août 2015.

Mme M. DE BLOCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22290]

**15 AUGUSTUS 2015. — Ministerieel besluit tot aanstelling bij de federale overheidsdienst Sociale zekerheid van de vertrouwenspersoon integriteit**

De Minister van Minister van Sociale Zaken en Volksgesondheid,

Gelet op de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 oktober 2014 tot uitvoering van artikel 3, § 2, van de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden, artikel 6, § 2,

Besluit :

**Artikel 1.** Wordt aangesteld als vertrouwenspersoon integriteit bij de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid voor een periode van zes jaar, Mevr. Mia Honinckx voor de Nederlandse taalrol.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 15 augustus 2015.

Mevr. M. DE BLOCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

Agence fédérale pour les allocations familiales

[C – 2015/22289]

**12 AOUT 2015. — Arrêté du Comité de gestion désignant pour l'Agence fédérale des allocations familiales la personne de confiance d'intégrité**

Le Comité de gestion de l'Agence fédérale pour les allocations familiales,

Vu la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel;

Vu l'arrêté royal du 9 octobre 2014 portant exécution de l'article 3, § 2, de la loi du 15 septembre 2013 relative à la dénonciation d'une atteinte suspectée à l'intégrité au sein d'une autorité administrative fédérale par un membre de son personnel, article 6, § 2,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont désignés comme personnes de confiance d'intégrité pour l'Agence fédérale des allocations familiales pour une période de six ans, M. Luc Vermeersch pour le rôle linguistique néerlandais et Mme Valérie Blin pour le rôle linguistique français.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

**Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag**

[C – 2015/22289]

**12 AUGUSTUS 2015. — Besluit van het beheerscomité tot aanstelling bij het federaal agentschap voor de kinderbijslag van de vertrouwenspersoon integriteit**

Het Beheerscomité van het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag,

Gelet op de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 oktober 2014 tot uitvoering van artikel 3, § 2, van de wet van 15 september 2013 betreffende de melding van een veronderstelde integriteitschending in de federale administratieve overheden door haar personeelsleden, artikel 6, § 2,

Besluit :

**Artikel 1.** Worden aangesteld als vertrouwenspersonen integriteit bij het Federaal Agentschap voor de Kinderbijslag, voor een periode van zes jaar, de heer Luc Vermeersch voor de Nederlandse taalrol en Mevr. Valérie Blin voor de Franse taalrol.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 août 2015.

La présidente du Comité de gestion,  
Mme B. CANTILLON

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2015/24182]

**17 JUILLET 2015. — Arrêté royal portant nomination du président, de son suppléant et des membres de la Commission fédérale « Droits du patient »**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, notamment l'article 16 ;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> avril 2003 réglant la composition et le fonctionnement de la Commission fédérale « Droits du patient » instituée par l'article 16 de la loi du 22 août 2002 relative aux droits du patient, modifié par les arrêtés royaux du 8 décembre 2004 et 12 janvier 2006 ;

Vu l'arrêté Royal du 13 septembre 2004 portant nomination du président, de son suppléant et des membres de la Commission fédérale « Droits du patient », modifié par les arrêtés royaux des 3 décembre 2005, 7 mars 2007 et 19 mars 2007 et 9 février 2009 ;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont respectivement nommés président et suppléant du président de la Commission fédérale « Droits du patient » dénommée ci-après la Commission :

- Mme Borgermans, Liesbeth, Tremelo (nl)
- M. Dupuis, Michel, Court Saint Etienne (fr)

**Art. 2.** Sont respectivement nommés en qualité de représentants effectifs et suppléants des patients dans la Commission :

1° comme représentant effectif des patients :

- Mme Fierens, Micky, Durbuy (fr);
- Mme Lemestre, Marie-Cécile, Mont-Lez-Liège (fr)
- Mme Defloor, Sarah, Herent (nl);
- Mme Meerbergen, Els, Tirlemont (nl).

2° comme représentant suppléant :

- M. Cantelli, Fabrizio, Bruxelles, (fr) comme suppléant de Mme Fierens ;
- M. Matthysen, Luc, Rixensaert, (fr) comme suppléant de Mme Lemestre;
- Mme Weegmans, Ilse, Louvain (nl) comme suppléante de Mme Defloor ;
- Mme Tambuyzer, Else, Pellenberg (nl) comme suppléante de Mme Meerbergen.

**Art. 3.** Sont respectivement nommés en qualité de représentants effectifs et suppléants des praticiens professionnels dans la Commission :

1° comme représentant effectif :

- Mme Bogaert, Martine, Courtrai (nl);
- M De Roo Toon, Kortenaken (nl);
- M. Devriese, Michel, Bruxelles (fr);
- Mme Dancot Jacinthe, Champlon, ( fr).

2° comme représentant suppléant :

- Mme Lutte, Isabelle, Enines, (fr) comme suppléant de Mme Bogaert;

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 12 augustus 2015.

De voorzitster van het Beheerscomité,  
Mevr. B. CANTILLON

**FEDERALE OVERHEIDS Dienst VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2015/24182]

**17 JULI 2015. — Koninklijk besluit houdende benoeming van de voorzitter, zijn plaatsvervanger en de leden van de Federale Commissie “Rechten van de patiënt”**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 april 2003 tot regeling van de samenstelling en de werking van de Federale Commissie “Rechten van de patiënt” ingesteld bij artikel 16 van de wet van 22 augustus 2002 betreffende de rechten van de patiënt, gewijzigd bij de Koninklijke besluiten van 8 december 2004 en 12 januari 2006;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 september 2004 houdende benoeming van de voorzitter, zijn plaatsvervanger en de leden van de Federale Commissie “Rechten van de patiënt” wordt opgeheven, gewijzigd bij de koninklijk besluiten van 3 december 2005, 7 maart 2007 en 19 maart 2007 en 9 februari 2009;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden benoemd respectievelijk tot voorzitter en plaatsvervangend voorzitter van de Federale Commissie “Rechten van de patiënt”. hierna Commissie genoemd:

- Mvr. Borgermans, Liesbeth, Tremelo (nl)
- De heer Dupuis, Michel, Court Saint Etienne (fr)

**Art. 2.** Worden benoemd respectievelijk tot effectieve vertegenwoordiger en plaatsvervangende vertegenwoordiger van de patiënten in de Commissie:

1° als effectieve vertegenwoordiger:

- Mevr. Fierens, Micky, Durbuy (fr);
- Mevr. Lemestre, Marie-Cécile, Mont-Lez-Liège (fr);
- Mevr. Defloor, Sarah, Herent (nl);
- Mevr. Meerbergen, Els, Tienen (nl).

2° als plaatsvervangende vertegenwoordiger:

- De heer Cantelli, Fabrizio, Brussel (fr) als plaatsvervanger van Mevr. Fierens;
- De heer Matthysen, Luc, Rixensaert, (fr), als plaatsvervanger van Mevr. Lemestre;
- Mevr. Weegmans, Ilse, Leuven (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Defloor;
- Mevr. Tambuyzer, Else, Pellenberg (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Meerbergen.

**Art. 3.** Worden benoemd respectievelijk tot effectieve vertegenwoordiger en plaatsvervangende vertegenwoordiger van de beroepsbeoefenaars in de Commissie:

1° als effectieve vertegenwoordiger:

- Mevr. Bogaert, Martine, Kortrijk (nl);
- De heer De Roo Toon, Kortenaken (nl);
- De heer Devriese, Michel, Brussel (fr);
- Mevr. Dancot Jacinthe, Champlon, ( fr).

2° als plaatsvervangende vertegenwoordiger:

- Mevr. Lutte, Isabelle, Enines (fr) als plaatsvervanger van Mevr. Bogaert;

- M. Ralet, Yves, Charleroi (fr) comme suppléant de M. De Roo;
- M. Decroock, Philippe, Evergem, (nl) comme suppléant de M. Devriese;
- Mme Dijkhoffz Willeke, Berchem (nl) comme suppléante de Mme Dancot.

**Art. 4.** Sont respectivement nommés en qualité de représentants effectifs et suppléants des hôpitaux dans la Commission :

1° comme représentant effectif :

- M. Bury, Jean, Liège (fr);
- Mme Peeters, Miek, Hasselt (nl);
- Mme Dewaele, Anne, Héron (fr);
- Mme Dessuter Karlien, Hooglede (nl).

2° comme représentant suppléant :

- Mme Victoor, Valérie, Lillois (fr) comme suppléant de M. Bury;
- M. Pauwelyn, Ludewei, Zonnebeke-Beselare (nl) comme suppléant de Mme Peeters;
- M. Vanoverstraeten, Marc, Limelette (fr) comme suppléant Mme Dewaele ;
- M. Van Roye, Stefan, Bruxelles, (nl), comme suppléant de Mme Des-suter.

**Art. 5.** Sont respectivement nommés en qualité de représentants effectifs et suppléants des organismes assureurs dans la Commission :

1° comme représentant effectif :

- Mme Badie, Natacha, Bruxelles (fr);
- Mme Fatou, Dieme Bruxelles (fr);
- Mme Mullié, Karen, Wemmel (nl);
- Mme Albert, Diane, Bruxelles (nl).

2° comme représentant suppléant :

- M. De Winne, Bram, Alost (nl) comme suppléant de Mme Badie;
- M. Jammar Paul, Huy (fr) comme suppléant de Mme Fatou ;
- Mme Steingel, Claudia, Gavere-Dikkelvenne (nl) comme suppléant de Mme Mullié ;
- Mme Lefranc, Myriam, Bruxelles, (fr) comme suppléante de Mme Albert.

**Art. 6.** L'arrêté Royal du 13 septembre 2004 portant nomination du président, de son suppléant et des membres de la Commission fédérale « Droits du patient », modifié par les arrêtés royaux des 3 décembre 2005, 7 mars 2007, 19 mars 2007 et 9 février 2009, est abrogé.

**Art. 7.** Le ministre qui a les Affaires sociales et la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Maggie DE BLOCK

- De heer Ralet, Yves, Charleroi (fr), als plaatsvervanger van de heer De Roo;

- De heer Decroock, Philippe, Evergem, (nl) als plaatsvervanger van de heer Devriese, ;

- Mevr. Dijkhoffz Willeke, Berchem (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Dancot.

**Art. 4.** Worden benoemd respectievelijk tot effectieve vertegenwoordiger en plaatsvervangende vertegenwoordiger van de ziekenhuizen in de Commissie:

1° als effectieve vertegenwoordiger:

- De heer Bury, Jean, Liège (fr);
- Mevr. Peeters, Miek, Hasselt (nl);
- Mevr. Dewaele Anne, Héron, (fr);
- Mevr. Dessuter Karlien, Hooglede (nl).

2° als plaatsvervangende vertegenwoordiger:

- Mevr. Victoor, Valérie, Lillois(fr) als plaatsvervanger van de heer Bury;
- De heer Pauwelyn, Ludewei, Zonnebeke-Beselare (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Peeters;
- De heer Vanoverstraeten, Marc, Limelette, (fr) als plaatsvervanger van Mevr. Dewaele;
- De heer Van Roye, Stefan, Brussel (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Dessuter.

**Art. 5.** Worden benoemd respectievelijk tot effectieve vertegenwoordiger en plaatsvervangende vertegenwoordiger van de verzekeringinstellingen in de Commissie:

1° als effectieve vertegenwoordiger:

- Mevr. Badie, Natacha, Brussel (fr);
- Mevr. Fatou, Dieme Brussel (fr);
- Mevr. Mullié, Karen, Wemmel (nl);
- Mevr. Albert, Diane, Brussel (nl).

2° als plaatsvervangende vertegenwoordiger:

- De heer De Winne, Bram, Aalst (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Badie;
- De heer Jammar Paul, Hoei (fr) als plaatsvervanger van Mevr. Fatou;
- Mevr. Steingel, Claudia, Gavere-Dikkelvenne (nl) als plaatsvervanger van Mevr. Mullié;
- Mevr. Lefranc, Myriam, Brussel, (fr) als plaatsvervanger van Mevr. Albert.

**Art. 6.** Het koninklijk besluit van 13 september 2004 houdende benoeming van de voorzitter, zijn plaatsvervanger en de leden van de Federale Commissie "Rechten van de patiënt", gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 december 2005, 7 maart 2007 en 19 maart 2007, wordt opgeheven.

**Art. 7.** De minister bevoegd voor Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Maggie DE BLOCK

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2015/24180]

**Nomination**

Par arrêté royal du 23 avril 2015, Mme DELANNOY, Eléonore, née le 6 juin 1982, est nommée à titre définitif, à partir du 1<sup>er</sup> mars 2015, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

[C – 2015/24180]

**Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 23 april 2015 wordt Mevr. DELANNOY, Eléonore, geboren op 6 juni 1982, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 maart 2015, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C – 2015/09427]

**17 AOUT 2015. — Arrêté ministériel portant nomination des membres des commissions de défense sociale instituées en vertu de l'article 12 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels**

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, notamment l'article 12 instituant une commission de défense sociale auprès de chaque annexe psychiatrique;

Vu l'arrêté ministériel du 15 décembre 1930 instituant les commissions fonctionnant auprès des annexes psychiatriques des centres pénitentiaires;

Vu l'arrêté ministériel du 29 août 2012 portant nomination des membres des commissions de défense sociale instituées en vertu de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux, des délinquants d'habitude et des auteurs de certains délits sexuels, notamment l'article 12 instituant une commission de défense sociale auprès de chaque annexe psychiatrique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les commissions de défense sociale dont les présidents ont été désignés par les premiers présidents des cours d'appel, les membres sont nommés par le présent arrêté, pour un terme de 3 ans prenant cours le 1<sup>er</sup> septembre 2015.

**Art. 2.** Les commissions de défense sociale instituées auprès des annexes psychiatriques des prisons d'Anvers, Gand, Louvain secondaire, Forest, Namur, Lantin, Mons et Jamioulx sont composées de la manière suivante :

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison d'Anvers :**

Président :

— M. K. THYS.

Président suppléant :

- Mme K. TRANSAUX;
- M. L. VERSTEYLEN;
- Mme F. NACKAERTS;
- M. R. CASSIERS;
- Mme K. BIJTEBIER;
- M. R. PERRIENS.

Membre avocat :

— M. W. MALFLIET.

Membre avocat suppléant :

- Mme F. BEN-ASRI;
- M. L. OTTE.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C – 2015/09427]

**17 AUGUSTUS 2015. — Ministerieel besluit houdende benoeming van de leden van de commissies tot bescherming van de maatschappij ingesteld ingevolge artikel 12 van de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten**

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, inzonderheid het artikel 12 waarbij een commissie tot bescherming van de maatschappij wordt ingesteld bij elke psychiатrische afdeling;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 december 1930 houdende oprichting van de commissies bij de psychiatrische annexen van de strafinrichtingen;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 augustus 2012 houdende benoeming van de leden van de commissies tot bescherming van de maatschappij ingesteld ingevolge de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen, gewoontemisdadigers en plegers van bepaalde seksuele strafbare feiten, inzonderheid het artikel 12 waarbij een commissie tot bescherming van de maatschappij wordt ingesteld bij elke psychiatische afdeling,

Besluit :

**Artikel 1.** In de commissies tot bescherming van de maatschappij waarvan de voorzitters werden aangewezen door de eerste voorzitters van de hoven van beroep, worden de leden bij het huidig besluit benoemd, voor een periode van 3 jaar die ingaat op 1 september 2015.

**Art. 2.** De commissies ter bescherming van de maatschappij opgericht bij de psychiatrische afdelingen van de gevangenissen te Antwerpen, Gent, Leuven-Hulp, Vorst, Namen, Lantin, Bergen en Jamioulx zijn op de volgende wijze samengesteld :

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Antwerpen :**

Voorzitter :

— De heer K. THYS.

Plaatsvervarend voorzitter :

- Mevr. K. TRANSAUX;
- De heer L. VERSTEYLEN;
- Mevr. F. NACKAERTS;
- De heer R. CASSIERS;
- Mevr. K. BIJTEBIER;
- De heer R. PERRIENS.

Lid-advocaat :

— De heer W. MALFLIET.

Plaatsvervarend lid-advocaat :

- Mevr. F. BEN-ASRI;
- De heer L. OTTE.

Membre médecin :

- M. L. VAN EYKEN.

Membre médecin suppléant :

- M. A. BELLENS;
- Mme O. KRAHEL.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Gand :**

Président :

- M. H. HEIMANS.

Président suppléant :

- M. D. HUYGEBAAERT;
- M. A. SIMONS.

Membre avocat :

- M. T. DESCHEPPER.

Membre avocat suppléant :

- M. M. DE CLIPPELE;
- Mme N. DE JONGHE;
- Mme E. DE MOOR;
- Mme V. SAVEYN;
- Mme N. VAN EECKHAUT.

Membre médecin :

- M. E. VAN HOOFSTAT.

Membre médecin suppléant :

- M. J. BAEKE;
- Mme S. HOSTE;
- M. H. VAN NUFFEL;
- M. P. VAN OOTEGHEM;
- M. P. VAN PETEGHEM;
- M. K. WILLEMS.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Louvain secondaire :**

Président :

- M. R. DECOUX.

Président suppléant :

- M. F. PIETERS;
- M. P. VERLOOY.

Membre avocat :

- Mme S. VAN GASTEL.

Membre avocat suppléant :

- M. M. DECAT;
- M. D. LAES;
- M. G. MICHEL;
- Mme E. VAN GOIDSENHOVEN;
- Mme L. VERMASSEN;
- Mme E. VANKERCKHOVEN.

Membre médecin :

- M. R. VERELST.

Membre médecin suppléant :

- Mme I. JEANDARME;
- Mme A. UYTTERSPOOT;
- M. G. WALPOT.

Lid-geneesheer :

- De heer L. VAN EYKEN.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- De heer A. BELLENS;
- Mevr. O. KRAHEL.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Gent :**

Voorzitter :

- De heer H. HEIMANS.

Plaatsvervangend voorzitter :

- De heer D. HUYGEBAAERT;
- De heer A. SIMONS.

Lid-advocaat :

- De heer T. DESCHEPPER.

Plaatsvervangend lid-advocaat :

- De heer M. DE CLIPPELE;
- Mevr. N. DE JONGHE;
- Mevr. E. DE MOOR;
- Mevr. V. SAVEYN;
- Mevr. N. VAN EECKHAUT.

Lid-geneesheer :

- De heer E. VAN HOOFSTAT.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- De heer J. BAEKE;
- Mevr. S. HOSTE;
- De heer H. VAN NUFFEL;
- De heer P. VAN OOTEGHEM;
- De heer P. VAN PETEGHEM;
- De heer K. WILLEMS.

**Bij de psychiatrische afdeling van de hulpgevangenis te Leuven :**

Voorzitter :

- De heer R. DECOUX.

Plaatsvervangend voorzitter :

- De heer F. PIETERS;
- De heer P. VERLOOY.

Lid-advocaat :

- Mevr. S. VAN GASTEL

Plaatsvervangend lid-advocaat :

- De heer M. DECAT;
- De heer D. LAES;
- De heer G. MICHEL;
- Mevr. E. VAN GOIDSENHOVEN;
- Mevr. L. VERMASSEN;
- Mevr. E. VANKERCKHOVEN.

Lid-geneesheer :

- De heer R. VERELST.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- Mevr. I. JEANDARME;
- Mevr. A. UYTTERSPOOT;
- De heer G. WALPOT.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Forest :**

Président :

- Mme K. HÄNSCH.

Président suppléant :

- M. V. BERTOUILLE;
- Mme I. SOENEN;
- M. W. THIERY;
- De heer L. VAN ASSCHE.

Membre avocat :

- M. J. J. DE SMET.

Membre avocat suppléant :

- Mme A. DAUVRIN;
- Mme A. DI DIO;
- Mme C. MOREAU;
- Mme K. VAN BELLINGEN;
- M. H. VAN DEN NEST;
- Mme C. VERHAEGHE;
- M. T. VREBOS.

Membre médecin :

- M. D. CROMPHOUT.

Membre médecin suppléant :

- M. J. COOTJANS;
- M. M. DEVOS;
- M. P. LIEVENS;
- M. A. MASSON;
- M. G. STELLAMANS.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Lantin :**

Président :

- M. H.-P. GODIN.

Président suppléant :

- Mme A. FRESON;
- M. A. MANKA.

Membre avocat :

- M. Y. WYNANTS.

Membre avocat suppléant :

- M. T. DELOBEL;
- M. A. KITTEL;
- Mme C. LECHANTEUR;
- Mme C. PEVÉE;
- M. J.-P. REYNDERS.

Membre médecin :

- Mme C. TOUSSAINT.

Membre médecin suppléant :

- M. W. DENYS;
- M. M.-A. DOMKEN;
- M. M. MARTIN;
- M. P. SCHOUTEDEN;
- M. L. VAN AUDENRODE;
- M. S. VERDICQ.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Namur :**

Président :

- M. T. HENRION.

Président suppléant :

- Mme A.-C. DAMAR;
- M. R. HAUQUIER.

Membre avocat :

- M. E. KINOO.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Vorst :**

Voorzitter :

- Mevr. K. HÄNSCH.

Plaatsvervarend voorzitter :

- De heer V. BERTOUILLE;
- Mevr. I. SOENEN;
- De heer W. THIERY;
- De heer L. VAN ASSCHE.

Lid-advocaat :

- De heer J. J. DE SMET.

Plaatsvervarend lid-advocaat :

- Mevr. A. DAUVRIN;
- Mevr. A. DI DIO;
- Mevr. C. MOREAU;
- Mevr. K. VAN BELLINGEN;
- De heer H. VAN DEN NEST;
- Mevr. C. VERHAEGHE;
- De heer T. VREBOS.

Lid-geneesheer :

- De heer D. CROMPHOUT.

Plaatsvervarend lid-geneesheer :

- De heer J. COOTJANS;
- De heer M. DEVOS;
- De heer P. LIEVENS;
- De heer A. MASSON;
- De heer G. STELLAMANS.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Lantin :**

Voorzitter :

- De heer H.-P. GODIN.

Plaatsvervarend voorzitter :

- Mevr. A. FRESON;
- De heer A. MANKA.

Lid-advocaat :

- De heer Y. WYNANTS.

Plaatsvervarend lid-advocaat :

- De heer T. DELOBEL;
- De heer A. KITTEL;
- Mevr. C. LECHANTEUR;
- Mevr. C. PEVÉE;
- De heer J.-P. REYNDERS.

Lid-geneesheer :

- Mevr. C. TOUSSAINT.

Plaatsvervarend lid-geneesheer :

- De heer W. DENYS;
- De heer M.-A. DOMKEN;
- De heer M. MARTIN;
- De heer P. SCHOUTEDEN;
- De heer L. VAN AUDENRODE;
- De heer S. VERDICQ.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Namen :**

Voorzitter :

- De heer T. HENRION.

Plaatsvervarend voorzitter :

- Mevr. A.-C. DAMAR;
- De heer R. HAUQUIER.

Lid-advocaat :

- De heer E. KINOO.

Membre avocat suppléant :

- Mme F. BRIX;
- Mme A.-C. GEUBELLE;
- Mme V. JACQUES.

Membre médecin :

- M. B. DEPARIS.

Membre médecin suppléant :

- M. M. FERAUGE;
- M. L. MERGEAY;
- M. S. VERDICQ.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Mons :**

Président :

- M. L. VAN AUSLOOS.

Président suppléant :

- M. C. VAN CUTSEM.

Membre avocat :

- Mme E. DANTHINNE.

Membre avocat suppléant :

- Mme N. CHILIADE.

Membre médecin :

- M. P. BARA.

Membre médecin suppléant :

- M. D. VOITURON.

**Auprès de l'annexe psychiatrique de la prison de Jamioulx :**

Président :

- Mme A. PHILIPPART.

Président suppléant :

- Mme C. EVALDRE.

Membre avocat :

- Mme F. VAN DROOGHENBROECK.

Membre avocat suppléant :

- M. Y. DEMANET;
- M. J.-P. HERREMANS.

Membre médecin :

- M. F. RIHOUX.

Membre médecin suppléant :

- M. J.-L. EVRARD;
- Mme M. LEFEBVRE.

Bruxelles, le 17 août 2015.

K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09408]

Direction générale de la législation et des libertés et droits fondamentaux. — Culte catholique. — Lot-Beersel. — Transformation d'une place de desservant en place de vicaire et transfert d'une place de vicaire

Par arrêté royal du 12 juillet 2015, à l'article 1, la place de desservant à charge du Trésor public auprès de la paroisse de Saint-Joseph à Lot-Beersel est transformée en une place de vicaire auprès de la paroisse de Saint-Jean-Baptiste à Huizingen-Beersel et, à l'article 2, une place de vicaire à charge du Trésor public auprès de la paroisse de Saint-Joseph à Lot-Beersel est transférée à une place de vicaire auprès de la paroisse de Saint-Christophe à Londerzeel.

Cet arrêté produit ses effets le 5 juin 2015.

Plaatsvervangend lid-advocaat :

- Mevr. F. BRIX;
- Mevr. A.-C. GEUBELLE;
- Mevr. V. JACQUES.

Lid-geneesheer :

- De heer B. DEPARIS.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- De heer M. FERAUGE;
- De heer L. MERGEAY;
- De heer S. VERDICQ.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Bergen :**

Voorzitter :

- M. L. VAN AUSLOOS.

Plaatsvervangend voorzitter :

- M. C. VAN CUTSEM.

Lid-advocaat :

- Mevr. E. DANTHINNE.

Plaatsvervangend lid-advocaat :

- Mevr. N. CHILIADE.

Lid-geneesheer :

- De heer P. BARA.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- De heer D. VOITURON.

**Bij de psychiatrische afdeling van de gevangenis te Jamioulx :**

Voorzitter :

- Mevr. A. PHILIPPART.

Plaatsvervangend voorzitter :

- Mevr. C. EVALDRE.

Lid-advocaat :

- Mevr. F. VAN DROOGHENBROECK.

Plaatsvervangend lid-advocaat :

- De heer Y. DEMANET;
- De heer J.-P. HERREMANS.

Lid-geneesheer :

- De heer F. RIHOUX.

Plaatsvervangend lid-geneesheer :

- De heer J.-L. EVRARD;
- Mevr. M. LEFEBVRE.

Brussel, 17 augustus 2015.

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDS Dienst JUSTITIE

[C – 2015/09408]

Directoraat-generaal wetgeving, fundamentele rechten en vrijheden. — Katholieke eredienst. — Lot-Beersel. — Omvorming van een plaats van kerkbediener in een plaats van onderpastoor en overdracht van een plaats van onderpastoor

Bij koninklijk besluit van 12 juli 2015, in artikel 1, wordt de plaats van kerkbediener ten laste bij de Schatkist bij de parochie van Sint-Jozef te Lot-Beersel in een plaats van onderpastoor bij de parochie van Sint-Jan-Baptist te Huizingen-Beersel omgevormd en, in artikel 2, wordt een plaats van onderpastoor ten laste bij de Schatkist bij de parochie van Sint-Jozef te Lot-Beersel naar een plaats van onderpastoor bij de parochie van Sint-Christoffel te Londerzeel overgedragen.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 5 juni 2015.

## MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07186]

**20 JUILLET 2015. — Arrêté ministériel  
octroyant le diplôme d'honneur de porte-drapeau**

Le Ministre de la Défense,

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 2001 créant un diplôme d'honneur de porte-drapeau, l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup> et l'article 3;

Sur la proposition des associations patriotiques locales,

Arrête :

**Article unique.** Le diplôme d'honneur de porte-drapeau est décerné aux personnes désignées ci-après :

AELEN, Raphaël Victor  
BOFFEL, Camiel Erik  
BORGUGNONS, Alois Jozef  
BOUTERSE, Adriaan Jan  
BOUWMEESTER, Robert Eugène  
BUVENS, Manile Marcel Alfons  
CLAES, Jean Marcel  
CLAES, Léo Joseph  
CONVENTS, Albert Jan  
COULEMBIER, Raimund Jürgen  
CUYPERS, Kamil René  
DECROIX, Lidiane Marie Louise  
DE GEYTER, Hugo Marie Gustaaf  
DEMECHELEER, Freddy Paul Jacques  
DEMOL, Jean Georges Hector Louis  
DEPOTTE, Philippe Bruno Michel Jean Claude  
DIEU, Jean-Louis Francis  
DORVAL, Jean Eugène Léon Ghislain  
DOYEN, Jean Jacques François  
DURIEUX, Claude Maurice Octave Ghislain  
FAES, Peter  
GALET, Luc Ghislain  
GEERS, Bart Roger Marleen  
HERMANS, Gerda Joanna Maria  
KINON, José Camille Marie  
LARUE, Henri Jean  
LEMMENS, William Jozef  
MARTIN, Louis Jean Marie Marcelin  
MASSA, Lambert Victor Jean Baptiste Gislain  
MEES, Bram  
MERCIER, Albert Emile Jean  
MULLIEZ, Jean Jules Albert  
NICOLAS, Jean Paul René Ghislain  
OMBELETS, Michel Henri  
PIROTON, André  
ROBERT, Joseph Louis Emile  
ROBERT, Roger Joseph Auguste Ghislain  
STEVENS, Betty Marie Simonne  
STROOBANDTS, Michel  
SYNEK, Francis Marcel Urbain Emile  
Timmermans, Johannes  
VAN DAELE, Kristian Jean-Pierre Libert  
VAN DAMME, Luc Valère Hubert  
VAN DEN ACKER, Jean Baptist  
VANDENBROECKE, Erik Gentil  
VAN LANDEGHEM, Guido  
WIJNANT, Albert  
WILLEMS, Raymond Hubert.  
Bruxelles, le 20 juillet 2015.

VANDEPUT Steven

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07186]

**20 JULI 2015 — Ministerieel besluit  
tot toekenning van het erediploma van vaandeldrager**

De Minister van Defensie,

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 2001 tot instelling van een erediploma van vaandeldrager, artikel 2, eerste lid en artikel 3;

Op de voordracht van de plaatselijke vaderlandslievende verenigingen,

Besluit :

**Enig artikel.** Het erediploma van vaandeldrager wordt verleend aan de hiernavermelde personen :

AELEN, Raphaël Victor  
BOFFEL, Camiel Erik  
BORGUGNONS, Alois Jozef  
BOUTERSE, Adriaan Jan  
BOUWMEESTER, Robert Eugène  
BUVENS, Manile Marcel Alfons  
CLAES, Jean Marcel  
CLAES, Léo Joseph  
CONVENTS, Albert Jan  
COULEMBIER, Raimund Jürgen  
CUYPERS, Kamil René  
DECROIX, Lidiane Marie Louise  
DE GEYTER, Hugo Marie Gustaaf  
DEMECHELEER, Freddy Paul Jacques  
DEMOL, Jean Georges Hector Louis  
DEPOTTE, Philippe Bruno Michel Jean Claude  
DIEU, Jean-Louis Francis  
DORVAL, Jean Eugène Léon Ghislain  
DOYEN, Jean Jacques François  
DURIEUX, Claude Maurice Octave Ghislain  
FAES, Peter  
GALET, Luc Ghislain  
GEERS, Bart Roger Marleen  
HERMANS, Gerda Joanna Maria  
KINON, José Camille Marie  
LARUE, Henri Jean  
LEMMENS, William Jozef  
MARTIN, Louis Jean Marie Marcelin  
MASSA, Lambert Victor Jean Baptiste Gislain  
MEES, Bram  
MERCIER, Albert Emile Jean  
MULLIEZ, Jean Jules Albert  
NICOLAS, Jean Paul René Ghislain  
OMBELETS, Michel Henri  
PIROTON, André  
ROBERT, Joseph Louis Emile  
ROBERT, Roger Joseph Auguste Ghislain  
STEVENS, Betty Marie Simonne  
STROOBANDTS, Michel  
SYNEK, Francis Marcel Urbain Emile  
Timmermans, Johannes  
VAN DAELE, Kristian Jean-Pierre Libert  
VAN DAMME, Luc Valère Hubert  
VAN DEN ACKER, Jean Baptist  
VANDENBROECKE, Erik Gentil  
VAN LANDEGHEM, Guido  
WIJNANT, Albert  
WILLEMS, Raymond Hubert.  
Brussel, 20 juli 2015.

VANDEPUT Steven

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2015/07189]

**Forces armées  
Nomination d'officiers subalternes du cadre actif**

Par arrêté royal n° 922 du 6 juillet 2015 :

Est nommée, le 26 juin 2015, dans sa filière de métiers, au grade de capitaine-commandant :

Le capitaine D. Vandezande.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de capitaine :

Les lieutenants M. Arnardi, G. Backx, S. Debevere, S. Digneffe, L. Halbardier, C. Henderickx, T. Jacquemyn, L. Joos, F. Parmentier, B. Rogiers, F. Swinnen, P. Verstraete, T. Weckhuysen.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de capitaine aviateur :

Les lieutenants aviateurs R. Bekmezci, E. De Vos, G. D'Herde, O. Gilson, E. Lambrechts, R. Leest, Y. Monie, F. Pluquet, P. Steifer, P. Thijs, J. Verleyen.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de capitaine d'aviation :

Les lieutenants d'aviation M. Berckmans, A. Briers, L. Creemers, M. de la Brassinne, S. Empereur, A. Hakem, R. Keyen, R. Lemoine, R. Marchal, A. Mesotten, I. Rochus, A. Roose, S. Seurinck, K. Verwilligen, I. Viaene.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de capitaine d'administration :

Les lieutenants d'administration A. Fortuna, M. Hennecart, E. Pierron, S. Vanoverbeek.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de lieutenant de vaisseau :

Les enseignes de vaisseau F. Boulanger, J. Goffart, K. Vanhaelemeersch.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de lieutenant :

Les sous-lieutenants T. Belot, G. Clocheret, H. Luyckx, T. Nijs, A. Yothasri.

Sont nommés, le 26 juin 2015, dans leur filière de métiers, au grade de lieutenant d'aviation :

Les sous-lieutenants d'aviation T. Corbreun, S. Delannoy, R. Dequenne, C. Dumontier, B. Lapaige, G. Loones, P. Maquet, J. Merci, D. Peeters, K. Pirquin, B. Schoeters, S. Vande Broeck, P. Walravens.

Est nommée, le 26 juin 2015, dans sa filière de métiers, au grade de lieutenant d'administration :

Le sous-lieutenant d'administration I. Boonen.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2015/07189]

**Krijgsmacht  
Benoeming van lagere officieren van het actief kader**

Bij koninklijk besluit nr. 922 van 6 juli 2015 :

Wordt op 26 juni 2015 benoemd in haar vakrichting, in de graad van kapitein-commandant :

De kapitein D. Vandezande.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van kapitein :

De luitenant M. Arnardi, G. Backx, S. Debevere, S. Digneffe, L. Halbardier, C. Henderickx, T. Jacquemyn, L. Joos, F. Parmentier, B. Rogiers, F. Swinnen, P. Verstraete, T. Weckhuysen.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van kapitein vlieger :

De luitenant vlieger R. Bekmezci, E. De Vos, G. D'Herde, O. Gilson, E. Lambrechts, R. Leest, Y. Monie, F. Pluquet, P. Steifer, P. Thijs, J. Verleyen.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van kapitein van het vliegwezen :

De luitenant van het vliegwezen M. Berckmans, A. Briers, L. Creemers, M. de la Brassinne, S. Empereur, A. Hakem, R. Keyen, R. Lemoine, R. Marchal, A. Mesotten, I. Rochus, A. Roose, S. Seurinck, K. Verwilligen, I. Viaene.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van kapitein van administratie :

De luitenant van administratie A. Fortuna, M. Hennecart, E. Pierron, S. Vanoverbeek.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van luitenant-ter-zee :

De vaandrigs-ter-zee F. Boulanger, J. Goffart, K. Vanhaelemeersch.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van luitenant :

De onderluitenant T. Belot, G. Clocheret, H. Luyckx, T. Nijs, A. Yothasri.

Worden op 26 juni 2015 benoemd in hun vakrichting, in de graad van luitenant van het vliegwezen :

De onderluitenant van het vliegwezen T. Corbreun, S. Delannoy, R. Dequenne, C. Dumontier, B. Lapaige, G. Loones, P. Maquet, J. Merci, D. Peeters, K. Pirquin, B. Schoeters, S. Vande Broeck, P. Walravens.

Wordt op 26 juni 2015 benoemd in haar vakrichting, in de graad van luitenant van administratie :

De onderluitenant van administratie I. Boonen.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2015/07191]

**Forces armées. — Mise à la pension d'un officier**

Par arrêté royal n° 927 du 21 juillet 2015, le major aviateur De Beul R., est mis à la pension le 1<sup>er</sup> octobre 2015.

**MINISTÈRE DE LA DEFENSE**

[C – 2015/07196]

**Forces armées. — Fonction spéciale. — Commission**

Par arrêté royal n° 929 du 21 juillet 2015, le colonel breveté d'état-major Hoeven W., est commissionné au grade de général de brigade, le 14 septembre 2015, pour exercer l'emploi de Director of Management auprès de la Belgian Participation in Supreme Headquarters Allied Powers Europe.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2015/07191]

**Krijgsmacht. — Pensionering van een officier**

Bij koninklijk besluit nr. 927 van 21 juli 2015, wordt majoor vlieger R. De Beul, op pensioen gesteld op 1 oktober 2015.

**MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING**

[C – 2015/07196]

**Krijgsmacht. — Speciale functie. — Aanstelling**

Bij koninklijk besluit nr. 929 van 21 juli 2015, wordt kolonel stafbrevethouder W. Hoeven op 14 september 2015, aangesteld in de graad van brigade-generaal, om het ambt van Director of Management bij de Belgian Participation in Supreme Headquarters Allied Powers Europe uit te oefenen.

## MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07187]

**Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission**

Par arrêté royal n° 924 du 6 juillet 2015, le lieutenant-colonel breveté d'état-major Hoggart P., est déchargé, le 1<sup>er</sup> août 2015, de l'emploi d'Officier d'Ordonnance du Roi.

## MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07192]

**Forces armées. — Fonction spéciale. — Démission. — Désignation**

Par arrêté royal n° 925 du 21 juillet 2015 :

Le lieutenant général Hendrickx F., aide de camp du Roi, est déchargé, le 18 septembre 2015, de l'emploi de directeur général de la formation.

Le général-major Robberecht H. est désigné pour l'emploi de directeur général de la formation ad interim pendant l'exercice de son emploi de commandant de l'Ecole royale militaire, le 18 septembre 2015.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07187]

**Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslag**

Bij koninklijk besluit nr. 924 van 6 juli 2015, wordt luitenant-kolonel stafbrevethouder P. Hoggart, op 1 augustus 2015, ontslagen uit het ambt van Ordonnansofficier van de Koning.

## MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07193]

**Forces armées. — Fonction spéciale. — Démissions**

Par arrêté royal n° 934 du 21 juillet 2015 :

Le lieutenant général Andries G., est déchargé, le 1<sup>er</sup> juillet 2015, de l'emploi d'Aide de Camp du Roi et est autorisé à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2015 à porter le titre d'Aide de Camp Honoraire du Roi.

Le colonel aviateur breveté d'état-major Pierre S., est déchargé, le 1<sup>er</sup> juillet 2015, de l'emploi d'Aide de Camp du Roi.

Le lieutenant général Hendrickx F., est déchargé, le 1<sup>er</sup> octobre 2015, de l'emploi d'Aide de Camp du Roi et est autorisé à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2015 à porter le titre d'Aide de Camp Honoraire du Roi.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07193]

**Krijgsmacht. — Speciale functie. — Ontslagen**

Bij koninklijk besluit nr. 934 van 21 juli 2015 :

Wordt op 1 juli 2015, luitenant-generaal G. Andries ontslagen uit het ambt van Vleugeladjudant van de Koning en wordt vanaf 1 juli 2015 toegelaten de titel van Ere-Vleugeladjudant van de Koning te dragen.

Wordt op 1 juli 2015, kolonel vlieger stafbrevethouder S. Pierre ontslagen uit het ambt van Vleugeladjudant van de Koning.

Wordt op 1 oktober 2015, luitenant-generaal F. Hendrickx ontslagen uit het ambt van Vleugeladjudant van de Koning en wordt vanaf 1 oktober 2015 toegelaten de titel van Ere-Vleugeladjudant van de Koning te dragen.

## MINISTÈRE DE LA DEFENSE

[C – 2015/07190]

**Armée. — Force terrestre****Mise à la pension par limite d'âge d'un officier**

Par arrêté royal n° 928 du 21 juillet 2015, le capitaine-commandant Zago A. est mis à la pension le 1<sup>er</sup> août 2015 en application des lois coordonnées sur les pensions militaires, article 3, littera A, 4<sup>o</sup> et article 58ter.

## MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2015/07190]

**Leger. — Landmacht****Pensionering wegens leeftijdsgrens van een officier**

Bij koninklijk besluit nr. 928 van 21 juli 2015, wordt kapitein-commandant A. Zago op pensioen gesteld op 1 augustus 2015 in toepassing van de samengeordende wetten op de militaire pensioenen, artikel 3, littera A, 4<sup>o</sup> en artikel 58ter.

## AGENCE FEDERALE

## POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2015/18267]

**Personnel. — Nomination à titre définitif**

Auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, est nommé à titre définitif, en qualité d'attaché :

Par arrêté ministériel du 30 juillet 2015 :

A partir du 1<sup>er</sup> juin 2015 :

— M. BOUCHER, Guillaume aux services extérieurs;

Un recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication.

La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

## FEDERAAL AGENTSCHAP

## VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2015/18267]

**Personnel. — Benoeming in vast dienstverband**

Bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, wordt in vast dienstverband benoemd in de betrekking van attaché :

Bij ministerieel besluit van 30 juli 2015 :

Met ingang van 1 juni 2015 :

— De heer BOUCHER, Guillaume, bij de buitendiensten;

Een beroep tot nietigverklaring van de voormelde akt met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden ingediend binnen zestig dagen na deze bekendmaking.

Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel, te worden toegezonden.

# GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203851]

#### 2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,  
Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des  
conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL",  
dont le siège social est situé drève Saint-Lambert 24, à 4052 Beaufays, assure la coordination de la gestion cynégétique  
au sein d'un espace territorial d'une superficie de 33 596 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Manhay, Erezée, Ferrières, Durbuy,  
Aywaille, Hamoir, Rendeux, Comblain-au-Pont, Hotton, Stoumont, Sprimont.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du  
présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

#### ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique  
(.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

#### ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	A Comblain-au-Pont, l'Amblève depuis son confluent avec l'Ourthe jusque la E25
Est	La E25 jusqu'à l'intersection avec les limites communales de Lierneux et Manhay
Sud	Ces limites communales jusqu'à leur intersection avec le chemin du Laid Bois (lieu-dit "La Plate Pierre") Le chemin du Laid Bois jusqu'à son intersection avec le sentier Ezès Hesse Le sentier Ezès Hesse jusqu'à son intersection avec la rue Saint-Martin La rue Saint-Martin jusqu'à son intersection avec la rue Derrière la Tour La rue Derrière la Tour jusqu'à son intersection avec la route de l'Auneau La route de l'Auneau, la rue de la Madone, la rue Sur le Ri, Moulin d'Odeigne, la route du Crahay, Les rues de la Chapelle Lemaitre, du Poteau, Jean Théodore Jacques, la N841, la rue des Chasseurs ardennais, Laid Prangeleux, rue de Dochamps, Le Concy, rue de l'Eglise, Sous-le-Tonan jusque son intersection avec l'Ourthe L'Ourthe jusque son intersection avec la N86
Ouest	La N86 jusque son intersection avec la N807 La N807 jusque son intersection avec la N841 La N841 jusque son intersection avec la N86 La N86 jusque son intersection avec la N831 La N831 jusque son intersection avec l'Ourthe L'Ourthe jusque l'Amblève

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203851]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets  
des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL" mit Gesellschaftssitz in 4052 Beaufays, Drève Saint Lambert 24, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 33 596 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Manhay, Erezée, Ferrières, Durbuy, Aywaille, Hamoir, Rendeux, Comblain-au-Pont, Hotton, Stoumont, Sprimont.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

---

**ANHANG I**

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Aufsendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

---

**ANHANG II**

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Norden	in Comblain-au-Pont, die Amel ab ihrem Zusammenfluss mit der Ourthe bis zur E25
Osten	die E25 bis zur Kreuzung mit den Gemeindegrenzen von Lierneux und Manhay
Süden	diese Gemeindegrenzen bis zur Kreuzung mit dem chemin du Laid Bois (am Ort genannt "La Plate Pierre") der chemin du Laid Bois bis zur Kreuzung mit dem sentier Ezès Hesse der sentier Ezès Hesse bis zur Kreuzung mit der rue Saint-Martin die rue Saint-Martin bis zur Kreuzung mit der rue Derrière la Tour die rue Derrière la Tour bis zur Kreuzung mit der route de l'Auneau die route de l'Auneau, die rue de la Madone, die rue Sur le Ri, Moulin d'Odeigne, die route du Crahay, die rues de la Chapelle Lemaitre, du Poteau, Jean Théodore Jacques, die N841, die rue des Chasseurs ardennais, Laid Prangeleux, die rue de Dochamps, Le Concy, die rue de l'Eglise, Sous-le-Tonan bis zur Kreuzung mit der Ourthe die Ourthe bis zur Kreuzung mit der N86
Westen	die N86 bis zur Kreuzung mit der N807 die N807 bis zur Kreuzung mit der N841 die N841 bis zur Kreuzung mit der N86 die N86 bis zur Kreuzung mit der N831 die N831 bis zur Kreuzung mit der Ourthe die Ourthe bis zur Amel

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203851]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Chasse » (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique du Bois du Pays Manhay-Erezée ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is drève Saint-Lambert 24, in 4052 Beaufays, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 33 596 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Manhay, Erezée, Ferrières, Durbuy, Aywaille, Hamoir, Rendeux, Comblain-au-Pont, Hotton, Stoumont, Sprimont.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

---

**BIJLAGE I**

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

---

---

**BIJLAGE II**

	<i>Schriftelijke omschrijving</i>
Noord	In Comblain-au-Pont, de Amblève vanaf de samenvloeiing ervan met de Ourthe tot aan de E25
Oost	De E25 tot aan de kruising met de gemeentelijke grenzen van Lierneux en Manhay
Zuid	Deze gemeentelijke grenzen tot aan de kruising ervan met de "chemin du Laid Bois (plaatsnaam "La Plate Pierre") De "chemin du Laid Bois" tot aan de kruising ervan met het pad Ezès Hesse Het pad Ezès Hesse tot aan de kruising ervan met de "rue Saint-Martin" De "rue Saint-Martin" tot aan de kruising ervan met de "rue Derrière la Tour" De "rue Derrière la Tour" tot aan de kruising ervan met de "route de l'Auneu" Route de l'Auneu, rue de la Madone, rue Sur le Ri, Moulin d'Odeigne, route du Crahay, rues de la Chapelle Lemaitre, du Poteau, Jean Théodore Jacques, de N841, rue des Chasseurs ardennais, Laid Prangeleux, rue de Dochamps, Le Concy, rue de l'Eglise, Sous-le-Tonan tot aan de kruising ervan met de Ourthe De Ourthe tot aan de kruising ervan met de N86
West	De N86 tot aan de kruising ervan met de N807 De N807 tot aan de kruising ervan met de N841 De N841 tot aan de kruising ervan met de N86 De N86 tot aan de kruising ervan met de N831 De N831 tot aan de kruising ervan met de Ourthe De Ourthe tot aan de Amblève

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203844]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL", dont le siège social est situé Passage des Déportés 2, à 5030 Gembloux, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 99 359 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Eghezée, Gembloux, Grez-Doiceau, Jodoigne, Perwez, La Bruyère, Genappe, Ramillies, Chaumont-Gistoux, Lasne, Wavre, Incourt, Beauvechain, Walhain, Villers-la-Ville, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Fernelmont, Sombreffe, Rixensart, Orp-Jauche, La Hulpe, Waterloo, Namur, Fleurus, Jemeppe-sur-Sambre.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

---

**ANNEXE I<sup>re</sup>**

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique, (.pdf) auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

---

**ANNEXE II**

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	La frontière régionale depuis son intersection avec le R0 à hauteur de La Hulpe jusqu'à son intersection avec la N29 à hauteur d'Hoegaarden
Est	Depuis la frontière régionale, la N29 jusqu'à son intersection avec la N240 à Jodoigne La N240 de Jodoigne à Jandrain-Jandrenouille La route Jandrain-Jandrenouille - Branchon jusqu'à sa jonction avec la N984 La N984 jusque Forville La route Forville - Noville-les-Bois - Tillier (rue de Branchon, rue Massart, rue de la Victoire, rue de Noville-les-Bois) jusqu'à son intersection avec la N942 La N942 depuis Tillier jusque son intersection avec la N91 Namur-Eghezée
Sud	La N91 jusqu'à son intersection avec la E42 La E42 jusqu'à son intersection avec la N93 La N93 jusqu'à son intersection avec la N5
Ouest	La N5 jusqu'à son intersection avec le R0 en passant par Genappe et Plancenoit Le R0 jusqu'à la frontière régionale

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203844]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Raums des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL" mit Gesellschaftssitz in 5030 Gembloux, Passage des Déportés 2, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 99 359 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Eghezée, Gembloux, Grez-Doiceau, Jodoigne, Perwez, La Bruyère, Genappe, Ramillies, Chaumont-Gistoux, Lasne, Wavre, Incourt, Beauvechain, Walhain, Villers-la-Ville, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Fernelmont, Sombreffe, Rixensart, Orp-Jauche, La Hulpe, Waterloo, Namur, Fleurus, Jemeppe-sur-Sambre.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

---

ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

---

ANHANG II

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Norden	die Regionalgrenze von der Kreuzung mit der R0 bei La Hulpe bis zur Kreuzung mit der N29 bei Hoegaarden
Osten	die N29 von der Regionalgrenze bis zur Kreuzung mit der N24 in Jodoigne die N240 von Jodoigne bis Jandrain-Jandrenouille Die Straße Jandrain-Jandrenouille - Branchon bis zur Verbindung mit der N984 die N984 bis Forville Die Straße Forville - Noville-les-Bois - Tillier (rue de Branchon, rue Massart, rue de la Victoire, rue de Noville-les-Bois) bis zur Kreuzung mit der N942 die N942 von Tillier bis zur Kreuzung mit der N91 Namur-Eghezée
Süden	die N91 bis zur Kreuzung mit der E42 die E42 bis zur Kreuzung mit der N93 die N93 bis zur Kreuzung mit der N5
Westen	die N5 bis zur Kreuzung mit der R0 über Genappe und Plancenoit die R0 bis zur Regionalgrenze

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203844]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Chasse » (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015;

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique de la Dyle et de l'Orneau ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevvestigd is Passage des Déportés 2, in 5030 Gembloers, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 99 359 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Eghezée, Gembloers, Graven, Goldenaken, Perwijs, La Bruyère, Genepiën, Ramillies, Chaumont-Gistoux, Lasne, Waver, Incourt, Bevekom, Walhain, Villers-la-Ville, Ottignies-Louvain-la-Neuve, Chastre, Court-Saint-Etienne, Mont-Saint-Guibert, Fernelmont, Sombreffe, Rixensart, Orp-Jauche, Terhulpen, Waterloo, Namen, Fleurus, Jemeppe-sur-Sambre.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

---

**BIJLAGE I**

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

---

---

**BIJLAGE II**

Grenzen	Schriftelijke omschrijving
Noord	De gewestelijke grens vanaf de kruising ervan met de R0 ter hoogte van Terhulpen tot aan de kruising met de N29 ter hoogte van Hoegaarden
Oost	Vanaf de gewestelijke grens, de N29 tot aan de kruising ervan met de N240 in Goldenaken De N240 van Goldenaken tot Jandrain-Jandrenouille De weg Jandrain-Jandrenouille - Branchon tot aan de verbinding ervan met de N984 De N984 tot Forville De weg Forville - Noville-les-Bois - Tillier (rue de Branchon, rue Massart, rue de la Victoire, rue de Noville-les-Bois) tot aan de kruising ervan met de N942 De N942 vanaf Tillier tot aan de kruising ervan met de N91 Namen-Eghezée
Zuid	De N91 tot aan de kruising ervan met de E42 De E42 tot aan de kruising ervan met de N93 De N93 tot aan de kruising ervan met de N5
West	De N5 tot aan de kruising ervan met de R0 via Genepiën en Plancenoit De R0 tot aan de gewestelijke grens

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203847]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL", dont le siège social est situé rue de Luxembourg 41, à 6720 Habay-la-Neuve, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 75 367 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Léglise, Habay, Fauvillers, Arlon, Attert, Vaux-sur-Sûre, Bastogne, Neufchâteau, Chiny, Martelange, Tintigny, Etalle, Messancy, Herbeumont.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

---

**ANNEXE I<sup>re</sup>**

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

---

**ANNEXE II**

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	La N4 (Bastogne) depuis son intersection avec la E25/A26 jusqu'à son intersection avec la N84 La N84 jusqu'à la frontière luxembourgeoise
Est	La frontière luxembourgeoise jusqu'à son intersection avec la E411 à Sterpenich
Sud	La E411 jusqu'à son intersection avec la N87 (sortie 29 : Habay) La N87 jusqu'à son intersection avec la N83 La N83 jusqu'à son intersection avec la Semois
Ouest	La Semois jusqu'à son intersection avec la Vierre La Vierre jusqu'à son intersection avec la N85 La N85 jusqu'à son intersection avec la N40 La N40 jusqu'à son intersection avec la N85 La N85 jusque l'intersection avec la E411 La E411 vers le sud jusque l'échangeur avec la E25 La E25 jusqu'à son intersection avec la N4

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203847]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL" mit Gesellschaftssitz in 6720 Habay-la-Neuve, rue de Luxembourg 41, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 75 367 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Léglise, Habay, Fauvillers, Arlon, Attert, Vaux-sur-Sûre, Bastogne, Neufchâteau, Chiny, Martelange, Tintigny, Etalle, Messancy, Herbeumont.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezzeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

---

ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

---

## ANHANG II

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Norden	die N4 (Bastogne) von der Kreuzung mit der E25/A26 bis zur Kreuzung mit der N84 die N84 bis zur luxemburgischen Grenze
Osten	die luxemburgische Grenze bis zur Kreuzung mit der E411 bei in Sterpenich
Süden	die E411 bis zur Kreuzung mit der N87 (Ausfahrt 29: Habay) die N87 bis zur Kreuzung mit der N83 die N83 bis zur Kreuzung mit der Semois
Westen	die Semois bis zur Kreuzung mit der Vierre die Vierre bis zur Kreuzung mit der N85 die N85 bis zur Kreuzung mit der N40 die N40 bis zur Kreuzung mit der N85 die N85 bis zur Kreuzung mit der E411 die E411 in Richtung Süden bis zum Autobahnkreuz mit der E25 die E25 bis zur Kreuzung mit der N4

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203847]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique des Forêts d'Anlier, Rulles et Mellier ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de Luxembourg 41, in 6720 Habay-la-Neuve, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 75 367 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Léglise, Habay, Fauvillers, Aarlen, Attert, Vaux-sur-Sûre, Bastenaken, Neufchâteau, Chiny, Martelange, Tintigny, Etalle, Messancy, Herbeumont.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

---

**BIJLAGE I**

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportal.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

---

**BIJLAGE II**

Grenzen	Schriftelijke omschrijving
Noord	De N4 (Bastenaken) vanaf de kruising ervan met de E25/A26 tot aan de kruising met de N84 De N84 tot aan de Luxemburgse grens
Oost	De Luxemburgse grens tot aan de kruising ervan met de E411 in Sterpenich
Zuid	De E411 tot aan de kruising ervan met de N87 (afrit 29 : Habay) De N87 tot aan de kruising ervan met de N83 De N83 tot aan de kruising ervan met de Semois
West	De Semois tot aan de samenvloeiing ervan met de Vierre De Vierre tot aan de kruising ervan met de N85 De N85 tot aan de kruising ervan met de N40 De N40 tot aan de kruising ervan met de N85 De N85 tot aan de kruising ervan met de E411 De E411 zuidwaarts tot aan het knooppunt met de E25 De E25 tot aan de kruising ervan met de N4

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2015/203848]

**2 JUIN 2015 - Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial  
du Conseil cynégétique de Gaume ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6°;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de Gaume ASBL", dont le siège social est situé rue de la Rulles AnSart 58, à 6730 Tintigny, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 28 599 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Tintigny, Meix-devant-Virton, Florenville, Etalle, Virton, Chiny, Saint-Léger, Musson, Rouvroy.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

#### ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportal.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

#### ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	Depuis la frontière française, la N818 jusqu'à son intersection avec la N83 La N83 vers Florenville jusqu'à son intersection avec la N891 à Jamoigne La N891 jusqu'à son intersection avec la Semois La Semois jusqu'à son intersection avec la N83 à Etalle La N83 jusqu'à son intersection avec la N83b La N83b jusqu'à son intersection avec la rue de la Gravalle à Chantemelle La rue de la Gravalle, la place de l'Etang, la voie de Meix et la rue de la Croix à Châtillon jusqu'à son intersection avec la N82
Sud	La N82, en passant par Ethe, jusqu'à son intersection avec la N88 Virton-Florenville La N88 jusqu'à son intersection avec la N886 à Houdrigny La N886 jusque la frontière française La frontière française jusque la N818

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203848]

#### 2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de Gaume ASBL"

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de Gaume ASBL" mit Gesellschaftssitz in 6730 Tintigny (Ansart), rue de la Rulles 58, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 28 599 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Tintigny, Meix-devant-Virton, Florenville, Etalle, Virton, Chiny, Saint-Léger, Musson, Rouvroy.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezzeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

## ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

## ANHANG II

<i>Grenzen</i>	<i>Wörtliche Beschreibungen</i>
Norden	die N818 von der französischen Grenze bis zur Kreuzung mit der N83 die N83 in Richtung Florenville bis zur Kreuzung mit der N891 in Jamoigne die N891 bis zur Kreuzung mit der Semois die Semois bis zur Kreuzung mit der N83 in Etalle die N83 bis zur Kreuzung mit der N83b die N83b bis zur Kreuzung mit der rue de la Gravalle in Chantemelle die rue de la Gravalle, der place de l'Etang, die voie de Meix und die rue de la Croix in Châtillon bis zur Kreuzung mit der N82
Süden	die N82 über Ethe bis zur Kreuzung mit der N88 Virton-Florenville die N88 bis zur Kreuzung mit der N886 in Houdrigny die N886 bis zur französischen Grenze die französische Grenze bis zur N818

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203848]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique de Gaume ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtradens, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique de Gaume ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de la Rulles AnSart 58, in 6730 Tintigny, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 28 599 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Tintigny, Meix-devant-Virton, Florenville, Etalle, Virton, Chiny, Saint-Léger, Musson, Rouvroy.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

## BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## BIJLAGE II

<i>Grenzen</i>	<i>Schriftelijke omschrijving</i>
Noord	Vanaf de Franse grens, de N818 tot aan de kruising ervan met de N83 De N83 richting Florenville tot aan de kruising ervan met de N891 in Jamoigne De N891 tot aan de kruising ervan met de Semois De Semois tot aan de kruising ervan met de N83 in Etalle De N83 tot aan de kruising ervan met de N83b De N83b tot aan de kruising ervan met de "rue de la Gravalle" in Chantemelle De "rue de la Gravalle", de "place de l'Etang", de "voie de Meix" en de "rue de la Croix" in Châtillon tot aan de kruising ervan met de N82

Zuid De N82, via Ethe, tot aan de kruising ervan met de N88 Virton-Florenville  
 De N88 tot aan de kruising ervan met de N886 in Houdrigny  
 De N886 tot aan de Franse grens  
 De Franse grens tot aan de N818

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203843]

#### **2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,  
 Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL", dont le siège social est situé Hébronval 59, à 6690 Vielsalm, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 22 933 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Gouvy, Vielsalm, Houffalize.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

#### ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique, (.pdf) auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

#### ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	La N89 depuis son intersection avec la A26/E25 à la Baraque de Fraiture jusque son intersection avec La N68 à Salmchâteau
	La N68 jusque son intersection avec la N675
	La N675 jusque son intersection avec les limites provinciales de Liège et de Luxembourg
Est	Les limites de provinces jusqu'à leur intersection avec la frontière luxembourgeoise.
Sud	La frontière luxembourgeoise jusque son intersection avec la voie ferrée à hauteur de Gouvy
	La voie ferrée jusque son intersection avec l'Ourthe orientale
	L'Ourthe orientale jusque son intersection avec la A26/E25 à hauteur d'Houffalize
Ouest	La A26/E25 jusqu'à son intersection avec la N89

#### ÜBERSETZUNG

#### **ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE**

[2015/203843]

#### **2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Semois ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de la Semois ASBL" mit Gesellschaftssitz in 6830 Bouillon (Les Hayons), rue de la Semois 46, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 59 179 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Bouillon, Bertrix, Florenville, Vresse-sur-Semois, Herbeumont, Neufchâteau, Chiny, Paliseul, Libramont-Chevigny.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

#### ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

#### ANHANG II

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Norden	von der französischen Grenze, die Semois bis zur Grenze zwischen den Provinzen Namur und Luxembourg bei Alle diese Provinzgrenze bis zur Kreuzung mit der N95 am "Poteau de Vivy" die N95 bis zur Kreuzung mit der N819 die N819 bis zur Kreuzung mit der N89 die N89 in Richtung Libramont bis zur Kreuzung mit der E411 die E411 in Richtung Arlon bis zur Kreuzung (Ausfahrt 27) mit der N85
Osten	die N85 bis zur Brücke über der Vierre in Strainmont die Vierre bis zu ihrem Zusammenfluss mit der Semois in Jamoigne die Semois bis zur Kreuzung mit der N891 die N891 bis zur Kreuzung mit der N83
Südwest	die N83 von Jamoigne in Richtung Florenville bis zur Kreuzung mit der N818 bei Chassepierre die N818 bis zur französischen Grenze die französische Grenze bis zur Semois

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203843]

#### 2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad "Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL"

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique de la Haute-Ardenne ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Hébronval 59, in 6690 Vielsalm, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 22 933 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Gouvy, Vielsalm, Houffalize.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

---

BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

---

BIJLAGE II

Grenzen	Schriftelijke omschrijving
Noord	De N89 vanaf de kruising ervan met de A26/E25 bij de Baraque de Fraiture tot aan de kruising ervan met de N68 in Salmchâteau De N68 tot aan de kruising ervan met de N675 De N675 tot aan de kruising ervan met de grenzen van de provincies Luik en Luxemburg
Oost	De provinciale grenzen tot aan de kruising ervan met de Luxemburgse grens
Zuid	De Luxemburgse grens tot aan de kruising ervan met de spoorweg ter hoogte van Gouvy De spoorweg tot aan de kruising ervan met de Oostelijke Ourthe De Oostelijke Ourthe tot aan de kruising ervan met de A26/E25 ter hoogte van Houffalize
West	De A26/E25 tot aan de kruising ervan met de N89

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203850]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL", dont le siège social est situé Unter den Linden 5, à 4750 Elsenborn assure, la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 72 267 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Büllingen, Amel, Butgenbach, Eupen, Baelen, Sankt Vith, Raeren, Waimes, Jalhay, Malmedy, Lontzen, Limbourg.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

---

ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

## ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord-Est	La frontière allemande depuis la E40 jusqu'à son intersection avec la E42
Sud-Ouest	<p>La E42 jusqu'à son intersection avec la N62 au lieu-dit "Roba"</p> <p>La N62 jusqu'à son intersection avec l'Amblève</p> <p>L'Amblève jusqu'à son intersection avec les limites communales entre Amel et Waimes au lieu-dit "Croix des sarts"</p> <p>Cette limite communale jusqu'à la limite communale entre Bütgenbach et Waimes au lieu-dit "Klingesberg"</p> <p>Cette limite communale jusqu'à son intersection avec la N647</p> <p>La N647 jusqu'à son intersection avec la N676</p> <p>La N676 jusqu'au carrefour du Centre nature; de là, le chemin forestier, limite entre les compartiments forestiers 183 et 184 de la forêt communale de Waimes, jusqu'à la limite de la RND de la Fagne Wallonne au lieu-dit "Haie de Souk"</p> <p>La limite ouest de la RND de la Fagne wallonne jusqu'à La Helle</p> <p>La Helle jusqu'à sa source à la fontaine Perigny</p> <p>De la fontaine Perigny, la limite entre les communes de Baelen et Jalhay jusqu'à la limite de la RND de la Fagne des Deux-Séries et la forêt privée dite Courtil Piette au lieu-dit "Croix Mockel"</p> <p>La limite entre la RND de la Fagne des Deux-Séries et la forêt privée de Courtil Piette jusqu'à la N68</p> <p>La N68 jusqu'à l'intersection avec le ruisseau La Gileppe</p> <p>Le ruisseau La Gileppe jusqu'à sa confluence avec le ruisseau Le Louba</p> <p>Le ruisseau Le Louba jusqu'à son premier affluent en rive gauche (coordonnées x= 265250, y= 140483)</p> <p>Cet affluent passant par le lieu-dit Werfa (x= 264850, y= 139967) jusqu'à son intersection avec la N672</p> <p>La N672 jusqu'à l'intersection avec la N629</p> <p>La N629 jusqu'à l'intersection avec la route Membach Baelen</p> <p>La route Membach Baelen (rue de la Station, rue Boveroth, rue Braun Vreuschemen, rue Jean XXIII,) jusqu'à l'intersection avec la N61</p> <p>La N61 jusqu'à son intersection avec la N67</p> <p>La N67 jusqu'à son intersection avec la E40</p> <p>La E40 jusqu'à la frontière allemande</p>

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203850]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Hohes Venn-Eifel ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Hohes Venn-Eifel VoE" mit Gesellschaftssitz in 4750 Elsenborn, Unter den Linden 5, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 72 267 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Büllingen, Amel, Bütgenbach, Eupen, Baelen, Sankt Vith, Raeren, Weismes, Jalhay, Malmedy, Lontzen, Limbourg.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

## ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

## ANHANG II

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Nordost	die deutsche Grenze von der E40 bis zur Kreuzung mit der E42
Südwest	die E42 bis zur Kreuzung mit der N62 am Ort genannt "Roba" die N62 bis zur Kreuzung mit der Amel die Amel bis zur Kreuzung mit den Gemeindegrenzen zwischen Amel und Weismes am Ort genannt "Croix des sarts" diese Gemeindegrenze bis zur Gemeindegrenze zwischen Bütgenbach und Weismes am Ort genannt "Klingesberg" diese Gemeindegrenze bis zur Kreuzung mit der N647 die N647 bis zur Kreuzung mit der N676
	die N676 bis zur Kreuzung mit dem Naturzentrum; von dort aus der Forstweg, der die Grenze zwischen den Forstabschnitten 183 und 184 des Gemeindewaldes von Weismes bildet, bis zur Grenze des staatlichen Naturschutzgebiets des wallonischen Venns am Ort genannt "Haie de Souk" die westliche Grenze des staatlichen Naturschutzgebiets des wallonischen Venns bis zur Hill
	die Hill bis zu ihrer Quelle am Brunnen von Perigny vom Brunnen von Perigny, die Grenze zwischen den Gemeinden Baelen und Jalhay bis zur Grenze des staatlichen Naturschutzgebiets des Zwei-Serien-Venns mit dem Privatwald genannt "Courtill Piete" am Ort genannt "Mockelkreuz"
	die Grenze zwischen dem staatlichen Naturschutzgebiets des Zwei-Serien-Venns und dem Privatwald genannt "Courtill Piete" bis zur N68
	die N68 bis zur Kreuzung mit dem Bach La Gileppe der Bach La Gileppe bis zu seinem Zusammenfluss mit dem Bach Le Louba
	der Bach Le Louba bis zu seinem ersten Zufluss am linken Ufer (Koordinaten x= 265250, y= 140483) dieser Zufluss, der den Werfa (x= 264850, y= 139967) genannten Ort durchquert bis zur Kreuzung mit der N672
	die N672 bis zur Kreuzung mit der N629
	die N629 bis zur Kreuzung mit der Straße Membach Baelen
	die Straße Membach Baelen (rue de la Station, rue Boveroth, rue Braun Vreuschemen, rue Jean XXIII) bis zur Kreuzung mit der N61
	die N61 bis zur Kreuzung mit der N67
	die N67 bis zur Kreuzung mit der E40
	der E40 bis zur Grenze zu Deutschland

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203850]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,  
Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning  
en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op  
9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique des Hautes-Fagnes-Eifel ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel  
gevestigd is Unter den Linden 5, in 4750 Elsenborn, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een  
territoriale ruimte van 72 267 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Büllingen, Amel, Bütgenbach,  
Eupen, Baelen, Sankt Vith, Raeren, Waimes, Jalhay, Malmedy, Lontzen, Limbourg.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit  
besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

## BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat  
(.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## BIJLAGE II

Grenzen	Schriftelijke omschrijving
Noord-Oost	De Duitse grens vanaf de E40 tot aan de kruising ervan met de E42
Zuid-West	De E42 tot aan de kruising ervan met de N62 op de plaats genaamd "Roba" De N62 tot aan de kruising ervan met de Amblève De Amblève tot aan de kruising ervan met de gemeentelijke grenzen tussen Amel en Waimes op de plaats genaamd "Croix des sarts" Deze gemeentelijke grens tot aan de gemeentelijke grens tussen Bütgenbach en Waimes op de plaats genaamd "Klingesberg" Deze gemeentelijke grens tot aan de kruising ervan met de N647 De N647 tot aan de kruising ervan met de N676
	De N676 tot aan het kruispunt van het "Centre nature" ; vanaf daar, de bosweg, grens tussen de boscompartimenten 183 en 184 van het gemeentelijke bos van Waimes, tot aan de grens van het "RND (domaniaal natuurreervaat)" van de "Fagne wallonne" op de plaats genaamd "Haie de Souk" De westelijke grens van het "RND" van de "Fagne wallonne" tot aan de Helle De Helle tot aan haar bron bij fontein Perigny vanaf fontein Perigny, de grens tussen de gemeenten Baelen en Jalhay tot aan de grens van het "RND" van de "Fagne des Deux-Séries" en het privaat bos "Courtil Piette" op de plaats genaamd "Croix Mockel"
	De grens tussen het "RND" van de "Fagne des Deux-Séries" en het privaat bos "Courtil Piette" tot aan de N68 De N68 tot aan de kruising ervan met de beek La Gileppe De beek La Gileppe tot aan de samenvloeiing ervan met de beek Le Louba De beek Le Louba tot aan de eerste zijrivier op haar linkeroever (coördinaten x= 265250, y= 140483) waarbij deze zijrivier stroomt langs de plaats genaamd Werfa (x= 264850, y= 139967) tot aan de kruising ervan met de N672
	De N672 tot aan de kruising ervan met de N629 De N629 tot aan de kruising ervan met de weg Membach Baelen De weg Membach Baelen (rue de la Station, rue Boveroth, rue Braun Vreuschemen, rue Jean XXIII) tot aan de kruising ervan met de N61
	De N61 tot aan de kruising ervan met de N67 De N67 tot aan de kruising ervan met de E40 De E40 tot aan de Duitse grens

---

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203846]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial du Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL", dont le siège social est situé avenue Baudouin de Changy 12, à 1380 Lasnes, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 13 496 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Wellin, Beauraing, Daverdisse, Libin, Tellin, Gedinne, Bièvre.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

---

ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

## ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	La N40 depuis son intersection avec la N95 à hauteur de Pondrôme jusqu'à son intersection avec la N846 à Halma La N846 jusqu'à son intersection avec l'autoroute E411 à Resteigne
Est	L'autoroute E411 de Resteigne jusqu'à son intersection avec la N40 à hauteur de Transinne
Sud	La N40 depuis son intersection avec la E411 jusqu'à son intersection avec la route d'Hamaide La route d'Hamaide, la rue de Séchery, la rue des Barbouillons jusqu'à son intersection avec la Lesse La Lesse jusqu'à son intersection avec le ruisseau de Gembes Le ruisseau de Gembes jusqu'à son intersection avec la rue de Porcheresse à Gembes La rue de Porcheresse, la rue Mont, la rue de Sclassin, la rue de Burnaifontaine jusqu'à son intersection avec la N835 La N835 jusqu'à son intersection avec la N95
Ouest	La N95 jusqu'à son intersection avec la N40 à hauteur de Pondrôme

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203846]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets  
des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL" mit Gesellschaftssitz in 1380 Lasnes, avenue Baudouin de Changy 12, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 13 496 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Wellin, Beauraing, Daverdisse, Libin, Tellin, Gedinne, Bièvre.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

## ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

## ANHANG II

<i>Grenzen</i>	<i>Wörtliche Beschreibungen</i>
Norden	die N40 von der Kreuzung mit der N95 bei Pondrôme bis zur Kreuzung mit der N846 bei Halma die N846 bis zur Kreuzung mit der Autobahn E411 bei Resteigne
Osten	die E411 von Resteigne bis zur Kreuzung mit der Autobahn N40 bei Transinne
Süden	die N40 von der Kreuzung mit der E411 bis zur Kreuzung mit der route d'Hamaide die route d'Hamaide, die rue de Séchery, die rue des Barbouillons bis zur Kreuzung mit der Lesse die Lesse bis zur Kreuzung mit dem Bach von Gembes der Bach von Gembes bis zur Kreuzung mit der rue de Porcheresse in Gembes die rue de Porcheresse, la rue Mont, la rue de Sclassin, la rue de Burnaifontaine bis zur Kreuzung mit der N835 die N835 bis zur Kreuzung mit der N95
Westen	die N95 bis zur Kreuzung mit der N40 bei Pondrôme

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203846]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1,6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique de la Haute Lesse ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue Baudouin de Changy 12, in 1380 Lasnes, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 13 496 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Wellin, Beauraing, Daverdisse, Libin, Tellin, Gedinne, Bièvre.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

---

**BIJLAGE I**

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportal.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

---

**BIJLAGE II**

Grenzen	Schriftelijke omschrijving
Noord	De N40 vanaf de kruising ervan met de N95 ter hoogte van Pondrôme tot aan de kruising met de N846 in Halma
	De N846 tot aan de kruising ervan met de autosnelweg E411 in Resteigne
Oost	De autosnelweg E411 vanaf Resteigne tot aan de kruising ervan met de N40 ter hoogte van Transinne
Zuid	De N40 vanaf de kruising ervan met de E411 tot aan de kruising met de "route d'Hamaide" De "route d'Hamaide", de "rue de Séchery", de "rue des Barbouillons" tot aan de kruising ervan met de Lesse De Lesse tot aan de samenvloeiing met de beek Gembes De beek Gembes tot aan de kruising ervan met de "rue de Porcheresse" in Gembes De "rue de Porcheresse", de "rue Mont", de "rue de Sclassin", de "rue de Burnaifontaine" tot aan de kruising ervan met de N835 De N835 tot aan de kruising ervan met de N95
West	de N95 tot aan de kruising ervan met de N40 ter hoogte van Pondrôme

---

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2015/203845]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial  
du Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6°;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL", dont le siège social est situé rue de Mouhin 51, à 4300 Waremme, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 107 950 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Hannut, Fernelmont, Wanze, Braives, Héron, Bassenge, Anderne, Oupeye, Juprelle, Grâce-Hollogne, Orp-Jauche, Villers-le-Bouillet, Burdinne, Waremmme, Namur, Faines, Liège, Awans, Flémalle, Verlaine, Wasseiges, Geer, Herstal, Donceel, Ans, Amay, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Jodoigne, Oreye, Fexhe-le-Haut-Clocher, Hélécine, Crisnée, Lincent, Berloz, Visé, Eghezée, Saint-Nicolas, Seraing, Engis, Huy, La Bruyère.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

#### ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

#### ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	La frontière régionale depuis son intersection avec la N29 à hauteur d'Hoegaarden jusqu'à son intersection avec la frontière nationale avec les Pays-Bas
Est	La frontière nationale jusqu'à la Meuse à hauteur de Lixhe
Sud	La Meuse jusqu'à son intersection avec la E411 au Viaduc de Beez
Ouest	<p>La E411 depuis son intersection avec la Meuse à hauteur du viaduc de Beez jusqu'à son intersection avec la E42 à l'échangeur de Daussoulx</p> <p>La E42 vers Liège depuis l'échangeur de Daussoulx jusqu'à son intersection avec la N91</p> <p>La N91 jusqu'à son intersection avec la N942 à hauteur de Leuze</p> <p>La N942 jusque Tillier</p> <p>La route Tillier - Noville-les-Bois (rue de Noville-les-Bois, rue de la Victoire, rue Massart, rue de Branchon) jusque son intersection avec la N984 à Forville</p> <p>La N984 jusque Branchon</p> <p>La route Branchon/Jandrain/Jandrenouille jusque son intersection avec la N240</p> <p>La N240 jusque son intersection avec la N29 à Jodoigne</p> <p>La N29 jusque à la frontière régionale</p>

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203845]

#### 2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL"

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL" mit Gesellschaftssitz in 4300 Waremmme, rue de Mouhin 51, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 107 950 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Hannut, Fernelmont, Wanze, Braives, Héron, Bassenge, Anderne, Oupeye, Juprelle, Grâce-Hollogne, Orp-Jauche, Villers-le-Bouillet, Burdinne, Waremmme, Namur, Faines, Liège, Awans, Flémalle, Verlaine, Wasseiges, Geer, Herstal, Donceel, Ans, Amay, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Jodoigne, Oreye, Fexhe-le-Haut-Clocher, Hélécine, Crisnée, Lincent, Berloz, Visé, Eghezée, Saint-Nicolas, Seraing, Engis, Huy, La Bruyère.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

#### ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

#### ANHANG II

Grenzen	Wörtliche Beschreibungen
Norden	die Regionalgrenze von der Kreuzung mit der N29 bei Hoegaarden bis zur Kreuzung mit der Landesgrenze zu den Niederlanden
Osten	die Landesgrenze bis zur Maas bei Lixhe
Süden	die Maas bis zur Kreuzung mit der E411 auf Höhe des Viadukts von Beez
Westen	die E411 von der Kreuzung mit der E411 auf Höhe des Viadukts von Beez bis zur Kreuzung mit der E42 beim Autobahnkreuz von Daussoulx die E42 in Richtung Lüttich vom Autobahnkreuz von Daussoulx bis zur Kreuzung mit der N91 die N91 bis zur Kreuzung mit der N942 bei Leuze die N942 bis Tillier die Straße Tillier - Noville-les-Bois (Rue de Noville-les-Bois, Rue de la Victoire, Rue Massart, Rue de Branchon) bis zur Kreuzung mit der N984 in Forville die N984 bis Branchon die Straße Branchon/Jandrain/Jandrenouille bis zur Kreuzung mit der N240 die N240 bis zur Kreuzung mit der N29 in Jodoigne der N29 bis zur Regionalgrenze

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203845]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad**  
**“Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL”**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuur,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Chasse » (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad “Conseil cynégétique de Hesbaye ASBL”, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is rue de Mouhin 51, in 4300 Borgworm, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 107 950 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Hannuit, Fernelmont, Wanze, Braives, Héron, Bitsingen, Andenne, Oupeye, Juprelle, Grâce-Hollogne, Orp-Jauche, Villers-le-Bouillet, Burdinne, Borgworm, Namen, Faimes, Luik, Awans, Flémalle, Verlaine, Wasseiges, Geer, Herstal, Donceel, Ans, Amay, Remicourt, Saint-Georges-sur-Meuse, Goldenaken, Oerle, Fexhe-le-Haut-Clocher, Heylissem, Crisnée, Lincent, Berloz, Wezet, Eghézée, Saint-Nicolas, Seraing, Engis, Hoei, La Bruyère.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

## BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## BIJLAGE II

Grenzen	<i>Schriftelijke omschrijving</i>
Noord	De gewestelijke grens vanaf de kruising ervan met de N29 ter hoogte van Hoegaarden tot aan de kruising met de rijksgrens met Nederland
Oost	De rijksgrens tot aan de Maas ter hoogte van Lixhe
Zuid	De Maas tot aan de kruising ervan met de E411 aan het viaduct van Beez
West	<p>De E411 vanaf de kruising ervan met de Maas ter hoogte van het viaduct van Beez tot aan de kruising met de E42 aan het knooppunt van Daussoulx</p> <p>De E42 richting Luik vanaf het knooppunt van Daussoulx tot aan de kruising ervan met de N91</p> <p>De N91 tot aan de kruising ervan met de N942 ter hoogte van Leuze</p> <p>De N942 tot Tillier</p> <p>De weg Tillier - Noville-les-Bois (rue de Noville-les-Bois, rue de la Victoire, rue Massart, rue de Branchon) tot aan de kruising ervan met de N984 in Forville</p> <p>De N984 tot Branchon</p> <p>De weg Branchon/Jandrain/Jandrenouille tot aan de kruising ervan met de N240</p> <p>De N240 tot aan de kruising ervan met de N29 in Goldenaken</p> <p>De N29 tot aan de gewestelijke grens</p>

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203849]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial de l'Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6<sup>o</sup>;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL", dont le siège social est situé route des Gohineaux 1, à 6680 Bertrix, assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 75 826 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Libramont-Chevigny, Saint-Hubert, Nassogne, Sainte-Ode, Libin, Vaux-sur-Sûre, Tenneville, Tellin, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Bastogne, Rochefort, Bertogne, Bertrix.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

ANNEXE I<sup>re</sup>

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

## ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord-Est	La N4 de Marche-en-Famenne jusqu'à son intersection avec la E25 à hauteur de Bastogne La E25 de Bastogne à son intersection avec la A4/E411
Sud-Ouest	La E411 depuis l'échangeur avec la E25 jusqu'à son intersection avec la N846 à hauteur de Resteigne La N846 Resteigne-Tellin jusqu'à son intersection avec la N899 La N899 jusqu'à son intersection avec la N849 à Forrières La N849 Forrières-Jemelle jusqu'à son intersection avec la N86 La N86 Jemelle-Hargimont-Marche-en-Famenne jusqu'à son intersection avec la N4

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203849]

**2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets  
des weidmännischen Rates "Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL"**

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen,  
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung  
und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse"  
(Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Unité de Gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL"  
mit Gesellschaftssitz in 6680 Bertrix, route des Gohineaux 1, gewährleistet die Koordination der weidmännischen  
Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 75 826 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Libramont-Chevigny, Saint-Hubert,  
Nassogne, Sainte-Ode, Libin, Vaux-sur-Sûre, Tenneville, Tellin, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Bastogne, Rochefort,  
Bertogne, Bertrix.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den  
Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses  
festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

## ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form  
(.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

## ANHANG II

<i>Grenzen</i>	<i>Wörtliche Beschreibungen</i>
Nordost	die N4 von Marche-en-Famenne bis zur Kreuzung mit der E25 bei Bastogne die E25 von Bastogne bis zur Kreuzung mit der A4/E411
Südwest	die E411 von dem Autobahnkreuz mit der E25 bis zur Kreuzung mit der N846 bei Resteigne die N846 Resteigne-Tellin bis zur Kreuzung mit der N899 die N899 bis zur Kreuzung mit der N849 in Forrières die N849 Forrières-Jemelle bis zur Kreuzung mit der N86 die N86 Jemelle-Hargimont-Marche-en-Famenne bis zur Kreuzung mit der N4

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203849]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Unité de gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op 9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Unité de gestion cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is route des Gohineaux 1, in 6680 Bertrix, zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een territoriale ruimte van 75 826 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Libramont-Chevigny, Saint-Hubert, Nassogne, Sainte-Ode, Libin, Vaux-sur-Sûre, Tenneville, Tellin, Neufchâteau, Marche-en-Famenne, Bastenaken, Rochefort, Bertogne, Bertrix.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

## BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportal.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat (.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## BIJLAGE II

*Grenzen Schriftelijke omschrijving*

Noord-Oost De N4 vanaf Marche-en-Famenne tot aan de kruising ervan met de E25 ter hoogte van Bastenaken  
De E25 vanaf Bastenaken tot aan de kruising ervan met de A4/E411

Zuid-West De E411 vanaf het knooppunt met de E25 tot aan de kruising ervan met de N846 ter hoogte van Resteigne  
De N846 Resteigne-Tellin tot aan de kruising ervan met de N899  
De N899 tot aan de kruising ervan met de N849 in Forrières  
De N849 Forrières-Jemelle tot aan de kruising ervan met de N86  
De N86 Jemelle-Hargimont-Marche-en-Famenne tot aan de kruising ervan met de N4

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2015/203852]

**2 JUIN 2015. — Arrêté ministériel fixant le périmètre de l'espace territorial  
du Conseil cynégétique de la Semois ASBL**

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Ruralité, du Tourisme et des Infrastructures sportives,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 février 2014 relatif aux modalités d'agrément et de fonctionnement des conseils cynégétiques, l'article 1<sup>er</sup>, 6°;

Considérant l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse du 9 février 2015,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le conseil cynégétique dénommé "Conseil cynégétique de la Semois ASBL", dont le siège social est situé rue de la Semois 46, à 6830 Bouillon (Les Hayons), assure la coordination de la gestion cynégétique au sein d'un espace territorial d'une superficie de 59 179 ha.

Cet espace territorial couvre en totalité ou en partie les communes de : Bouillon, Bertrix, Florenville, Vresse-sur-Semois, Herbeumont, Neufchâteau, Chiny, Paliseul, Libramont-Chevigny.

**Art. 2.** Le périmètre de l'espace territorial visé à l'article 1<sup>er</sup> est délimité sur une carte reprise à l'annexe I<sup>re</sup> du présent arrêté.

La description littérale qui vise à préciser ce périmètre est fixée à l'annexe II du présent arrêté.

**Art. 3.** La présente délimitation prend effet à partir du 30 juin 2015.

Namur, le 2 juin 2015.

R. COLLIN

#### ANNEXE I

La carte est disponible sur le site Internet <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> et, sous format informatique (.pdf), auprès des Directions extérieures territorialement concernées du Département de la Nature et des Forêts.

#### ANNEXE II

<i>Limites</i>	<i>Descriptions littérales</i>
Nord	Depuis la frontière française, la Semois jusqu'à la limite provinciale entre Namur et Luxembourg, à hauteur de Alle Cette limite provinciale jusqu'à son intersection avec la N95 au "Poteau de Vivy" La N95 jusqu'à son intersection avec la N819 La N819 jusqu'à son intersection avec la N89 La N89 en direction de Libramont jusqu'à son intersection avec la E411 La E411 en direction d'Arlon jusqu'à son intersection (sortie 27) avec la N85
Est	La N85 jusqu'au pont sur la Vierre à Strainmont La Vierre jusqu'à sa confluence avec la Semois à Jamoigne La Semois jusqu'à son intersection avec la N891 La N891 jusqu'à son intersection avec la N83
Sud-Ouest	La N83 depuis Jamoigne en direction de Florenville jusqu'à son intersection avec la N818 à hauteur de Chassepierre La N818 jusqu'à la frontière française La frontière française jusque la Semois

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2015/203852]

#### 2. JUNI 2015 — Ministerialerlass zur Festlegung des Umkreises des territorialen Gebiets des weidmännischen Rates "Conseil cynégétique de la Semois ASBL"

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, ländliche Angelegenheiten, Tourismus und Sportinfrastrukturen, Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 27. Februar 2014 über Bestimmungen für die Zulassung und Arbeitsweise der weidmännischen Räte, Artikel 1 Ziffer 6;

In Erwägung des am 9. Februar 2015 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Wallonischer hoher Rat für das Jagdwesen),

Beschließt:

**Artikel 1** - Der weidmännische Rat "Conseil cynégétique de la Semois ASBL" mit Gesellschaftssitz in 6830 Bouillon (Les Hayons), rue de la Semois 46, gewährleistet die Koordination der weidmännischen Verwaltung innerhalb eines territorialen Gebiets mit einer Fläche von 59 179 ha.

Dieses territoriale Gebiet umfasst ganz oder teilweise die Gemeinden von: Bouillon, Bertrix, Florenville, Vresse-sur-Semois, Herbeumont, Neufchâteau, Chiny, Paliseul, Libramont-Chevigny.

**Art. 2** - Der Umkreis des in Artikel 1 erwähnten territorialen Gebiets ist auf einer Karte eingezeichnet, die den Anhang I des vorliegenden Erlasses bildet.

Die wörtliche Beschreibung zur Bestimmung dieses Umkreises wird in Anhang II des vorliegenden Erlasses festgelegt.

**Art. 3** - Die vorliegende Abgrenzung tritt am 30. Juni 2015 in Kraft.

Namur, den 2. Juni 2015

R. COLLIN

#### ANHANG I

Die Karte ist auf der Webseite <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> verfügbar sowie in elektronischer Form (.pdf) bei den territorial zuständigen Außendirektionen der Abteilung Natur und Forstwesen.

## ANHANG II

<i>Grenzen</i>	<i>Wörtliche Beschreibungen</i>
Norden	<p>von der französischen Grenze, die Semois bis zur Grenze zwischen den Provinzen Namur und Luxembourg bei Alle</p> <p>diese Provinzgrenze bis zur Kreuzung mit der N95 am "Poteau de Vivy"</p> <p>die N95 bis zur Kreuzung mit der N819</p> <p>die N819 bis zur Kreuzung mit der N89</p> <p>die N89 in Richtung Libramont bis zur Kreuzung mit der E411</p> <p>die E411 in Richtung Arlon bis zur Kreuzung (Auffahrt 27) mit der N85</p>
Osten	<p>die N85 bis zur Brücke über der Vierre in Strainmont</p> <p>die Vierre bis zu ihrem Zusammenfluss mit der Semois in Jamoigne</p> <p>die Semois bis zur Kreuzung mit der N891</p> <p>die N891 bis zur Kreuzung mit der N83</p>
Südwest	<p>die N83 von Jamoigne in Richtung Florenville bis zur Kreuzung mit der N818 bei Chassepierre</p> <p>die N818 bis zur französischen Grenze</p> <p>die französische Grenze bis zur Semois</p>

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDS DIENST

[2015/203852]

**2 JUNI 2015. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de omtrek van de territoriale ruimte van de jachtraad  
"Conseil cynégétique de la Semois ASBL"**

De Minister van Landbouw, Natuur, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme en Sportinfrastructuren,  
Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 februari 2014 betreffende de modaliteiten voor de erkenning  
en de werking van de jachtraden, artikel 1, 6°;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur wallon de la Chasse" (Waalse Hoge Jachtraad), gegeven op  
9 februari 2015,

Besluit :

**Artikel 1.** De jachtraad "Conseil cynégétique de la Semois ASBL", waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd  
is rue de la Semois 46, in 6830 Bouillon (Les Hayons), zorgt voor de coördinatie van het jachtbeheer binnen een  
territoriale ruimte van 59 179 ha.

Deze territoriale ruimte bestrijkt het geheel of een gedeelte van de gemeenten : Bouillon, Bertrix, Florenville,  
Vresse-sur-Semois, Herbeumont, Neufchâteau, Chiny, Paliseul, Libramont-Chevigny.

**Art. 2.** De in artikel 1 bedoelde omtrek van de territoriale ruimte is afgebakend op een kaart die in bijlage I bij dit  
besluit opgenomen is.

De schriftelijke omschrijving ter nadere bepaling van deze omtrek bevindt zich in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 3.** Deze afbakening heeft uitwerking vanaf 30 juni 2015.

Namen, 2 juni 2015.

R. COLLIN

## BIJLAGE I

De kaart is beschikbaar op de website <http://geoportail.wallonie.be/WalOnMap/> en, in elektronisch formaat  
(.pdf), bij de territoriaal betrokken buitendirecties van het Departement Natuur en Bossen.

## BIJLAGE II

<i>Grenzen</i>	<i>Schriftelijke omschrijving</i>
Noord	<p>Vanaf de Franse grens, de Semois tot aan de grens tussen de provincies Namen en Luxemburg, ter hoogte van Alle</p> <p>Deze provinciegrens tot aan de kruising ervan met de N95 bij "Poteau de Vivy"</p> <p>De N95 tot aan de kruising ervan met de N819</p> <p>De N819 tot aan de kruising ervan met de N89</p> <p>De N89 richting Libramont tot aan de kruising ervan met de E411</p> <p>De E411 richting Aarlen tot aan de kruising ervan (afrit 27) met de N85</p>

Oost	De N85 tot aan de brug op de Vierre in Straimont De Vierre tot aan de samenvloeiing ervan met de Semois in Jamoigne De Semois tot aan de kruising ervan met de N891 De N891 tot aan de kruising ervan met de N83
Zuid-West	De N83 vanaf Jamoigne richting Florenville tot aan de kruising ervan met de N818 ter hoogte van Chassepierre De N818 tot aan de Franse grens De Franse grens tot aan de Semois

**SERVICE PUBLIC DE WALLONIE**

[2015/203837]

**Protection du patrimoine**

ESNEUX. — Un arrêté ministériel du 22 mai 2015 classe comme site le "Grand site paysager de la boucle de l'Ourthe" à Neupré et Esneux, conformément aux dispositions des articles 196 à 204 et 206 à 207 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST****REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31531]

**Etudes d'incidences**

Par arrêté ministériel du 11/06/2015, la SPRL ESHER (numéro d'entreprise 0440165115) été agréée en qualité de chargé d'étude d'incidences pour une période de 15 ans qui prend cours à la date de signature de l'arrêté.

L'agrément porte le numéro : AGR/EI/001390076

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée du Logement, de la Qualité de vie, de l'Environnement et de l'Energie,

C. FREMAULT

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2015/31531]

**Effectenstudies**

Bij ministerieel besluit van 11/06/2015 werd de BVBA ESHER (ondernemingsnummer 0440165115) erkend als opdrachthouder voor de effectenstudies voor een periode van 15 jaar die loopt vanaf de datum van de ondertekening van het besluit.

De erkenning draagt het nummer : AGR/EI/001390076

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met  
Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie,

C. FREMAULT

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2015/31530]

**Enregistrement en tant que transporteur de déchets animaux**

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 30/07/2015, STIB - SOCIETE DES TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX DE BRUXELLES O.P.E.I. (numéro d'entreprise 0247499953) a été enregistrée en tant que transporteur de déchets animaux de catégorie 1.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DA-T/001422522.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2015/31530]

**Registratie als vervoerder van dierlijk afval**

Bij de beslissing van 30/07/2015 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd STIB - SOCIETE DES TRANSPORTS INTERCOMMUNAUX DE BRUXELLES B.I.O.I. (ondernemingsnummer 0247499953) geregistreerd als vervoerder van dierlijk afval van categorie 1.

De registratie draagt het nummer ENR/DA-T/001422522.

Par décision des fonctionnaires dirigeants de l'I.B.G.E. du 30/07/2015, l'IBGE - INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT O.P. (numéro d'entreprise 0236916956) a été enregistrée en tant que transporteur de déchets animaux de catégorie 1.

L'enregistrement porte le numéro ENR/DA-T/001422551.  
Bruxelles,

Au nom de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement,

Le Directeur Général,  
F. FONTAINE

Bij de beslissing van 30/07/2015 van de leidende ambtenaren van het B.I.M., werd het BIM - BRUSSELSE INSTITUUT VOOR HET MILLIEUBEHEER O.B. (ondernemingsnummer 0236916956) geregistreerd als vervoerder van dierlijk afval van categorie 1.

De registratie draagt het nummer ENR/DA-T/001422551.  
Brussel,

Namens het Brussels Instituut voor Milieubeheer,  
De Directeur-generaal,  
F. FONTAINE

## AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

### COUR CONSTITUTIONNELLE

[2015/203828]

#### Extrait de l'arrêt n° 94/2015 du 25 juin 2015

Numéros du rôle : 5894 et 6021

*En cause :* les questions préjudicielles relatives aux articles 343, § 1<sup>er</sup>, a) et b), 348-3, 348-11, 353, 353-8, 353-9 et 353-10 du Code civil, posées par le Tribunal de la jeunesse de Namur et par le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents J. Spreutels et A. Alen, et des juges E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût et T. Giet, assistée du greffier F. Meerschaut, présidée par le président J. Spreutels,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

#### I. Objet des questions préjudicielles et procédure

a. Par jugement du 25 avril 2014 en cause de P.L., en présence de E.P., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 30 avril 2014, le Tribunal de la jeunesse de Namur a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. Les articles 343, § 1<sup>er</sup>, a) et b), et 353 du Code civil violent-ils les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, combinés avec les articles 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce qu'ils ne prévoient pas, dans les circonstances de l'espèce définies ci-dessus, qu'un enfant mineur puisse être adopté par adoption simple par l'ancien partenaire du parent adoptif de cet enfant, dès lors qu'il n'y a plus de cohabitation au moment de l'introduction de la demande d'adoption alors qu'il y a eu pendant au moins trois ans cohabitation affective et permanente avant l'introduction de cette demande et qu'il existe une relation parent-enfant durable sur le plan matériel et moral entre le candidat adoptant et l'enfant adopté ?

2. Les articles 353-8, 353-9 et 353-10 du Code civil violent-ils les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution et les articles 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et 21 de la convention relative aux droits de l'enfant en ce qu'en cas d'adoption simple, ils ne permettent pas à l'enfant biologique ou adoptif mineur d'un ancien partenaire non cohabitant de continuer à bénéficier de l'autorité parentale conjointe de ses deux parents alors que c'est bel et bien le cas pour l'enfant biologique ou adoptif mineur d'un partenaire cohabitant ? ».

b. Par jugement du 8 juillet 2014 en cause de C.D., C.S. et N.D., dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 6 août 2014, le Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « Les articles 348-3 et 348-11 du Code civil violent-ils les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, combinés ou non avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils imposent le consentement de la mère pour qu'une adoption puisse être prononcée (en dehors de l'hypothèse où la mère s'est désintéressée de l'enfant ou en a compromis la santé, la sécurité ou la moralité), alors même :

- que la mère a signé avec le (la) candidat(e) à l'adoption une convention, conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée;

- que la mère et le (la) candidat(e) à l'adoption entretenaient à tout le moins une relation affective au moment de la naissance de l'enfant et se sont ensuite marié(e)s;

- que la mère et le (la) candidat(e) à l'adoption étaient marié(e)s au moment du dépôt de la requête en adoption;

- qu'il est établi qu'un lien familial effectif existe entre l'enfant et le (la) candidat(e) à l'adoption qui persiste après la séparation des conjoints, notamment en raison d'un accord sur le droit de visite qui a été entériné par le juge de paix ? »;

2. « Les articles 343, § 1<sup>er</sup>, a), 353-8 et 353-9 du Code civil violent-ils les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, combinés ou non avec l'article 21 de la Convention internationale relative aux droits de l'enfant, dans la mesure où, en cas d'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif de l'ex-époux de l'adoptant, ils ne prévoient pas que l'autorité parentale soit exercée conjointement par les deux ex-époux, alors qu'il en est bien ainsi en cas d'adoption de l'enfant ou de l'enfant adoptif du conjoint de l'adoptant ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5894 et 6021 du rôle de la Cour, ont été jointes.

(...)

#### III. En droit

(...)

B.1. L'article 343 du Code civil, modifié en dernier lieu par l'article 2 de la loi du 2 juin 2010 « modifiant le Code civil en ce qui concerne les empêchements à mariage en cas d'adoption », dispose :

« § 1<sup>er</sup>. On entend par :

a) adoptant : une personne, des époux, ou des cohabitants;

b) cohabitants : deux personnes ayant fait une déclaration de cohabitation légale ou deux personnes qui vivent ensemble de façon permanente et affective depuis au moins trois ans au moment de l'introduction de la demande en adoption, pour autant qu'elles ne soient pas unies par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont elles ne peuvent être dispensées par le Roi;

c) enfant : une personne âgée de moins de dix-huit ans.

§ 2. Il existe deux sortes d'adoption : l'adoption simple et l'adoption plénière ».

B.2.1. Les articles 348-1 à 348-11 du Code civil composent le point E (« Consentements ») du paragraphe 1<sup>er</sup> (« Des conditions de l'adoption ») de la section 2 (« Dispositions communes aux deux sortes d'adoption ») du chapitre Ier (« Droit interne ») du titre VIII (« De l'adoption ») du livre premier de ce Code.

B.2.2. L'article 348-3 du Code civil disposait avant sa modification par l'article 16 de la loi du 17 mars 2013 « réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine » :

« Lorsque la filiation d'un enfant, d'un mineur prolongé ou d'un interdit est établie à l'égard de sa mère et de son père, ceux-ci doivent tous deux consentir à l'adoption. Toutefois, si l'un d'eux est dans l'impossibilité de manifester sa volonté, sans aucune demeure connue ou présumé absent, le consentement de l'autre suffit.

Lorsque la filiation d'un enfant, d'un mineur prolongé ou d'un interdit n'est établie qu'à l'égard d'un de ses auteurs, seul celui-ci doit consentir à l'adoption ».

B.2.3. L'article 348-11 du Code civil disposait avant sa modification par l'article 46 de la loi du 30 juillet 2013 « portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse » :

« Lorsqu'une personne qui doit consentir à l'adoption en vertu des articles 348-2 à 348-7 refuse ce consentement, l'adoption peut cependant être prononcée à la demande de l'adoptant, des adoptants ou du ministère public s'il apparaît au tribunal que ce refus est abusif.

Toutefois, si ce refus émane de la mère ou du père d'un enfant, le tribunal ne peut prononcer l'adoption, sauf s'il s'agit d'une nouvelle adoption, que s'il apparaît, au terme d'une enquête sociale approfondie, que cette personne s'est désintéressée de l'enfant ou en a compromis la santé, la sécurité ou la moralité ».

B.3.1. Les articles 353-1 à 353-18 du Code civil composent le point A (« Effets ») du paragraphe 1<sup>er</sup> (« De l'adoption simple ») de la section 3 (« Dispositions propres à chaque sorte d'adoption ») du chapitre Ier du titre VIII du livre premier de ce Code.

B.3.2. L'article 353-8 du Code civil disposait avant sa modification par l'article 20 de la loi du 17 mars 2013 :

« L'adoptant est investi, à l'égard de l'adopté, des droits de l'autorité parentale, y compris le droit de jouissance légale, le droit de requérir son émancipation et de consentir à son mariage.

Lorsque l'adoptant décède ou se trouve dans l'impossibilité d'exercer l'autorité parentale pendant la minorité de l'adopté, la tutelle est organisée conformément au présent livre, titre X, chapitre II ».

L'article 353-9 du même Code disposait, avant sa modification par l'article 21 de la loi du 17 mars 2013 :

« En cas d'adoption par des époux ou cohabitants, ou lorsque l'adopté est l'enfant ou l'enfant adoptif du conjoint ou cohabitant de l'adoptant, l'autorité parentale est exercée conjointement par les deux époux ou cohabitants. Les dispositions du présent livre, titre IX, sont applicables.

Lorsque les deux adoptants décèdent ou se trouvent dans l'impossibilité d'exercer l'autorité parentale pendant la minorité de l'adopté, la tutelle est organisée conformément au présent livre, titre X, chapitre II ».

L'article 353-10 du même Code disposait, avant sa modification par l'article 50 de la loi du 30 juillet 2013 :

« En cas de décès de l'adoptant ou des adoptants, la mère et le père de l'enfant adoptif, conjointement, ou l'un d'eux peuvent demander au tribunal de la jeunesse que l'enfant soit remplacé sous leur autorité parentale. Si cette demande est agréée, la tutelle organisée antérieurement prend fin ».

#### *Quant à la première question préjudiciale dans l'affaire n° 5894*

B.4.1. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du libellé de la question préjudiciale que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité de l'article 343, § 1<sup>er</sup>, b), du Code civil avec les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce que, en exigeant que la demande en adoption soit introduite durant la vie en commun, cette disposition législative empêche l'Homme qui, de façon permanente et affective, a vécu plus de trois ans avec la mère adoptive d'un enfant et avec celui-ci, sans être l'époux ou le cohabitant légal de cette femme, de demander l'adoption simple de cet enfant en qualité de cohabitant.

B.4.2. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du dossier sur lequel elle repose que la juridiction qui interroge la Cour est saisie d'une demande en adoption simple introduite par un homme qui a formé un couple avec la mère adoptive d'un enfant durant près de dix ans, période durant laquelle l'enfant est né.

Il apparaît aussi que celui-ci, né à l'étranger de père inconnu et abandonné par sa mère biologique, n'a pas de père légal et qu'il a, dès son arrivée sur le territoire du Royaume, quelques mois après sa naissance, vécu au sein du ménage formé par sa mère adoptive et le demandeur en adoption, même si la cohabitation officielle de ces derniers n'a débuté que près de deux mois après cette arrivée et plus de six mois après l'établissement de l'acte d'adoption. Il apparaît, en outre, qu'il existe entre le demandeur en adoption et l'enfant une relation de fait durable d'un point de vue tant moral que matériel, que le choix de l'adoption simple est motivé par le souhait de ne pas substituer le nom du demandeur en adoption au nom de la mère adoptive, et que la mère adoptive est d'accord avec l'adoption pour autant que l'adoption ne modifie pas son lien avec l'enfant.

La Cour répond à la question préjudiciale en tenant compte de cette situation particulière.

B.5.1. L'article 22 de la Constitution dispose :

« Chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent la protection de ce droit ».

L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« 1. Toute personne a droit au respect de sa vie privée et familiale, de son domicile et de sa correspondance.

2. Il ne peut y avoir ingérence d'une autorité publique dans l'exercice de ce droit que pour autant que cette ingérence est prévue par la loi et qu'elle constitue une mesure qui, dans une société démocratique, est nécessaire à la sécurité nationale, à la sûreté publique, au bien-être économique du pays, à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales, à la protection de la santé ou de la morale, ou à la protection des droits et libertés d'autrui ».

Le Constituant a recherché la plus grande concordance possible entre l'article 22 de la Constitution et cette disposition internationale (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 997/5, p. 2).

La portée de celle-ci est analogue à celle de la disposition constitutionnelle précitée, de sorte que les garanties que fournissent ces deux dispositions forment un ensemble indissociable.

B.5.2. L'article 22bis de la Constitution dispose :

« Chaque enfant a droit au respect de son intégrité morale, physique, psychique et sexuelle.

Chaque enfant a le droit de s'exprimer sur toute question qui le concerne; son opinion est prise en considération, eu égard à son âge et à son discernement.

Chaque enfant a le droit de bénéficier des mesures et services qui concourent à son développement.

Dans toute décision qui le concerne, l'intérêt de l'enfant est pris en considération de manière primordiale.

La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent ces droits de l'enfant ».

L'article 21, a), de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose :

« Les Etats parties qui admettent et/ou autorisent l'adoption s'assurent que l'intérêt supérieur de l'enfant est la considération primordiale en la matière, et :

a) Veillent à ce que l'adoption d'un enfant ne soit autorisée que par les autorités compétentes, qui vérifient, conformément à la loi et aux procédures applicables et sur la base de tous les renseignements fiables relatifs au cas considéré, que l'adoption peut avoir lieu eu égard à la situation de l'enfant par rapport à ses père et mère, parents et représentants légaux et que, le cas échéant, les personnes intéressées ont donné leur consentement à l'adoption en connaissance de cause, après s'être entourées des avis nécessaires; ».

B.6. Il ressort de la disposition en cause que l'homme qui, de façon permanente et affective, a vécu plus de trois ans avec la mère adoptive d'un enfant et avec celui-ci, sans être l'époux de cette femme ou lié à elle par une cohabitation légale, ne peut plus demander l'adoption de cet enfant, en qualité de cohabitant, lorsque la vie commune a pris fin, même si l'enfant est né alors que cet homme et cette femme formaient un couple, et même si la relation de fait entre cet homme et cet enfant a, depuis l'accueil de l'enfant par sa mère adoptive, toujours été celle d'un père et de son enfant.

B.7.1. L'exigence de la persistance, au moment de la demande en adoption, d'une vie commune entre le demandeur en adoption et le parent de l'enfant a été justifiée comme suit lors des travaux préparatoires de la loi du 24 avril 2003 :

« La loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2000, a d'une certaine manière consacré en droit civil l'existence d'une forme de vie commune en-dehors du mariage. D'autre part, de plus en plus de voix se sont élevées ces dernières années pour exprimer le souhait de rendre l'adoption possible pour des couples non mariés, et cela notamment depuis l'abrogation par la loi du 31 mars 1987 des notions de filiations 'légitime' et 'naturelle'. Le fait que l'adoption par deux personnes ne puisse intervenir que dans le cadre du mariage a donc été de plus en plus perçu comme incohérent.

Il convenait de tenir compte de cette évolution en matière d'adoption également. Alors que précédemment, seuls deux époux pouvaient adopter ensemble un même enfant, le présent projet introduit la possibilité d'adopter pour deux personnes non mariées de sexe différent. De même, l'adoption par une personne de l'enfant ou de l'enfant adoptif de son cohabitant (pour autant que l'adoptant et son cohabitant soient de sexe différent) sera possible aux mêmes conditions et avec les mêmes effets que si l'adoptant était marié avec le parent de l'adopté.

Trois conditions doivent cependant être remplies. La première est que ces personnes ne peuvent être parentes l'une de l'autre. Une personne ne peut donc être adoptée par un frère et une sœur, ou par un oncle et sa nièce.

La deuxième est une condition de stabilité. Les adoptants doivent vivre ensemble de façon permanente depuis au moins trois ans au moment de l'introduction de la demande. Il y va de l'intérêt de l'adopté, le plus souvent un enfant, qui a déjà vécu un déracinement et doit pouvoir bénéficier des meilleures garanties que la famille dans laquelle il aboutit constitue un environnement stable.

La troisième condition porte sur la qualité de la relation des adoptants. Il est exigé que leur union ait une nature affective. L'intérêt de l'adopté, de l'enfant adopté essentiellement, est de trouver une famille, au sens commun du terme. Deux amis, pour honorables que soient leurs objectifs, ne pourraient lui offrir cela (voyez à l'article 343 en projet du Code civil ce que l'on entend par 'adoptant' [et] par 'cohabitant' » (Doc. parl., Chambre, 2000-2001, DOC 50-1366/001 et 50-1367/001, pp. 11-12).

B.7.2. La disposition en cause a, dès lors, pour objectif de permettre l'adoption conjointe par deux personnes non mariées ainsi que l'adoption de l'enfant de la personne avec laquelle le demandeur en adoption cohabite.

La condition relative à l'existence d'une vie commune au moment de la demande en adoption est justifiée par l'*« intérêt »* de l'enfant adopté – qui « a déjà vécu un déracinement » – d'aboutir dans « une famille, au sens commun du terme », considérée par le législateur comme un « environnement stable » pour l'enfant.

B.8. Selon l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution et l'article 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant, l'intérêt de l'enfant doit constituer la considération « primordiale » pour toute décision le concernant.

B.9.1. La disposition en cause empêche l'ancien partenaire de la mère de l'enfant de donner à la relation de fait durable décrite en B.6 des effets consacrant officiellement les engagements que cet homme souhaite prendre à l'égard de cet enfant.

B.9.2. Dans cette mesure, cette disposition a des effets disproportionnés par rapport à l'objectif poursuivi par le législateur, lequel est dicté, comme il est dit en B.7.2, par la considération qu'il est dans l'intérêt de l'enfant – qui « a déjà vécu un déracinement » – qu'il soit accueilli dans un « environnement stable ».

Dans le cas d'une relation de fait durable entre un enfant et l'ancien partenaire de sa mère, l'adoption de cet enfant par cet homme, dès lors que les liens juridiques entre l'enfant et sa famille d'origine restent maintenus, n'aurait pour effet ni que l'enfant vive un déracinement, ni qu'il soit élevé dans un environnement devant être considéré, par définition, comme instable. Une telle adoption pourrait au contraire généralement contribuer à la stabilité de l'environnement dans lequel l'enfant grandit et confirmer juridiquement les rapports de fait existant au sein de cet environnement.

B.10.1. En ce que la disposition en cause ne permet pas l'adoption d'un enfant dans les circonstances définies en B.4.2, elle n'est pas compatible avec l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant.

B.10.2. L'examen de la compatibilité de la disposition en cause avec les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, ne saurait conduire à un plus large constat de violation.

B.11. Dès lors que le constat de la lacune qui a été fait en B.10.1 est exprimé en des termes suffisamment précis et complets qui permettent l'application de la disposition en cause dans le respect des normes de référence sur la base desquelles la Cour exerce son contrôle, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à la violation de ces normes.

B.12. La première question préjudiciable dans l'affaire n° 5894 appelle une réponse positive.

*Quant à la seconde question préjudiciable dans l'affaire n° 5894*

B.13. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du libellé de la question préjudiciable que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité des articles 353-8, 353-9 et 353-10 du Code civil avec les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, combinés avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce que ces dispositions législatives établiraient une différence de traitement entre deux catégories d'enfants adoptifs mineurs qui sont l'objet d'une adoption simple : d'une part, celui qui est adopté par un homme qui, au sens de l'article 343, § 1<sup>er</sup>, b), du Code civil, cohabite avec la femme qui l'a adopté et, d'autre part, celui qui, dans les circonstances décrites en B.4.2, est adopté par un ancien partenaire de la femme qui l'a adopté mais qui ne cohabite plus avec celui-ci au sens de l'article 343, § 1<sup>er</sup>, b), du Code civil.

Seul le premier pourrait « continuer à bénéficier » de l'exercice conjoint de l'autorité parentale par les deux adoptants.

B.14. L'homme qui cohabite avec une femme qui a adopté un enfant n'est pas, du seul fait de cette cohabitation, investi des droits de l'autorité parentale.

Il ne peut donc être considéré que l'adoption simple de cet enfant par cet homme permet à cet enfant de « continuer à bénéficier » de l'exercice de l'autorité parentale de cet homme.

B.15. La réponse à la première question préjudiciable indique que le respect de l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution commande d'étendre la notion de « cohabitants » définie par l'article 343, § 1<sup>er</sup>, b), du Code civil au cas de figure décrit en B.4.2.

Or, lorsque, en cas d'adoption simple, l'adopté est l'enfant adoptif du cohabitant de l'adoptant, l'autorité parentale est exercée conjointement par les deux cohabitants (article 353-9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil).

L'adoption simple ne prive dès lors aucune des deux catégories d'enfants décrites en B.13 du « bénéfice » de l'exercice conjoint de l'autorité parentale par ses deux adoptants.

B.16. Par conséquent, la différence de traitement alléguée n'existe pas. La seconde question préjudicelle, dans l'affaire n° 5894, appelle une réponse négative.

*Quant à la première question préjudicelle dans l'affaire n° 6021*

B.17. La Cour est invitée à statuer sur la compatibilité des articles 348-3 et 348-11 du Code civil avec les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que ces dispositions législatives empêchent le tribunal de prononcer l'adoption sans le consentement de la mère de l'enfant dans les circonstances suivantes :

- la mère a, avec la femme qui introduit la demande en adoption simple, signé une convention conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 « relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes »;

- la mère de l'enfant et cette femme avaient au moins eu une relation affective au moment de la naissance de l'enfant et se sont ensuite mariées;

- la mère ne s'est pas désintéressée de l'enfant et n'en a pas compromis la santé, la sécurité ou la moralité;

- la mère de l'enfant et la femme qui en demande l'adoption simple étaient mariées au moment de l'introduction de la demande en adoption;

- il existe un lien familial effectif entre l'enfant et la demanderesse en adoption qui a continué à exister après la séparation des épouses, entre autres par un accord sur le droit de visite ratifié par le juge de paix.

La Cour limite l'examen de la question à cette situation.

*En ce qui concerne la recevabilité de la question*

B.18.1. La question préjudicelle porte entre autres sur la compatibilité des dispositions législatives en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.18.2. En l'espèce, le libellé de la question préjudicelle n'indique pas si la Cour est invitée à statuer sur la constitutionnalité d'une différence ou d'une identité de traitement.

Il n'identifie pas davantage deux catégories de personnes.

La question préjudicelle ne contient donc pas les éléments nécessaires pour permettre à la Cour de statuer.

B.18.3. En ce qu'elle porte sur la compatibilité des dispositions législatives en cause avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec l'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, la question préjudicelle est irrecevable.

*En ce qui concerne le fond*

B.19.1. L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme ne garantit pas plus le droit de fonder une famille ou d'adopter (CEDH, grande chambre, 22 janvier 2008, *E.B. c. France*, § 41; 15 mars 2012, *Gas et Dubois c. France*, § 37; 16 décembre 2014, *Chibihi Loudoudi et autres c. Belgique*, § 89) que le droit d'être adopté.

Les relations entre un adopté et un adoptant n'en sont pas moins en principe de même nature que les relations familiales protégées par l'article 8 de la Convention (CEDH, 22 juin 2004, *Pini et autres c. Roumanie*, § 140; 28 juin 2007, *Wagner et J.M.W.L. c. Luxembourg*, § 121).

Le droit au respect d'une « vie familiale » au sens de cette disposition presuppose l'existence d'une famille (CEDH, *Marckx c. Belgique*, 13 juin 1979, § 31), voire, dans des circonstances exceptionnelles, d'une « vie familiale projetée », c'est-à-dire d'une relation potentielle qui aurait pu se développer (CEDH, 22 juin 2004, *Pini et autres c. Roumanie*, § 143; grande chambre, 22 janvier 2008, *E.B. c. France*, § 41; 5 juin 2014, *I.S. c. Allemagne*, § 69; décision, 8 juillet 2014, *D. et autres c. Belgique*, § 49), notamment lorsque le fait que la vie familiale n'est pas encore totalement établie n'est pas imputable à la personne dont le respect de la vie familiale est en cause (CEDH, 22 mars 2012, *Kautzor c. Allemagne*, § 61; 22 mars 2012, *Ahrens c. Allemagne*, § 58; 12 février 2013, *Krisztián Barnabás Tóth c. Hongrie*, § 27) ou lorsqu'il existe, comme dans la vie familiale (CEDH, décision, 31 août 2010, *Gas et Dubois c. France*, A.2), des liens personnels étroits entre cette personne et celle avec laquelle elle pourrait développer une relation (CEDH, 21 décembre 2010, *Anayo c. Allemagne*, §§ 57 et 61; 15 septembre 2011, *Schneider c. Allemagne*, §§ 81 et 88).

B.19.2. L'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme tend pour l'essentiel à prémunir l'individu contre des ingérences arbitraires des pouvoirs publics. Cette disposition peut aussi engendrer des obligations positives inhérentes à un « respect » effectif de la vie familiale (CEDH, grande chambre, 3 octobre 2014, *Jeunesse c. Pays-Bas*, § 106).

La frontière entre les obligations positives et les obligations négatives qui découlent de cet article 8 ne se prête toutefois pas à une définition précise. Les principes applicables aux unes et aux autres sont comparables. Dans les deux cas, il faut avoir égard au juste équilibre à ménager entre les intérêts concurrents de l'individu concerné et ceux de la société (CEDH, grande chambre, 16 juillet 2014, *Hämäläinen c. Finlande*, § 65; grande chambre, 3 octobre 2014, *Jeunesse c. Pays-Bas*, § 106; 16 décembre 2014, *Chibihi Loudoudi et autres c. Belgique*, § 92).

Dans certains circonstances, l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme fait aux Etats contractants l'obligation positive de permettre la formation et le développement de liens familiaux (CEDH, 4 octobre 2012, *Harroudj c. France*, § 41; 16 décembre 2014, *Chibihi Loudoudi et autres c. Belgique*, § 89). Lorsqu'un lien familial avec un enfant est établi, les Etats doivent agir de manière à permettre à ce lien de se développer et accorder une protection juridique rendant possible l'intégration de l'enfant dans sa famille (CEDH, 28 juin 2007, *Wagner et J.M.W.L. c. Luxembourg*, § 119; 4 octobre 2012, *Harroudj c. France*, § 41; 16 décembre 2014, *Chibihi Loudoudi et autres c. Belgique*, § 89). Ces obligations positives doivent s'interpréter à la lumière de la Convention relative aux droits de l'enfant (CEDH, 4 octobre 2012, *Harroudj c. France*, § 42).

B.19.3. Pour être compatible avec l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'ingérence d'une autorité publique dans l'exercice du droit au respect de la vie familiale doit être prévue par une disposition législative suffisamment précise, poursuivre l'un des buts légitimes énoncés au paragraphe 2 de cette disposition, et être « nécessaire dans une société démocratique » à la réalisation de ce but.

Une ingérence est, dans ce contexte, considérée comme « nécessaire dans une société démocratique » si elle répond à un « besoin social impérieux » et, en particulier, si elle est proportionnée au but légitime poursuivi et si les motifs invoqués pour la justifier apparaissent « pertinents et suffisants » (CEDH, grande chambre, 12 juin 2014, *Fernández Martínez c. Espagne*).

Pour être proportionnée au but poursuivi, une ingérence doit non seulement ménager un équilibre entre les intérêts concurrents de l'individu et de la société dans son ensemble mais aussi entre les intérêts contradictoires des personnes concernées (CEDH, 6 juillet 2010, *Backlund c. Finlande*, § 46; 15 janvier 2013, *Laakso c. Finlande*, § 46; 29 janvier 2013, *Röman c. Finlande*, § 51).

Dans toute décision concernant un enfant, l'intérêt supérieur de celui-ci doit primer (CEDH, grande chambre, 26 novembre 2013, *X c. Lettonie*, § 96). Sans être déterminant à lui seul, cet intérêt a assurément un poids important (CEDH, grande chambre, 3 octobre 2014, *Jeunesse c. Pays-Bas*, § 109).

B.20.1. L'article 3 de la Convention relative aux droits de l'enfant dispose :

« 1. Dans toutes les décisions qui concernent les enfants, qu'elles soient le fait des institutions publiques ou privées de protection sociale, des tribunaux, des autorités administratives ou des organes législatifs, l'intérêt supérieur de l'enfant doit être une considération primordiale.

2. Les Etats parties s'engagent à assurer à l'enfant la protection et les soins nécessaires à son bien-être, compte tenu des droits et des devoirs de ses parents, de ses tuteurs ou des autres personnes légalement responsables de lui, et ils prennent à cette fin toutes les mesures législatives et administratives appropriées.

[...] ».

B.20.2. Tant l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution que l'article 3.1 de la Convention relative aux droits de l'enfant imposent aux juridictions de prendre en compte, de manière primordiale, l'intérêt de l'enfant dans les procédures le concernant.

Si l'intérêt de l'enfant doit être une considération primordiale, il n'a pas un caractère absolu. Dans la mise en balance des différents intérêts en jeu, l'intérêt de l'enfant occupe une place particulière du fait qu'il représente la partie faible dans la relation familiale. Il ne ressort pas de cette place particulière que les intérêts des autres parties en présence ne pourraient pas être pris en compte.

B.20.3. Le législateur a pris de nombreuses mesures législatives en exécution de l'article 3.2 de la Convention relative aux droits de l'enfant :

- depuis la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation, l'autorité parentale n'est plus attachée à la situation matrimoniale des parents : la filiation paternelle et maternelle légalement établie est le seul élément qui soit déterminant;

- par la loi du 13 avril 1995 relative à l'exercice conjoint de l'autorité parentale, le législateur a instauré, pour renforcer la responsabilité des deux parents à l'égard de l'enfant, le principe de la « co-parenté », c'est-à-dire d'une autorité conjointe qu'ils exercent sur la personne et les biens du mineur, qu'ils vivent ensemble ou qu'ils soient séparés;

- lorsque les parents ne vivent pas ensemble, ils doivent conclure un accord « sur l'organisation de l'hébergement de l'enfant » (article 374, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code civil); le tribunal peut confier l'exercice exclusif de l'autorité parentale à un des deux parents (articles 374, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et 376, alinéa 3), l'autre conservant, en principe, le droit à des relations personnelles et le droit de surveiller l'éducation de l'enfant (article 374, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4); lorsqu'il confie l'exercice exclusif de l'autorité parentale à un seul des parents, le tribunal peut préciser qu'un certain nombre de décisions importantes relatives à l'éducation de l'enfant ne peuvent être prises que de l'accord des deux parents (article 374, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3);

- la loi du 6 juillet 2007 définit l'« auteur du projet parental » comme étant « toute personne ayant pris la décision de devenir parent par le biais d'une procréation médicalement assistée, qu'elle soit effectuée ou non au départ de ses propres gamètes ou embryons » (article 2, f) et indique comment doit être établie la convention à signer préalablement à toute démarche médicale relative à la procréation médicalement assistée (article 7);

- la loi du 13 février 2003 « ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil » est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2003, tandis que la loi du 18 mai 2006 « modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe » a ouvert l'adoption nationale et internationale aux couples de personnes de même sexe présentant certaines garanties de stabilité (mariage, cohabitation légale ou cohabitation de fait de plus de trois ans).

B.20.4. Ces mesures législatives ne permettent toutefois pas qu'un enfant qui se trouve dans la situation décrite en B.17 puisse voir consacré juridiquement son droit à la protection et au bien-être lié à l'établissement d'un second lien de filiation alors que la personne qui souhaite établir ce lien est associée au projet parental conçu avec la personne à l'égard de laquelle le premier lien de filiation est établi.

B.20.5. Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 18 mai 2006 qu'aucune majorité parlementaire ne s'était dégagée pour permettre l'adoption par deux personnes de même sexe ni au moment où était discuté le projet de loi qui est devenu la loi du 24 avril 2003 réformant l'adoption, ni au moment où fut adoptée la loi du 13 février 2003 « ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil » (Doc. parl., Chambre, 2003-2004, DOC 51-0664/001, p. 3). Dans l'avis qu'elle a rendu sur l'avant-projet de loi réformant l'adoption, la section de législation du Conseil d'Etat, constatant « le caractère non définitif de certaines dispositions et lacunes du projet », avait observé en particulier :

« [...] l'exposé des motifs souligne qu'il faudra examiner, '... à l'occasion de la discussion du présent projet, si, à terme, il faut prévoir de permettre à deux cohabitants du même sexe d'adopter. Cette question devra naturellement faire l'objet d'un large débat de société qui devra se répercuter dans l'hémicycle parlementaire. '.

Cette question est fondamentale puisqu'elle concerne le mode de vie, l'état civil des personnes qui pourront se porter candidates à une adoption.

L'option retenue par le projet (article 344-2 en projet du Code civil), à savoir réservé l'adoption soit à des couples de sexe différent mariés ou non, soit à des célibataires, n'est visiblement pas définitivement arrêtée.

L'attention de l'auteur du projet est attirée d'une part, sur le fait qu'une telle question ne peut être abandonnée aux autorités communautaires dans le cadre de l'examen de l'aptitude à adopter et que, d'autre part, la Cour d'arbitrage a souvent été saisie de questions préjudicielles en rapport avec l'adoption soulevant des problèmes d'égalité et de non-discrimination par rapport aux différentes catégories d'adoptants » (*ibid.*, 2000-2001, DOC 50-1366/001 et 50-1367/001, pp. 157-158).

Les développements précédant la proposition de loi qui est devenue la loi du 18 mai 2006 précitée la justifient ainsi :

« C'est simplement reconnaître la réalité sociale que de constater que dans notre société, les enfants sont élevés avec amour dans le cadre d'une multiplicité de formes de vie commune : par des isolés, des divorcés, des couples composés de personnes de même sexe ou de sexe différent, ou des familles recomposées.

Cette diversité de formes de vie commune se reflète de plus en plus dans notre législation, comme en témoigne l'ouverture prévue de l'institution du mariage aux partenaires de même sexe.

Il n'appartient pas au législateur d'exclure de l'adoption une forme déterminée de cohabitation, à savoir celle de deux personnes du même sexe. En effet, aucune raison objective, qu'il s'agisse de l'intérêt de l'enfant ou de celui des candidats adoptants, ne justifie cette exclusion : les enfants qui grandissent au sein d'une relation homosexuelle sont au moins aussi heureux que ceux qui grandissent au sein d'un autre type de relation. C'est pourquoi la disposition selon laquelle seuls les époux ou cohabitants de sexe différent sont considérés comme des adoptants engendre une discrimination inacceptable et est contraire à l'article 11 de la Constitution » (*ibid.*, 2003-2004, DOC 51-0664/001, p. 3).

Le législateur a donc eu pour objectif de protéger les enfants qui grandissent dans une cellule familiale formée d'un couple de personnes de même sexe en permettant d'établir un double lien de filiation entre les enfants et les deux membres de ce couple, par le lien d'une filiation adoptive, simple ou plénière.

B.21. L'article 14 de la Convention européenne des droits de l'homme dispose :

« La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente Convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation ».

B.22. L'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 dispose :

« Préalablement à toute démarche médicale relative à la procréation médicalement assistée, le ou les auteurs du projet parental et le centre de fécondation consulté établissent une convention.

La convention mentionne les informations relatives à l'identité, l'âge et l'adresse du ou des auteurs du projet parental et les coordonnées du centre de fécondation consulté.

Lorsqu'il s'agit d'un couple, la convention est signée par les deux auteurs du projet parental.

La convention est rédigée en deux exemplaires, l'un destiné au centre de fécondation, l'autre à l'auteur ou aux auteurs du projet parental ».

B.23. L'intérêt potentiel de l'enfant à bénéficier d'un double lien de filiation juridique l'emporte en principe sur le droit de la mère de refuser son consentement à l'adoption par la femme avec laquelle elle était mariée, qui avait conçu avec elle un projet parental avant la naissance de l'enfant et avait poursuivi sa réalisation après celle-ci, dans le cadre d'une procédure d'adoption.

L'enfant qui fait l'objet d'une adoption simple ne cesse pas d'appartenir à sa famille d'origine. En conséquence, la mesure qui érige le refus du consentement de la mère en fin de non-recevoir, sauf si la mère s'est désintéressée de l'enfant ou en a compromis la santé, la sécurité ou la moralité, et qui ne laisse donc au juge aucune possibilité de tenir compte de l'intérêt de l'enfant pour apprécier, le cas échéant, le caractère abusif du refus de ce consentement, n'est pas raisonnablement justifiée et n'est dès lors pas compatible avec les articles 22 et 22bis de la Constitution.

B.24. La question préjudicielle appelle une réponse affirmative.

B.25. Dès lors que le constat de la lacune qui a été fait en B.20.4 est exprimé en des termes suffisamment précis et complets qui permettent l'application des dispositions en cause dans le respect des normes de référence sur la base desquelles la Cour exerce son contrôle, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à la violation de ces normes.

*Quant à la seconde question préjudicielle dans l'affaire n° 6021*

B.26. Il ressort des motifs de la décision de renvoi et du libellé de la question préjudicielle que la Cour est invitée à statuer sur la compatibilité des articles 343, § 1<sup>er</sup>, a), 353-8, alinéa 1<sup>er</sup>, et 353-9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil avec les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 22 et 22bis de la Constitution et avec l'article 21, a), de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce que ces dispositions législatives prévoient que l'adoption simple d'un enfant mineur par l'ex-épouse de sa mère biologique a pour effet de faire perdre à celle-ci son autorité parentale sur cet enfant.

B.27. C'est en règle à la juridiction qui interroge la Cour qu'il appartient de déterminer quelles sont les normes qui sont applicables au litige dont elle est saisie, et plus généralement, d'apprécier si la réponse à une question préjudicielle est utile à la solution du litige qu'elle doit trancher.

Ce n'est que lorsque la réponse n'est manifestement pas utile à la solution du litige, notamment parce que la norme en cause n'est manifestement pas applicable à celui-ci, que la Cour peut décider que la question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

B.28.1. Les articles 353-8, alinéa 1<sup>er</sup>, et 353-9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil règlent les effets de l'adoption simple sur l'autorité parentale sous laquelle se trouve l'adopté.

L'article 343, § 1<sup>er</sup>, a), du même Code définit l'un des mots utilisés dans les deux dispositions précitées.

B.28.2. L'article 349-1 du Code civil, inséré par l'article 2 de la loi du 24 avril 2003, dispose :

« L'adoption prononcée par décision transcrive conformément à l'article 1231-19 du Code judiciaire produit ses effets à partir du dépôt de la requête ».

C'est donc à partir du dépôt de la requête en adoption que l'adoption simple produit ses effets sur l'autorité parentale sous laquelle se trouve l'adopté.

B.28.3. Il ressort de la motivation de la décision de renvoi que, dans la cause qui est à l'origine de la question préjudicielle, la requête portant la demande en adoption a été déposée alors que l'auteur de cette requête était encore l'épouse de la mère biologique de l'enfant concerné.

Par conséquent, si, statuant sur cette requête, le tribunal saisi venait à décider de prononcer l'adoption, l'adoptante et la mère biologique de l'enfant exerceront, en principe, conjointement l'autorité parentale, en application de l'article 353-9, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code civil, lu en combinaison avec l'article 349-1 du même Code.

B.28.4. L'examen de la constitutionnalité des normes législatives mentionnées en B.26, qui concerne une situation étrangère aux faits qui sont à l'origine de la question préjudicielle, n'est dès lors manifestement pas utile à la solution du litige pendant devant la juridiction qui interroge la Cour.

B.29. La question préjudicielle n'appelle pas de réponse.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

1. L'article 343, § 1<sup>er</sup>, b), du Code civil viole l'article 22bis, alinéa 4, de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant, en ce qu'il ne permet pas, dans les circonstances définies en B.4.2, que l'ancien partenaire de la mère adoptive d'un enfant puisse demander l'adoption simple de cet enfant.

2. Les articles 353-8 et 353-9 du Code civil, tels qu'ils étaient libellés avant leur modification par la loi du 17 mars 2003 « réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine », et l'article 353-10 du Code civil, tel qu'il était libellé avant sa modification par la loi du 30 juillet 2013 « portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse », ne violent pas les articles 10, 11, 22 et 22bis de la Constitution, combinés avec les articles 8 de la Convention européenne des droits de l'homme et 21 de la Convention relative aux droits de l'enfant.

3. Les articles 348-3 et 348-11 du Code civil violent les articles 22 et 22bis de la Constitution, combinés avec les articles 8 et 14 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce qu'ils ne permettent au tribunal invité à prononcer une adoption dans les circonstances décrites en B.17 d'écartier le refus de la mère à consentir à cette adoption que lorsqu'elle s'est désintéressée de l'enfant ou en a compromis la santé, la sécurité ou la moralité.

4. La seconde question préjudicielle dans l'affaire n° 6021 n'appelle pas de réponse.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 25 juin 2015.

Le greffier,  
F. Meersschaut

Le président,  
J. Spreutels

## GRONDWETTELIJK HOF

[2015/203828]

## Uittreksel uit arrest nr. 94/2015 van 25 juni 2015

Rolnummers : 5894 en 6021

In zake : de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 343, § 1, a) en b), 348-3, 348-11, 353, 353-8, 353-9 en 353-10 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de Jeugdrechtbank te Namen en door de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters J. Spreutels en A. Alen, en de rechters E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût en T. Giet, bijgestaan door de griffier F. Meerschaut, onder voorzitterschap van voorzitter J. Spreutels,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

a. Bij vonnis van 25 april 2014 in zake P.L., in aanwezigheid van E.P., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 30 april 2014, heeft de Jeugdrechtbank te Namen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Schenden de artikelen 343, § 1, a) en b), en 353 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre zij, in de hiervoor omschreven omstandigheden van de zaak, niet erin voorzien dat een minderjarig kind via gewone adoptie door de voormalige partner van de adoptieve ouder van dat kind kan worden geadopteerd, aangezien er op het ogenblik van het indienen van het verzoek tot adoptie geen samenwoning meer is, terwijl er gedurende minstens drie jaar een affectieve en permanente samenwoning vóór het indienen van dat verzoek is geweest en terwijl er op materieel en moreel vlak een duurzame ouder-kindrelatie bestaat tussen de kandidaat-adoptant en het geadopteerde kind ?

2. Schenden de artikelen 353-8, 353-9 en 353-10 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind in zoverre zij, in geval van gewone adoptie, het biologische of adoptieve minderjarige kind van een niet-samenwonende voormalige partner niet toestaan het gezamenlijk ouderlijk gezag van zijn twee ouders te blijven genieten, terwijl dat wel het geval is voor het biologische of adoptieve minderjarige kind van een samenwonende partner ? ».

b. Bij vonnis van 8 juli 2014 in zake C.D., C.S. en N.D., waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 6 augustus 2014, heeft de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schenden de artikelen 348-3 en 348-11 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre zij de toestemming van de moeder opleggen opdat een adoptie kan worden uitgesproken (buiten het geval waarin de moeder zich niet meer om het kind heeft bekommerd of de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht), terwijl :

- de moeder met de kandidaat/kandidate-adoptieouder een overeenkomst heeft ondertekend conform artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medische begeleide voortplanting;

- de moeder en de kandidaat/kandidate-adoptieouder minstens een affectieve relatie hadden op het ogenblik van de geboorte van het kind en nadien in het huwelijk zijn getreden;

- de moeder en de kandidaat/kandidate-adoptieouder gehuwd waren op het ogenblik van de indiening van het verzoekschrift tot adoptie;

- is aangetoond dat er een daadwerkelijke familiale band bestaat tussen het kind en de kandidaat/kandidate-adoptieouder die blijft bestaan na de scheiding van de echtgenoten, onder meer door een akkoord m.b.t. het omgangsrecht dat werd bekraftigd door de Vrederechter ? »;

2. « Schenden de artikelen 343, § 1, a), 353-8 en 353-9 van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikel 21 van het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre zij niet erin voorzien dat bij adoptie van het kind of het adoptief kind van de ex-echtgenoot van de adoptant, het ouderlijk gezag gezamenlijk door beide ex-echtgenoten wordt uitgeoefend terwijl dit wel het geval is bij adoptie van het kind of het adoptief kind van de echtgenoot van de adoptant ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5894 en 6021 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Artikel 343 van het Burgerlijk Wetboek, voor het laatst gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 2 juni 2010 « tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de huwelijksbeletselen bij adoptie betreft », bepaalt :

« § 1. Er wordt verstaan onder :

a) adoptant : een persoon, echtgenoten, of samenwonenden;

b) samenwonenden : twee personen die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd of twee personen die op een permanente en affectieve wijze samenwonen sedert ten minste drie jaar op het tijdstip van de indiening van het verzoek om adoptie, voor zover zij niet door een band van bloedverwantschap zijn verbonden die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen;

c) kind : een persoon van minder dan achttien jaar.

§ 2. Er bestaan twee vormen van adoptie : de gewone adoptie en de volle adoptie ».

B.2.1. De artikelen 348-1 tot 348-11 van het Burgerlijk Wetboek vormen punt E (« Toestemmingen ») van paragraaf 1 (« Voorwaarden voor adoptie ») van afdeling 2 (« Bepalingen gemeenschappelijk aan beide vormen van adoptie ») van hoofdstuk I (« Intern recht ») van titel VIII (« Adoptie ») van boek I van dat Wetboek.

B.2.2. Artikel 348-3 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 16 van de wet van 17 maart 2013 « tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid » :

« Wanneer de afstamming van een kind, van een persoon in staat van verlengde minderjarigheid of van een onbekwaamverklaarde ten aanzien van zijn moeder en van zijn vader vaststaat, moeten beiden in de adoptie toestemmen. Indien echter een van hen zich in de onmogelijkheid bevindt zijn wil te kennen te geven, geen gekende verblijfplaats heeft of vermoedelijk afwezig is, is de toestemming van de andere voldoende.

Wanneer de afstamming van een kind, van een persoon in staat van verlengde minderjarigheid of van een onbekwaamverklaarde slechts ten aanzien van een van zijn ouders vaststaat, dient enkel deze in de adoptie toe te stemmen ».

B.2.3. Artikel 348-11 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 46 van de wet van 30 juli 2013 « betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank » :

« Ingeval een persoon die overeenkomstig de artikelen 348-2 tot 348-7 in de adoptie moet toestemmen, dit weigert te doen, kan de adoptie op verzoek van de adoptant, van de adoptanten of van het openbaar ministerie toch worden uitgesproken indien de rechtbank van oordeel is dat de toestemming op onverantwoorde wijze is geweigerd.

Wanneer evenwel de vader of de moeder van het kind weigert in de adoptie toe te stemmen, kan de rechtbank, behalve wanneer het gaat om een nieuwe adoptie, de adoptie pas uitspreken wanneer na een grondig maatschappelijk onderzoek gebleken is dat deze persoon zich niet meer om het kind heeft bekommerd of de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht ».

B.3.1. De artikelen 353-1 tot 353-18 van het Burgerlijk Wetboek vormen punt A (« Gevolgen ») van paragraaf 1 (« Gewone adoptie ») van afdeling 3 (« Bepalingen eigen aan iedere vorm van adoptie ») van hoofdstuk I van titel VIII van boek I van dat Wetboek.

B.3.2. Artikel 353-8 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 20 van de wet van 17 maart 2013 :

« De adoptant is ten aanzien van de geadopteerde bekleed met de rechten van het ouderlijk gezag, met inbegrip van het wettelijk genot, het recht om zijn ontvoegding te vorderen en toe te stemmen in zijn huwelijk.

Wanneer de adoptant overlijdt of zich in de onmogelijkheid bevindt het ouderlijk gezag uit te oefenen gedurende de minderjarigheid van de geadopteerde, wordt de voogdij geregeld overeenkomstig dit boek, titel X, hoofdstuk II ».

Artikel 353-9 van hetzelfde Wetboek bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 21 van de wet van 17 maart 2013 :

« Bij adoptie door echtgenoten of samenwonenden, of ingeval de geadopteerde het kind of het adoptief kind is van de echtgenoot van de adoptant, of van de persoon met wie hij samenwoont, wordt het ouderlijk gezag gezamenlijk door beide echtgenoten of samenwonenden uitgeoefend. De bepalingen van dit boek, titel IX, zijn van overeenkomstige toepassing.

Wanneer de beide adoptanten overlijden of zich in de onmogelijkheid bevinden het ouderlijk gezag uit te oefenen gedurende de minderjarigheid van de geadopteerde, wordt de voogdij geregeld overeenkomstig dit boek, titel X, hoofdstuk II ».

Artikel 353-10 van hetzelfde Wetboek bepaalde, vóór de wijziging ervan bij artikel 50 van de wet van 30 juli 2013 :

« Bij overlijden van de adoptant of van de adoptanten, kunnen de moeder en de vader van het geadopteerde kind gezamenlijk of alleen aan de jeugdrechtbank vragen dat het kind opnieuw onder hun ouderlijk gezag wordt geplaatst. Wordt dit verzoek ingewilligd, dan neemt de voogdij waarin voorheen was voorzien een einde ».

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 5894*

B.4.1. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van artikel 343, § 1, b), van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre die wetsbepaling, door te vereisen dat het verzoek tot adoptie moet worden ingediend tijdens het samenleven, de man die meer dan drie jaar op permanente en effectieve wijze heeft samengeleefd met de adoptiemoeder van een kind en met dat kind, zonder de echtgenoot of de wettelijk samenwonende van die vrouw te zijn, verhindert om als samenwonende om de gewone adoptie van dat kind te verzoeken.

B.4.2. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en uit het dossier waarop zij berust, blijkt dat bij het rechtscollege dat aan het Hof een vraag stelt, een verzoek tot gewone adoptie aanhangig is gemaakt dat is ingediend door een man die met de adoptiemoeder van een kind een paar heeft gevormd gedurende bijna tien jaar, periode waarin het kind is geboren.

Het blijkt ook dat dat kind, dat in het buitenland is geboren, wiens vader onbekend is en dat door zijn biologische moeder is verlaten, geen wettelijke vader heeft en dat het, vanaf zijn aankomst op het grondgebied van het Koninkrijk, enkele maanden na zijn geboorte, binnen het door zijn adoptiemoeder en de verzoeker tot adoptie gevormde gezin heeft geleefd, ook al is de officiële samenwoning van die laatstgenoemden pas bijna twee maanden na die aankomst en meer dan zes maanden na het opmaken van de adoptieakte begonnen. Bovendien blijkt dat er tussen de verzoeker tot adoptie en het kind een duurzame feitelijke relatie vanuit zowel moreel als materieel oogpunt bestaat, dat de keuze voor de gewone adoptie wordt ingegeven door de wens om de naam van de adoptiemoeder niet te vervangen door de naam van de verzoeker tot adoptie, en dat de adoptiemoeder instemt met de adoptie voor zover de adoptie haar band met het kind niet wijzigt.

Het Hof beantwoordt de prejudiciële vraag door rekening te houden met die bijzondere situatie.

B.5.1. Artikel 22 van de Grondwet bepaalt :

« Ieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen de bescherming van dat recht ».

Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« 1. Eeniieder heeft recht op eerbiediging van zijn privéleven, zijn gezinsleven, zijn huis en zijn briefwisseling.

2. Geen inmenging van enig openbaar gezag is toegestaan met betrekking tot de uitoefening van dit recht dan voor zover bij de wet is voorzien en in een democratische samenleving nodig is in het belang van 's lands veiligheid, de openbare veiligheid, of het economisch welzijn van het land, de bescherming van de openbare orde en het voorkomen van strafbare feiten, de bescherming van de gezondheid of de goede zeden, of voor de bescherming van de rechten en vrijheden van anderen ».

De Grondwetgever heeft een zo groot mogelijke concordantie tussen artikel 22 van de Grondwet en die internationale bepaling nagestreefd (Parl. St., Kamer, 1992-1993, nr. 997/5, p. 2).

De draagwijdte ervan is analoog aan die van de voormelde grondwetsbepaling, zodat de waarborgen die die twee bepalingen bieden, een onlosmakelijk geheel vormen.

B.5.2. Artikel 22bis van de Grondwet bepaalt :

« Elk kind heeft recht op eerbiediging van zijn morele, lichamelijke, geestelijke en seksuele integriteit.

Elk kind heeft het recht zijn mening te uiten in alle aangelegenheden die het aangaan; met die mening wordt rekening gehouden in overeenstemming met zijn leeftijd en zijn onderscheidingsvermogen.

Elk kind heeft recht op maatregelen en diensten die zijn ontwikkeling bevorderen.

Het belang van het kind is de eerste overweging bij elke beslissing die het kind aangaat.

De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen deze rechten van het kind ».

Artikel 21, a), van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt :

« De Staten die partij zijn en die de methode van adoptie erkennen en/of toestaan, waarborgen dat het belang van het kind daarbij de voornaamste overweging is, en :

a) waarborgen dat de adoptie van een kind slechts wordt toegestaan mits daartoe bevoegde autoriteiten, in overeenstemming met de van toepassing zijnde wetten en procedures en op grond van alle van belang zijnde en betrouwbare gegevens, bepalen dat de adoptie kan worden toegestaan gelet op de verhoudingen van het kind met zijn of haar ouders, familieleden en wettige voogden, en mits, indien vereist, de betrokkenen, na volledig te zijn ingelicht, op grond van de adviezen die noodzakelijk worden geacht, daarmee hebben ingestemd; ».

B.6. Uit de in het geding zijnde bepaling blijkt dat de man die meer dan drie jaar op permanente en affectieve wijze heeft samengeleefd met de adoptiemoeder van een kind en met dat kind, zonder de echtgenoot van die vrouw te zijn of door een wettelijke samenwoning met haar verbonden te zijn, als samenwonende niet langer om de adoptie van dat kind kan verzoeken wanneer het samenleven is beëindigd, ook al is het kind geboren terwijl die man en die vrouw een paar vormden, en ook al is de feitelijke relatie tussen die man en dat kind sedert de opvang van het kind door zijn adoptiemoeder steeds die van een vader en zijn kind geweest.

B.7.1. Het voortduren, op het ogenblik van het verzoek tot adoptie, van de samenwoning tussen de verzoeker tot adoptie en de ouder van het kind werd tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet van 24 april 2003 als volgt verantwoord :

« De wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, in werking getreden op 1 januari 2000, heeft op een zekere wijze het bestaan van een vorm van samenleven buiten huwelijk erkend. Aan de andere kant gaan de laatste jaren steeds meer stemmen op om de adoptie door ongehuwde koppels mogelijk te maken en dit in het bijzonder sinds de afschaffing door de wet van 31 maart 1987 van de begrippen 'wettige' en 'natuurlijke' afstamming. Het feit dat een adoptie door twee personen slechts binnen een huwelijk kan geschieden werd dan ook meer en meer als incoherent aangevoeld.

Ook op het stuk van adoptie moet met die evolutie rekening worden gehouden. Terwijl vroeger enkel twee echtgenoten samen hetzelfde kind konden adopteren, voorziet het ontwerp thans in de mogelijkheid dat twee niet gehuwde personen van ongelijk geslacht adopteren. Tevens zal de adoptie mogelijk zijn door een persoon van het kind of geadopteerd kind van de persoon met wie hij samenwoont (voor zover de adoptant en de persoon met wie hij samenwoont van ongelijk geslacht zijn) onder dezelfde voorwaarden en met dezelfde gevolgen als wanneer de adoptant gehuwd is met de ouder van de geadopteerde.

Drie voorwaarden moeten evenwel worden vervuld. De eerste voorwaarde is dat deze personen niet met elkaar verwant mogen zijn. Bijgevolg kan een persoon niet worden geadopteerd door een zus en een broer of door een oom en zijn nicht.

De tweede voorwaarde houdt verband met stabiliteit. De adoptanten moeten op het tijdstip van de indiening van het verzoek sedert ten minste drie jaar permanent samenwonen. Het gaat daarbij om het belang van de geadopteerde, meestal een kind, die reeds uit zijn omgeving is weggehaald en over waarborgen moet kunnen beschikken dat de familie waarin het wordt opgevangen een stabiel milieu vormt.

De derde voorwaarde heeft betrekking op de hoedanigheid van de relatie tussen de adoptanten, die verplicht van affectieve aard moet zijn. Het belang van de geadopteerde, in hoofdzaak van het geadopteerde kind, schuilt erin te worden opgevangen in een familie, in de algemene betekenis van het woord. Twee vrienden, hoe eerbaar hun streven ook mag zijn, kunnen dat de geadopteerde niet bieden (cf. ontworpen artikel 343 van het Burgerlijk Wetboek voor datgene dat wordt verstaan onder 'adoptant' en 'samenwonend') » (Parl. St., Kamer, 2000-2001, DOC 50-1366/001 en 50-1367/001, pp. 11-12).

B.7.2. De in het geding zijnde bepaling heeft dan ook tot doel de gezamenlijke adoptie door twee niet gehuwde personen en de adoptie van het kind van de persoon met wie de verzoeker tot adoptie samenwoont, mogelijk te maken.

De voorwaarde betreffende het bestaan van een samenwoning op het ogenblik van het verzoek tot adoptie wordt verantwoord door het « belang » van het geadopteerde kind – dat « reeds uit zijn omgeving is weggehaald » – om terecht te komen in « een familie, in de algemene betekenis van het woord », die door de wetgever als een « stabiel milieu » voor het kind wordt beschouwd.

B.8. Volgens artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet en artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind dient het belang van het kind de « eerste » overweging te zijn bij elke beslissing die het kind aangaat.

B.9.1. De in het geding zijnde bepaling verhindert de voormalige partner van de moeder van het kind om aan de in B.6 beschreven duurzame feitelijke relatie gevolgen te verlenen die de verbintenissen die die man ten aanzien van dat kind wenst aan te gaan, officieel verankeren.

B.9.2. In die mate heeft die bepaling gevolgen die onevenredig zijn ten aanzien van het door de wetgever nastreefde doel, dat, zoals is vermeld in B.7.2, mede is ingegeven door de overweging dat het in het belang is van het kind – dat « reeds uit zijn omgeving is weggehaald » – dat het wordt opgevangen in een « stabiel milieu ».

In het geval van een duurzame feitelijke relatie tussen een kind en de voormalige partner van zijn moeder, zou de adoptie van dat kind door die man, in zoverre de juridische banden tussen het kind en zijn oorspronkelijke familie behouden blijven, noch met zich meebrengen dat het kind uit zijn omgeving wordt weggehaald, noch dat het zou worden opgevoed in een milieu dat per definitie dient te worden beschouwd als instabiel. Een dergelijke adoptie zou integendeel doorgaans kunnen bijdragen tot de stabiliteit van het milieu waarin het kind opgroeit en de bestaande feitelijke verhoudingen binnen dat milieu juridisch kunnen bekraftigen.

B.10.1. In zoverre de in het geding zijnde bepaling de adoptie van een kind in de in B.4.2 omschreven omstandigheden niet mogelijk maakt, is zij niet bestaanbaar met artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

B.10.2. Het onderzoek van de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde bepaling met de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, kan niet tot een ruimere vaststelling van schending leiden.

B.11. Aangezien de in B.10.1 gedane vaststelling van de lacune is uitgedrukt in voldoende nauwkeurige en volledige bewoeringen die toelaten de in het geding zijnde bepaling toe te passen met inachtneming van de referentienormen op grond waarvan het Hof zijn toetsingsbevoegdheid uitoefent, staat het aan de verwijzende rechter een einde te maken aan de schending van die normen.

B.12. De eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 5894 dient bevestigend te worden beantwoord.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 5894*

B.13. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 353-8, 353-9 en 353-10 van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre die wetsbepalingen een verschil in behandeling zouden invoeren tussen twee categorieën van adoptieve minderjarige kinderen die het voorwerp van een gewone adoptie uitmaken : enerzijds, het kind dat wordt geadopteerd door een man die, in de zin van artikel 343, § 1, b), van het Burgerlijk Wetboek, samenwoont met de vrouw die het heeft geadopteerd en, anderzijds, het kind dat, in de in B.4.2 beschreven omstandigheden, wordt geadopteerd door een voormalige partner van de vrouw die het heeft geadopteerd maar die niet langer met hem samenwoont in de zin van artikel 343, § 1, b), van het Burgerlijk Wetboek.

Enkel het eerstgenoemde zou de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag door beide adoptanten kunnen « blijven genieten ».

B.14. De man die samenwoont met een vrouw die een kind heeft geadopteerd, is niet op grond van die loutere samenwoning bekleed met de rechten van het ouderlijk gezag.

Er kan dus niet worden aangenomen dat de gewone adoptie van dat kind door die man dat kind de mogelijkheid biedt de uitoefening van het ouderlijk gezag van die man te « blijven genieten ».

B.15. In het antwoord op de eerste prejudiciële vraag wordt aangegeven dat de inachtneming van artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet vereist dat het in artikel 343, § 1, b), van het Burgerlijk Wetboek omschreven begrip « samenwonenden » moet worden uitgebreid tot het in B.4.2 beschreven geval.

Wanneer, bij gewone adoptie, de geadopteerde het adoptieve kind is van de persoon met wie de adoptant samenwoont, wordt het ouderlijk gezag evenwel gezamenlijk door beide samenwonenden uitgeoefend (artikel 353-9, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek).

De gewone adoptie ontzegt dan ook aan geen van de in B.13 beschreven twee categorieën van kinderen het « voordeel » van de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag door zijn twee adoptanten.

B.16. Bijgevolg is het aangevoerde verschil in behandeling onbestaande. De tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 5894 dient ontkennend te worden beantwoord.

*Ten aanzien van de eerste prejudiciële vraag in de zaak nr. 6021*

B.17. Het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 348-3 en 348-11 van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre die wetsbepalingen de rechtbank verhinderen om de adoptie zonder de toestemming van de moeder van het kind uit te spreken in de volgende omstandigheden :

- de moeder heeft, met de vrouw die het verzoek tot gewone adoptie indient, een overeenkomst ondertekend overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 « betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten »;
- de moeder van het kind en die vrouw hadden minstens een affectieve relatie gehad op het ogenblik van de geboorte van het kind en zijn nadien in het huwelijk getreden;
- de moeder heeft zich om het kind bekommerd en heeft de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind niet in gevaar gebracht;
- de moeder van het kind en de vrouw die om de gewone adoptie van het kind verzoekt, waren gehuwd op het ogenblik van het indienen van het verzoek tot adoptie;
- er bestaat een daadwerkelijke familiale band tussen het kind en de verzoekster tot adoptie die is blijven bestaan na de scheiding van de echtgenotes, onder meer door een akkoord over het omgangsrecht dat door de vrederechter is bekrachtigd.

Het Hof beperkt het onderzoek van de vraag tot die situatie.

*Wat de ontvankelijkheid van de vraag betreft*

B.18.1. De prejudiciële vraag heeft onder meer betrekking op de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde wetsbepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.18.2. Te dezen geven de bewoordingen van de prejudiciële vraag niet aan of het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de grondwettigheid van een verschil in behandeling of over die van een gelijke behandeling.

Twee categorieën van personen worden evenmin erin geïdentificeerd.

De prejudiciële vraag bevat dus niet de noodzakelijke elementen om het Hof de mogelijkheid te bieden zich uit te spreken.

B.18.3. In zoverre zij betrekking heeft op de bestaanbaarheid van de in het geding zijnde wetsbepalingen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 14 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, is de prejudiciële vraag onontvankelijk.

*Ten gronde*

B.19.1. Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens waarborgt noch het recht om een gezin te stichten of om te adopteren (EHRM, grote kamer, 22 januari 2008, *E.B. t. Frankrijk*, § 41; 15 maart 2012, *Gas en Dubois t. Frankrijk*, § 37; 16 december 2014, *Chbihi Loudoudi en anderen t. België*, § 89), noch het recht om te worden geadopteerd.

Toch zijn de relaties tussen een geadopteerde en een adoptant in beginsel van dezelfde aard als de familiale relaties die door artikel 8 van het Verdrag worden beschermd (EHRM, 22 juni 2004, *Pini en anderen t. Roemenië*, § 140; 28 juni 2007, *Wagner en J.M.W.L. t. Luxemburg*, § 121).

Het recht op eerbiediging van een « gezinsleven » in de zin van die bepaling veronderstelt het bestaan van een gezin (EHRM, 13 juni 1979, *Marckx t. België*, § 31) en zelfs, in uitzonderlijke omstandigheden, van een « gepland gezinsleven », met andere woorden een mogelijke relatie die zich had kunnen ontwikkelen (EHRM, 22 juni 2004, *Pini en anderen t. Roemenië*, § 143; grote kamer, 22 januari 2008, *E.B. t. Frankrijk*, § 41; 5 juni 2014, *I.S. t. Duitsland*, § 69; beslissing, 8 juli 2014, *D. en anderen t. België*, § 49), met name wanneer het feit dat het gezinsleven nog niet volledig tot stand is gekomen, niet toe te rekenen is aan de persoon wiens inachtneming van het gezinsleven in het geding is (EHRM, 22 maart 2012, *Kautzor t. Duitsland*, § 61; 22 maart 2012, *Ahrens t. Duitsland*, § 58; 12 februari 2013, *Krisztián Barnabás Tóth t. Hongarije*, § 27) of wanneer er, zoals in het gezinsleven (EHRM, beslissing, 31 augustus 2010, *Gas en Dubois t. Frankrijk*, A.2), nauwe persoonlijke banden bestaan tussen die persoon en die met wie hij een relatie zou kunnen ontwikkelen (EHRM, 21 december 2010, *Anayo t. Duitsland*, §§ 57 en 61; 15 september 2011, *Schneider t. Duitsland*, §§ 81 en 88).

B.19.2. Artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens strekt in essentie ertoe het individu te beschermen tegen willekeurige inmengingen van de overheid. Die bepaling kan ook positieve verplichtingen met zich meebrengen die inherent zijn aan een daadwerkelijke « eerbiediging » van het gezinsleven (EHRM, grote kamer, 3 oktober 2014, *Jeunesse t. Nederland*, § 106).

De grens tussen de positieve verplichtingen en de negatieve verplichtingen die uit dat artikel 8 voortvloeien, leent zich echter niet voor een precieze definitie. De beginselen die op beide van toepassing zijn, zijn vergelijkbaar. In beide gevallen moet rekening worden gehouden met een billijk evenwicht tussen de tegenstrijdige belangen van het betrokken individu en die van de samenleving (EHRM, grote kamer, 16 juli 2014, *Häimäläinen t. Finland*, § 65; grote kamer, 3 oktober 2014, *Jeunesse t. Nederland*, § 106; 16 december 2014, *Chibli Loudoudi en anderen t. België*, § 92).

In bepaalde omstandigheden legt artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens de verdragsluitende Staten de positieve verplichting op om de vorming en de ontwikkeling van familiale banden mogelijk te maken (EHRM, 4 oktober 2012, *Harroudj t. Frankrijk*, § 41; 16 december 2014, *Chibli Loudoudi en anderen t. België*, § 89). Wanneer een familiale band met een kind vaststaat, dienen de Staten zodanig op te treden dat die band zich kan ontwikkelen en een juridische bescherming te verlenen die de integratie van het kind in zijn gezin mogelijk maakt (EHRM, 28 juni 2007, *Wagner en J.M.W.L. t. Luxemburg*, § 119; 4 oktober 2012, *Harroudj t. Frankrijk*, § 41; 16 december 2014, *Chibli Loudoudi en anderen t. België*, § 89). Die positieve verplichtingen dienen in het licht van het Verdrag inzake de rechten van het kind te worden geïnterpreteerd (EHRM, 4 oktober 2012, *Harroudj t. Frankrijk*, § 42).

B.19.3. Om bestaanbaar te zijn met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, dient in de inmenging van een overheid in de uitoefening van het recht op eerbiediging van het gezinsleven te worden voorzien bij een wetsbepaling die voldoende precies is, dient die inmenging een van de in lid 2 van die bepaling vervatte legitime doelstellingen na te streven en « in een democratische samenleving nodig » te zijn om dat doel te verwezenlijken.

In die context wordt een inmenging beschouwd als « in een democratische samenleving nodig » indien zij beantwoordt aan een « dwingende maatschappelijke behoefté » en, in het bijzonder, indien zij evenredig is met het nagestreefde legitime doel en indien de redenen die zijn aangevoerd om haar te verantwoorden, « relevant en toereikend » blijken te zijn (EHRM, grote kamer, 12 juni 2014, *Fernández Martínez t. Spanje*).

Om evenredig te zijn met het nagestreefde doel, dient bij een inmenging niet alleen een afweging te worden gemaakt tussen de belangen van het individu tegenover die van de samenleving in haar geheel, maar ook tussen de tegenstrijdige belangen van de betrokken personen (EHRM, 6 juli 2010, *Backlund t. Finland*, § 46; 15 januari 2013, *Lakso t. Finland*, § 46; 29 januari 2013, *Röman t. Finland*, § 51).

Bij elke beslissing aangaande een kind dient het hoger belang van dat kind te primeren (EHRM, grote kamer, 26 november 2013, X t. Letland, § 96). Zonder op zichzelf doorslaggevend te zijn, heeft dat belang zeker een belangrijk gewicht (EHRM, grote kamer, 3 oktober 2014, *Jeunesse t. Nederland*, § 109).

B.20.1. Artikel 3 van het Verdrag inzake de rechten van het kind bepaalt :

« 1. Bij alle maatregelen betreffende kinderen, ongeacht of deze worden genomen door openbare of particuliere instellingen voor maatschappelijk welzijn of door rechterlijke instanties, bestuurlijke autoriteiten of wetgevende lichamen, vormen de belangen van het kind de eerste overweging.

2. De Staten die partij zijn, verbinden zich ertoe het kind te verzekeren van de bescherming en de zorg die nodig zijn voor zijn welzijn, rekening houdend met de rechten en plichten van zijn ouders, wettige voogden of anderen die wettelijk verantwoordelijk voor het kind zijn, en nemen hiertoe alle passende wettelijke en bestuurlijke maatregelen.

[...] ».

B.20.2. Zowel artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet als artikel 3, lid 1, van het Verdrag inzake de rechten van het kind verplichten de rechtscolleges om in de eerste plaats het belang van het kind in aanmerking te nemen in de procedures die op het kind betrekking hebben.

Hoewel het belang van het kind de eerste overweging vormt, heeft het geen absoluut karakter. Bij de afweging van de verschillende op het spel staande belangen, neemt het belang van het kind een bijzondere plaats in door het feit dat het de zwakke partij is in de familiale relatie. Uit die bijzondere plaats volgt evenwel niet dat met de belangen van de andere in het geding zijnde partijen geen rekening zou kunnen worden gehouden.

B.20.3. De wetgever heeft tal van wettelijke maatregelen genomen ter uitvoering van artikel 3, lid 2, van het Verdrag inzake de rechten van het kind :

- sinds de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming wordt het ouderlijk gezag niet langer aan de huwelijksstaat van de ouders gekoppeld : de wettelijk vastgestelde afstamming van vaderszijde respectievelijk van moederszijde is het enige wat bepalend is;

- bij de wet van 13 april 1995 betreffende de gezamenlijke uitoefening van het ouderlijk gezag heeft de wetgever, teneinde de verantwoordelijkheid van de beide ouders voor het kind te versterken, het beginsel van het co-ouderschap ingevoerd, dit wil zeggen een gezamenlijk gezag dat zij over de persoon en de goederen van de minderjarige uitoefenen, ongeacht of zij samenleven of gescheiden zijn;

- wanneer de ouders niet samenleven, dienen zij een regeling te treffen omtrent « de organisatie van de huisvesting van het kind » (artikel 374, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek); de rechtbank kan de uitsluitende uitoefening van het ouderlijk gezag aan een van beide ouders opdragen (artikelen 374, § 1, tweede lid, en 376, derde lid) waarbij de andere in beginsel het recht op persoonlijk contact behoudt en het recht om toezicht te houden op de opvoeding van het kind (artikel 374, § 1, vierde lid); wanneer zij aan een van de ouders de uitsluitende uitoefening van het ouderlijk gezag toevertrouwt, kan de rechtbank bepalen dat een aantal belangrijke beslissingen met betrekking tot de opvoeding van het kind alleen met instemming van beide ouders kunnen worden genomen (artikel 374, § 1, derde lid);

- in de wet van 6 juli 2007 wordt de « wensouder » omschreven als « elke persoon die heeft besloten om ouder te worden door middel van medisch begeleide voortplanting, ongeacht of dit met zijn eigen gameten of embryo's gebeurt of niet » (artikel 2, f)) en wordt aangegeven hoe de overeenkomst moet worden opgesteld die moet worden ondertekend voordat wordt overgegaan tot enige medische stap die verband houdt met medisch begeleide voortplanting (artikel 7);

- de wet van 13 februari 2003 « tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek » is in werking getreden op 1 juni 2003, terwijl de wet van 18 mei 2006 « tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken » de binnenlandse en interlandelijke adoptie heeft opengesteld voor koppels van personen van hetzelfde geslacht die bepaalde waarborgen inzake stabiliteit bieden (huwelijk, wettelijke samenwoning of feitelijk samenwonen gedurende meer dan drie jaar).

B.20.4. Die wettelijke maatregelen maken het echter niet mogelijk dat een kind dat zich in de in B.17 beschreven situatie bevindt, zijn recht op bescherming en welzijn dat verbonden is aan de instelling van een tweede afstammingsband, juridisch bekragtigt kan zien, terwijl de persoon die die band wenst in te stellen, betrokken is bij de kinderwens die werd gekoesterd met de persoon ten aanzien van wie de eerste afstammingsband vaststaat.

B.20.5. Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 18 mei 2006 blijkt dat in het Parlement geen meerderheid kon worden bereikt om de adoptie door twee personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken, noch op het ogenblik waarop het wetsontwerp werd besproken dat de wet van 24 april 2003 tot hervorming van de adoptie is geworden, noch op het ogenblik waarop de wet van 13 februari 2003 « tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek » werd aangenomen (*Parl. St., Kamer, 2003-2004, DOC 51-0664/001, p. 3*). In het advies dat zij heeft uitgebracht over het voorontwerp van wet tot hervorming van de adoptie heeft de afdeling wetgeving van de Raad van State, de « niet-definitieve aard van sommige bepalingen en leemten in het ontwerp » vaststellend, in het bijzonder opgemerkt :

« [...] in de memorie van toelichting [wordt] onderstreept dat ' ... naar aanleiding van de bespreking van onderhavig wetsontwerp (zal) moeten worden onderzocht of op termijn de mogelijkheid moet worden voorzien de adoptie toe te laten door twee samenwonenden van gelijk geslacht. Dit zal uiteraard het voorwerp moeten zijn van een ruim maatschappelijk debat dat tevens in het parlementaire halfronde zijn weerklink zal vinden. '.

Dat is een fundamentele vraag, want het gaat om de levenswijze en de burgerlijke staat van de personen die als adoptant in aanmerking kunnen komen.

De oplossing waarvoor in het ontwerp (ontworpen artikel 344-2 van het Burgerlijk Wetboek) is gekozen, namelijk adoptie alleen toestaan hetzij aan twee al dan niet gehuwde personen van een verschillend geslacht, hetzij aan vrijgezellen, is klarblijkelijk niet definitief.

De steller van het ontwerp wordt erop attent gemaakt dat enerzijds zulk een aangelegenheid niet mag worden overgelaten aan de instanties van de gemeenschappen in het kader van het onderzoek naar de geschiktheid van de kandidaat-adoptant om een kind te adopteren en dat anderzijds aan het Arbitragehof vaak prejudiciële vragen zijn gesteld in verband met adoptie, waarbij problemen inzake gelijkheid en non-discriminatie tussen de verschillende categorieën van adoptanten zijn opgeworpen » (*ibid., 2000-2001, DOC 50-1366/001 en 50-1367/001, pp. 157-158*).

In de toelichting die voorafgaat aan het wetsvoorstel dat de voormelde wet van 18 mei 2006 is geworden, wordt dat aldus verantwoord :

« Het is een maatschappelijke realiteit dat binnen onze maatschappij kinderen liefdevol worden opgevoed in een veelvoud aan samenlevingsvormen : door alleenstaanden, door mensen die gescheiden zijn, door paren van gelijk en van ongelijk geslacht, in nieuw samengestelde gezinnen.

Deze verscheidenheid aan samenlevingsvormen vindt ook steeds meer zijn weerslag in onze wetgeving, getuige de openstelling van het huwelijk voor paren van gelijk geslacht.

Het is niet aan de wetgever om één bepaalde samenlevingsvorm, namelijk die van twee personen van gelijk geslacht, uit te sluiten van de adoptie. Er zijn daar immers geen objectieve redenen toe, noch in het belang van het kind, noch in het belang van kandidaat-adoptanten : kinderen die opgroeien binnen een gelijkgeslachtelijke relatie zijn minstens even gelukkig als kinderen die in andere relaties opgroeien. De bepaling dat alleen echtparen en samenwonenden van ongelijk geslacht onder de definitie ' adoptant ' vallen is een ongeoorloofde discriminatie en bovendien strijdig met artikel 11 van de Grondwet » (*ibid., 2003-2004, DOC 51-0664/001, p. 3*).

De wetgever heeft dus tot doelstelling gehad de kinderen die opgroeien in een gezin bestaande uit een koppel personen van hetzelfde geslacht te beschermen door het mogelijk te maken een dubbele afstammingsband in te stellen tussen de kinderen en de twee leden van dat koppel, via de band van een gewone of volle adoptieve afstamming.

B.21. Artikel 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens bepaalt :

« Het genot van de rechten en vrijheden, welke in dit Verdrag zijn vermeld, is verzekerd zonder enig onderscheid op welke grond ook, zoals geslacht, ras, kleur, taal, godsdienst, politieke of andere overtuiging, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte of andere status ».

B.22. Artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 bepaalt :

« Voordat wordt overgegaan tot enige medische stap die verband houdt met medisch begeleide voortplanting, stellen de wensouder(s) en het geraadpleegde fertilitetscentrum een overeenkomst op.

De overeenkomst vermeldt de identiteit, de leeftijd en het adres van de wensouder(s) en de gegevens van het geraadpleegde fertilitetscentrum.

Wanneer het om een paar gaat, wordt de overeenkomst ondertekend door beide wensouders.

De overeenkomst wordt opgesteld in twee exemplaren, waarbij het ene bestemd is voor het fertilitetscentrum, het andere voor de wensouder(s) ».

B.23. Het mogelijke belang van het kind om het voordeel van een dubbele juridische afstammingsband te genieten, haalt het in beginsel op het recht van de moeder om te weigeren toe te stemmen in de adoptie door de vrouw met wie zij gehuwd was en die met haar een kinderwens had gekoesterd vóór de geboorte van het kind en de invulling ervan erna had voortgezet, in het kader van een adoptieprocedure.

Het kind dat het voorwerp van een gewone adoptie uitmaakt, houdt niet op tot zijn oorspronkelijke familie te behoren. Bijgevolg is de maatregel die de weigering van de moeder om haar toestemming te verlenen instelt als een grond van niet-ontvankelijkheid, behalve indien de moeder zich niet meer om het kind heeft bekommerd of de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht, en die aan de rechter dus geen enkele mogelijkheid laat om rekening te houden met het belang van het kind om in voorkomend geval het onverantwoorde karakter te beoordelen van de weigering om die toestemming te verlenen, niet redelijk verantwoord en derhalve niet bestaanbaar met de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet.

B.24. De prejudiciële vraag dient bevestigend te worden beantwoord.

B.25. Aangezien de in B.20.4 gedane vaststelling van de lacune is uitgedrukt in voldoende nauwkeurige en volledige bewoordingen die toelaten de in het geding zijnde bepalingen toe te passen met inachtneming van de referentienormen op grond waarvan het Hof zijn foetsingsbevoegdheid uitoefent, staat het aan de verwijzende rechter een einde te maken aan de schending van die normen.

*Ten aanzien van de tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 6021*

B.26. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing en uit de bewoordingen van de prejudiciële vraag blijkt dat het Hof wordt verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid van de artikelen 343, § 1, a), 353-8, eerste lid, en 353-9, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet en met artikel 21, a), van het Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre die wetsbepalingen erin voorzien dat de gewone adoptie van een minderjarig kind door de ex-echtgenote van zijn biologische moeder tot gevolg heeft dat die haar ouderlijk gezag over dat kind verliest.

B.27. In de regel komt het het rechtscollege toe dat het Hof een vraag stelt, vast te stellen welke de normen zijn die toepasselijk zijn op het geschil dat erbij aanhangig is gemaakt, en, algemener, na te gaan of het antwoord op een prejudiciële vraag nuttig is om het aan het rechtscollege voorgelegde geschil te beslechten.

Enkel wanneer het antwoord klaarblijkelijk niet nuttig is om het geschil te beslechten, met name omdat de in het geding zijnde norm klaarblijkelijk niet erop van toepassing is, vermag het Hof te beslissen dat de prejudiciële vraag geen antwoord behoeft.

B.28.1. De artikelen 353-8, eerste lid, en 353-9, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek regelen de gevolgen van de gewone adoptie voor het ouderlijk gezag waaronder de geadopteerde staat.

In artikel 343, § 1, a), van hetzelfde Wetboek wordt een van de woorden gedefinieerd die in de twee voormalde bepalingen worden gebruikt.

B.28.2. Artikel 349-1 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 2 van de wet van 24 april 2003, bepaalt :

« Een adoptie uitgesproken bij een beslissing overgeschreven overeenkomstig artikel 1231-19 van het Gerechtelijk Wetboek, heeft gevolgen vanaf de neerlegging van het verzoekschrift ».

Het is dus vanaf de neerlegging van het verzoekschrift tot adoptie dat de gewone adoptie gevolgen heeft voor het ouderlijk gezag waaronder de geadopteerde staat.

B.28.3. Uit de motivering van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het verzoekschrift waarbij het verzoek tot adoptie werd ingediend, in de zaak die aan de oorsprong van de prejudiciële vraag ligt, is neergelegd terwijl de auteur van dat verzoekschrift nog de echtgenote van de biologische moeder van het betrokken kind was.

Bijgevolg, indien de rechtbank waarbij de zaak aanhangig is gemaakt, die zich over dat verzoekschrift uitspreekt, zou beslissen om de adoptie uit te spreken, zullen de adoptante en de biologische moeder van het kind het ouderlijk gezag in beginsel gezamenlijk uitoefenen, met toepassing van artikel 353-9, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, in samenhang gelezen met artikel 349-1 van hetzelfde Wetboek.

B.28.4. Het onderzoek van de grondwettigheid van de in B.26 vermelde wettelijke normen, dat betrekking heeft op een situatie die vreemd is aan de feiten die aan de oorsprong van de prejudiciële vraag liggen, is bijgevolg klaarblijkelijk niet nuttig voor de oplossing van het geschil dat hangende is voor de verwijzende rechter dat aan het Hof een vraag stelt.

B.29. De prejudiciële vraag behoeft geen antwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

1. Artikel 343, § 1, b), van het Burgerlijk Wetboek schendt artikel 22bis, vierde lid, van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind, in zoverre het niet toestaat, in de in B.4.2 omschreven omstandigheden, dat de voormalige partner van de adoptiemoeder van een kind om de gewone adoptie van dat kind kan verzoeken.

2. De artikelen 353-8 en 353-9 van het Burgerlijk Wetboek, zoals zij luidden vóór de wijziging ervan bij de wet van 17 maart 2013 « tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid », en artikel 353-10 van het Burgerlijk Wetboek, zoals het luidde vóór de wijziging ervan bij de wet van 30 juli 2013 « betreffende de invoering van een familie- en jeugdrechtbank », schenden niet de artikelen 10, 11, 22 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met artikel 21 van het Verdrag inzake de rechten van het kind.

3. De artikelen 348-3 en 348-11 van het Burgerlijk Wetboek schenden de artikelen 22 en 22bis van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre zij het de rechtbank die wordt verzocht een adoptie in de in B.17 beschreven omstandigheden uit te spreken, enkel mogelijk maken de weigering van de moeder om in die adoptie toe te stemmen te weren indien zij zich niet meer om het kind heeft bekommerd of de gezondheid, de veiligheid of de zedelijkheid van het kind in gevaar heeft gebracht.

4. De tweede prejudiciële vraag in de zaak nr. 6021 behoeft geen antwoord.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 25 juni 2015.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

J. Spreutels

## ÜBERSETZUNG

### VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2015/203828]

#### Auszug aus dem Entscheid Nr. 94/2015 vom 25. Juni 2015

Geschäftsverzeichnisnummern 5894 und 6021

*In Sachen:* Vorabentscheidungsfragen in Bezug auf die Artikel 343 § 1 Buchstaben a) und b), 348-3, 348-11, 353, 353-8, 353-9 und 353-10 des Zivilgesetzbuches, gestellt vom Jugendgericht Namur und vom niederländischsprachigen Gericht erster Instanz Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten J. Spreutels und A. Alen, und den Richtern E. De Groot, L. Lavrysen, J.-P. Moerman, F. Daoût und T. Giet, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten J. Spreutels,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfragen und Verfahren*

a. In seinem Urteil vom 25. April 2014 in Sachen P.L., in Anwesenheit von E.P., dessen Ausfertigung am 30. April 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Jugendgericht Namur folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

«1. Verstoßen die Artikel 343 § 1 Buchstaben a) und b) und 353 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, indem sie unter den oben beschriebenen Umständen des vorliegenden Falls nicht vorsehen, dass ein minderjähriges Kind durch einfache Adoption vom ehemaligen Lebenspartner des Adoptivelternteils dieses Kindes adoptiert werden kann, nachdem es zum Zeitpunkt der Einreichung des Ersuchens um Adoption kein Zusammenleben mehr gibt, während es vor dem Zeitpunkt der Einreichung dieses Ersuchens mindestens drei Jahre lang ein affektives und beständiges Zusammenleben gab und auf materieller und moralischer Ebene eine dauerhafte Elter-Kind-Beziehung zwischen dem Adoptionskandidaten und dem Adoptivkind besteht?

2. Verstoßen die Artikel 353-8, 353-9 und 353-10 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung und die Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, indem sie es im Falle einer einfachen Adoption dem minderjährigen biologischen Kind oder Adoptivkind eines nicht zusammenlebenden ehemaligen Lebenspartners nicht ermöglichen, weiterhin der gemeinsamen elterlichen Autorität seiner beiden Elternteile zu unterstehen, während dies beim minderjährigen biologischen Kind oder Adoptivkind eines zusammenlebenden Lebenspartners wohl der Fall ist?».

b. In seinem Urteil vom 8. Juli 2014 in Sachen C.D., C.S. und N.D., dessen Ausfertigung am 6. August 2014 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das niederländischsprachige Gericht erster Instanz Brüssel folgende Vorabentscheidungsfragen gestellt:

1. «Verstoßen die Artikel 348-3 und 348-11 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem sie die Zustimmung der Mutter vorschreiben, damit die Adoption ausgesprochen werden kann (außer dem Fall, in dem sich die Mutter nicht mehr um das Kind gekümmert hat oder die Gesundheit, die Sicherheit oder die Moralität des Kindes gefährdet hat), während

- die Mutter mit dem Adoptionskandidaten bzw. der Adoptionskandidatin eine Vereinbarung gemäß Artikel 7 des Gesetzes vom 6. Juli 2007 über die medizinisch assistierte Fortpflanzung unterzeichnet hat;

- die Mutter und der Adoptionskandidat bzw. die Adoptionskandidatin zum Zeitpunkt der Geburt des Kindes wenigstens eine affektive Beziehung hatten und nachher die Ehe geschlossen haben;

- die Mutter und der Adoptionskandidat bzw. die Adoptionskandidatin zum Zeitpunkt der Einreichung des Adoptionsantrags verheiratet waren;

- erwiesen ist, dass ein tatsächliches Verwandtschaftsverhältnis zwischen dem Kind und dem Adoptionskandidaten bzw. der Adoptionskandidatin besteht, das nach der Scheidung der Ehepartner bestehen bleibt, unter anderem durch eine vom Friedensrichter bestätigte Vereinbarung in Bezug auf das Besuchsrecht?»;

2. «Verstoßen die Artikel 343 § 1 Buchstabe a), 353-8 und 353-9 des Zivilgesetzbuches gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, indem sie nicht vorsehen, dass bei Adoption des Kindes oder des Adoptivkindes des ehemaligen Ehepartners des Adoptierenden die elterliche Autorität gemeinsam durch die beiden ehemaligen Ehepartner ausgeübt wird, während dies bei Adoption des Kindes oder des Adoptivkindes des Ehepartners des Adoptierenden wohl der Fall ist?».

Diese unter den Nummern 5894 und 6021 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

(...)

### III. Rechtliche Würdigung

(...)

B.1. Artikel 343 des Zivilgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 2. Juni 2010 «zur Abänderung des Zivilgesetzbuches, was die Ehehindernisse im Falle einer Adoption betrifft», bestimmt:

«§ 1. Man versteht unter dem Begriff:

a) Adoptierender: eine Person, Ehegatten oder Zusammenwohnende,

b) Zusammenwohnende: zwei Personen, die eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgegeben haben, oder zwei Personen, die zum Zeitpunkt der Einreichung des Ersuchens um Adoption auf beständige und affektive Weise seit mindestens drei Jahren zusammenleben, sofern sie nicht durch ein Verwandtschafts- oder Verschwagerungsverhältnis miteinander verbunden sind, das zu einem Eheverbot führt, von dem sie durch den König nicht befreit werden können,

c) Kind: eine Person, die jünger als achtzehn Jahre ist.

§ 2. Es gibt zwei Formen der Adoption: die einfache Adoption und die Volladoption».

B.2.1. Die Artikel 348-1 bis 348-11 des Zivilgesetzbuches bilden Punkt E («Zustimmungen») von Paragraph 1 («Bedingungen der Adoption») von Abschnitt 2 («Gemeinsame Bestimmungen für beide Formen der Adoption») von Kapitel I («Innerstaatliches Recht») von Titel VIII («Adoption und Volladoption») von Buch I dieses Gesetzbuches.

B.2.2. Artikel 348-3 des Zivilgesetzbuches bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 16 des Gesetzes vom 17. März 2013 «zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenenden Schutzstatus»:

«Steht die Abstammung eines Kindes, einer Person, die unter dem Statut der verlängerten Minderjährigkeit steht, oder eines Entmündigten hinsichtlich der Mutter und des Vaters fest, müssen beide Elternteile der Adoption zustimmen. Ist jedoch einer der beiden Elternteile außerstande, seinen Willen zu äußern, ist über seinen Verbleib nichts bekannt oder ist er vermutlich verschollen, genügt die Zustimmung des anderen.

Steht die Abstammung eines Kindes, einer Person, die unter dem Statut der verlängerten Minderjährigkeit steht, oder eines Entmündigten nur hinsichtlich eines seiner Elternteile fest, muss nur dieser Elternteil der Adoption zustimmen».

B.2.3. Artikel 348-11 des Zivilgesetzbuches bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 46 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 «zur Schaffung eines Familien- und Jugendgerichts»:

«Wenn eine Person, die aufgrund der Artikel 348-2 bis 348-7 der Adoption zustimmen muss, diese Zustimmung verweigert, kann die Adoption dennoch auf Ersuchen des Adoptierenden, der Adoptierenden oder der Staatsanwaltschaft ausgesprochen werden, wenn das Gericht diese Verweigerung als unberechtigt betrachtet.

Weigert sich jedoch die Mutter oder der Vater eines Kindes, der Adoption zuzustimmen, kann das Gericht – außer wenn es sich um eine erneute Adoption handelt – die Adoption nur aussprechen, wenn nach einer gründlichen Sozialuntersuchung deutlich wird, dass diese Person sich nicht mehr um das Kind gekümmert hat oder die Gesundheit, die Sicherheit oder die Moralität des Kindes gefährdet hat».

B.3.1. Die Artikel 353-1 bis 353-18 des Zivilgesetzbuches bilden Punkt A («Wirkungen») von Paragraph 1 («Einfache Adoption») von Abschnitt 3 («Jeder Form der Adoption eigene Bestimmungen») von Kapitel I von Titel VIII von Buch I dieses Gesetzbuches.

B.3.2. Artikel 353-8 des Zivilgesetzbuches bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 20 des Gesetzes vom 17. März 2013:

«Der Adoptierende wird hinsichtlich des Adoptierten mit den Rechten der elterlichen Autorität, einschließlich des gesetzlichen Nutzungsrechts, sowie mit dem Recht, die Erklärung seiner Mündigkeit zu beantragen und seiner Heirat zuzustimmen, ausgestattet.

Stirbt der Adoptierende oder ist er außerstande, die elterliche Autorität während der Minderjährigkeit des Adoptierten auszuüben, wird die Vormundschaft gemäß Titel X Kapitel II des vorliegenden Buches organisiert».

Artikel 353-9 desselben Gesetzbuches bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 21 des Gesetzes vom 17. März 2013:

«Bei einer Adoption durch Ehegatten oder Zusammenwohnende oder wenn der Adoptierte das Kind oder Adoptivkind des Ehepartners des Adoptierenden oder der mit ihm zusammenwohnenden Person ist, wird die elterliche Autorität von beiden Ehegatten oder Zusammenwohnenden gemeinsam ausgeübt. Die Bestimmungen von Titel IX des vorliegenden Buches sind entsprechend anwendbar.

Wenn beide Adoptierenden sterben oder außerstande sind, die elterliche Autorität während der Minderjährigkeit des Adoptierten auszuüben, wird die Vormundschaft gemäß Titel X Kapitel II des vorliegenden Buches organisiert».

Artikel 353-10 desselben Gesetzbuches bestimmte vor seiner Abänderung durch Artikel 50 des Gesetzes vom 30. Juli 2013:

«Im Todesfall des Adoptierenden beziehungsweise der Adoptierenden können die Mutter und der Vater des Adoptivkindes gemeinsam oder kann einer von ihnen das Jugendgericht darum ersuchen, dass das Kind wieder unter ihre elterliche Autorität gestellt wird. Wird diesem Ersuchen stattgegeben, geht die vorher geregelte Vormundschaft zu Ende».

*In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5894*

B.4.1. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit von Artikel 343 § 1 Buchstabe b) des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes zu befinden, insofern diese Gesetzesbestimmung, indem sie vorschreibe, dass der Adoptionsantrag während des Zusammenlebens eingereicht werde, einen Mann, der mehr als drei Jahre lang beständig und affektiv mit der Adoptivmutter eines Kindes und diesem Kind zusammengelebt habe, ohne der Ehepartner oder der gesetzlich zusammenwohnende Partner dieser Frau zu sein, daran hindere, die einfache Adoption dieses Kindes in der Eigenschaft als zusammenwohnender Partner zu beantragen.

B.4.2. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und der Akte, auf der sie beruht, geht hervor, dass das Gericht, das den Gerichtshof befragt, mit einem Antrag auf einfache Adoption befasst ist, der durch einen Mann gestellt wurde, der mit der Adoptivmutter eines Kindes während fast zehn Jahren ein Paar gebildet hat, wobei das Kind während dieses Zeitraums geboren wurde.

Es ist auch ersichtlich, dass dieses Kind, das im Ausland geboren wurde, dessen Vater unbekannt ist und das von seiner biologischen Mutter verlassen wurde, keinen gesetzlichen Vater hat und seit seinem Eintreffen auf dem belgischen Staatsgebiet einige Monate nach seiner Geburt in der aus seiner Adoptivmutter und dem Antragsteller auf Adoption gebildeten Familie gelebt hat, selbst wenn das offizielle Zusammenwohnen der Letztgenannten erst fast zwei Monate nach diesem Eintreffen und mehr als sechs Monate nach der Erstellung der Adoptionsurkunde begonnen hat. Außerdem ist ersichtlich, dass zwischen dem Antragsteller auf Adoption und dem Kind eine dauerhafte faktische Beziehung sowohl in moralischer als auch in materieller Hinsicht besteht, dass die Entscheidung für die einfache Adoption auf dem Wunsch beruht, den Namen der Adoptivmutter nicht durch den Namen des Antragstellers auf Adoption zu ersetzen, und dass die Adoptivmutter mit der Adoption einverstanden ist, sofern die Adoption nicht ihre Beziehung zum Kind ändert.

Der Gerichtshof beantwortet die Vorabentscheidungsfrage unter Berücksichtigung dieser besonderen Situation.

B.5.1. Artikel 22 der Verfassung bestimmt:

«Jeder hat ein Recht auf Achtung vor seinem Privat- und Familienleben, außer in den Fällen und unter den Bedingungen, die durch Gesetz festgelegt sind.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet den Schutz dieses Rechtes».

Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«(1) Jedermann hat Anspruch auf Achtung seines Privat- und Familienlebens, seiner Wohnung und seines Briefverkehrs.

(2) Der Eingriff einer öffentlichen Behörde in die Ausübung dieses Rechts ist nur statthaft, insoweit dieser Eingriff gesetzlich vorgesehen ist und eine Maßnahme darstellt, die in einer demokratischen Gesellschaft für die nationale Sicherheit, die öffentliche Ruhe und Ordnung, das wirtschaftliche Wohl des Landes, die Verteidigung der Ordnung und zur Verhinderung von strafbaren Handlungen, zum Schutz der Gesundheit und der Moral oder zum Schutz der Rechte und Freiheiten anderer notwendig ist».

Der Verfassungsgeber hat eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zwischen Artikel 22 der Verfassung und dieser internationalen Bestimmung angestrebt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 997/5, S. 2).

Deren Tragweite entspricht derjenigen der vorerwähnten Verfassungsbestimmung, weshalb die Garantien, die durch die beiden Bestimmungen geboten werden, ein untrennbares Ganzes bilden.

B.5.2. Artikel 22bis der Verfassung bestimmt:

«Jedes Kind hat ein Recht auf Achtung vor seiner moralischen, körperlichen, geistigen und sexuellen Unversehrtheit.

Jedes Kind hat das Recht, sich in allen Angelegenheiten, die es betreffen, zu äußern; seiner Meinung wird unter Berücksichtigung seines Alters und seines Unterscheidungsvermögens Rechnung getragen.

Jedes Kind hat das Recht auf Maßnahmen und Dienste, die seine Entwicklung fördern.

Das Wohl des Kindes ist in allen Entscheidungen, die es betreffen, vorrangig zu berücksichtigen.

Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet diese Rechte des Kindes».

Artikel 21 Buchstabe a) des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt:

«Die Vertragsstaaten, die das System der Adoption anerkennen oder zulassen, gewährleisten, dass dem Wohl des Kindes bei der Adoption die höchste Bedeutung zugemessen wird; die Vertragsstaaten

a) stellen sicher, dass die Adoption eines Kindes nur durch die zuständigen Behörden bewilligt wird, die nach den anzuwendenden Rechtsvorschriften und Verfahren und auf der Grundlage aller verlässlichen einschlägigen Informationen entscheiden, dass die Adoption angesichts des Status des Kindes in Bezug auf Eltern, Verwandte und einen Vormund zulässig ist und dass, soweit dies erforderlich ist, die betroffenen Personen in Kenntnis der Sachlage und auf der Grundlage einer gegebenenfalls erforderlichen Beratung der Adoption zugestimmt haben;».

B.6. Aus der fraglichen Bestimmung geht hervor, dass ein Mann, der mehr als drei Jahre lang beständig und affektiv mit der Adoptivmutter eines Kindes und diesem Kind zusammengelebt hat, ohne der Ehepartner oder der gesetzlich zusammenwohnende Partner dieser Frau zu sein, nicht mehr die Adoption dieses Kindes in seiner Eigenschaft als zusammenwohnender Partner beantragen kann, wenn das Zusammenleben beendet wurde, selbst wenn das Kind geboren wurde, während dieser Mann und diese Frau ein Paar bildeten, und selbst wenn die faktische Verbindung zwischen diesem Mann und diesem Kind seit der Aufnahme des Kindes durch seine Adoptivmutter immer diejenige eines Vaters und seines Kindes gewesen ist.

B.7.1. Das Erfordernis des beständigen Zusammenlebens des Antragstellers auf Adoption und des Elternteils des Kindes zum Zeitpunkt des Adoptionsantrags wurde während der Vorarbeiten zum Gesetz vom 24. April 2003 wie folgt begründet:

«Mit dem Gesetz vom 23. November 1998 zur Einführung des gesetzlichen Zusammenwohnens, das am 1. Januar 2000 in Kraft getreten ist, wurde auf eine gewisse Weise das Bestehen einer Form des Zusammenlebens außerhalb der Ehe anerkannt. Andererseits wurde in den vergangenen Jahren immer öfter gefordert, die Adoption durch unverheiratete Paare zu ermöglichen, insbesondere seit der Abschaffung der Begriffe 'gesetzliche' und 'natürliche' Abstammung durch das Gesetz vom 31. März 1987. Der Umstand, dass eine Adoption durch zwei Personen nur im Rahmen einer Ehe durchgeführt werden kann, wurde somit mehr und mehr als inkohärent empfunden.

Auch im Bereich der Adoption muss dieser Entwicklung Rechnung getragen werden. Während früher nur zwei Ehepartner zusammen dasselbe Kind adoptieren konnten, sieht der Entwurf nunmehr die Möglichkeit vor, dass zwei unverheiratete Personen unterschiedlichen Geschlechts adoptieren. Es wird auch möglich sein, dass eine Person das Kind oder das Adoptivkind der Person, mit der sie zusammenwohnt (insofern der Adoptierende und die Person, mit der er zusammenwohnt, unterschiedlichen Geschlechts sind) unter den gleichen Bedingungen und mit den gleichen Folgen, als wenn der Adoptierende mit dem Elternteil des Adoptierten verheiratet wäre, adoptiert.

Drei Bedingungen müssen jedoch erfüllt sein. Die erste Bedingung ist, dass diese Personen nicht miteinander verwandt sein dürfen. Folglich kann eine Person nicht durch eine Schwester und einen Bruder oder durch einen Onkel und seine Nichte adoptiert werden.

Die zweite Bedingung steht im Zusammenhang mit der Stabilität. Die Adoptierenden müssen zum Zeitpunkt der Einreichung des Ersuchens seit mindestens drei Jahren auf beständige Weise zusammenleben. Es geht dabei um das Interesse des Adoptierten, meist ein Kind, das bereits aus seiner Umgebung entfernt wurde und die Gewähr haben muss, dass die Familie, in die es aufgenommen wird, ein stabiles Umfeld bietet.

Die dritte Bedingung bezieht sich auf die Beschaffenheit der Beziehung zwischen den Adoptierenden, die verpflichtend eine affektive sein muss. Das Interesse des Adoptierten, insbesondere des adoptierten Kindes, besteht darin, in einer Familie in der allgemeinen Bedeutung des Wortes aufgenommen zu werden. Zwei Freunde, so ehrbar ihr Bestreben auch sein mag, können dem Adoptierten dies nicht bieten (vgl. Entwurf von Artikel 343 des Zivilgesetzbuches zu dem, was man unter 'Adoptierender' und 'Zusammenwohnender' versteht» (Parl. Dok., Kammer, 2000-2001, DOC 50-1366/001 und 50-1367/001, SS. 11-12).

B.7.2. Die fragliche Bestimmung bezweckt folglich, die gemeinsame Adoption durch zwei unverheiratete Personen sowie die Adoption des Kindes der Person, mit der der Antragsteller auf Adoption zusammenwohnt, zu ermöglichen.

Die Bedingung bezüglich des Bestehens des Zusammenwohnens zum Zeitpunkt des Adoptionsantrags wird mit dem «Interesse» des adoptierten Kindes – das «bereits aus seiner Umgebung entfernt wurde» – begründet, in «eine Familie in der allgemeinen Bedeutung des Wortes» zu gelangen, die durch den Gesetzgeber als ein «stabiles Umfeld » für das Kind angesehen wird.

B.8. Gemäß Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung und Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes ist das Wohl des Kindes in allen Entscheidungen, die es betreffen, «vorrangig» zu berücksichtigen.

B.9.1. Die fragliche Bestimmung hindert den ehemaligen Partner der Mutter des Kindes daran, der in B.6 beschriebenen dauerhaften faktischen Beziehung Folgen zu verleihen, die offiziell die Verpflichtungen bestätigen, die dieser Mann in Bezug auf das Kind annehmen möchte.

B.9.2. In diesem Maße hat diese Bestimmung Folgen, die nicht im Verhältnis zu dem Ziel des Gesetzgebers stehen, das, wie in B.7.2 erwähnt wurde, unter anderem auf der Erwägung beruht, das es im Interesse des Kindes – das «bereits aus seiner Umgebung entfernt wurde» – ist, dass es in einem «stabilen Umfeld» aufgefangen wird.

Im Falle einer dauerhaften Beziehung zwischen einem Kind und dem ehemaligen Partner seiner Mutter würde die Adoption des Kindes durch diesen Mann, insofern die Rechtsverhältnisse zwischen dem Kind und seiner Ursprungsfamilie erhalten bleiben, weder zur Folge haben, dass das Kind aus seiner Umgebung entfernt würde, noch, dass es in einem Umfeld aufwachsen würde, das *per definitionem* als instabil anzusehen wäre. Eine solche Adoption würde im Gegenteil durchaus zu einer Stabilität des Umfeldes beitragen können, in dem das Kind aufwächst, und die bestehenden faktischen Verhältnisse innerhalb dieses Umfeldes juristisch untermauern.

B.10.1. Insofern die fragliche Bestimmung die Adoption eines Kindes unter den in B.4.2 beschriebenen Umständen nicht ermöglicht, ist sie nicht vereinbar mit Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes.

B.10.2. Die Prüfung der Vereinbarkeit der fraglichen Bestimmung mit den Artikeln 10, 11 und 22 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention kann nicht zu einer umfassenderen Feststellung eines Verstoßes führen.

B.11. Da die in B.10.1 erfolgte Feststellung der Rechtslücke in einer ausreichend präzisen und vollständigen Formulierung ausgedrückt ist, die es ermöglicht, die fragliche Bestimmung unter Einhaltung der Referenznormen, auf deren Grundlage der Gerichtshof seine Kontrolle ausübt, anzuwenden, obliegt es dem vorlegenden Richter, dem Verstoß gegen diese Normen ein Ende zu setzen.

B.12. Die erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5894 ist bejahend zu beantworten.

*In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5894*

B.13. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit der Artikel 353-8, 353-9 und 353-10 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes zu befinden, insofern diese Gesetzesbestimmungen einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von minderjährigen Adoptivkindern, die Gegenstand einer einfachen Adoption seien, einführen: einerseits ein Kind, das adoptiert würde durch einen Mann, der im Sinne von Artikel 343 § 1 Buchstabe b) des Zivilgesetzbuches mit der Frau zusammenwohne, die es adoptiert habe, und andererseits ein Kind, das unter den in B.4.2 beschriebenen Umständen durch einen ehemaligen Partner der Frau adoptiert würde, die es adoptiert habe aber nicht mehr im Sinne von Artikel 343 § 1 Buchstabe b) des Zivilgesetzbuches mit diesem Mann zusammenwohne.

Nur die erstgenannten Kinder könnten «weiterhin der gemeinsamen elterlichen Autorität [beider Adoptierenden] unterstehen».

B.14. Ein Mann, der mit einer Frau zusammenwohnt, die ein Kind adoptiert hat, besitzt nicht durch die bloße Tatsache dieses Zusammenwohnens die Rechte der elterlichen Autorität.

Es kann also nicht davon ausgegangen werden, dass die einfache Adoption dieses Kindes durch diesen Mann es dem Kind erlaubt, «weiterhin der [...] elterlichen Autorität [dieses Mannes] zu unterstehen».

B.15. In der Antwort auf die erste Vorabentscheidungsfrage heißt es, dass die Einhaltung von Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung es erfordert, den Begriff «Zusammenwohnende», der in Artikel 343 § 1 Buchstabe b) des Zivilgesetzbuches definiert ist, auf den in B.4.2 beschriebenen Fall auszudehnen.

Wenn jedoch im Fall einer einfachen Adoption der Adoptierte das Adoptivkind des zusammenwohnenden Partners des Adoptierenden ist, wird die elterliche Autorität gemeinsam durch die Zusammenwohnenden ausgeübt (Artikel 353-9 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches).

Die einfache Adoption entzieht folglich keiner der beiden in B.13 beschriebenen Kategorien von Kindern den Vorteil der gemeinsamen Ausübung der elterlichen Autorität durch seine beiden Adoptierenden.

B.16. Folglich besteht der angeführte Behandlungsunterschied nicht. Die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 5894 ist verneinend zu beantworten.

#### *In Bezug auf die erste Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6021*

B.17. Der Gerichtshof wird gebeten, über die Vereinbarkeit der Artikel 348-3 und 348-11 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, zu befinden, insofern diese Gesetzesbestimmungen das Gericht unter folgenden Umständen daran hinderten, die Adoption ohne das Einverständnis der Mutter des Kindes auszusprechen:

- Die Mutter hat mit der Frau, die den Antrag auf einfache Adoption stellt, eine Vereinbarung gemäß Artikel 7 des Gesetzes vom 6. Juli 2007 «über die medizinisch assistierte Fortpflanzung und die Bestimmung der überzähligen Embryonen und Gameten» unterschrieben.

- Die Mutter des Kindes und diese Frau hatten zumindest eine affektive Verbindung zum Zeitpunkt der Geburt des Kindes und haben anschließend geheiratet.

- Die Mutter hat sich um das Kind gekümmert und dessen Gesundheit, Sicherheit oder Moralität nicht gefährdet.

- Die Mutter des Kindes und die Frau, die um die einfache Adoption des Kindes ersucht, waren zum Zeitpunkt des Einreichens des Adoptionsantrags verheiratet.

- Es besteht eine tatsächliche Familienbeziehung zwischen dem Kind und der Antragstellerin auf Adoption, die nach der Trennung der Ehepartnerinnen weiter bestanden hat, unter anderem durch eine Einigung über das Besuchsrecht, die durch den Friedensrichter bestätigt wurde.

Der Gerichtshof beschränkt die Prüfung der Frage auf diese Situation.

#### *In Bezug auf die Zulässigkeit der Frage*

B.18.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich unter anderem auf die Vereinbarkeit der fraglichen Gesetzesbestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

B.18.2. Im vorliegenden Fall ist im Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage nicht angegeben, ob der Gerichtshof gebeten wird, über die Verfassungsmäßigkeit eines Behandlungsunterschieds oder über diejenige einer Gleichbehandlung zu befinden.

Es werden ebenfalls nicht zwei Kategorien von Personen identifiziert.

Die Vorabentscheidungsfrage enthält also nicht die notwendigen Elemente, damit der Gerichtshof entscheiden kann.

B.18.3. Insofern sie sich auf die Vereinbarkeit der fraglichen Gesetzesbestimmungen mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, gegebenenfalls in Verbindung mit Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, bezieht, ist die Vorabentscheidungsfrage unzulässig.

#### *Zur Hauptsache*

B.19.1. Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention gewährleistet weder das Recht, eine Familie zu gründen, noch dasjenige zu adoptieren (EuGHMR, Große Kammer, 22. Januar 2008, *E.B. gegen Frankreich*, § 41; 15. März 2012, *Gas und Dubois* gegen Frankreich, § 37; 16. Dezember 2014, *Chbihi Loudoudi und andere* gegen Belgien, § 89), noch das Recht, adoptiert zu werden.

Dennoch sind die Beziehungen zwischen einem Adoptierten und einem Adoptierenden grundsätzlich von gleicher Art wie die Familienbeziehungen, die durch Artikel 8 der Konvention geschützt werden (EuGHMR, 22. Juni 2004, *Pini und andere* gegen Rumänien, § 140; 28. Juni 2007, *Wagner und J.M.W.L.* gegen Luxemburg, § 121).

Das Recht auf Achtung eines «Familienlebens» in Sinne dieser Bestimmung setzt das Bestehen einer Familie (EuGHMR, 13. Juni 1979, *Marckx* gegen Belgien, § 31) oder, unter außergewöhnlichen Umständen, eines «geplanten Familienlebens», das heißt einer potenziellen Beziehung, die sich hätte entwickeln können, voraus (EuGHMR, 22. Juni 2004, *Pini und andere* gegen Rumänien, § 143; Große Kammer, 22. Januar 2008, *E.B. gegen Frankreich*, § 41; 5. Juni 2014, *I.S. gegen Deutschland*, § 69; Entscheidung, 8. Juli 2014, *D. und andere* gegen Belgien, § 49), insbesondere, wenn der Umstand, dass das Familienleben noch nicht vollständig zustande gekommen ist, nicht auf die Person zurückzuführen ist, bei der die Achtung des Familienlebens in Rede steht (EuGHMR, 22. März 2012, *Kautzor* gegen Deutschland, § 61; 22. März 2012, *Ahrens* gegen Deutschland, § 58; 12. Februar 2013, *Krisztián Barnabás Tóth* gegen Ungarn, § 27) oder wenn, wie im Familienleben (EuGHMR, Entscheidung, 31. August 2010, *Gas und Dubois* gegen Frankreich, A.2), enge persönliche Beziehungen zwischen dieser Person und denjenigen, mit der sie eine Beziehung aufbauen könnte, besteht (EuGHMR, 21. Dezember 2010, *Anayo* gegen Deutschland, §§ 57 und 61; 15. September 2011, *Schneider* gegen Deutschland, §§ 81 und 88).

B.19.2. Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention dient im Wesentlichen dazu, den Einzelnen gegen willkürliche Einmischungen der Behörden zu schützen. Diese Bestimmung kann auch positive Verpflichtungen, die mit einer effektiven «Achtung» des Familienlebens verbunden sind, zur Folge haben (EuGHMR, Große Kammer, 3. Oktober 2014, *Jeunesse* gegen Niederlande, § 106).

Die Grenze zwischen den positiven Verpflichtungen und den negativen Verpflichtungen, die sich aus diesem Artikel 8 ergeben, eignet sich jedoch nicht für eine präzise Definition. Die Grundsätze, die für beide gelten, sind vergleichbar. In beiden Fällen ist das faire Gleichgewicht zwischen den gegensätzlichen Interessen des betreffenden Einzelnen und denjenigen der Gesellschaft zu berücksichtigen (EuGHMR, Große Kammer, 16. Juli 2014, *Hämäläinen* gegen Finnland, § 65; Große Kammer, 3. Oktober 2014, *Jeunesse* gegen Niederlande, § 106; 16. Dezember 2014, *Chbihi Loudoudi und andere* gegen Belgien, § 92).

Unter gewissen Umständen erlegt Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention den Vertragsstaaten die positive Verpflichtung auf, die Bildung und Entwicklung einer Familienbeziehung zu ermöglichen (EuGHMR, 4. Oktober 2012, *Harroudj* gegen Frankreich, § 41; 16. Dezember 2014, *Chbihi Loudoudi und andere* gegen Belgien, § 89). Wenn eine Familienbeziehung zu einem Kind erwiesen ist, müssen die Staaten so handeln, dass diese Beziehung sich entwickeln kann, und einen Rechtsschutz gewähren, der die Integration des Kindes in seine Familie ermöglicht (EuGHMR, 28. Juni 2007, *Wagner und J.M.W.L.* gegen Luxemburg, § 119; 4. Oktober 2012, *Harroudj* gegen Frankreich, § 41; 16. Dezember 2014, *Chbihi Loudoudi und andere* gegen Belgien, § 89). Diese positiven Verpflichtungen sind im Lichte des Übereinkommens über die Rechte des Kindes auszulegen (EuGHMR, 4. Oktober 2012, *Harroudj* gegen Frankreich, § 42).

B.19.3. Um mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar zu sein, muss die Einmischung einer Behörde in die Ausübung des Rechtes auf Achtung des Familienlebens in einer ausreichend präzisen Gesetzesbestimmung vorgesehen sein, einem der in Absatz 2 dieser Bestimmung angeführten legitimen Zielen dienen und «in einer demokratischen Gesellschaft [...] notwendig» für die Verwirklichung dieses Ziels sein.

Eine Einmischung gilt in diesem Kontext als «in einer demokratischen Gesellschaft [...] notwendig», wenn sie einem «zwingenden gesellschaftlichen Bedürfnis» entspricht und insbesondere, wenn sie im Verhältnis zu dem angestrebten legitimen Ziel steht und die zu ihrer Rechtfertigung angeführten Gründe sich als «sachdienlich und ausreichend» erweisen (EuGHMR, Große Kammer, 12. Juni 2014, *Fernández Martínez* gegen Spanien).

Damit eine Einmischung im Verhältnis zum angestrebten Ziel steht, muss nicht nur ein Gleichgewicht zwischen den konkurrierenden Interessen des Einzelnen und der Gesellschaft insgesamt, sondern auch zwischen den gegensätzlichen Interessen der betreffenden Personen berücksichtigt werden (EuGHMR, 6. Juli 2010, *Backlund* gegen Finnland, § 46; 15. Januar 2013, *Laakso* gegen Finnland, § 46; 29. Januar 2013, *Röman* gegen Finnland, § 51).

In jeder Entscheidung über ein Kind muss dessen übergeordnetes Interesse Vorrang haben (EuGHMR, Große Kammer, 26. November 2013, X gegen Lettland, § 96). Auch wenn es alleine nicht ausschlaggebend ist, hat dieses Interesse mit Sicherheit ein großes Gewicht (EuGHMR, Große Kammer, 3. Oktober 2014, *Jeunesse* gegen Niederlande, § 109).

#### B.20.1. Artikel 3 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes bestimmt:

«(1) Bei allen Maßnahmen, die Kinder betreffen, gleichviel ob sie von öffentlichen oder privaten Einrichtungen der sozialen Fürsorge, Gerichten, Verwaltungsbehörden oder Gesetzgebungsorganen getroffen werden, ist das Wohl des Kindes ein Gesichtspunkt, der vorrangig zu berücksichtigen ist.

(2) Die Vertragsstaaten verpflichten sich, dem Kind unter Berücksichtigung der Rechte und Pflichten seiner Eltern, seines Vormunds oder anderer für das Kind gesetzlich verantwortlicher Personen den Schutz und die Fürsorge zu gewährleisten, die zu seinem Wohlergehen notwendig sind; zu diesem Zweck treffen sie alle geeigneten Gesetzgebungs- und Verwaltungsmaßnahmen.

[...].

B.20.2. Sowohl Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung als auch Artikel 3 Absatz 1 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes verpflichten die Gerichte, vorrangig das Wohl des Kindes in den Verfahren, die sich auf das Kind beziehen, zu berücksichtigen.

Wenngleich das Wohl des Kindes vorrangig berücksichtigt werden muss, ist es nicht absolut. Bei der Abwägung der verschiedenen betroffenen Interessen nimmt das Wohl des Kindes eine besondere Stellung ein, weil es der schwache Teil in der Familienbeziehung ist. Aus dieser besonderen Stellung ergibt sich nicht, dass die Interessen der anderen betroffenen Parteien nicht berücksichtigt werden könnten.

B.20.3. Der Gesetzgeber hat zahlreiche gesetzliche Maßnahmen zur Ausführung von Artikel 3 Absatz 2 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes ergriffen:

- Seit dem Gesetz vom 31. März 1987 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung wird die elterliche Autorität nicht mehr an den Ehestand der Eltern gebunden, denn nur die gesetzlich feststehende Abstammung väterlicherseits beziehungsweise mütterlicherseits ist ausschlaggebend.

- Durch das Gesetz vom 13. April 1995 über die gemeinsame Ausübung der elterlichen Autorität hat der Gesetzgeber, um die Verantwortung beider Eltern für das Kind zu stärken, den Grundsatz der Mitelternschaft eingeführt, was bedeutet, dass sie gemeinsam die Autorität über die Person und die Güter des Minderjährigen ausüben, ungeachtet dessen, ob sie zusammenleben oder geschieden sind.

- Wenn die Eltern nicht zusammenleben, müssen sie eine Regelung über «die Organisation der Unterbringung des Kindes» treffen (Artikel 374 § 1 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches); das Gericht kann die ausschließliche Ausübung der elterlichen Autorität einem der beiden Elternteile anvertrauen (Artikel 374 § 1 Absatz 2 und Artikel 376 Absatz 3), wobei der andere das Recht auf persönlichen Umgang und das Recht, die Erziehung des Kindes zu beaufsichtigen, behält (Artikel 374 § 1 Absatz 4); wenn das Gericht einem der Elternteile die ausschließliche Ausübung der elterlichen Autorität anvertraut, kann es bestimmen, dass gewisse wichtige Entscheidungen über die Erziehung des Kindes nur mit Zustimmung beider Eltern getroffen werden können (Artikel 374 § 1 Absatz 3).

- Im Gesetz vom 6. Juli 2007 wird der «Wunscherterteil» als «jede Person, die beschlossen hat, Elternteil durch assistierte Fortpflanzung zu werden, ungeachtet dessen, ob diese anhand ihrer eigenen Gameten oder Embryonen durchgeführt wird oder nicht» definiert (Artikel 2 Buchstabe f)) und angegeben, wie die Vereinbarung zu erstellen ist, die vor jeglichem medizinischen Schritt mit Bezug auf die medizinisch assistierte Fortpflanzung zu unterzeichnen ist (Artikel 7).

- Das Gesetz vom 13. Februar 2003 «zur Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches» ist am 1. Juni 2003 in Kraft getreten, während das Gesetz vom 18. Mai 2006 «zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, um die Adoption durch Personen gleichen Geschlechts zu ermöglichen» die inländische und internationale Adoption für gleichgeschlechtliche Paare, die bestimmte Garantien in Sachen Stabilität bieten (Ehe, gesetzliches Zusammenwohnen oder tatsächliches Zusammenwohnen während mehr als drei Jahren), ermöglicht hat.

B.20.4. Diese gesetzlichen Maßnahmen ermöglichen es jedoch nicht, das mit der Schaffung eines zweiten Abstammungsverhältnisses verbundene Recht auf Schutz und Wohlbefinden eines Kindes, das sich in der in B.17 beschriebenen Situation befindet, rechtlich zu verankern, während die Person, die dieses Verhältnis schaffen möchte, an dem Elternschaftsprojekt beteiligt ist, das mit der Person, dem gegenüber das erste Abstammungsverhältnis feststeht, erstellt wurde.

B.20.5. Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 18. Mai 2006 geht hervor, dass im Parlament keine Mehrheit erreicht werden konnte, um die Adoption durch zwei Personen gleichen Geschlechts zu ermöglichen, weder zum Zeitpunkt der Erörterung des Gesetzentwurfs, der zum Gesetz vom 24. April 2003 zur Reform der Adoption geworden ist, noch zu dem Zeitpunkt der Annahme des Gesetzes vom 13. Februar 2003 «zur Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches» (Parl. Dok., Kammer, 2003-2004, DOC 51-0664/001, S. 3). In ihrem Gutachten zu dem Vorentwurf des Gesetzes zur Reform der Adoption stellte die Gesetzgebungsabteilung des Staatsrates die «nicht endgültige Beschaffenheit verschiedener Bestimmungen sowie Lücken im Entwurf» fest und bemerkte insbesondere:

«[...] in der Begründung wird hervorgehoben, dass ' ... anlässlich der Erörterung dieses Gesetzentwurfs geprüft werden muss, ob schließlich die Möglichkeit vorgesehen werden muss, die Adoption durch zwei Zusammenwohnende gleichen Geschlechts zuzulassen. Diese Frage muss selbstverständlich Gegenstand einer umfassenden gesellschaftlichen Debatte sein, in die das parlamentarische Halbrund einbezogen werden muss. '.

Dies ist eine grundsätzliche Frage, da sie die Lebensweise und den Zivilstand der Personen, die sich um eine Adoption bewerben können, betrifft.

Die im Entwurf vorgesehene Lösung (vorgeschlagener Artikel 344-2 des Zivilgesetzbuches), nämlich die Adoption nur verheirateten oder unverheirateten Paaren unterschiedlichen Geschlechts oder aber ledigen Personen vorbehalten, ist offensichtlich nicht endgültig.

Der Autor des Entwurfs wird darauf aufmerksam gemacht, dass einerseits eine solche Angelegenheit nicht den Instanzen der Gemeinschaften überlassen werden darf im Rahmen der Prüfung der Eignung eines Adoptionskandidaten und dass andererseits der Verfassungsgerichtshof oft mit Vorabentscheidungsfragen im Zusammenhang mit der Adoption befasst worden ist, wobei Probleme in Bezug auf die Gleichheit und Nichtdiskriminierung zwischen den verschiedenen Kategorien von Adoptierenden aufgeworfen wurden» (ebenda, 2000-2001, DOC 50-1366/001 und 50-1367/001, SS. 157-158).

In der Begründung vor dem Gesetzentwurf, der zu dem vorerwähnten Gesetz vom 18. Mai 2006 geführt hat, wurde dies folgenderweise gerechtfertigt:

«Es ist eine gesellschaftliche Realität, dass in unserer Gesellschaft Kinder liebevoll in einer Vielfalt von Lebensformen großgezogen werden: durch Alleinstehende, durch geschiedene Personen, durch Paare gleichen und unterschiedlichen Geschlechts, in Patchworkfamilien.

Diese Verschiedenartigkeit der Formen des Zusammenlebens spiegelt sich auch immer mehr in unseren Rechtsvorschriften wider, wie die vorgesehene Öffnung der Ehe für gleichgeschlechtliche Paare beweist.

Es kommt nicht dem Gesetzgeber zu, eine bestimmte Form des Zusammenlebens, nämlich die von zwei Personen gleichen Geschlechts, von der Adoption auszuschließen. Hierfür gibt es nämlich keine objektiven Gründe, weder im Interesse des Kindes, noch im Interesse der Adoptionskandidaten. Kinder, die innerhalb einer gleichgeschlechtlichen Beziehung aufwachsen, sind mindestens genauso glücklich wie Kinder, die innerhalb einer anderen Art von Beziehung aufwachsen. Die Bestimmung, wonach nur Ehepaare und Zusammenwohnende unterschiedlichen Geschlechts als Adoptierende angesehen werden können, ist folglich eine unannehbare Diskriminierung und steht überdies im Widerspruch zu Artikel 11 der Verfassung» (ebenda, 2003-2004, DOC 51-0664/001, S. 3).

Ziel des Gesetzgebers war es also, die Kinder zu schützen, die in einer aus einem gleichgeschlechtlichen Paar bestehenden Familie aufwachsen, indem er die Möglichkeit geschaffen hat, ein doppeltes Abstammungsverhältnis zwischen den Kindern und den beiden Mitgliedern dieses Paares herzustellen, und dies durch ein Abstammungsverhältnis der einfachen Adoption oder der Volladoption.

#### B.21. Artikel 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention bestimmt:

«Der Genuss der in der vorliegenden Konvention festgelegten Rechte und Freiheiten muss ohne Unterschied des Geschlechts, der Rasse, Hautfarbe, Sprache, Religion, politischen oder sonstigen Anschauungen, nationaler oder sozialer Herkunft, Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt oder des sonstigen Status gewährleistet werden».

#### B.22. Artikel 7 des Gesetzes vom 6. Juli 2007 bestimmt:

«Vor jeglichem medizinischen Schritt mit Bezug auf die medizinisch assistierte Fortpfanzung erstellen die Wunscheltern beziehungsweise der Wunschelternteil und das zu Rate gezogene Fertilitätszentrum eine Vereinbarung.

In der Vereinbarung sind Identität, Alter und Adresse der Wunscheltern beziehungsweise des Wunschelternteils sowie die Kontaktinformationen des zu Rate gezogenen Fertilitätszentrums vermerkt.

Wenn es sich um ein Paar handelt, wird die Vereinbarung von beiden Wunschelternteilen unterzeichnet.

Die Vereinbarung wird in zwei Ausfertigungen erstellt, wobei eine für das Fertilitätszentrum und die andere für die Wunscheltern beziehungsweise den Wunschelternteil bestimmt ist».

B.23. Das mögliche Interesse des Kindes, in den Vorteil eines doppelten rechtlichen Abstammungsverhältnisses zu gelangen, hat grundsätzlich Vorrang vor dem Recht der Mutter, ihre Zustimmung zu der Adoption durch die Frau, mit der sie verheiratet war, die mit ihr vor der Geburt des Kindes ein Elternschaftsprojekt eingeleitet hatte und es nach der Geburt fortgesetzt hatte, im Rahmen eines Adoptionsverfahrens zu verweigern.

Das Kind, das Gegenstand einer einfachen Adoption ist, gehört weiterhin seiner Ursprungsfamilie an. Folglich ist die Maßnahme, die die Verweigerung der Zustimmung durch die Mutter als einen Grund der Unzulässigkeit vorsieht, außer wenn sich die Mutter nicht mehr um das Kind gekümmert hat oder die Gesundheit, die Sicherheit oder die Moralität des Kindes gefährdet hat, und die somit dem Richter keine Möglichkeit lässt, das Wohl des Kindes zu berücksichtigen, um gegebenenfalls die unverantwortliche Beschaffenheit der Verweigerung dieser Zustimmung zu beurteilen, nicht vernünftig gerechtfertigt und somit nicht vereinbar mit den Artikeln 22 und 22bis der Verfassung.

#### B.24. Die erste Vorabentscheidungsfrage ist bejahend zu beantworten.

B.25. Da die in B.20.4 erfolgte Feststellung der Rechtslücke in einer ausreichend präzisen und vollständigen Formulierung ausgedrückt ist, die es ermöglicht, die fraglichen Bestimmungen unter Einhaltung der Referenznormen, auf deren Grundlage der Gerichtshof seine Kontrolle ausübt, anzuwenden, obliegt es dem vorlegenden Richter, dem Verstoß gegen diese Normen ein Ende zu setzen.

#### *In Bezug auf die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6021*

B.26. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung und dem Wortlaut der Vorabentscheidungsfrage geht hervor, dass der Gerichtshof gebeten wird, über die Vereinbarkeit der Artikel 343 § 1 Buchstabe a), 353-8 Absatz 1 und 353-9 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 22 und 22bis der Verfassung und mit Artikel 21 Buchstabe a) des Übereinkommens über die Rechte des Kindes zu befinden, insofern in diesen Gesetzesbestimmungen vorgesehen sei, dass die einfache Adoption eines minderjährigen Kindes durch die ehemalige Ehepartnerin seiner biologischen Mutter zur Folge habe, dass diese ihre elterliche Autorität über dieses Kind verliere.

B.27. In der Regel obliegt es dem Rechtsprechungsorgan, das den Gerichtshof befragt, festzustellen, welche Normen auf den bei ihm anhängig gemachten Streitfall anwendbar sind, und - mehr im Allgemeinen - zu beurteilen, ob die Antwort auf eine Vorabentscheidungsfrage der Lösung des ihm unterbreiteten Streitfalls dienlich ist.

Nur wenn die Antwort offensichtlich nicht der Lösung des Streitfalls dienlich ist, insbesondere deshalb, weil die fragliche Norm offensichtlich nicht darauf anwendbar ist, kann der Gerichtshof beschließen, dass die Vorabentscheidungsfrage keiner Antwort bedarf.

B.28.1. Mit den Artikeln 353-8 Absatz 1 und 353-9 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches werden die Folgen der einfachen Adoption für die elterliche Autorität, der der Adoptierte untersteht, geregelt.

In Artikel 343 § 1 Buchstabe a) desselben Gesetzbuches ist eines der in den beiden vorerwähnten Bestimmungen verwendeten Wörter definiert.

#### B.28.2. Artikel 349-1 des Zivilgesetzbuches, eingefügt durch Artikel 2 des Gesetzes vom 24. April 2003, bestimmt:

«Eine Adoption, die durch eine gemäß Artikel 1231-19 des Gerichtsgesetzbuches übertragene Entscheidung ausgesprochen worden ist, hat Wirkung ab Einreichung des Antrags».

Also ist ab der Einreichung des Adoptionsantrags die einfache Adoption wirksam für die elterliche Autorität, der der Adoptierte untersteht.

B.28.3. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass in der Rechtssache, die der Vorabentscheidungsfrage zugrunde liegt, die Antragschrift, mit der der Antrag auf Adoption gestellt wurde, eingereicht worden ist, während der Verfasser dieser Antragschrift noch die Ehepartnerin der biologischen Mutter des betreffenden Kindes war.

Falls das befasste Gericht in seiner Entscheidung über diese Antragschrift beschließen sollte, die Adoption auszusprechen, würden also die Adoptierende und die biologische Mutter des Kindes grundsätzlich gemeinsam die elterliche Autorität ausüben in Anwendung von Artikel 353-9 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches in Verbindung mit Artikel 349-1 desselben Gesetzbuches.

B.28.4. Die Prüfung der Verfassungsmäßigkeit der in B.26 angeführten gesetzlichen Normen, die eine Situation betrifft, die nichts mit dem Sachverhalt zu tun hat, der der Vorabentscheidungsfrage zugrunde liegt, ist also offensichtlich nicht sachdienlich zur Lösung der Streitsache, die vor dem Gericht anhängig ist, das den Gerichtshof befragt.

B.29. Die Vorabentscheidungsfrage bedarf keiner Antwort.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof  
erkennt für Recht:

1. Artikel 343 § 1 Buchstabe b) des Zivilgesetzbuches verstößt gegen Artikel 22bis Absatz 4 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes, insofern er es unter den in B.4.2 beschriebenen Umständen nicht erlaubt, dass der ehemalige Partner der Adoptivmutter eines Kindes die einfache Adoption dieses Kindes beantragen kann.

2. Die Artikel 353-8 und 353-9 des Zivilgesetzbuches in der Fassung vor ihrer Abänderung durch das Gesetz vom 17. März 2013 «zur Reform der Regelungen in Sachen Handlungsunfähigkeit und zur Einführung eines neuen, die Menschenwürde wahrenden Schutzstatus» und Artikel 353-10 des Zivilgesetzbuches in der Fassung vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 30. Juli 2013 «zur Schaffung eines Familien- und Jugendgerichts» verstoßen nicht gegen die Artikel 10, 11, 22 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit Artikel 8 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 21 des Übereinkommens über die Rechte des Kindes.

3. Die Artikel 348-3 und 348-11 des Zivilgesetzbuches verstoßen gegen die Artikel 22 und 22bis der Verfassung in Verbindung mit den Artikeln 8 und 14 der Europäischen Menschenrechtskonvention, insofern sie es dem Gericht, das ersucht wird, eine Adoption unter den in B.17 beschriebenen Umständen auszusprechen, nur dann ermöglichen, die Weigerung der Mutter, dieser Adoption zuzustimmen, außer Betracht zu lassen, wenn sie sich nicht mehr um das Kind gekümmert hat oder die Gesundheit, die Sicherheit oder die Moralität des Kindes gefährdet hat.

4. Die zweite Vorabentscheidungsfrage in der Rechtssache Nr. 6021 bedarf keiner Antwort.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 25. Juni 2015.

Der Kanzler,  
(gez.) F. Meerschaut

Der Präsident,  
(gez.) J. Spreutels

#### CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18288]

**Avis prescrit par l'article 3quater de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État**

L'A.S.B.L. AURELIA, ayant élu domicile chez Me Stefaan CALLENS, avocat, ayant son cabinet à 1040 Bruxelles, avenue de Tervueren 40, a demandé le 22 juin 2015 l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 avril 2015 relatif au nombre maximal d'unités de logement éligibles à l'agrément en faveur des centres de soins et de logement et des centres de court séjour dans le cadre du calendrier d'agrément.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 28 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.216.223/VII-39.421.

Au nom du Greffier en Chef :  
Yves Depoorter,  
Attaché administratif.

#### RAAD VAN STATE

[C – 2015/18288]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3quater van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De VZW AURELIA, die woonplaats kiest bij Mr. Stefaan CALLENS, advocaat, met kantoor te 1040 Brussel, Tervurenlaan 40, heeft op 22 juni 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 24 april 2015 betreffende het maximale aantal te erkennen woongelegenheden voor woonzorgcentra en centra voor kortverblijf in het kader van de erkenningskalender.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 2015.  
Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.223/VII-39.421.

Namens de Hoofdgriffier :  
Yves Depoorter  
Bestuurlijk Attaché.

#### STAATSRAT

[C – 2015/18288]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die AURELIA VoG, die bei Herrn Stefaan CALLENS, Rechtsanwalt in 1040 Brüssel, Tervurenlaan 40, Domizil erwählt hat, hat am 22. Juni 2015 die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 24. April 2015 bezüglich der Höchstanzahl der anzuerkennenden Wohnungen für Zentren für Pflege- und Wohnungsdienste und für Zentren für Kurzzeitpflege im Rahmen des Anerkennungskalenders beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.216.223/VII-39.421 in die Liste eingetragen.

In Namen des Hauptkanzlers:  
Yves Depoorter,  
Verwaltungsattaché

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18289]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

La S.A. AG REAL ESTATE, ayant élu domicile chez Me Arne VANDAELE, avocat, ayant son cabinet à 1000 Bruxelles, Boulevard Bischoffsheim 36, a demandé le 3 juillet 2015 l'annulation de l'arrêté de la députation de la province du Brabant flamand du 19 mars 2015 portant approbation du plan communal d'exécution spatiale « 06 Centrum Maleizen » à Overijse, tel qu'il a été fixé définitivement par la délibération du conseil communal d'Overijse du 16 septembre 2014.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 11 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.216.352/X-16.292.

Au nom du Greffier en Chef :

Yves Depoorter,

Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18289]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De NV AG REAL ESTATE, die woonplaats kiest bij Mr. Arne VANDAELE, advocaat, met kantoor te 1000 Brussel, Bischoffsheimlaan 36, heeft op 3 juli 2015 de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant van 19 maart 2015 houdende goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan '06 Centrum Maleizen' te Overijse, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Overijse bij besluit van 16 september 2014.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.352/X-16.292.

Namens de Hoofdgriffier :

Yves Depoorter,

Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2015/18289]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die AG REAL ESTATE AG, die bei Herrn Arne VANDAELE, Rechtsanwalt in 1000 Brüssel, Bischoffsheimlaan 36, Domizil erwählt hat, hat am 3. Juli 2015 die Nichtigerklärung des Erlasses des Ausschusses der Provinz Flämisch-Brabant vom 19 März 2015 zur Billigung des durch den Beschluss des Gemeinderats der Gemeinde Overijse vom 16. September 2014 endgültig festgelegten kommunalen räumlichen Ausführungsplans „06 Centrum Maleizen“ in Overijse beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 11. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.216.352/X-16.292 in die Liste eingetragen.

In Namen des Hauptkanzlers:

Yves Depoorter,  
Verwaltungsattaché.

## CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18292]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

Peter SCHRYVERS, ayant élu domicile chez Me Jan GHYSELS, avocat, ayant son cabinet à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 187, a demandé le 13 juillet 2015 la suspension et l'annulation de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 mai 2015 concernant la non-prolongation des mandats des membres du « Milieuhandhavingscollege » (Cour environnementale de la Région flamande).

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 13 mai 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A.216.453/IX-8686.

Au nom du Greffier en Chef,

Yves Depoorter,

Attaché administratif.

## RAAD VAN STATE

[C – 2015/18292]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

Peter SCHRYVERS, die woonplaats kiest bij Mr. Jan GHYSELS, advocaat, met kantoor te 1170 Brussel, Terhulpsesteenweg 187, heeft op 13 juli 2015 de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 mei 2015 tot niet-verlenging van de mandaten van de leden van het Milieuhandhavingscollege.

Dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 13 mei 2015. Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A.216.453/IX-8686.

Namens de Hoofdgriffier,  
Yves Depoorter  
Bestuurlijk Attaché.

## STAATSRAT

[C – 2015/18292]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat**

Peter SCHRYVERS, der bei Herrn Jan GHYSELS, Rechtsanwalt in 1170 Brüssel, Terhulpsesteenweg 187, Domizil erwählt hat, hat am 13. Juli 2015 die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Erlasses der Flämischen Regierung vom 8. Mai 2015 zur Nieherneuerung der Mandate der Mitglieder des „Milieuhandhavingscollege“ (Umweltgerichtshof der Flämischen Region) beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 13. Mai 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A.216.453/IX-8686 in die Liste eingetragen.

In Namen des Hauptkanzlers,

Yves Depoorter

Verwaltungsattaché

### CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18291]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat**

L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et consorts ont demandé l'annulation de l'arrêté royal du 21 mai 2015 modifiant l'arrêté royal du 10 août 2001 fixant les jours et heures d'ouverture des greffes des cours et tribunaux.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 3 juin 2015.

Cette affaire est inscrite sous le numéro de rôle G/A 216.588/XI-20.753.

Pour le Greffier en chef :

Ch.-H. Van Hove,  
Attaché administratif.

### RAAD VAN STATE

[C – 2015/18291]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State**

De Ordre des barreaux francophones et germanophone c.s. heeft de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 21 mei 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 augustus 2001 tot vaststelling van de dagen en de uren waarop de griffies van de hoven en de rechtbanken open zijn.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 3 juni 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 216.588/XI-20.753.

Voor de Hoofdgriffier :

Ch.-H. Van Hove,  
Bestuurlijk attaché.

### STAATSRAT

[C – 2015/18291]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3<sup>quater</sup> des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates**

Die Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften u.a. haben die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 21. Mai 2015 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 10. August 2001 zur Festlegung der Öffnungstage und -zeiten der Kanzleien der Gerichtshöfe und Gerichte beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 3. Juni 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 216.588/XI-20.753 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:

Ch.-H. Van Hove,  
Verwaltungsattaché.

### CONSEIL D'ETAT

[C – 2015/18293]

**Avis prescrit par l'article 3<sup>quater</sup> de l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat et par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

M. Pierre-Yves LOISEAU et la S.P.R.L. cabinet dentaire LOISEAU ont demandé la suspension et l'annulation de l'arrêté royal du 2 juin 2015 modifiant, en ce qui concerne certaines prestations dentaires, les articles 5 et 6 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Cet arrêté a été publié au *Moniteur belge* du 12 juin 2015.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 216.639/VI-20.537.

Pour le Greffier en chef :

Ch.-H. Van Hove,  
Attaché administratif.

### RAAD VAN STATE

[C – 2015/18293]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 3<sup>quater</sup> van het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State en bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De heer Pierre-Yves LOISEAU en de bvba Cabinet dentaire LOISEAU hebben de schorsing en de nietigverklaring gevorderd van het koninklijk besluit van 2 juni 2015 tot wijziging, wat bepaalde tandheelkundige verstrekkingen betreft, van de artikelen 5 en 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Dat besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 juni 2015.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 216.639/VI-20.537.

Voor de Hoofdgriffier :

Ch.-H. Van Hove,  
Bestuurlijk attaché.

## STAATSRAT

[C – 2015/18293]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 3quater des Erlasses des Regenten vom 23. August 1948 zur Festlegung des Verfahrens vor der Verwaltungsstreitsachenabteilung des Staatsrates und durch Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Eilverfahrens vor dem Staatsrat**

Pierre-Yves LOISEAU und die Cabinet dentaire LOISEAU GmbH haben die Aussetzung und die Nichtigerklärung des Königlichen Erlasses vom 2. Juni 2015 zur Abänderung der Artikel 5 und 6 der Anlage zum Königlichen Erlass vom 14. September 1984 zur Festlegung des Verzeichnisses der Gesundheitsleistungen für die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung in Bezug auf bestimmte zahnärztliche Leistungen beantragt.

Dieser Erlass wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. Juni 2015 veröffentlicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 216.639/VI-20.537 in die Liste eingetragen.

Für den Hauptkanzler:

Ch.-H. Van Hove,  
Verwaltungsattaché.

**SEGOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE****Recrutement. — Résultats**

[2015/08027]

**Sélection comparative de cuisinier francophone**

La sélection comparative de cuisinier (m/f) (niveau D), francophone, pour le SPF Finances (AFG15021) a été clôturée le 29 juin 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 23.

**SEGOR****BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE**

[2015/08028]

**Sélection comparative de cuisinier néerlandophone**

La sélection comparative de cuisinier (m/f) (niveau D), néerlandophone pour le SPF Finances (ANG15033) a été clôturée le 22 juin 2015.

Le nombre de lauréats s'élève à 26.

**SEGOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID****Werving. — Uitslagen**

[2015/08027]

**Vergelijkende selectie van Franstalige kok**

De vergelijkende selectie van Franstalige kok (m/v) (niveau D) voor de FOD Financiën (AFG15 21) werd afgesloten op 29 juni 2015.

Er zijn 23 geslaagden.

**SEGOR****SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID**

[2015/08028]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige kok**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige kok (m/v) (niveau D) voor de FOD Financiën (ANG15033) werd afgesloten op 22 juni 2015.

Er zijn 26 geslaagden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE**

[C – 2015/22284]

**30 MARS 2015. — Avis relatif aux limites aux acomptes pour les prestations de santé en matière des soins dentaires**

Publication prévue à l'article 53, § 1<sup>er</sup>/1 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Les limites pour la perception d'acompte pour les prestations de soins à dispenser ou délivrer dans le cadre de soins dentaires sont fixées comme suit :

« Plusieurs acomptes peuvent être demandés lors d'un même traitement. Le montant de chaque acompte demandé tient compte de l'évolution du traitement et des coûts de matériel y afférents, demandés par le dentiste. Le traitement, les coûts de matériel y liés et les acomptes sont convenus par consentement éclairé avec l'assuré. Un acompte reçu ne peut jamais dépasser 50 % du montant pour le traitement des 6 mois suivants. Le premier acompte peut être demandé lors de la première séance. Le montant total pour le traitement comprend, le cas échéant, la partie remboursable ainsi que la partie non remboursable. Sur le document justificatif qui est délivré au patient, figure l'objet de l'acompte reçu. Dans le cadre de cette disposition, on comprend par « traitement » le total des prestations liées, oui ou non réparties sur plusieurs séances, concernant une problématique dentaire d'un patient spécifique. »

Cette décision relative aux acomptes a été approuvée par la Commission nationale dento-mutualiste et produit ses effets le 1<sup>er</sup> juillet 2015.

Le Président de la Commission nationale dento-mutualiste.

**FEDERALE OVERHEIDS DIENST  
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2015/22284]

**30 MAART 2015. — Bericht over de grenzen voor voorschotten voor geneeskundige verstrekkingen inzake tandverzorging**

Bekendmaking bedoeld in artikel 53, §1/1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

De grenzen voor te ontvangen voorschotten voor te verlenen of af te leveren geneeskundige verstrekkingen inzake tandverzorging, worden als volgt vastgelegd :

« Tijdens eenzelfde behandeling kunnen meerdere voorschotten worden gevraagd. De hoogte van het gevraagde voorschot houdt rekening met de evolutie van de behandeling en de eraan gekoppelde materiaalkosten die door de tandarts worden gemaakt. De behandeling, de eraan gekoppelde materiaalkosten en de voorschotten worden in informed consent afgesproken met de verzekerde. Een ontvangen voorschot mag nooit meer zijn dan 50 % van het bedrag voor de behandeling van de volgende 6 maanden. Het eerste voorschot kan bij de eerste zitting worden ontvangen. Het volledige bedrag voor de behandeling omvat in voorkomend geval zowel het vergoedbaar als niet-vergoedbaar gedeelte. Op het bewijsstuk dat aan de patiënt wordt gegeven wordt het onderwerp van het ontvangen voorschot vermeld. Met “behandeling” wordt inzake deze bepaling het geheel van samenhangende verstrekkingen bedoeld, al dan niet gespreid over meerdere zittingen, omtrent een tandheelkundige problematiek van een bepaalde patiënt. »

Deze beslissing inzake de voorschotten werd goedgekeurd door de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen en heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2015.

De Voorzitter van de Nationale commissie tandheelkundigen-ziekenfondsen.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2015/09414]

**Arbeidsrechtbank Gent. — Beschikking bijzonder reglement 10 augustus 2015**

Gelet op artikel 88 § 1 van het gerechtelijk wetboek, zoals gewijzigd door de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het gerechtelijk wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

Gelet op de ondertussen bekomen adviezen;

Is door de voorzitter van de arbeidsrechtbank Gent, bijgestaan door de hoofdgriffier, de volgende beschikking verleend :

**Artikel 1.** Het bijzonder reglement van de arbeidsrechtbank Gent wordt met ingang van 1 september 2015 vastgesteld als in bijlage.

**Art. 2.** Alle vroegere bijzondere reglementen van de afdelingen verliezen hierdoor met ingang van 1 september 2015 uitwerking.

Aldus opgemaakt in de arbeidsrechtbank Gent, in ons kabinet op maandag 10 augustus 2015

Carine Saelaert,  
voorzitter arbeidsrechtbank Gent

Dennis De Vriese,  
hoofdgriffier

**Arbeidsrechtbank Gent****Beschikking tot vaststelling van het bijzonder reglement van de arbeidsrechtbank Gent**

Carine Saelaert, voorzitter van de arbeidsrechtbank Gent, bijgestaan door Dennis De Vriese, hoofdgriffier.

Gelet op artikel 88 § 1 van het gerechtelijk wetboek.

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 maart 2014 betreffende de verdeling van de arbeidshoven, de rechtbanken van eerste aanleg, de arbeidsrechtbanken, de rechtbanken van koophandel en de politierechtbanken in afdelingen.

Gelet op de beschikking van 25 augustus 2014 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 september 2014 tot vaststelling van het bijzonder reglement van de arbeidsrechtbank Gent.

Gelet op de schriftelijke adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof Gent, van de procureur-generaal bij het hof van beroep Gent, van de arbeidauditeur bij de arbeidsrechtbank Gent, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank Gent en van de stafhouders van de balies van het rechtsgebied van het arbeidshof Gent.

**Algemene organisatie**

Artikel 1. De zetel van de arbeidsrechtbank Gent is gevestigd te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401-C.

De arbeidsrechtbank Gent oefent haar rechtsmacht uit over de gerechtelijke arrondissementen Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen en bestaat uit 10 afdelingen :

- Afdeling Aalst, met adres te 9300 Aalst, Dokter André Siersensstraat 16 bus 3A, tel. 053-82.08.13.
- Afdeling Brugge, met adres te 8000 Brugge, Kazernevest 3, tel. 050-47.37.00.
- Afdeling Dendermonde, met adres te 9200 Dendermonde, Noordlaan 31, tel. 052-25.96.30.
- Afdeling Gent, met adres te 9000 Gent, Opgeëistenlaan 401-C, tel. 09-234.50.00.
- Afdeling Ieper, met adres te 8900 Ieper, Korte Meersstraat 18, tel. 057-22.40.40.
- Afdeling Kortrijk, met adres te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 41, tel. 056-26.98.00.
- Afdeling Oudenaarde, met adres te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, tel. 055-23.11.20.
- Afdeling Roeselare, met adres te 8800 Roeselare, Rondekomstraat 22, tel. 051-26.92.25.
- Afdeling Sint-Niklaas, met adres te 9100 Sint-Niklaas, Kazernestraat 14, tel. 03-760.94.01.
- Afdeling Veurne, met adres te 8630 Veurne, Peter Benoitlaan 2, tel. 058-29.64.55.

Art. 2. De afdeling Aalst oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de twee kantons Aalst en van het kanton Ninove.

De afdeling Brugge oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de vier kantons Brugge, van de twee kantons Oostende en van de kantons Tielt en Torhout.

De afdeling Dendermonde oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Dendermonde-Hamme en Wetteren-Zele.

De afdeling Gent oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Deinze, Eeklo, van de vijf kantons Gent en van de kantons Merelbeke, Zelzate en Zomergem.

De afdeling Ieper oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van het eerste kanton Ieper, van het tweede kanton Ieper-Poperinge en van het kanton Wervik.

De afdeling Kortrijk oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de twee kantons Kortrijk en van de kantons Harelbeke, Menen en Waregem.

*Voor de kantons Harelbeke, Izegem, de twee kantons Kortrijk, de kantons Menen, Roeselare en Waregem, worden de vorderingen betreffende de collectieve schuldenregeling toevertrouwd aan de afdeling Kortrijk en dit ingevolge het koninklijk besluit van 17 januari 2013 (B.S. 24-01-2013).*

De afdeling Oudenaarde oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Geraardsbergen-Brakel, Oudenaarde-Kruishoutem, Ronse en Zottegem-Herzele.

De afdeling Roeselare oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Izegem en Roeselare, behalve wat betreft de vorderingen betreffende de collectieve schuldenregeling die worden toevertrouwd aan de afdeling Kortrijk.

De afdeling Sint-Niklaas oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de twee kantons Sint-Niklaas en van de kantons Beveren en Lokeren.

De afdeling Veurne oefent rechtsmacht uit over het grondgebied van de kantons Diksmuide en Veurne-Nieuwpoort.

Art. 3. De territoriale bevoegdheid van de afdeling(en) kan via een zaakverdelingsreglement worden uitgebreid tot een deel of het geheel van het grondgebied van de arbeidsrechtbank Gent.

Met betrekking tot de bevoegdhedenverdeling tussen de afdelingen of met betrekking tot het zaakverdelingsreglement van de arbeidsrechtbank Gent kan geen nietigheid, onregelmatigheid of onontvankelijkheid van de vordering worden ingeroepen.

Art. 4. Voor dit bijzonder reglement dient onder voorzitter te worden verstaan :

- De voorzitter van de arbeidsrechtbank Gent,
- Een afdelingsvoorzitter van de arbeidsrechtbank Gent,
- Een bij beschikking aangeduid magistraat van de arbeidsrechtbank Gent.

De vermelding "orde van advocaten" duidt in dit bijzonder reglement op alle balies binnen de gerechtelijke arrondissementen Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

Hetzelfde geldt voor de vermelding "stafhouder".

#### **De kamers en de zittingen**

Art. 5. Met uitzondering van de afdeling Roeselare bestaat iedere afdeling uit 7 kamers.

Gelet op artikel 2 bestaat de afdeling Roeselare uit 6 kamers.

De kamers worden aangeduid door de beginletter van iedere afdeling gevolgd door een nummer.

Art. 6. Met uitzondering van de zevende kamer, waarvan de zitting aanvangt om 9u30, vangen de zittingen in alle afdelingen aan om 14u30.

Zij vinden plaats op de volgende dagen van de maand :

##### **Voor de afdeling Aalst :**

- Kamer A1 : de eerste vrijdag,
- Kamer A2 : de derde maandag,
- Kamer A3 : de tweede dinsdag,
- Kamer A4 : de eerste donderdag,
- Kamer A5 : de tweede maandag,
- Kamer A6 : de derde woensdag,
- Kamer A7 : de eerste maandag, de vierde dinsdag, de tweede woensdag en de derde woensdag.

##### **Voor de afdeling Brugge :**

- Kamer B1 : de eerste en de derde dinsdag,
- Kamer B2 : de eerste, tweede en derde maandag,
- Kamer B3 : de tweede en de vierde maandag,
- Kamer B4 : de eerste, tweede, derde en vierde woensdag,
- Kamer B5 : de eerste en de derde maandag en de eerste en de derde donderdag,
- Kamer B6 : de tweede en de vierde dinsdag en de eerste en de derde woensdag,
- Kamer B7 : de eerste, tweede, derde en vierde maandag en de eerste, tweede, derde en vierde donderdag.

##### **Voor de afdeling Dendermonde :**

- Kamer D1 : de derde woensdag,
- Kamer D2 : de eerste dinsdag,
- Kamer D3 : de eerste maandag,
- Kamer D4 : de tweede woensdag,
- Kamer D5 : de tweede donderdag,
- Kamer D6 : de tweede dinsdag,
- Kamer D7 : de eerste, de tweede, de derde en de vierde woensdag.

##### **Voor de afdeling Gent :**

- Kamer G1 : de eerste, tweede, derde en vierde maandag,
- Kamer G2 : de eerste, tweede, derde en vierde donderdag,
- Kamer G3 : de eerste, tweede, derde en vierde maandag en de eerste en derde woensdag,

- Kamer G4 : de eerste, tweede, derde en vierde maandag en de eerste, tweede, derde en vierde donderdag,
- Kamer G5 : de tweede en vierde dinsdag,
- Kamer G6 : de eerste, tweede, derde en vierde vrijdag,
- Kamer G7 : de eerste, tweede, derde en vierde dinsdag en de eerste, tweede, derde en vierde donderdag.

**Voor de afdeling Ieper**

- Kamer I1 : de eerste en de derde vrijdag,
- Kamer I2 : de tweede en vierde vrijdag,
- Kamer I3 : de eerste en de derde vrijdag,
- Kamer I4 : de tweede en de vierde vrijdag,
- Kamer I5 : de tweede dinsdag,
- Kamer I6 : naargelang de noodwendigheden van de dienst,
- Kamer I7 : de eerste en de derde dinsdag.

**Voor de afdeling Kortrijk :**

- Kamer K1 : de eerste woensdag,
- Kamer K2 : de tweede dinsdag, de vierde dinsdag en de tweede donderdag,
- Kamer K3 : de eerste dinsdag en de eerste donderdag,
- Kamer K4 : de eerste dinsdag,
- Kamer K5 : de eerste vrijdag,
- Kamer K6 : de eerste, tweede, derde en vierde woensdag.
- Kamer K7 : de eerste, tweede, derde en vierde vrijdag.

**Voor de afdeling Oudenaarde :**

- Kamer O1 : de tweede dinsdag en de tweede donderdag,
- Kamer O2 : de eerste dinsdag en de eerste donderdag,
- Kamer O3 : de tweede dinsdag en de tweede donderdag,
- Kamer O4 : de eerste dinsdag en de eerste donderdag,
- Kamer O5 : de vierde dinsdag en de vierde donderdag,
- Kamer O6 : de derde dinsdag en de derde donderdag,
- Kamer O7 : de eerste, tweede, derde en vierde woensdag van de maand.

**Voor de afdeling Roeselare :**

- Kamer R1 : de eerste en de derde maandag,
- Kamer R2 : de tweede woensdag,
- Kamer R3 : de eerste en de derde maandag,
- Kamer R4 : de eerste en de derde maandag,
- Kamer R5 : de tweede vrijdag,
- Kamer R6 : de eerste en de derde woensdag.

**Voor de afdeling Sint-Niklaas :**

- Kamer S1 : de eerste donderdag,
- Kamer S2 : de eerste woensdag en aanvullend voor 1 pleitzaak de eerste donderdag, de eerste of de tweede dinsdag, de vierde woensdag en de derde vrijdag,
- Kamer S3 : de eerste en de derde dinsdag,
- Kamer S4 : de tweede en de vierde dinsdag,
- Kamer S5 : de vierde woensdag,
- Kamer S6 : de derde vrijdag,
- Kamer S7 : de tweede en de vierde woensdag, de derde donderdag en de eerste vrijdag.

**Voor de afdeling Veurne :**

- Kamer V1 : de eerste donderdag,
- Kamer V2 : de vierde donderdag,
- Kamer V3 : de eerste en de vierde donderdag,
- Kamer V4 : de vierde donderdag,
- Kamer V5 : de tweede woensdag,
- Kamer V6 : naargelang de noodwendigheden van de dienst,
- Kamer V7 : de eerste en de derde maandag.

Art. 7. De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregels zoals inzake kort geding van toepassing zijn vangen aan om 14 uur en gaan door op de volgende dagen :

- Voor de afdeling Aalst : iedere maandag,
- Voor de afdeling Brugge : iedere dinsdag,
- Voor de afdeling Dendermonde : iedere donderdag,
- Voor de afdeling Gent : iedere woensdag,
- Voor de afdeling Ieper : iedere vrijdag,
- Voor de afdeling Kortrijk : iedere dinsdag,
- Voor de afdeling Oudenaarde : iedere donderdag,
- Voor de afdeling Roeselare : iedere maandag,
- Voor de afdeling Sint-Niklaas : iedere woensdag,
- Voor de afdeling Veurne : iedere donderdag.

De rechtsdagen waarvan sprake in de artikelen 5 en 6 van de wet van 19 maart 1991 houdende bijzondere ontslagregeling voor de personeelsafgevaardigden in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen, alsmede voor de kandidaat-personeelsafgevaardigden, worden in alle afdelingen gehouden overeenkomstig de noodwendigheden van deze procedure.

Art. 8. Er is in iedere afdeling een bureau voor rechtsbijstand dat zitting houdt volgens de noodwendigheden. Iedere rechter kan het bureau voor rechtsbijstand voorzitten.

#### **De bevoegdheden van de kamers**

Art. 9. De kamers A1-B1-D1-G1-I1-K1-O1-R1-S1 en V1 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 578 van het gerechtelijk wetboek wanneer de betrokken werknemer een arbeider is, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 578, 14° die in de afdelingen Aalst, Brugge, Dendermonde, Gent, Ieper, Kortrijk, Oudenaarde, Sint-Niklaas en Veurne behandeld worden door de 7° kamer,
- artikel 582, 3°, 4°, 6°, 8°, 9° en 12° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 1724 van het gerechtelijk wetboek wat de arbeiders betreft,

De kamers A2-B2-D2-G2-I2-K2-O2-R2-S2 en V2 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 578 van het gerechtelijk wetboek wanneer de betrokken werknemer een bediende is, met uitzondering van de geschillen bedoeld in artikel 578, 14°, die in de afdelingen Aalst, Brugge, Dendermonde, Gent, Ieper, Kortrijk, Oudenaarde, Sint-Niklaas en Veurne behandeld worden door de 7° kamer,
- artikel 582, 3°, 4°, 6°, 8°, 9° en 12° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 1724 van het gerechtelijk wetboek wat de bedienden betreft.

De kamers A3-B3-D3-G3-I3-K3-O3-R3-S3 en V3 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 579 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 580, 2° tot en met 18° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 582, 5°, 7°, 10° 11° en 14° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek.

De kamers A4-B4-D4-G4-I4-K4-O4-R4-S4 en V4 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 580 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 582, 5°, 7°, 10° 11° en 14° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 52 § 3 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in dit geval bestaat de kamer uit een alleenzetelend voorzitter,
- titel XIII – aard van de arbeidsrelaties – van de programrawet (I) van 27 december 2006.

De kamers A5-B5-D5-G5-I5-K5-O5-R5-S5 en V5 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 578bis van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 581 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 582, 1° en 2° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek,

In iedere afdeling neemt deze kamer ook kennis van de geschillen betreffende betwistingen van beslissingen van de commissie voor vrijstelling van bijdragen bedoeld in artikel 39 van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen inzake sociale zekerheid.

De kamers A6-B6-D6-G6-I6-K6-O6-R6-S6 en V6 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 580, 2° tot en met 18° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 582, 5°, 7°, 10°, 11° en 14° van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 583 van het gerechtelijk wetboek,
- artikel 52 § 3 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in dit geval bestaat de kamer uit een alleenzetelend voorzitter.

De kamers A7-B7-D7-G7-K7-O7-S7 en V7 nemen kennis van de geschillen bedoeld in :

- artikel 578, 14° van het gerechtelijk wetboek, in dit geval bestaat de kamer uit een alleenzetelend voorzitter.

### De inleidingen

Art. 10. De geschillen bedoeld in artikel 580, 1° van het gerechtelijk wetboek kunnen enkel ingeleid worden op de volgende zitting van de bevoegde kamer (A4-B4-D4-G4-I4-K4-O4-R4-S4 en V4) :

- voor de afdeling Aalst : de eerste donderdag,
- voor de afdeling Brugge : de eerste woensdag,
- voor de afdeling Dendermonde : de tweede woensdag,
- voor de afdeling Gent : de eerste maandag,
- voor de afdeling Ieper : de tweede vrijdag,
- voor de afdeling Kortrijk : de eerste dinsdag,
- voor de afdeling Oudenaarde : de eerste donderdag,
- voor de afdeling Roeselare : de derde maandag,
- voor de afdeling Sint-Niklaas : de tweede dinsdag,
- voor de afdeling Veurne : de vierde donderdag,

De andere geschillen kunnen op iedere zitting van de bevoegde kamer worden ingeleid.

### Slotbepalingen

Art. 11. Overeenkomstig de verdeling door de voorzitter neemt iedere kamer daarenboven kennis van de geschillen die krachtens wettelijke of reglementaire bepalingen tot de bevoegdheid van de rechtbank behoren en die hierboven niet zijn vermeld.

Art. 12. Ingeval van dringende noodzaak of wanneer de dienst dit vereist, kan de voorzitter van de rechtbank, na advies van de arbeidsauditeur en de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, een voorlopige wijziging brengen aan het aantal kamers en hun bevoegdheid.

Indien de behoeften van de dienst dit vereisen, kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur en de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen houden, op de dagen en uren die hij bepaalt.

Art. 13. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de arbeidsauditeur en van de hoofdgriffier te hebben ingewonnen, de dagen en uren van de vakantiezittingen in overeenstemming met de artikelen 334 en 339 van het gerechtelijk wetboek.

Hij maakt de dienstregeling op van de magistraten die er zitting houden.

De voorzitter van de rechtbank kan deze dienstregeling wijzigen met het oog op de behoeften van de dienst.

Art. 14. De beschikkingen die de voorzitter van de rechtbank neemt op grond van de artikelen 89 en 90 van het gerechtelijk wetboek of op grond van dit reglement, worden aangeplakt ter griffie van de afdelingen.

Deze beschikkingen worden onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof, van de arbeidsauditeur, van de stafhouder van de orde van advocaten, van de hoofdgriffier van de rechtbank en van de gerechtsdeurwaarders van de gerechtelijke arrondissementen Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.

Art. 15. Dit bijzonder reglement wordt in iedere afdeling bekendgemaakt door aanplakking ter griffie. Het zal ook worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 16. Dit bijzonder reglement treedt in werking op 1 september 2015.

Het vervangt vanaf die datum het bijzonder reglement van 25 augustus 2014.

Aldus beslist te Gent op 10 augustus 2015.

D. De Vriese,  
Hoofdgriffier

C. Saelaert  
Voorzitter

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09418]

#### Ordre judiciaire. — Places vacantes

La place suivante de secrétaire en chef est déclarée vacante pour désignation à un mandat, aucune épreuve complémentaire ne sera organisée :

Secrétaire en chef du parquet de Flandre orientale : 1.

Peuvent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'art. 265 § 3 (secrétaire en chef) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite de la sélection comparative pour désignation à un mandat de secrétaire en chef du parquet de Flandre orientale (BNE15005).

Ces conditions et les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Le secrétaire en chef sera désigné pour un mandat de cinq ans, renouvelable.

### FEDERALE OVERHEIDS Dienst JUSTITIE

[C – 2015/09418]

#### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Volgende plaats van hoofdsecretaris wordt vacant verklaard voor aanwijzing in een mandaat, er wordt geen bijkomende proef georganiseerd :

Hoofdsecretaris van het parket Oost-Vlaanderen : 1.

Voor bovenvermelde plaats kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van art. 265 § 3 (hoofdsecretaris) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie tot aanwijzing in een mandaat van hoofdsecretaris van het parket Oost-Vlaanderen (BNE15005).

Aan deze vereisten en de benoemingsvoorwaarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

De hoofdsecretaris wordt aangewezen voor een mandaat van vijf jaar, verlengbaar.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be), avec en objet la mention 'Mandaat Hoofdsecretaris parket Oost-Vlaanderen – 2015.01'.

Les candidats doivent joindre une copie de l'attestation de réussite et le formulaire complété 'Mandaat Hoofdsecretaris parket Oost-Vlaanderen – 2015.01' qui est disponible sur l'intranet de l'SPF Justice sous la rubrique DGOJ/Service RH Personnel Judiciaire/Places vacantes ou qui peut être demandé via l'adresse e-mail [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

Les candidats recevront un accusé de réception.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09419]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Greffier en chef dans la classe A3 du tribunal du travail francophone de Bruxelles: 1 (\*);

Greffier en chef dans la classe A3 du tribunal de commerce francophone de Bruxelles: 1 (\*);

Secrétaire en chef dans la classe A3 du parquet de la cour d'appel d'Anvers: 1, à partir du 01.09.2015;

Puissent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'article 262, § 2 (greffier en chef) ou de l'article 265, § 2 (secrétaire en chef) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite d'une sélection comparative de promotion vers la classe A3 (BFE10163, BFE11163 ou BFE14005).

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire, telle que prévue à l'article 274, § 4, du Code judiciaire.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be), avec en objet la mention 'Places vacantes classe A3 (I) – 2015.01'.

Les candidats recevront un accusé de réception. La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Les candidats doivent joindre les documents suivants :

- une copie de l'attestation de réussite;
- un curriculum vitae;
- une lettre de motivation;
- le formulaire complété 'places vacantes classe A3 (I) – 2015.01', qui est disponible sur l'intranet de l'SPF Justice sous la rubrique DGOJ/Service RH Personnel Judiciaire/Places vacantes ou qui peut être demandé via l'adresse e-mail [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09420]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Secrétaire en chef dans la classe A3 de l'auditorat du travail d'Anvers : 1;

Secrétaire en chef dans la classe A3 de l'auditorat du travail de Mons et de Charleroi : 1;

Puissent postuler les candidats :

- satisfaisant aux conditions de l'article 265, § 2 (secrétaire en chef) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite d'une sélection comparative de promotion vers la classe A3 (BFE10163, BFE11163 ou BFE14005) OU
- nommés comme secrétaire en chef dans la classe A3 le 1<sup>er</sup> avril 2014 (art. 159 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013)

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be) met vermelding van 'Mandaat Hoofdsecretaris parket Oost-Vlaanderen – 2015.01' in het onderwerp.

De kandidaten dienen een kopie van het attest van slagen en het invulformulier 'Mandaat Hoofdsecretaris parket Oost-Vlaanderen – 2015.01' dat ter beschikking is op het intranet van de FOD Justitie onder de rubriek DGRO\Diens HR Gerechtspersoneel\Vacatures of dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be), toe te voegen.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen.

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2015/09419]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Hoofdgriffier in de klasse A3 van de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel: 1 (\*);

Hoofdgriffier in de klasse A3 van de Franstalige rechtbank van koophandel te Brussel: 1 (\*);

Hoofdsecretaris in de klasse A3 van het parket van het hof van beroep te Antwerpen: 1, vanaf 01.09.2015;

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van art. art. 262, § 2 (hoofdgriffier) of art. 265, § 2 (hoofdsecretaris) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 (BNE10163, BNE11163 of BNE14002).

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Aan de benoemingsvooraarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef, voorzien in art. 274, § 4, Ger. Wetboek.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be) met vermelding van 'Vacatures klasse A3 (I) – 2015.01' in het onderwerp.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen. De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

De kandidaten dienen volgende stukken over te maken :

- een kopie van het attest van slagen;
- een curriculum vitae;
- een motivatiebrief;
- het invulformulier 'vacatures klasse A3 (I) – 2015.01', dat ter beschikking is op dat ter beschikking is op het intranet van de FOD Justitie onder de rubriek DGRO\Diens HR Gerechtspersoneel\Vacatures of dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

## FEDERALE OVERHEIDS DIENST JUSTITIE

[C – 2015/09420]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Hoofdsecretaris in de klasse A3 van het arbeidsauditoraat Antwerpen : 1;

Hoofdsecretaris in de klasse A3 van het arbeidsauditoraat Bergen en Charleroi : 1;

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men :

- voldoet aan de voorwaarden van art. art. 265, § 2 (hoofdsecretaris) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 (BNE10163, BNE11163 of BNE14002) OF
- op 1 april 2014 benoemd is als hoofdsecretaris in de klasse A3 (art. 159 van de wet van 1 december 2013)

Les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire, telle que prévue à l'article 274, § 4, du Code judiciaire.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be), avec en objet la mention 'Places vacantes classe A3 (II) – 2015.02'.

Les candidats recevront un accusé de réception. La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Les candidats doivent joindre les documents suivants :

- une copie de l'attestation de réussite;
- un curriculum vitae;
- une lettre de motivation;
- le formulaire complété 'places vacantes classe A3 (II) - 2015.02', qui est disponible sur l'intranet de l'SPF Justice sous la rubrique DGOJ/Service RH Personnel Judiciaire/Places vacantes ou qui peut être demandé via l'adresse e-mail [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

Aan de benoemingsvooraarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef, voorzien in art. 274, § 4, Ger. Wetboek.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (art. 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be) met vermelding van 'Vacatures klasse A3 (II) – 2015.02' in het onderwerp.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen. De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

De kandidaten dienen volgende stukken over te maken :

- een kopie van het attest van slagen;
- een curriculum vitae;
- een motivatiebrief;
- het invulformulier 'vacatures klasse A3 (II) – 2015.02', dat ter beschikking is op dat ter beschikking is op het intranet van de FOD Justitie onder de rubriek DGRO\Diens HR Gerechtspersonnel\Vacatures of dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09425]

### Ordre judiciaire. — Places vacantes

Greffier en chef dans la classe A2 de la justice de paix d'Overijse-Zaventem : 1;

Greffier en chef dans la classe A2 de la justice de paix de Schaerbeek I : 1 (\*);

Greffier en chef dans la classe A2 de la justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode : 1 (\*);

Greffier en chef dans la classe A2 de la justice de paix d'Anderlecht II : 1 (\*);

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au tribunal de première instance francophone de Bruxelles : 5;

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au tribunal de première instance du Hainaut : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au tribunal du travail francophone de Bruxelles : 2;

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au tribunal de commerce francophone de Bruxelles : 2;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) au tribunal de police de l'arrondissement de Flandre occidentale : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) au tribunal de police de l'arrondissement du Luxembourg : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) au tribunal de police de l'arrondissement du Hainaut : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) aux justices de paix de l'arrondissement de Limbourg : 2;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) aux justices de paix de l'arrondissement de Flandre occidentale : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une (sous)section et actif quotidiennement dans les processus primaires (et les processus de soutien) (classe A2) aux justices de paix de l'arrondissement du Luxembourg : 1;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09425]

### Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

Hoofdgriffier in de klasse A2 van het vrederecht Overijse-Zaventem : 1;

Hoofdgriffier in de klasse A2 van het vrederecht Schaerbeek I : 1 (\*);

Hoofdgriffier in de klasse A2 van het vrederecht Sint-Joost-ten-Noode : 1 (\*);

Hoofdgriffier in de klasse A2 van het vrederecht Anderlecht II : 1 (\*);

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij de Franstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel : 5;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij de rechtbank van eerste aanleg Hengouwen : 1;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij de Franstalige arbeidsrechtbank Brussel : 2;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij de Franstalige rechtbank van koophandel Brussel : 2;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één (sub)sectie en dagelijks actief in primaire processen (en ondersteunende processen) (klasse A2) bij de politierechtbank van het arrondissement West-Vlaanderen : 1;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één (sub)sectie en dagelijks actief in primaire processen (en ondersteunende processen) (klasse A2) bij de politierechtbank van het arrondissement Luxembourg : 1;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één (sub)sectie en dagelijks actief in primaire processen (en ondersteunende processen) (klasse A2) bij de vrederechten van het arrondissement Limburg : 2;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één (sub)sectie en dagelijks actief in primaire processen (en ondersteunende processen) (klasse A2) van de vrederechten van het arrondissement West-Vlaanderen : 1;

Griffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één (sub)sectie en dagelijks actief in primaire processen (en ondersteunende processen) (klasse A2) van de vrederechten van het arrondissement Luxembourg : 1;

Greffier-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) aux justices de paix de l'arrondissement du Hainaut : 2;

Secrétaire-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au parquet de Mons : 1;

Secrétaire-chef de service à la tête d'une ou plusieurs sections (classe A2) au parquet de Bruxelles : 1 (francophone);

Puissent postuler les candidats satisfaisant aux conditions de l'article 262, § 2 (greffier en chef), l'article 263, § 2 (greffier-chef de service) ou de l'article 266, § 2 (secrétaire-chef de service) du Code judiciaire et en possession d'une attestation de réussite d'une sélection comparative de promotion vers la classe A3 (BFE10163, BFE11163 ou BFE14005) ou la classe A2 (BFE10164 ou BFE12164).

La connaissance de la langue française et de la langue néerlandaise est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées d'un astérisque (\*), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Les conditions de nomination reprises dans le Code judiciaire, doivent être remplies au moment de la clôture du dépôt des candidatures.

Les candidats nommés dans la classe A2 avec le titre de greffier en chef ou référendaire peuvent poser leur candidature aux fonctions de greffier-chef de service dans la classe A2. Les candidats nommés dans la classe A2 avec le titre de greffier-chef de service ou référendaire peuvent poser leur candidature aux fonctions de greffier en chef dans la classe A2. Les candidats nommés dans la classe A2 avec le titre de juriste de parquet peuvent poser leur candidature aux fonctions de secrétaire-chef de service dans la classe A2.

Les candidats seront invités par courriel à une épreuve complémentaire, telle que prévue à l'article 274, § 4, du Code judiciaire.

Les candidatures à une nomination dans l'ordre judiciaire doivent être adressées dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287sexies du Code judiciaire) et ce par e-mail à l'adresse [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be), avec en objet la mention 'Places vacantes classe A2 – 2015.03'.

Les candidats recevront un accusé de réception.

La procédure de sélection se déroulera entièrement par voie électronique.

Les candidats doivent joindre les documents suivants :

- une copie de l'attestation de réussite;
- un curriculum vitae;
- une lettre de motivation;
- le formulaire complété 'places vacantes classe A2 – 2015.03', qui est disponible sur l'intranet de l'SPF Justice sous la rubrique DGOJ/Service RH Personnel Judiciaire/Places vacantes ou qui peut être demandé via l'adresse e-mail [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

Greffier-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) van de vrederechten van het arrondissement Henegouwen : 2;

Secretaris-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij het parket Bergen : 1;

Secretaris-hoofd van dienst aan het hoofd van één of meerdere afdelingen (klasse A2) bij het parket Brussel : 1 (Franstalig).

Voor bovenvermelde plaatsen kan men zich kandidaat stellen wanneer men voldoet aan de voorwaarden van art. 262, § 2 (hoofdgriffier), art. 263, § 2 (griffier-hoofd van dienst) of art. 266, § 2 (secretaris-hoofd van dienst) Ger. Wetboek en men in het bezit is van een attest van slagen voor de vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A3 (BNE10163, BNE11163 of BNE14002) of naar de klasse A2 (BNE10164 of BNE12164).

De kennis van het Nederlands en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met een sterretje (\*), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

Aan de benoemingsvoorraarden opgenomen in het Gerechtelijk Wetboek moet worden voldaan op het ogenblik van het afsluiten van de termijn voor kandidatuurstelling.

Kandidaten die vast benoemd zijn in de klasse A2 met de titels van hoofdgriffier of referendaris kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van griffier-hoofd van dienst in de klasse A2. Kandidaten die vast benoemd zijn in de klasse A2 met de titels van griffier-hoofd van dienst of referendaris kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van hoofdgriffier in de klasse A2. Kandidaten die vast benoemd zijn in de klasse A2 met de titel van parketjurist kunnen zich tevens kandidaat stellen voor de functies van secretaris-hoofd van dienst in de klasse A2.

De kandidaten zullen via e-mail uitgenodigd worden voor een bijkomende proef, voorzien in artikel 274, § 4, Ger. Wetboek.

De kandidaturen voor een benoeming in de rechterlijke orde dienen gesteld te worden binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287sexies van het Gerechtelijk Wetboek) via e-mail op het adres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be) met vermelding van 'Vacatures klasse A2 – 2015.03' in het onderwerp.

De kandidaten zullen een ontvangstbevestiging ontvangen.

De selectieprocedure wordt volledig elektronisch gevoerd.

De kandidaten dienen volgende stukken over te maken :

- een kopie van het attest van slagen;
- een curriculum vitae;
- een motivatiebrief;
- het invulformulier 'vacatures klasse A2 – 2015.03', dat ter beschikking is op het intranet van de FOD Justitie onder de rubriek DGRO\Diens HR Gerechtspersoneel\Vacatures of dat kan opgevraagd worden via het e-mailadres [selectroj213@just.fgov.be](mailto:selectroj213@just.fgov.be).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2015/09430]

### Changement d'adresse

Les services de l'Auditorat du Travail de Liège, division Neufchâteau et du Tribunal de Commerce de Liège, division Neufchâteau siégeront à partir du 21 août 2015 à l'adresse suivante :

- Auditorat du Travail de Liège

Division Neufchâteau

place Charles Bergh 7

6840 NEUFCHATEAU

- Tribunal de Commerce de Liège

Division Neufchâteau

place Charles Bergh 7

6840 NEUFCHATEAU

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2015/09430]

### Adreswijziging

De diensten van het Arbeidsauditoraat van Luik, afdeling Neufchâteau en de Rechtbank van Koophandel van Luik, afdeling Neufchâteau zijn vanaf 21 augustus 2015 gevestigd op het volgend adres :

- Arbeidsauditoraat van Luik

Afdeling Neufchâteau

place Charles Bergh 7

6840 NEUFCHATEAU

- Rechtbank van Koophandel van Luik

Afdeling Neufchâteau

place Charles Bergh 7

6840 NEUFCHATEAU

**AUTORITE BELGE DE LA CONCURRENCE**

[C – 2015/11334]

**Auditorat.** — **Avis.** — Notification préalable d'une opération de concentration. — Affaire n° CONC-C/C-15/0020 : Fluxys/Interconnector (UK). — Cas susceptible d'être traité selon la procédure simplifiée

Le 18 août 2015, l'auditeur général de l'Autorité belge de la Concurrence a reçu une notification de concentration au sens de l'article IV.10., § 1<sup>er</sup>, de la loi du 3 avril 2013 portant insertion du livre IV et du livre V dans le Code de droit économique (*Moniteur belge* du 26 avril 2013). L'opération consiste en l'acquisition du contrôle d'Interconnector (UK) par Fluxys.

Selon la notification, la concentration concerne le secteur des infrastructures de transport de gaz naturel.

Conformément à l'article IV.63, § 1<sup>er</sup>, de la loi susmentionnée, les parties notifiantes ont demandé l'application de la procédure simplifiée.

L'Auditorat invite les tiers concernés à transmettre leurs éventuelles observations sur l'opération de concentration de préférence avant le 28 août 2015.

Ces observations peuvent être envoyées par courrier électronique sous la référence CONC-C/C-15/0020 à l'adresse suivante :

aud@bma-abc.be

**BELGISCHE MEDEDINGINGSAUTORITEIT**

[C – 2015/11334]

**Auditoraat.** — **Kennisgeving.** — Voorafgaande aanmelding van een concentratie. — Zaak nr. CONC-C/C-15/0020 : Fluxys/Interconnector (UK). — Zaak die in aanmerking kan komen voor een vereenvoudigde procedure

Op 18 augustus 2015, ontving de auditeur-generaal van de Belgische Mededingingsautoriteit een aanmelding van een concentratie in de zin van artikel IV.10., § 1, van de wet van 3 april 2013 houdende invoeging van boek IV en van boek V in het Wetboek van economisch recht (*Belgisch Staatsblad* van 26 april 2013). De transactie betreft de verwerving van zeggenschap over Interconnector (UK) door Fluxys.

Volgens de aanmelding heeft de concentratie betrekking op de sector van de aardgasvervoersinfrastructuur.

Overeenkomstig artikel IV.63, § 1, van de bovenvermelde wet, hebben de aanmeldende partijen de toepassing van de vereenvoudigde procedure gevraagd.

Het Auditoraat verzoekt belanghebbende derden hun eventuele opmerkingen ten aanzien van de voorgenomen concentratie kenbaar te maken, bij voorkeur voor 28 augustus 2015.

Deze opmerkingen worden per e-mail onder vermelding van referentie CONC-C/C-15/0020, toegezonden :

aud@bma-abc.be

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/36078]

##### Bekendmaking goedkeuringsbeslissing

ZONNEBEKE. — Het Gemeentelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan "Oude Rijkswachtkazerne" werd definitief vastgesteld bij beslissing van de gemeenteraad dd. 22 juni 2015.

Het ruimtelijk uitvoeringsplan treedt in werking 14 dagen na de bekendmaking.

ANNEXE au *Moniteur belge* du 24 août 2015 – BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2015

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-  
GIE**

[C – 2015/203839]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0428.411.881

LE TEMPLE DU VIN

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/07/2015

N° ent. 0434.893.857

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-  
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-  
GIE**

[C – 2015/203839]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambts-halve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0428.411.881

LE TEMPLE DU VIN

intrekking van de ambts-halve doorhaling ingaande vanaf: 30/07/2015

Ond. Nr. 0434.893.857

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST  
WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND  
UND ENERGIE**

[C – 2015/203839]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0428.411.881

LE TEMPLE DU VIN

Entzug der Zwangslösung gültig ab:  
30/07/2015

Unt. nr. 0434.893.857

GOLDEN KEY date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 31/07/2015 N° ent. 0450.876.784	GOLDEN KEY intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 31/07/2015 Ond. Nr. 0450.876.784	GOLDEN KEY Entzug der Zwangslösung gültig ab: 31/07/2015 Unt. nr. 0450.876.784
A.L.B. BOUW & RENOVATIE date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 03/08/2015 N° ent. 0453.461.241	A.L.B. BOUW & RENOVATIE intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 03/08/2015 Ond. Nr. 0453.461.241	A.L.B. BOUW & RENOVATIE Entzug der Zwangslösung gültig ab: 03/08/2015 Unt. nr. 0453.461.241
ARCO CONSULT date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/07/2015 N° ent. 0458.780.009	ARCO CONSULT intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/07/2015 Ond. Nr. 0458.780.009	ARCO CONSULT Entzug der Zwangslösung gültig ab: 30/07/2015 Unt. nr. 0458.780.009
LA MARO date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 04/08/2015 N° ent. 0808.309.710	LA MARO intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 04/08/2015 Ond. Nr. 0808.309.710	LA MARO Entzug der Zwangslösung gültig ab: 04/08/2015 Unt. nr. 0808.309.710
TRANSPORT LIMO CAR date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 30/07/2015 N° ent. 0873.468.964	TRANSPORT LIMO CAR intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 30/07/2015 Ond. Nr. 0873.468.964	TRANSPORT LIMO CAR Entzug der Zwangslösung gültig ab: 30/07/2015 Unt. nr. 0873.468.964
SAFABEY date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 31/07/2015 N° ent. 0882.056.632	SAFABEY intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 31/07/2015 Ond. Nr. 0882.056.632	SAFABEY Entzug der Zwangslösung gültig ab: 31/07/2015 Unt. nr. 0882.056.632
EL OUA date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 29/07/2015 N° ent. 0882.990.406	EL OUA intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 29/07/2015 Ond. Nr. 0882.990.406	EL OUA Entzug der Zwangslösung gültig ab: 29/07/2015 Unt. nr. 0882.990.406
EM & KOO date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 24/07/2015.	EM & KOO intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 24/07/2015.	EM & KOO Entzug der Zwangslösung gültig ab: 24/07/2015

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENER-  
GIE**

[C – 2015/203840]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0440.372.278

RIGARO.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONO-  
MIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENER-  
GIE**

[C – 2015/203840]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambts-halve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1e alinea, 4<sup>o</sup> van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0440.372.278

RIGARO.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST  
WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND  
UND ENERGIE**

[C – 2015/203840]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslösung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1 § 1 4<sup>o</sup> des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft ([www.economie.fgov.be](http://www.economie.fgov.be)) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0440.372.278

RIGARO.

## PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

### WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDEN BERICHTEN

#### Dématérialisation des titres au porteur

#### Dematerialisering van de effecten aan toonder

**Modèle d'avis pour la publication prévue par l'article 11,  
§ 1<sup>er</sup> et § 2 de la loi du 14 décembre 2005,  
telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013<sup>(1)</sup>**

1. Identité de l'émetteur :

Dénomination sociale : Retail Estates SA, société immobilière réglementée publique de droit belge.

Siège social : Industrielaan 6, 1740 Ternat.

Numéro d'entreprise : 0434.797.847.

2. Données nécessaires à l'identification des titres mis en vente :

Nature des titres : actions.

Code ISIN ou tout autre code permettant leur identification : BE 0003.720.340.

Date d'émission (si disponible) : Pas d'application.

Droits de préemption, restrictions ou limitation de cessibilité des titres de quelque nature que ce soit, ainsi que tous les autres droits spécifiques liés aux titres : Pas d'application.

3. Nombre maximum de titres susceptibles d'être mis en vente (déterminé sur la base de la réconciliation effectuée sous la responsabilité de l'émetteur) : 1.033.

4. Marché sur lequel les ventes auront lieu : marché réglementé.

5. Date limite à laquelle les titulaires ou leurs ayants droit doivent déposer leurs titres auprès de l'émetteur ou d'un ou plusieurs teneurs de compte agréés désignés dans le présent avis : 30 septembre 2015.

6. Données concernant l'identité du ou des teneur(s) de compte auprès du(es)quel(s) les titres doivent être déposés avant les ventes :

Dénomination sociale : KBC Securities.

Adresse : Havenlaan 12, 1080 Brussel.

Les ventes ne pourront débuter qu'au minimum un mois (et maximum trois mois) après la publication sur le site de l'entreprise de marché Euronext Brussels du présent avis<sup>(2)</sup> et en fonction du calendrier des jours de Bourse publié par Euronext Brussels<sup>(3)</sup>.

Article 11 de la loi du 14 décembre 2005, telle que modifiée par la loi du 21 décembre 2013 :

« § 1<sup>er</sup>. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les titres admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente, sont vendus par l'émetteur sur un marché réglementé.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet de l'entreprise de marché exploitant l'activité du marché réglementé sur lequel les titres seront vendus d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur les titres. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent ».

« § 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2015, les titres qui ne sont pas admis à la négociation sur un marché réglementé et dont le titulaire ne s'est pas fait connaître au jour de la vente sont vendus en vente publique par l'émetteur.

Cette vente a lieu moyennant publication préalable au *Moniteur belge* et sur le site internet d'une entreprise de marché exploitant le marché des ventes publiques sur lequel les titres seront vendus, d'un avis contenant le texte du présent paragraphe et invitant le titulaire à faire valoir ses droits sur le titre. La vente ne peut intervenir qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la publication de l'avis et est initiée dans les trois mois qui suivent ».

<sup>(1)</sup> *Moniteur belge* 31 décembre 2013.

<sup>(2)</sup> La publication au *Moniteur belge* pourrait être subséquente en raison notamment des délais de publication. C'est pourquoi la date de la publication au *Moniteur belge* ne sera pas prise en compte pour calculer le délai d'un mois.

<sup>(3)</sup> Les ventes publiques sont organisées tous les mardis ouvrables. (20982)

**Model van bericht voor de bekendmaking voorzien door artikel 11,  
§ 1 en § 2 van de wet van 14 december 2005,  
zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013<sup>(1)</sup>**

1. Identiteit van de emittent :

Firmanaam : Retail Estates NV, openbare geregelde vastgoedvennootschap.

Maatschappelijke zetel : Industrielaan 6, 1740 Ternat.

Ondernemingsnummer : 0434.797.847.

2. Gegevens vereist voor de identificatie van de effecten die te koop worden aangeboden :

Aard van de effecten : aandelen.

ISIN-code of elke andere code aan de hand waarvan ze kunnen worden geïdentificeerd : BE 0003.720.340.

Uitgiftedatum (indien beschikbaar) : Niet van toepassing.

De voorkooperchten, de eventuele restricties of beperking op de overdraagheid van de effecten, van welke aard ook, alsook alle andere specifieke rechten die aan de effecten zijn verbonden : Niet van toepassing.

3. Maximumaantal effecten dat te koop kan worden aangeboden (bepaald op basis van de, onder de verantwoordelijkheid van de emittent, verrichte reconciliatie) : 1.033.

4. Markt op dewelke de verkopen zullen plaatsvinden : geregelde markt.

5. De uiterste datum waarop de houders of hun rechthebbenden de effecten dienen te deponeren bij de emittent of bij één of meer door hun emittent in dit bericht aangewezen erkende rekeninghouwers : 30 september 2015.

6. De gegevens betreffende de identiteit van de rekeninghouder(s) bij welke de effecten dienen te worden gedeponererd vóór de verkopen :

Firmanaam : KBC Securities.

Adres : Havenlaan 12, 1080 Brussel.

De verkopen kunnen slechts aanvangen na het verstrijken van minimum één maand (en maximum drie maanden) na de bekendmaking van dit bericht<sup>(2)</sup> op de website van de marktonderneming Euronext Brussels en in functie van de door Euronext Brussels gepubliceerde kalender van de Beursdagen<sup>(3)</sup>.

Artikel 11 van de wet van 14 december 2005 zoals gewijzigd door de wet van 21 december 2013 :

« § 1. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die tot de verhandeling op een geregelmenteerde markt wordt toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, door de emittent verkocht op een geregelmenteerde markt.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de geregelmenteerde markt exploiteert van waarop de effecten zullen verkocht worden, van een bericht dat de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas gescheiden na het verstrijken van de termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden ».

« § 2. Vanaf 1 januari 2015 worden de effecten die niet tot de verhandeling op een geregelmenteerde markt wordt toegelaten en waarvan de rechthebbende zich niet heeft bekendgemaakt op de dag van de verkoop, in openbare verkoop verkocht door de emittent.

Deze verkoop heeft plaats mits voorafgaande bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en op de website van de marktonderneming die de markt van de openbare veiling exploiteert waarop de effecten zullen verkocht worden, van een bericht van de tekst van deze paragraaf bevat en waarin aan de rechthebbende wordt gevraagd zijn rechten op de effecten op te eisen. De verkoop kan pas gescheiden na het verstrijken van de termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht, en wordt gestart binnen de drie daaropvolgende maanden ».

<sup>(1)</sup> *Belgisch Staatsblad* 31 december 2013.

<sup>(2)</sup> De bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* kan echter later vallen, meer bepaald omwille van de termijnen van bekendmaking. Dit is de reden waarom de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* niet in acht zal worden genomen om de termijn van één maand te berekenen.

<sup>(3)</sup> De openbare veilingen worden, voor zover die dag een werkdag is elke dinsdag georganiseerd.

(20982)

## Places vacantes

### Openstaande betrekkingen

#### Oproep tot kandidaten voor het Junior Programma

BTC is het Belgisch ontwikkelingsagentschap. BTC stelt zijn middelen en zijn expertise ter beschikking om de armoede in de wereld uit te roeien.

Het agentschap sluit zich aan bij de inspanningen van de internationale gemeenschap en wil een samenleving tot stand brengen die de huidige en toekomstige generaties alle mogelijkheden biedt om te bouwen aan een duurzame en rechtvaardige wereld.

BTC's medewerkers in Brussel en in het buitenland vertolken het engagement van de Belgische staat en van andere ontwikkelingspartners voor internationale solidariteit.

Zij begeleiden ruim 200 ontwikkelingsprojecten in een twintigtal landen in Afrika, Azië en Latijns-Amerika.

In België beheert BTC verschillende programma's, waaronder het Junior Programma dat jongeren de mogelijkheid biedt om een professionele ervaring op te doen in de ontwikkelingssamenwerking in één van de partnerlanden van de Belgische gouvernementale ontwikkelingssamenwerking. Onder begeleiding van een coach werken jongeren minimum 1 en maximaal 2 jaar in een project van BTC of een andere erkende actor van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking. In het kader van dit project legt de BTC een wervingsreserve aan voor het terrein van jonge medewerkers (M/V).

Geïnteresseerd ?

U kunt uw kandidatuur indienen vanaf vrijdag 28 augustus 2015, om 12 uur tot en met maandag 7 september 2015, om 12 uur 's middags (Midden-Europese Tijd) met een online CV op de website : <http://www.btcctb.org>.

Elke kandidatuur die buiten deze periode wordt ingevoerd zal niet in overweging worden genomen.

Voor de toelatingsvoorraarden en informatie over dit programma verwijzen wij naar onze website <http://www.btcctb.org/nl/wat-juniorprogramma>.

(20722)

## Appel à candidatures pour le Programme Junior

Agence belge de développement, la CTB mobilise ses ressources et son expertise pour éliminer la pauvreté dans le monde.

Contribuant aux efforts de la Communauté internationale, la CTB agit pour une société qui donne aux générations actuelles et futures les moyens de construire un monde durable et équitable.

Ses collaborateurs à Bruxelles et à l'étranger concrétisent l'engagement de l'État belge et d'autres partenaires au développement pour la solidarité internationale. Dans une vingtaine de pays, en Afrique, en Asie et en Amérique latine, ils appuient plus de 200 projets de coopération.

En Belgique, la CTB gère plusieurs programmes, dont le Programme Junior qui permet à des jeunes de vivre une expérience professionnelle dans la coopération dans l'un des pays partenaires de la coopération gouvernementale belge. Guidés par un coach, les jeunes collaborent pendant minimum 1 et maximum 2 ans à un projet de la CTB ou de tout autre acteur agréé par la Coopération belge. Dans le cadre de ce projet, la CTB constitue une réserve de recrutement de jeunes collaborateurs (H/F) pour le terrain.

Intéressé(e) ?

L'appel à candidature se fera du vendredi 28 août 2015 à midi au lundi 7 septembre 2015, à midi (12 heures, heure d'Europe centrale) via un CV en ligne sur le site web : <http://www.btcctb.org>.

Toute candidature introduite en dehors de cette période ne sera pas prise en considération.

Les conditions d'admission et les informations relatives à ce programme sont disponibles sur notre site Internet <http://www.btcctb.org/fr/programme-junior>.

(20722)

## Administrateurs provisoire Code civil - article 488bis

### Voorlopig bewindvoerders Burgerlijk Wetboek - artikel 488bis

#### Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode

##### Mainlevée d'administration provisoire

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 6 juillet 2015, mettons fin à la mission de VELDEKENS, Frédéric, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 81,

administrateur provisoire des biens de LALOUX, Jacqueline, né le 30-08-1927, domicilié en dernier lieu à 1140 Evere, Seniorie d'Evere, avenue de Frioul 20, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 1<sup>er</sup> janvier 2004, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 25 juillet 2014.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.

(75182)

#### **Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode**

##### *Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 2 juillet 2015, mettons fin à la mission de DELWICHE, Emmanuelle, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 7, administrateur provisoire des biens de MICHAUX, Robert, né à Roux le 29-06-1930, domicilié en dernier lieu à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 21 mars 2013, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 6 mai 2015.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.

(75183)

#### **Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode**

##### *Mainlevée d'administration provisoire*

Par Ordinance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 30 juin 2015, mettons fin à la mission de DAUVRIN, Anne, dont le cabinet est établi. à 1040 Etterbeek, rue Jonniaux 14, administrateur provisoire des biens de DE SUTTER, Alfred, né à Forest le 30-10-1928, domicilié en dernier lieu à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue de la Cible 5, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 26 avril 2012, suite au décès de la personne protégée survenu à Saint-Josse-ten-Noode le 17 mai 2015.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.

(75184)

#### **Justice de paix de Saint-Josse-ten-Noode**

##### *Mainlevée d'administration provisoire*

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 3 juillet 2015, mettons fin à la mission de POELS, Marc, domicilié à 1140 Evere, rue Fernand Léger 36, administrateur provisoire des biens de OLIVIER, Léon, né à Liège le 24-12-1920, domicilié en dernier lieu à 1140 Evere, rue de Zaventem 60, fonctions lui conférées par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, du 19 juillet 2012, suite au décès de la personne protégée survenu à Evere le 12 juillet 2015.

Le greffier délégué, (signé) Damien LARDOT.

(75185)

#### **Justice de paix de Saint-Nicolas**

##### *Mainlevée d'administration provisoire*

Suite à la requête déposée le 12 juin 2015 et par ordonnance du 7 juillet 2015, le juge de paix du canton de Saint-Nicolas, a mis fin à la date du 31 juillet 2015, à la mesure d'administration provisoire prise par jugement du juge de paix du troisième canton de Liège du 8 février 2010 et publiée au *Moniteur belge* du 19 février 2010 désignant Me Pierre-Yves COLLARD, administrateur provisoire et dont le bureau est établi à 4620 Fléron, rue de Romsée 5/013 à l'égard de M. Philippe DEGROOT, né à Séoul (Corée du Sud) le 21 février 1965, registre national n° 65.02.21-229.35, domicilié à 4432 Ans, rue du Sart 9.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Léa.

(75186)

#### **Justice de paix de Thuin**

##### *Mainlevée d'administration provisoire*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 11 juin 2015, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013, réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant Mme Sollange VANDERBECK, née à Anderlues le 11 avril 1922, domiciliée à 6540 Lobbes, Home « La Visitation », rue Paschal 15, ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès. (75187)

#### **Vredegerecht Antwerpen II**

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Antwerpen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Franciscus MICHIELS, geboren te Bornem op 30 april 1932, met rijksregisternummer 32.04.30-375.07, wonende te 2018 Antwerpen, Balansstraat 23, bus 309, mijnheer Walter MICHIELS, wonende te 2600 Antwerpen, Driekoningenstraat 54, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Beyens, Patrick. (75188)

#### **Vredegerecht Beringen**

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Beringen, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel, bevolen bij beschikking van de vrederechter van het kanton Beringen, van 2 april 2013 (rolnummer 13A414 — Rep.nr. : 1576/2013 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 april 2013, blz. 23648, nr. 65412) en dit overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 (art. 492/1 2 — 492/4 B.W.) betreffende hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mevrouw Dalila Hassan Brahim SABR, geboren te Hasselt op 5 oktober 1994, wonende te 3582 Beringen, Vliegeniedestraat 5.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanheel, Christel. (75189)

#### **Vredegerecht Brugge I**

Ingevolge het verzoekschrift van 18 juni 2015, neergelegd ter griffie, d.d. 19 juni 2015, werd bij beschikking van 6 juli 2015, de vrederechter van het eerste kanton Brugge, een rechterlijke beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en/of de goederen overeenkomstig art. 492/1 B.W., betreffende mijnheer Seppe VREYE, geboren te Torhout op 29 juni 1997, wonende te 8020 Oostkamp, Torhoutsestraat 139, mevrouw Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22, bus 8001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Sandra GYSSELS, wonende te 8020 Oostkamp, Sint-Elooisstraat 47, en mijnheer Filip Petrus VREYE, zelfstandig vloerde, wonende te 8020 Oostkamp, Torhoutsestraat 139, werden aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vancompernolle, Veerle. (75190)

**Vredegerecht Brugge II**

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Simonne LANOOT, geboren te Geraardsbergen op 4 juli 1937, met rijksregisternummer 37.07.04-250.68, wonende te 8370 Blankenberge, Sergeant De Bruynestraat 16, bus B, doch thans verblijvende in het AZ Zeno Dr. F. Verhaeghestraat 1, te 8370 Blankenberge.

Werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon van de voornoemde beschermd persoon, Mr. Kristof DE BAECKE, advocaat, met kantoor te 8200 Brugge, 't Kloosterhof 15-17.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) D'Hont, Sigrid. (75191)

**Vredegerecht Brugge IV**

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Luc TYVAERT, geboren te Roeselare op 27 april 1963, wonende te 8200 Brugge, Koning Albert I laan 8.

Mr. Naima BOUSLAMA, advocaat, te 8310 Brugge, Baron Ruzetelaan 244/A.0.1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy. (75192)

**Vredegerecht Brugge IV**

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Denny KUIJL, geboren te Brugge op 24 september 1988, wonende te 8310 Brugge, Eikenberg 29/0001.

Mr. Kim DUFOORT, advocaat, te 8310 Brugge, Baron Ruzettelaan 27, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon, met volledige vertegenwoordiging.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Impens, Nancy. (75193)

**Vredegerecht Gent I**

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbe-

kwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DE WAEL, Geert, geboren te Gent op 21 februari 1950, wonende te 9000 Gent, Kastanjestraat 85, verblijvende te 9000 Gent, AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5.

Mr. HUYGHE, Pieter, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Savastraat 72, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (75194)

**Vredegerecht Gent II**

Bij beschikking van 11 mei 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent, de inhoud gewijzigd van de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende André Van Dorpe, verblijvende in het WZC ter Venne, te 9830 Sint-Martens-Latem, Vennelaan 21, heeft als bewindvoerder over de goederen en deels over de persoon : Aimée Bleyn, wonende te 9840 De Pinte, Leliestraat 22.

Voor een sluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) De Fauw, Kevin. (75195)

**Vredegerecht Halle**

Bij beschikking van 29 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Halle, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Jozef WOUTERS, geboren te Huizingen op 21 mei 1937, wonende te 1500 Halle, M. Senciestraat 4, verblijvend in het Woon- en Zorgcentrum Sint-Augustinus VZW, M. Senciestraat 4, te 1500 Halle.

CROMPHOUT, Eric, advocaat, met kantoor te 1501 Halle (Huizingen), Alsembergsesteenweg 176, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique. (75196)

**Vredegerecht Heist-op-den-Berg**

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Evelyne SCHROYENS, geboren te Koningshooikt op 15 september 1929, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Boonmarkt 27, mijnheer Frank CEULEMANS, wonende te 2570 Duffel, Euster 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermd persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Bondt, Geert. (75197)

**Vrederecht Herentals**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Rosa Maria Julia GEUKENS, geboren te Geel op 25 november 1929, met riddersregisternummer 29.11.25-038.92, wonende te 2200 Herentals, Meidoornlaan 9, verblijvend RVT Sint-Anna, Vorselaarsebaan 1, te 2200 Herentals.

Mijnheer de advocaat Joost ANTHONIS, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wolput, Noëlla.  
(75198)

**Vrederecht Herentals**

Bij beschikking van 3 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Herentals, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Walter Herman Julianne GOORMANS, geboren te Grobbendonk op 4 januari 1964, met riddersregisternummer 64.01.04-139.25, wonende te 2200 Herentals, Schuttersstraat 26, mevrouw de advocaat Bieke VERHAEGEN, advocaat, wonende te 2200 Herentals, Lierseweg 102-104, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wolput, Noëlla.  
(75199)

**Vrederecht Izegem**

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Izegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Roland LAINEZ, geboren te Kortrijk op 14 juli 1945, wonende te 8520 Kuurne, Rodekruisplein 30/0015, Mr. Rudy GHEKIERE, advocaat, met kantoor te 8870 Izegem, Burgemeester Vandenbergelaan 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.  
(75200)

**Vrederecht Izegem**

Bij beschikking van 16 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Izegem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende mijnheer Johan DEMAN, geboren te Izegem op 5 oktober 1949, wonende te 8870 Izegem, Nederweg 69, Mr. Rudy GHEKIERE, advocaat, met kantoor te 8870 Izegem, Burgemeester Vandenbergelaan 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Freddy DUTHOO.  
(75201)

**Vrederecht Geel**

Bij beschikking van 2 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Geel, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Carolus Josephus BOECKX, geboren te Geel op 27 juli 1933, met riddersregisternummer 33.07.27-131.92, wonende te 2250 Olen, Rozenstraat 39, thans verblijvende in het OPZ, divisie Ouderden, SP eenheid, Dr.- Sanodreef 4, te 2440 Geel.

Mijnheer Patrick BOECKX, wonende te 2250 Olen, Kanaalstraat 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Thys, Karel.  
(75202)

**Vrederecht Leuven II**

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Alida MIDDEL-DORP, geboren te Reims (Frankrijk) op 22 mei 1944, wonende en verblijvend RUSTOORD ED. REMY, Vesaliusstraat 10, bus 1, te 3000 Leuven.

Patricia STEVENS, advocaat, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandepoel, Marc.  
(75203)

**Vrederecht Leuven II**

Bij beschikking van 29 juni 2015, heeft de vrederechter van het tweede kanton Leuven, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Marie Jeanne Gilberte PITTMOMVILS, geboren te Oplinter op 17 januari 1959, wonende te 3300 Tienen, Beekstraat 4, verblijvend U.P.C. SINT-KAMILLUS, Krijkelberg 1, te 3360 Bierbeek.

Patricia STEVENS, advocaat, wonende te 3130 Begijnendijk, Raystraat 61, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vandepoel, Marc.  
(75204)

**Vrederecht Lier**

Bij beschikking van de vrederechter van het vrederecht Lier, verleend op 2 juli 2015, werd Kay, David, met riddersregisternummer 43.10.05-353.82, geboren te GRIMSBY (VERENIGD KONINKRIJK) op 5 oktober 1943, wettelijk gedomicileerd 2800 MECHELEN, Sprookjesplein 7, bus 3, verblijvende in het A.Z. Sint-Maarten, campus Rooienberg, Rooienberg 25, te 2570 DUFFEL, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als bewindvoerder over de persoon en goederen : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 DUFFEL, Mechelsebaan 203.

Lier, 10 juli 2015.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.  
(75205)

**Vredegerecht Mechelen**

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 3 juli 2015, werd een rechterlijke beschermingsmaatregel als bedoeld in artikel 492/1 van het Burgerlijk Wetboek bevolen over VAN TONGELEN, Maria Pieter Magdalena, geboren te Mechelen op 28 augustus 1929, verblijvende in residentie Milsenhof, te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwekerkhof 11.

Als bewindvoerder over de persoon en de goederen werd aangewezen : CALOTTEENS, Petronella Maurice Constance, geboren te Mechelen op 27 juli 1957, wonende te 2800 Mechelen, Mgr. Van Nuffelstraat 10.

Het verzoekschrift werd neergelegd ter griffie op 4 juni 2015.

Mechelen, 9 juli 2015.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Peter VANKEER, griffier.

(75206)

**Vredegerecht Menen**

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Menen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Dario WATTEYN, geboren te Menen op 14 december 1996, met riksregisternummer 96.12.14-207.18, wonende te 8930 Menen, Boldriesstraat 78, verblijvend VOC De Rozenkrans, Albert I-laan 54, te 8670 Oostduinkerke.

Mevrouw de advocaat Sofie DEBUSSCHERE, wonende te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cornette, Katleen.  
(75207)

**Vredegerecht Menen**

Bij beschikking van 2 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Menen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Sylvère AMEELE, geboren te Wervik op 13 juni 1947, met riksregisternummer 47.06.13-315.33, wonende te 8930 Menen, Em. Vanderveldestraat 33, mevrouw de advocaat Mieke SYSSAUW, wonende te 8930 Menen, Akkerwindestraat 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cornette, Katleen.  
(75208)

**Vredegerecht Menen**

Bij beschikking van 18 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Menen, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mevrouw Gilberte STRAGIER, geboren te Menen op 2 oktober 1935, met riksregisternummer 35.10.02-134.29, wonende te 8930 Menen, Onderwijsstraat 10, verblijvend woonzorgcentrum Andante, Volkslaan 300, te 8930 Menen.

Mevrouw de advocaat Sandra VERHOYE, wonende te 8800 Roeselare, Sint-Eloois-Winkelstraat 115a, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cornette, Katleen.  
(75209)

**Vredegerecht Menen**

Bij beschikking van 4 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Menen, een einde gemaakt aan de opdracht van DUMOULIN, Christ, wonende te 8930 Menen, Wervikstraat 161, in hoedanigheid van voogd over mevrouw Nancy DUMOULIN, geboren te Kortrijk op 13 mei 1969, met riksregisternummer 69.05.13-298.20, wonende te 8500 Kortrijk, Heirweg 204.

Het dossier wordt ambtshalve omgevormd naar de nieuwe wetgeving op de meerderjarige onbekwame persoon en het bewind.

Mr. Laurence MONTAGNE, kantoorhoudend te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 5, bus 2, werd aangesteld als bewindvoerder voor vertegenwoordiging over de persoon en over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Cornette, Katleen.  
(75210)

**Vredegerecht Merelbeke**

Bij beslissing van 29 juni 2015, heeft de vrederechter Merelbeke, een einde gesteld aan de opdracht van DE MOOR, Alexander, in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van mevrouw Anny PORIAU, geboren te Scheldewindeke op 20 augustus 1939, wonende te 9860 Oosterzele, Ginstberg 6, verblijvende in de instelling WZC 'Het Lindeken', te 9820 Merelbeke, Kloosterstraat 24/A000.

Mijnheer Dimitry DE MOOR, wonende te 9860 Oosterzele, Stationsstraat 113, bus 3, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel : de hoogrifffier, (get.) De Veirman, Christiana.  
(75211)

**Vredegerecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mevrouw Cindy Karina STEEGMANS, geboren te Heusden-Zolder op 28 mei 1978, wonende te 3920 Lommel, Jukstraat 6.

Mr. HAESEVOETS, Ann, advocaat, kantoorhoudende te 3500 Hasselt, Sint-Hubertusplein 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten.  
(75212)

**Vredegerecht Neerpelt-Lommel**

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mevrouw Roza VANVELTHOVEN, geboren te Lommel op 19 april 1937, met rjksregisternummer 37.04.19-038.03, wonende te 3920 Lommel, Norbert Neeckxlaan 143, verblijvend WZC Hoevezavel, Jan Davidlaan 11, te 3920 Lommel.

Mevrouw Ingrid Amelie A. GEERTS, invalide, wonende te 3920 Lommel, Kapucijnenvleugel 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten. (75213)

#### Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 7/7/2015, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende mijnheer Freddy Gustaaf Frans JANSSENS, geboren te Lommel op 27 augustus 1963, wonende te 3920 Lommel, Sleutelstraat 1/00/01.

Mr. Kristien HANSEN, advocaat, met kantoor gevestigd te 3600 Genk, Onderwijslaan 72, bus 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten. (75214)

#### Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Lommel, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende jongeheer Kevin JANSSEN, geboren te Neerpelt op 27 februari 1992, wonende te 3920 Lommel, Koningsstraat 15.

Mevrouw PINXTEN, Paula, geboren te Neerpelt op 17 december 1959, wonende te 3920 Lommel, Koningstraat 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten. (75215)

#### Vrederecht Neerpelt-Lommel

Bij beschikking van 6 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, zetel Neerpelt, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot :

de goederen in het systeem van vertegenwoordiging;

de persoon in het systeem van vertegenwoordiging.

Betreffende : mevrouw Maria AERDEN, geboren te Bree op 8 september 1951, met rjksregisternummer 51.09.08-168.47, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, Stationsstraat 18.

Mevrouw Lutgarde AERDEN, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, G. Jehoelstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon.

Mevrouw Rita AERDEN, wonende te 3940 Hechtel-Eksel, Stationsstraat 33, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Kelly Leten. (75216)

#### Vrederecht Tielt

Bij beschikking van 1 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Tielt, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende Gregorie BONTE, geboren te Waregem op 13 juni 1997, wonende te 8750 Wingene, Brugsestraat 177; Peter D'ABSALMON, advocaat, te 8750 Wingene, Beernemsteenweg 120, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de vooroemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) De Buck, Kurt. (75217)

#### Vrederecht Veurne-Nieuwpoort

Bij beschikking van 22 mei 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende SCHOETERS, Georges, wonende te 8660 De Panne, Zonnebloemweg 14, geboren te Schaarbeek op 27 december 1925.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (75218)

#### Vrederecht Veurne-Nieuwpoort

Bij beschikking van 30 juni 2015, heeft de vrederechter van het kanton Veurne-Nieuwpoort, zetel Veurne, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende DESCHOOLMEESTER, Gerard, wonende te 8630 Veurne, Ieperse Steenweg 98, A000, geboren te Veurne op 16 april 1922.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Gina Huyghe. (75219)

#### Vrederecht Zomergem

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Tibo DE BRUYNE, geboren te Gent op 26 augustus 1995, met rjksregisternummer 95.08.26-125.79, wonende te 9850 Nevele, Prosper Cocquytstraat 2, Mr. Peter VAN BOXELAERE, advocaat, te 9000 Gent, Tweebruggenstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de vooroemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de waarnemend Hoofdgriffier, (get.) Van Brussel, Sylvia. (75220)

**Vredegerecht Zomergem**

Bij beschikking van 7 juli 2015, heeft de vrederechter van het kanton Zomergem, beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende mijnheer Norbert GABRIEL, geboren te Gent op 19 juni 1943, met rjksregisternummer 43.06.19-213.65, wonende te 9920 Lovendegem, Grote Baan 246, Mr. Philippe BEUSELINCK, advocaat, te 9000 Gent, Zilverhof 2 B, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de waarnemend hoofdgriffier, (get.) Van Brussel, Sylvia.

(75221)

**Vredegerecht Lier***Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Bij beschikking van de vrederechter van het vredegerecht Lier, verleend op 3 juli 2015, werd Van De Velde, Tom, wonende te 2930 BRASSCHAAT, Bethanielei 94, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van Lier, op 17 juli 2014 (Rolnr. 14A1440-Rep.R. 3297/2014) tot bewindvoerder over de goederen van Van De Velde, Petrus, met rjksregisternummer 58.05.26-181.01, geboren te BRASSCHAAT op 26 mei 1958, wettelijk gedomicilieerd te 2930 BRASSCHAAT, Bethanielei 94, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Duffel, Stationsstraat 22C, te 2570 DUFFEL, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2014, blz. 57059 en onder nummer 70873, ontslagen van zijn opdracht met ingang van heden ingevolge zijn overlijden op 19 maart 2015.

VOEGT TOE als nieuwe bewindvoerder over de goederen van voormalde beschermde persoon : Raveschot, Denis, advocaat, met kantoor te 2570 DUFFEL, Mechelsebaan 203.

Lier, 10 juli 2015.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dirk Poortmans.  
(75222)

**Vredegerecht Antwerpen I***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 8 juli 2015, werd vastgesteld dat aan de opdracht van MEES, Johan, advocaat, kantoorhouderende te 2610 ANTWERPEN, Groenenborgerlaan 124, als voorlopig bewindvoerder toegewezen aan LENERTS, Frank, geboren te Brasschaat op 20 juni 1961, wonende in het WZC De Zavel, te 2600 ANTWERPEN, Duinstraat 21-23, bij beschikking verleend door de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, op 19 april 2010, (rolnummer 10A702 — Rep.R. 1049/2010), een einde is gekomen op datum van 9 juni 2015, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op die datum.

Antwerpen, 8 juli 2015.

De griffier, (get.) ZYS, Els.

(75223)

**Vredegerecht Antwerpen VII***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, verleend op 7 juli 2015, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind over CLAESSENS, Palmyre Sophie, geboren te Antwerpen op 20 mei 1939, wonende te 2610 Wilrijk (Antwerpen), Groenenborgerlaan 22 Al, verblijvende te WZC Sint-Bavo, Sint-Bavosstraat 29, 2610 Wilrijk (Antwerpen), door VAN HOVE, Peter

Herman Georges, geboren te Antwerpen op 18 juli 1963, wonende te 2900 Schoten, Halewijnlaan 7, daartoe aangewezen bij vonnis uitgesproken door de vrederechter van het zevende kanton Antwerpen, op 14 september 2012 (rolnummer 12A2096) en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 1 oktober 2012, blz. 60507 onder nummer 72416, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Wilrijk (Antwerpen) op 1 juli 2015.

Antwerpen, 9 juli 2015.

De griffier, (get.) Isabel VERNEIRT.

(75224)

**Vredegerecht Dendermonde-Hamme***Opheffing voorlopig bewind*

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde-Hamme, met zetel te Hamme, verleend op 9 juli 2015, werd vastgesteld dat aan de opdracht van Mr. Liesbet LUYTEN, advocaat, te 2440 Geel, Diestseweg 110, aangewezen als voorlopige bewindvoerder over BLUYS, Amalia, wonende te 9220 Hamme, Bareelstraat 20, een einde is gekomen met ingang van 9 juli 2015, ingevolge volledig herstel van de beschermde persoon, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Geel op 11.08.2011, tot voorlopige bewindvoerder over Bluys, Amalia en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29.08.2011, blz. 55399 en onder nr. 70423, ophoudt uitwerking te hebben.

Hamme, 10 juli 2015.

Voor een sluidend uittreksel : (get.) Vanessa VAN HECK, griffier.  
(75225)

**Vredegerecht Gent I***Opheffing voorlopig bewind*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 28 maart 2015, eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013, tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende GAWLIK, Marianna, geboren te Opatow op 11 januari 1928, laatst wonende te 9000 Gent, Tapijstraat 4, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor een sluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine.  
(75226)

**Vredegerecht Halle***Opheffing voorlopig bewind*

Beschikking, d.d. 1 juli 2015.

De opdracht van Gerrit Vanderleenen, wonende te 9500 Viane, Kouterstraat 37, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van Sermon, Maria, met rjksregisternummer 34.04.04-392.36, geboren te Buizingen op 4 april 1934, wonende te 1501 Halle, kamerijkbos 7, laatst verblijvende W.Z.C. Lucie Lambert, Nachtegaalstraat 211, te 1501 Halle, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, d.d. 2 april 2015 (rolnummer 15B61-Rep.R. 743/2015), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2015, blz. 24890, onder nr. 68076, is ingevolge het overlijden van de beschermde persoon van rechtswege beëindigd op 11 juni 2015.

Voor een sluidend uittreksel : de griffier, (get.) Vanderelst, Monique.  
(75227)

*Verbeterend bericht  
Vredegerecht Harelbeke*

*Vervanging voorlopig bewindvoerder*

In de publicatie van het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2015, bl. 49226, akte nr. 74154, moet de naam van de beschermd persoon gelezen worden als : « Mejuffrouw DAVID, Jolien Marie-Rose Luc », in plaats van : « Mejuffrouw DAVID, Julien Marie-Rose Luc ».

(76989)

Lequel comparant, s'exprimant en français, et agissant au nom de Mme Denise MARINUS, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. FIXELLES, André Omer Emile, né à Tubize le 22 février 1932, de son vivant domicilié à 1480 Tubize, chaussée de Mons 754, et décédé à Tubize le 5 mai 2015.

Signé le comparant et le notaire.

Les créanciers et légitaires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Sterckmans, notaire à Tubize, rue des Frères Taymans 34.

(Signé) P. Sterckmans, notaire.

(20353)

### **Acceptation sous bénéfice d'inventaire** Code civil - article 793

### **Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving** Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Déclaration faite devant Me Thierry CRUNELLE, notaire de résidence, à Nivelles.

Adresse : rue Laurent Delvaux 25, à 1400 Nivelles.

E-mail : notaire@notaire-crunelle.be

Identité de la déclarante : Mlle LOUYEST, Elisabeth (prénom unique), célibataire n'ayant pas fait de déclaration de cohabitation légale, née à Haine-Saint-Paul, le seize mars mil neuf cent septante-quatre, domiciliée à 1020 Bruxelles, rue Léopold I 68, inscrite au registre national sous le numéro 74.03.16-084.41, ici représentée par Mme LOUYEST, Geneviève (prénom unique), divorcée non remariée, née à Borgerhout, le vingt-sept février mil neuf cent soixante-trois, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue Jean Palfyn 52 bte 3, inscrite au registre national sous le numéro 63.02.27-334.96, ayant été désignée comme administrateur provisoire des biens de Mlle Elisabeth LOUYEST, prénommée, en vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix suppléant du canton de Nivelles, du vingt-deux juillet deux mille neuf (décision publiée par extrait au *Moniteur belge* le dix-neuf août suivant, référence 69388) et spécialement autorisée aux termes d'une ordonnance de M. le juge de paix de Bruxelles V datée du onze juin deux mille quinze, à accepter au nom de son administrée, sous bénéfice d'inventaire, la succession de sa mère, Mme Jacqueline VANDEN BOSSCHE, ci-après nommée.

Objet de la déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire d'une succession.

A la succession de Feue Mme VANDEN BOSSCHE, Jacqueline Jeanne, en son vivant pensionnée, née à Berchem-Sainte-Agathe le dix-huit août mil neuf cent trente-six, veuve de M. Jacques LOUYEST, domiciliée en dernier lieu à 7180 Seneffe, avenue de la Motte Baraffe 6, inscrite au registre national sous le numéro 36.08.18-008.70, décédée à Nivelles, le trois juin deux mille quinze.

Déclaration faite le : vingt-neuf juin deux mille quinze

(Signé) Thierry CRUNELLE, notaire.

(20352)

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire a été faite devant le notaire Pierre Sterckmans, en date du 14 juillet 2015, par Me Denis Dejehet, avocat, dont les bureaux se situent à Waterloo, chaussée de Bruxelles 103, agissant en qualité d'administrateur ad hoc de Mme Denise Hélène Françoise MARINUS, née à Uccle le 19 février 1930, domiciliée à Tubize, chaussée de Mons 754, désigné à cette fonction aux termes de l'ordonnance rendue par le juge de paix de Tubize le 29 juin 2015.

### **Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op drie augustus tweeduizend vijftien, heeft Mr. Karin DE MUER, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20, handelend in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder — hiertoe aangesteld bij beschikking, d.d. 27 maart 2012, van de vrederechter van het kanton Eeklo — over de hierna vermelde beschermd persoon, zijnde DE KONINCK, DINA ALBERTINA, van Belgische nationaliteit, geboren te Ninove op 25 mei 1960, invalide, wonende te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DE KONINCK, Walter Alfons, geboren te Aspelare op 3 juli 1929, in leven laatst wonende te 9404 ASPELARE, Melkbos 11, en overleden te Ninove op 16 januari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notarissen Evenepoel/De Brakeleer, met standplaats te Ninove.

Dendermonde, 3 augustus 2015.

De griffier, (get.) I. Coppieters.

(20354)

### **Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Dendermonde, op eenendertig juli tweeduizend vijftien, heeft Frison, Annelies, geboren te Bonheiden op 8.04.1976 en wonende te 2580 Putte, Lierbaan 202, handelend in haar hoedanigheid van draagster van het ouderlijk gezag over haar minderjarig kind : VAN THILLO, ROBBE, geboren te Deurne op 2.11.2000 en wonende te 2580 Putte, Lierbaan 202, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen VAN THILLO, MICHAEL PAUL HAROLD, geboren te BERCHEM op 29 maart 1972, in leven laatst wonende te 9150 KRUIBEKE, POLDERSTRAAT 125, en overleden te EDEGEM op 17 maart 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Ward Van de Poel, notaris, te 2580 Putte, Hoogstraat 86.

Dendermonde, 31 juli 2015.

De griffier, (get.) Wicke, Bettina.

(20355)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Brugge, op eenendertig juli tweeduizend vijftien, heeft Mr. Noëlla Viaene, met kantoor te 9880 Aalter, Rostynedreef 24, handelend als gevollmachtigde van TAVERNIER, Jeannine Constance C., geboren te Aarsele op 17 mei 1935, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Moerkerkse Steenweg 546, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen DESMET, Robert Firmin Georges, geboren te Aarsle op 4 februari 1935, in leven laatst wonende te 8310 SINT-KRUIS (BRUGGE), Moerkerkse Steenweg 546, en overleden te Brugge op 12 juli 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Noëlla Viane voornoemd, alwaar de schuldeisers en legatarissen zich bekend dienen te maken.

Brugge, 3 augustus 2015.

De griffier, (get.) Kristin Dejans.

(20356)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op drie augustus tweeduizend vijftien, heeft Mr. Cambien, Pol, kantoorhoudend te 8500 Kortrijk, President Kennedypark 9C — handelend voor en in naam van Mr. Timmermans, Benedikte, advocaat, kantoorhoudend te 8200 Brugge, Vaartdijkstraat 19/B1, handelend in haar hoedanigheid van bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Roeselare, d.d. 6 maart 2015, over CRUNAIRE, Wouter, wonende te 8800 Roeselare, P.V.T. Valckeburg, Kloosterstraat 7, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen CRUNAIRE, Antoine Marcel Henri, geboren te Moorsele op 3 september 1933, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, 't Hoge 57, en overleden te Kortrijk op 7 april 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Moeykens, Francis, met standplaats te 8310 Brugge, Moerkerkse Steenweg 493.

Kortrijk, 3 augustus 2015.

De griffier, (get.) Wim De Clerck.

(20357)

**Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk**

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, afdeling Kortrijk, op éénendertig juli tweeduizend vijftien, heeft Mr. LEYS, Pascal, kantoorhoudend te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over de persoon en de goederen van VANNESTE, Christophe Michel Marie, geboren te Kortrijk op 24 mei 1965, wonende en verblijvende in het Sint-Amandusinstituut, te 8730 Beernem, Reigerstraat 10, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton eerste Brugge, d.d. 10 februari 2010, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen MEERS-SCHAERT, Monique Bernadette Georgette, geboren te Heule op 21 februari 1931, in leven laatst wonende te 8500 KORTRIJK, Mellestraat 15, en overleden te Kortrijk op 8 februari 2015.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Fieuws, Steven, met standplaats te 8000 Brugge, Leopold II-laan 132.

Kortrijk, 31 juli 2015.

De griffier, (get.) Maria Vanwynsberghe.

(20358)

**Réorganisation judiciaire****Gerechtelijke reorganisatie****Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 30 juli 2015, werd de opschoring met het oog op een gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord toegekend voor een periode eindigend op 30 oktober 2015, aan NORTH AND SOUTH BVBA, KAREL UYLTOEVEN LAAN 10, 2980 ZOERSEL.

Ondernemingsnummer : 0449.969.835

Gedelegeerd rechter : DE GREEF, GEERT, e-mail : geert.de.greef@telenet.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 25 september 2015.

De terechting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 23 oktober 2015, om 10 uur voor de tweeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, derde verdieping, zaal C3.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(20359)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 30 juli 2015, werd de opschoring met het oog op de overdracht onder gerechtelijk gezag aan een of meerdere derden, van een geheel of gedeelte van de onderneming of haar activiteiten geopend voor een periode eindigend op 30 november 2015, aan XOLYD BVBA, NIEUWELANDENWEG 4, 2030 ANTWERPEN 3.

Ondernemingsnummer : 0894.659.407

Gedelegeerd rechter : SNYERS, PETER, e-mail : pim@snyers.net

Gerechtsmandataris : Mr. LAUWERS, Magda, Brusselstraat 7, 2018 Antwerpen, e-mail : Lauwers@blienberg.com

De griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Caers.

(20360)

**Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen**

Bij vonnis van de vakantiekamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, d.d. 30 juli 2015, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie gewijzigd naar een procedure gerechtelijke reorganisatie met het oog op een collectief akkoord en werd de verlenging van opschoring toegekend voor een periode eindigend op 24 september 2015, aan DEN BOURGONDIER BVBA, KERKSTRAAT 2, 2980 ZOERSEL.

Ondernemingsnummer : 0431.687.117

Gedelegeerd rechter : DE CONINCK, PETER, e-mail : peter@nvdeconinck.be

Het reorganisatieplan dient neergelegd te worden ter griffie uiterlijk op 14 augustus 2015.

De terechting over de stemming en de homologatie van dit reorganisatieplan werd bepaald op vrijdag 11 september 2015, om 10 uur voor de tweeeëntwintigste kamer van de rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen, Bolivarplaats 20, bus 7, 2000 Antwerpen, derde verdieping, zaal C3.

De griffier-ho van dienst, (get.) M. Caers.

(20361)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende**

Bij vonnis van 30 juli 2015, heeft de rechtbank van koophandel van Gent, afdeling Oostende, vakantiekamer, de procedure van gerechtelijke reorganisatie geopend met het oog op het verkrijgen van het akkoord van de schuldeisers over een reorganisatieplan in overeenstemming met artikel 44 tot 58 WCO ten behoeve van NV EUROPEAN DESIGN, met zetel te 8430 Middelkerke, Rietstraat 52, ingeschreven in de kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0441.972.085 met als voornaamste handelsactiviteiten : schrijnwerk.

Bepaalt de duur van de in artikel 16 WCO bedoelde opschoring op een periode ingaand op heden om te eindigen op 26 november 2015 om 23 u. 59 m.

Bepaalt de terechting waarop zal overgegaan worden tot de stemming over het reorganisatieplan en waarop zal geoordeeld worden over de homologatie op donderdag 12 november 2015, om 10 uur, van de derde kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende, zitting houdend in de raadkamer (eerste verdieping) van het gerechtsgebouw te 8400 Oostende, Canadaplein.

Als gedelegeerd rechter werd aangewezen de heer Noël Pauwels.

Als elektronisch adres : oostende.koophandel@just.fgov.be

Voor eensluidend verklard uitreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(20362)

**Infractions liées à l'état de faillite****Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement****Tribunal de première instance francophone de Bruxelles**

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que ROELANDT, Marc Edouard, né à Schaerbeek le 14 novembre 1961, a fait l'objet d'un jugement rendu le 24 juin 2015, n° du rôle : 3067/15, par le tribunal de première instance francophone de Bruxelles, en cause du Ministère public contre notamment : ROELANDT, Marc Edouard, qui l'a condamné à : acquitte le prévenu ROELANDT Marc du chef des préventions E1, E2 et E3 .

Condamne le prévenu ROELANDT, Marc du chef des préventions A qualifiée, B, C, D et F réunies :

à une peine d'emprisonnement de TRENTÉ MOIS et

à une peine d'amende de DEUX MILLE EUROS.

L'amende de 2.000 euros, portée par application de la loi sur les décimes additionnels à 11.000 euros et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de trois mois.

Dit qu'il sera sursis pendant CINQ ANS à l'exécution du présent jugement, en ce qui concerne la totalité de la peine d'emprisonnement principale de 30 mois, dans les termes et conditions de la loi concernant la suspension, le sursis et la probation.

Le condamne au paiement d'une indemnité de 50 euros, portée par indexation à 51,20 euros, en vertu de l'art. 91 du règlement général sur les frais de justice en matière pénale.

Le condamne en outre à verser une somme de VINGT-CINQ EUROS, augmentée des décimes additionnels, soit 25 euros x 6 = 150,- euros, à titre de contribution au Fonds spécial pour l'Aide aux Victimes d'Actes intentionnels de Violence ;

Prononce à l'égard du condamné l'interdiction d'encore exercer soit personnellement, soit par interposition de personnes, des fonctions d'administrateur, de commissaire ou de gérant, des fonctions conférant le pouvoir d'engager une société ou les fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge pendant une période de CINQ ANS, conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934, tel que modifié par la loi du 2 juin 1998 ;

Le condamne aux frais de l'action publique, taxés au total actuel de 110,38 euros (en ce compris les frais relatifs au premier jugement) ;

Ordonne la publication du présent jugement par extrait, aux frais du condamné au *Moniteur belge* conformément à l'article 490 du Code pénal.

Réserve à statuer sur d'éventuels intérêts civils conformément à la loi du 13 avril 2005.

du chef de :

*A* requai : abus de biens sociaux art. 492bis CP

*B* : infractions liées à l'état de faillite — soustraction de livres ou de documents comptables art. 489ter-2 CP

*C* : infractions liées à l'état de faillite — non-aveu dans le mois de la cessation des paiements ou avoir omis de fournir des renseignements ou avoir fourni des renseignements inexacts art. 489bis-4 CP

*D* : infractions liées à l'état de faillite — inexécution des obligations prescrites après faillite art. 489-2 CP

*F* : impôt sur les revenus - infractions au Code des impôts sur les revenus ou arrêtés pris pour son exécution 449 CIR

Le greffier, (signé) Beeken, N.

(20363)

**Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde**

Bij vonnis van de D2 kamer van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Dendermonde, d.d. 16/07/2015, werd het faillissement van BOMAC BVBA, GENTSESTRATAAT 58, 9300 AALST, ondernemingsnummer : 0898.469.527, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd NIET verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de personen die als vereffenaars worden beschouwd : de heer Christian Verlaeckt, wonende te 2000 Antwerpen, Italiëlei 229, bus 13.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Leunis. (20364)

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 12/05/2015, werd het faillissement (nr. 20130075), ITEC BVBA, OUDE GAVERSESTEENWEG 48, 9820 MERELBEKE, met ondernemingsnummer 0415.587.392, afgesloten werd op 12/05/2015 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Ronny De Baere, wonende te 9800 Deinze, Regenbooglaan 28.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (20365)

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 21/04/2015, werd het faillissement (nr. 20090338), DAMBRE, THOMAS, SCHELDESTRAAT 20, 9890 GAVERE, met ondernemingsnummer 0787.133.026, afgesloten op 21/04/2015 door vereffening.

De gefailleerde Dambre, Thomas, werd reeds verschoonbaar verklaard bij vonnis van 10/04/2014.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (20366)

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 14/04/2015, werd het faillissement (nr. 20060098), VAN ZELE, GILBERT EN ROB F.V., DORP 146, 9968 ASSENEDE, met ondernemingsnummer 0742.437.505; GILBERT VAN ZELE, DORP 144, 9968 ASSENEDE; ROB VAN ZELE, DORP 146, 9968 ASSENEDE, met ondernemingsnummer 0742.414.937, afgesloten werd op 14/04/2015 door vereffening.

Verklaart de gefailleerde, de heer Gilbert Van Zele, verschoonbaar.

De gefailleerde, de heer Rob Van Zele werd reeds verschoonbaar verklaard bij vonnis van 08/10/2008.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (20367)

#### Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent, d.d. 21/04/2015, werd het faillissement (nr. 20140428), B&D BELGIUM LTD - VENN. NAAR BUITENLANDS RECHT, WITBAKKERSTRAAT 16A, 9051 SINT-DENIJS-WESTREM, met ondernemingsnummer 0885.507.060, afgesloten op 21/04/2015 door ontoereikend actief.

Worden beschouwd als vereffenaar : Victor Boeyens, wonende te 9900 Eeklo, Hortensialaan 3.

(Get.) C. Van Kerckhove, griffier-hoofd van dienst. (20368)

#### Rechtbank van eerste aanleg Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van 10 juli 2015, werd de vereffening van de V.Z.W. VIVANA, met zetel te 3300 Tienen, Oplintersesteenweg 260, ondernemingsnummer 0810.129.647, gesloten verklaard.

Geen enkele schuldeiser bekwam een uitkering.

L. Jordens, vereffenaar.

(20369)

#### Rechtbank van koophandel Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 10 juli 2015, wordt de sluiting uitgesproken van de < vereffening > van de BVBA BIELDERMAN, met maatschappelijke zetel te 1831 Diegem, Culliganlaan 1B, KBO-nr. 0817.455.820 en wordt de vereffenaar ontlast van zijn mandaat.

(Get.) Monique den DULK, vereffenaar.

(20370)

#### Régime matrimonial

Code civil - article 1396

#### Huwelijksvermogensstelsel

Burgerlijk Wetboek - artikel 1396

Extrait de l'acte modificatif de régime matrimonial de M. ALARDOT, Laurent, et son épouse, Mme VANDENDRIESSCHE, Bernadette, passé le onze juin deux mille quinze, devant moi, Me Alain BEYENS, notaire à la résidence de Sambreville (Tamines), enregistré au Bureau d'Enregistrement de Namur le dix-huit juin deux mille quinze, référence 5, volume 000, folio 000, case 11687.

Rédigé afin d'être communiqué à l'officier d'état civil de Sambreville où le mariage s'est déroulé le 20 septembre 2014

Et ceci en exécution de l'article 1395, § 2, 2<sup>e</sup> du Code civil.

De l'acte modificatif de régime matrimonial, il apparaît que Mme VANDENDRIESSCHE, Bernadette apporte son bien propre sis à Sambreville, rue de Velaine 292 au patrimoine commun.

Pour extrait conforme : (signé) Alain BEYENS, notaire.

(20371)

D'un acte reçu le 24.06.2015, par le notaire Audrey BROUN, notaire associée, de la société civile à forme de société privée à responsabilité limitée « Emmanuel VOISIN & Audrey BROUN, notaires associés », de résidence à Dison, acte présenté en date du 01.07.2015 à l'Enregistrement, et dont la relation d'enregistrement n'a pas encore été reçue à ce jour, savoir le 03.08.2015, il résulte que M. DEBEY, Pierre Marie Michel Hubert, né à Verviers le vingt et un décembre mil neuf cent cinquante-cinq, et son épouse, Mme DUMOLLIN, Marie-Thérèse Hélène Alberte, née à Battice le dix avril mil neuf cent cinquante-quatre, domiciliés ensemble à Pepinster, Ayrifagne 3, lesquels déclarent être mariés sous le régime de la séparation de biens aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Maurice MASSON, à Verviers, en date du dix mai mil neuf cent septante-sept, régime non modifié depuis, ainsi déclaré, ont déclaré vouloir modifier leur régime matrimonial,

en application des articles 1934 et suivants du Code civil, et ont constitué accessoirement à ce régime une société conjugale dont le patrimoine leur appartiendra chacun pour une moitié et dans laquelle Mme DUMOLLIN, Marie-Thérèse fait entrer les biens suivants : à HERVE (Battice) : un garage et remise sis Bois de Herve + 48, cadastré ou l'ayant été section C, numéro 999 E, d'une superficie d'après cadastre de deux cent cinquante-deux mètres carrés, et d'après titre et mesurage de deux cent cinquante et un mètres carrés septante décimètres carrés, au revenu cadastral de quarante-six euros.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Audrey BROUN, notaire associée.

(20372)

Aux termes de leur contrat modificatif, reçu par Me Roland STIERS, en date du 29/07/2015, M. LANDRAIN, Jean-Pierre Joseph Julien, né à Waregem le 28 octobre 1957, numéro national 57.10.28-223.10, époux de Mme LEBOUTTE, Carole Joséphine Liliane Ghislaine, née à Liège le 21 avril 1970, domicilié à 4000 Liège, avenue Constantin-de-Gerlache 45/0001 et Mme LEBOUTTE, Carole Joséphine Liliane Ghislaine, née à Liège le 21 avril 1970, numéro national 70.04.21-038.54, épouse de M. LANDRAIN, Jean-Pierre Joseph Julien, né à Waregem le 28 octobre 1957, domiciliée à 4000 Liège, avenue Constantin-de-Gerlache 45/0001. »

Mariés à Liège le 15 décembre 2001 sous le régime de la séparation des biens pure et simple.

Ont modifié leur régime matrimonial comme suit :

Le contrat modificatif comporte la constitution d'une société d'acquêts avec apport d'immeuble.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Roland STIERS, notaire. (20373)

Extrait de l'acte modificatif des conventions matrimoniales entre M. HIROUX, Gustave Edgard, né à Wez-Velvain le 24 mars 1928 (NN 28.03.24-091-89), et son épouse, Mme LEFEBVRE, Anne Marie, née à Wez-Velvain le 8 octobre 1931 (NN 31.10.08-074.19), demeurant ensemble à 7620 Bruneau-Wez-Velvain, rue du Vicinal 6, dressé en exécution de l'article 1396 du Code civil,

Il résulte :

1. Que lesdits époux ont contracté mariage à Bruneau (ex-Wez-Velvain), le 14 juillet 1954 ;

2° Qu'ils se sont mariés sous le régime légal de la communauté réduite aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Hubert QUINET, ayant résidé à Jollain-Merlin le 12 juillet 1954, régime non modifié à ce jour, ainsi qu'ils le déclarent.

3° Qu'ils n'exercent aucune activité commerciale.

4° Qu'aux termes de l'acte reçu par le notaire Aurore DIFRANCESCO, de résidence à Bruneau le 2 juin 2015, lesdits époux ont procédé à la modification de leur régime matrimonial antérieur avec apport de biens propres par les époux HIROUX-LEFEBVRE à la communauté, la modification n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Aurore DIFRANCESCO, notaire.

(20374)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Jean-Charles DASSELEER, à Boussu, le 29 juin 2015, enregistré au bureau de l'enregistrement de Mons II-AA, le 9 juillet 2015, référence 5, volume 000, folio 000, case 7334, droits perçus : cinquante euros (50,00 €), M. DEMEULDER Bernard Aimé Marie Ghislain, né à Hal le seize janvier mil neuf cent cinquante, inscrit au registre national sous le numéro 50.01.16-125.64, et son épouse, Mme DERYCKE, Brigitte Juliette Josepha Ghislaine, née à Enghien le 19 mars 1959, inscrite au registre national

n° 59.03.19- 174.31, demeurant et domiciliés ensemble à 7850 Enghien (Petit-Enghien), chaussée de Bruxelles 248, mariés à Enghien, le vingt-deux septembre mil neuf cent septante-neuf sous le régime de la séparation de biens avec adjonction d'une société d'acquêts, aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Claude FORTEZ, ayant résidé à Bruelette, le 10 septembre 1979, régime modifié aux termes d'un acte reçu par le notaire DASSELEER, à Boussu, le 22 avril 2015, sans toutefois entraîner un changement de la nature du régime matrimonial, ont modifié le régime matrimonial existant entre eux.

Le contrat modificatif prévoit l'apport par M. Benard DEMEULDER à la société d'acquêts, avec les charges qui le grèvent d'un ensemble immobilier sis à Enghien (troisième division-Petit-Enghien), chaussée de Bruxelles 248, cadastré section B, numéro 23/02D pour 03 a 12 ca, numéro 27 E, pour 89 ca et numéro 23 L pour 35 a 18 ca.

(Signé) Jean-Charles DASSELEER, notaire.

(20375)

Par acte reçu par Me Benoît COLMANT, notaire associé de résidence à Grez-Doiceau, soussigné, le vingt-trois juin deux mille quinze, il résulte que M. DE WILDE, Nicolas Pol Benoît Ghislain, né à Ottignies-Louvain-la-Neuve le quinze juillet mil neuf cent quatre-vingt-cinq, et son épouse, Mme MAILLEUX, Charlotte Godelieve Jeanne Ghislaine, née à Woluwe-Saint-Lambert le vingt-deux mars mil neuf cent quatre-vingt-six, domiciliés ensemble à 1450 Chastre, rue du Tumulus 9.

Ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

Maintien du régime de séparation des biens existant;

Adjonction d'une société d'acquêts ;

Apport à la société d'acquêts, par M., d'un bien immeuble.

Pour extrait conforme : (signé) B. Colmant, notaire associé.

(20376)

Par acte reçu par Me Sophie LIGOT, notaire associé de résidence à Grez-Doiceau, soussigné, le vingt-deux décembre deux mille quatorze, il résulte que M. GILBERT, Michel Paul, né à Tubize le quinze août mil neuf cent quarante-sept, et son épouse, Mme NGUYEN THI XUAN THUY, née à Saigon le vingt-huit avril mil neuf cent septante-deux, domiciliés ensemble à 1480 Tubize, rue des Frères Lefort 274.

Ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage en adoptant les dispositions suivantes :

Maintien du régime légal existant.

Révocation du « Pacte Valkeniers » repris dans l'acte modificatif précité reçu le 6 mai 2013.

Pour extrait conforme : (signé) S. Ligot, notaire associé.

(20377)

Faisant suite à l'acte passé en l'étude de Guillaume ROBERTI de WINGHE, notaire associé, à Leuven, le 29 juillet 2015, M. FLEMAL, Luc, né à Namur le 5 avril 1969, numéro national 69.04.05-237.23, et son épouse, Mme VAN PUYVELDE, Christel Hélène Julien Ghislaine, née à Leuven le 5 avril 1969, numéro national 69.04.05-174.86, domiciliés à 1315 Incourt, rue de Patruange 13. Mariés sous le régime de la séparation de biens pure et simple selon le contrat de mariage reçu par le notaire de STREEL, GAETAN, à Beauvechain le 23 mars 1993.

Ont modifié leur contrat de mariage. Cette modification consiste en une adjonction à leur régime existant d'une société d'acquêts limitée et accessoire et apport à la communauté par M. Luc FLEMAL et Mme Marie CARPIAUX de divers biens immeubles et de l'exploitation agricole exploitée par M. Luc FLEMAL.

Leuven, le 29 juillet 2015.

Pour extrait analytique : (signé) Guillaume ROBERTI de WINGHE, notaire associé à Leuven.

(20378)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Vinciane DEGREVE, à Chièvres, le deux juin deux mil quinze, enregistré au bureau de l'Enregistrement de Mons II le huit du même mois, référence 5 volume 000, folio 000, case 5801, reçu cinquante euros, M. MOUCHART, Jean-Paul Max Adelson Arthur, né à Jemappes le quatorze janvier mil neuf cent quarante-neuf, et son épouse, Madame VANOVERBERGHE, Régine Alida Julia, née à Ottignies le vingt-cinq novembre mil neuf cent cinquante-quatre, domiciliés ensemble à Jurbise ex Masnuy-Saint-Jean, rue des Masnuy numéro 228, après avoir exposé s'être mariés à Mons le six juillet mil neuf cent quatre-vingt-un sous le régime légal de communauté aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Bernard DEGREVE, à Chièvres, le dix-sept juin mil neuf cent quatre-vingt-un, ont déclaré maintenir le régime matrimonial de la communauté existant entre eux. L'acte contient en outre l'apport au patrimoine commun par Monsieur Jean-Paul MOUCHART de biens immobiliers à Jurbise ex Masnuy-Saint-Jean, cadastrés section B, numéro 535, section A numéros 199/A, 199/B, section B numéro 124, section A numéros 186, 187, section B numéros 5, 9, 33/A, 125, 126, 227, 228/B, 231/C, 139, 70/A, 102, 103, sur Jurbise ex Masnuy-Saint-Pierre, cadastrés section A numéros 285/A, 115, 116, 118, 280/C, 281/C, 284/C, sur Jurbise ex Herchies, cadastrés section E numéros 43, 64/B, 66/C, 67/D, sur Chièvres, cadastrés section B numéros 482, 454, 455, 1232/B, 893/A, 545/D, 1009, 1075/C, 1252/02A, 453/A, 1282/B, 1357, 752/L, 752/K, et l'apport au patrimoine commun par Mme Régine VANOVERBERGHE de la nue-propriété de biens immobiliers à Estinnes ex Croix-Rouveroy cadastrés section A numéros 304/A, 69/E, 174/G, 174/K, sur Estinnes ex Fauroeulx, section B numéro 488, sur Estines ex Rouveroy, section A numéros 237/B, 317/C et la moitié en pleine propriété du bien sis à Estinnes ex Croix-Rouveroy, section A numéro 69/F.

Pour les époux MOUCHART-VANOVERBERGHE : (signé) Vinciane DEGREVE, notaire à Chièvres.

(20379)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Vinciane DEGREVE, à Chièvres, en date du vingt-deux décembre deux mil quatorze, enregistré au Bureau de l'Enregistrement de Mons II le vingt-quatre du même mois, référence 05, volume 401, folio 097, case 0014, M. MAHIEU, Roland Bruno Désiré Ghislain, né à Chièvres le onze mai mil neuf cent trente-quatre, et son épouse, Mme DELHOVE, Gabrielle Mathilde Marie Thérèse Ghislaine, née à Herchies le dix-sept mai mil neuf cent trente-et-un, domiciliés ensemble à 7050 Jurbise ex Herchies, rue Petite 104, après avoir exposé s'être mariés devant l'officier de l'état civil de la commune d'Herchies le quatorze juillet mil neuf cent cinquante-six sous le régime de la communauté légale aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Valère BERNARD, ayant résidé à Herchies le six juillet mil neuf cent cinquante-six ont déclaré maintenir le régime matrimonial de la communauté existant entre eux. L'acte contient en outre l'apport au patrimoine commun par Mme Gabrielle DELHOVE, d'un ensemble comprenant maison d'habitation, pâtures et terre, à Jurbise ex Herchies, rue Petite 104, cadastré section C numéros 831/D, 833/K, 829/C et 829/B pour une contenance totale de soixante-huit ares.

Pour les époux MAHIEU-ROLAND : (signé) Vinciane DEGREVE, notaire, à Chièvres.

(20380)

Aux termes d'un acte reçu par le notaire Vinciane DEGREVE, à la résidence de Chièvres le vingt-trois décembre deux mil quatorze, enregistré au bureau de l'Enregistrement de Mons II le vingt-quatre du même mois, référence 05, volume 401, folio 097, case 0013, reçu cinquante euros, M. DEPOTTER, Julien Maurice Arthur Joseph, né à Quévy-le-Petit le douze octobre mil neuf cent trente-huit, et son épouse, Mme DERAMAIX, Marie-José, née à Arbre le vingt-et-un novembre mil neuf cent trente-sept, domiciliés ensemble à Chièvres Vaudignies, chaussée de Saint-Ghislain 141, après avoir exposé s'être mariés devant l'officier de l'état civil de la ville de Chièvres le douze décembre mil neuf cent soixante sous le régime de la communauté réduite

aux acquêts aux termes de leur contrat de mariage reçu par le notaire Raoul JENET, ayant résidé à Chièvres le six décembre mil neuf cent soixante, ont déclaré maintenir le régime matrimonial de la communauté existant entre eux. L'acte contient en outre l'apport au patrimoine commun par M. Julien DEPOTTER de parcelles sises à Quévy ex Quévy-le-Petit, cadastrées section C numéro 175/C pour septante-et-un ares quarante centiares, numéro 176/C pour vingt-deux ares, numéro 88 pour quarante-trois ares dix centiares, numéro 288 pour dix-huit ares soixante centiares, numéro 289 pour huit ares septante centiares, 232/F pour un hectare vingt-quatre ares nonante centiares, et l'apport au patrimoine commun par Madame Marie-José DERAMAIX de biens sis à Chièvres, cadastrés section C numéro 189 pour quarante-neuf ares quarante centiares, section B numéros 1369 pour quatorze ares quarante-vingt-sept centiares, 1367/B pour soixante-deux ares soixante-trois centiares, 1366/B pour septante-quatre ares nonante centiares, 1360/H/2 pour quatre ares quarante-neuf centiares, 1360/V pour septante-sept ares cinquante centiares, 1360/N pour vingt centiares, 1033/A pour septante-trois ares douze centiares, 1040 pour soixante-neufs ares quatre-vingts centiares, section A numéros 632 pour trente-six ares, 634/B pour trente-deux ares trente-quatre centiares, 635/B pour dix-neuf ares trente-quatre centiares, 639/B pour vingt-six ares quatre-vingt-neuf centiares, et sur Jurbise ex Herchies, une terre cadastrée section E numéro 116/A pour soixante-trois ares quatre-vingts centiares.

Pour les époux DEPOTTER-DERAMAIX : (signé) Vinciane DEGREVE, notaire, à Chièvres.

(20381)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijkscontract, verleden voor geassocieerd notaris Nathalie MEERT, te Antwerpen, op 28 juli 2015, tussen de heer SCHÖLLER, Michel, en zijn echtgenote, mevrouw VERDUSSEN, Martine, samenwonend te 2550 Kontich, Groeningenlei 140.

Uit voormelde akte wijziging huwelijkscontract, de dato 28 juli 2015, blijkt dat :

het stelsel werd behouden;

artikel 8 werd vervangen.

(Get.) Nathalie MEERT, notaris.

(20382)

De heer MERTENS, André Frans Maria Joseph, geboren te Denderhoutem op tien maart negentienhonderd zesenveertig, met Rijksregister nummer 46.03.10-165.37, en zijn echtgenote, mevrouw DEWEER, Anne Françoise Marie Albert, geboren te Oudenaarde op tien september negentienhonderd vijfenvijftig, Rijksregisternummer 55.09.10-134.08, samenwonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 92.

Zij verklaren gehuwd te zijn te Oudenaarde op negentien twintig september negentienhonderd achtenzeventig onder het wettelijk stelsel blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Ferdinand MAERTENS, te Geluwe op negentien september negentienhonderd achtenzeventig.

Zij verklaren geen enkele akte van wijziging, vereffening of verklaring aangaande hun huwelijkse voorwaarden verleden te hebben.

#### ANALYTISCH UITTREKSEL

« Uit een akte verleden voor geassocieerd notaris Koen De Puydt, te Asse, op 30 juli 2015, blijkt dat de heer en mevrouw André MERTENS-DEWEER, samenwonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 92, overgegaan zijn tot wijziging met behoud van hun huwelijksstelsel gepaard gaande met inbreng door mevrouw Anne-Françoise Deweer van :

1. een woonhuis te Gent-Stad, Braambezielaan 24, sectie B, nr. 567/B/11;
  2. een woonhuis te Meise, Potaardestraat 14, sectie D, nr. 195/H;
  3. een appartement te Vorst, Jupiterlaan 61, sectie B, nr. 31/A/39H.
- (Get.) Koen De Puydt, notaris.

(20383)

Bij akte tot wijziging van het huwelijksstelsel verleden voor notaris Tom Bogaert, te Wilrijk (Antwerpen) op 27/07/2015, tussen de heer GEERAERS, Christian, geboren te Antwerpen op 19 april 1973, en zijn echtgenote, mevrouw DE RUIJTER, Wendy Maria Jozef, geboren te Antwerpen op 16 november 1976, samenwonend te Rumst, Predikherenhoevestraat 99, hebben de echtgenoten het wettelijk stelsel behouden, met :

een inbreng van de gezinswoning in het gemeenschappelijk vermogen;

invoering van een keuzebeding.

Echtgenoten beroepen zich op de bepalingen voorzien in de wet van 18/07/2008 « tot wijziging van de wetgeving betreffende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel zonder tussenkomst van de rechtbank ».

Voor de verzoekers : (get.) Tom Bogaert, notaris, te Antwerpen (Wilrijk).

(20384)

De echtgenoten, de heer BLANCKE, Bart, en zijn echtgenote, mevrouw DEKENS, Sabine, samenwonende te 9800 Deinze, Blekerij 80, hebben bij akte verleden voor notaris Cécile Vandercruyssen, te Gent, op 27 januari 2015, een wijziging huwelijkscontract aangegaan, strekkende tot de inbreng van een eigen onroerend goed van Dekens, Sabine, in hun wettelijk stelsel der gemeenschap, bij gebrek aan huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden.

(Get.) Cécile Vandercruyssen, notaris, te Gent.

(20385)

Er blijkt uit een akte verleden voor notaris Philippe Stockman, te Moorslede, vervangende notaris Ludo Debucquoy, te Passendale, wettelijk belet, op 10 juli 2015, dat de heer ALLEMAN, Geert Georges, geboren te Poperinge op 4 april 1968, en zijn echtgenote, mevrouw BEDDELEEM, Christa Maria, geboren te Poperinge op 4 december 1968, samenwonende te 8908 Ieper (Vlamertinge), Sint-Pieterstraat 48, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd. De wijziging omvat het behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng door de heer Geert Alleman en mevrouw Christa Beddeleem, van hun gerechtigheden in een woonhuis, gelegen te Ieper (Vlamertinge), Sint-Pieterstraat 48, in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een keuzebeding.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Philippe Stockman, notaris.

(20386)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksstelsel, verleden op 7 juli 2015, voor notaris Joris STALPAERT, te Tremelo, tussen de heer VERBEECK, Franciscus Jan Baptist, geboren te Tremelo op 10 april 1937, en zijn echtgenote, mevrouw VAN dE VELDE, Josephina Maria, geboren te Tremelo op 11 augustus 1940, samenwonende te 3120 Tremelo, Grote Bollostraat 27. Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Krachtens voormalde akte wijziging huwelijksstelsel, de dato 7 juli 2015, werd door de heer Franciscus VERBEECK, van volgende onroerende goederen in de gemeenschap :

een woonhuis te 3120 Tremelo, Grote Bollostraat 25,

een woonhuis te 3120 Tremelo, Grote Bollostraat 27,

een 2 percelen grond te 3120 Tremelo « Heideveld »

en

herroeping gifte onder levenden bij akte verleden voor notaris Ivo Tuerlinckx, destijds te Haacht op 24/5/1965, door de heer Verbeeck, Franciscus;

herroeping gifte onder levenden bij akte verleden voor notaris Ivo Tuerlinckx, destijds te Haacht op 24/5/1965 door mevrouw Van De Velde, Josephina;

toevoeging clausule toebedeling ten voordele van de langstlevende met keuzemogelijkheid.

(Get.) Joris STALPAERT, notaris.

(20387)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 24 juni 2015, voor notaris Joris STALPAERT, te Tremelo, tussen de heer MANSBRIDGE, Roger Charles, van Britse nationaliteit, geboren te Bushey (Groot-Brittannië) op zeven oktober negentienhonderd éénenzestig, riksregisternummer 61.10.07-561.95, en zijn echtgenote, mevrouw JANSENS, Maggy Jessie Raymond, geboren te Reet op zesentwintig februari negentienhonderd tweeënzestig, riksregisternummer 62.02.26-392.47, samenwonende te 3120 Tremelo, Park Tremeland 52.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel der scheiding van goederen naar Engels recht, bij gebrek aan een huwelijkscontract, ongewijzigd tot op heden.

Krachtens voormalde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 24 juni 2015 werd door mevrouw Maggy JANSENS en de heer Roger MANSBRIDGE, volgend onroerend goed in de beperkte gemeenschap ingebracht met name een woonhuis te 3120 Tremelo, Park Tremeland 52 en

toevoeging van de clausule toebedeling van de beperkte gemeenschap ten voordele van de langstlevende met keuzemogelijkheid.

(Get.) Joris STALPAERT, notaris.

(20388)

Voor notaris Philippe VANLATUM, te Oedelem, werd op 4 juni 2015, een wijzigingsakte verleden tussen de heer BUIJSROGGE, Jan-Willem, van Nederlandse nationaliteit, geboren te Beernem op 25 oktober 1959, en zijn echtgenote, mevrouw COCQUYT, Véronique Francine Josèphine, geboren te Knokke op 27 januari 1959, samenwonende te 8340 Damme, Dorpsstraat 16. Gehuwd onder het wettelijk stelsel. Krachtens voormalde wijzigende akte werd door de heer Jan-Willem BUIJSROGGE, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Oedelem, 4 juni 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Philippe VANLATUM, notaris.

(20389)

Uit een akte verleden voor Xavier De Bougne, geassocieerd notaris, te Kalmthout, op 30 juni 2015, Geregistreerd 7 bladen, 0 verzendingen, te Antwerpen II; Registratie I de 3 juli 2015; boek 0, blad 0, vak 17093; Ontvangen vijftig euro (€ 50); De ontvanger, BLIJKT DAT de heer SANDERSE, Paul Pierre, geboren te Wilrijk op 31 augustus 1950, en zijn echtgenote, mevrouw LEONHARD, Christiane Francine Alice Alberte, geboren te Antwerpen op 7 mei 1950, samenwonende te 2660 Antwerpen (Hoboken) Nachtegaallaan 56; gehuwd te Antwerpen op 14 februari 1970, onder het stelsel van scheiding van goederen bij huwelijkscontract op 26 januari 1970 verleden voor notaris Florent Ceulemans, te Antwerpen, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Xavier De Bougne, geassocieerd notaris.

(20390)

Er blijkt uit een akte verleden voor Mr. Erik LERUT, notaris, te Tielt-Winge, met standplaats te Sint-Joris-Winge, op 28 juli 2015, dat de heer KUMPEN, Maarten Hubert Augusta, geboren te Hasselt op 14 juli 1978, en zijn echtgenote, mevrouw DEWIL, An, geboren te Leuven op 14 juni 1980, wonende te 3470 Kortenaken, Helstraat 51, verklaard hebben :

1. dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Tienen op 30 september 2006;

2. dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een voorafgaand huwelijksscontract, niet gewijzigd noch aangevuld, volgens verklaring;

3. dat zij bij voormelde akte verleden voor ondergetekende notaris hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, met behoud van het stelsel, door de inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en door de toevoeging van een keuzebedeling van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen aan de langstlevende echtgenoot bij ontbinding van dit vermogen door het overlijden van één van de echtgenoten.

Sint-Joris-Winge, 31 juli 2015.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Erik LERUT, notaris. (20391)

Uit een akte verleden voor Willem MUYSHONDT, geassocieerd notaris, met standplaats te Halle, op acht juli tweeduizend vijftien blijkt dat de heer DEVROEGH, Gérard Léon, geboren te Anderlecht op 17 april 1927, nationaal nummer 27.04.17-367.09, identiteitskaart nummer 592-0781192-35, en zijn echtgenote, mevrouw PATRY, Irène Flora Pierre, geboren te Vilvoorde op 8 november 1934, nationaal nummer 34.11.08-312.45, identiteitskaart nummer 592.1010614-52, samenwonende te 1750 Lennik, Hunselstraat 11, gehuwd onder het beheer van scheiding van goederen ingevolge akte verleden voor notaris Jacques Beeckman de Crayloo, te Anderlecht, op 13 december 1957.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, en hun voormeld stelsel hebben gewijzigd.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd dit huwelijksstelsel omgezet in een stelsel van algemene gemeenschap, werd een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen gebracht en werd een keuzebedeling toegevoegd.

Voor beredeneerd uittreksel :

« Afschrift aangeleverd zonder registratierelaas overeenkomstig de geldende tolerantie artikel 172 W. Reg. en, in voorkomend geval, artikel 3.12.3.0.5., § 1 VCF.

Deze akte werd ter registratie aangeboden op 13 juli 2015 en het betreffende registratierelaas werd op heden nog niet ontvangen.

Halle, 31 juli 2015.

(Get.) Willem MUYSHONDT, geassocieerd notaris, te Halle. (20392)

Blijkens akte verleden voor notaris Tim Herzeel, te Aalst (Erembodegem), op datum van 9 juli 2015, hebben de heer POLASTER, Thomas Gerard Celine, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 7 september 1988 (88.09.07-339.04), ongehuwd, wonende te 1547 Bever, Akrenbos 48 en mevrouw GERNAEY, Silke, geboren te Aalst op 10 april 1992 (92.04.10-472.24), ongehuwd, wonende te 1547 Bever, Akrenbos 48, een huwelijkscontract afgesloten, aannemend het stelsel van SCHEIDING VAN GOEDEREN.

Voor de verzoekers : (get.) Tim HERZEEL, notaris, te Aalst (Erembodegem). (20393)

Bij akte verleden op 24 april 2015 voor notaris Frédéric Van Bellinghen, te Wemmel, werd het huwelijksstelsel bestaande tussen de heer VAN OVERBERGH, Claude Karl Lilian Marie Joseph, geboren te Tielt op 23 januari 1941, en zijn echtgenote, mevrouw DE TAEYE, Christina Martha Jeanne, geboren te Gent op 19 januari 1946, samen wonende te 1780 Wemmel, Markt 64, 2B, gewijzigd door 1. Toevoeging van een gemeenschappelijk vermogen ; 2. Inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen, gelegen Markt 64, door de mevrouw De Taeye, Christina; 3. toevoeging van een keuzebedeling inzake de toebedeling van het intern gemeenschappelijk vermogen bij ontbinding van het huwelijk door overlijden.

Voor de geassocieerde notarissen, (get.) F. Van Bellinghen. (20394)

Blijkens akte verleden voor notaris Frederic Caudron, te Aalst (Erembodegem), op datum van 13 juli 2015, hebben de heer VANOUCHE, Alexander Lieva Jean, geboren te Aalst op 12 februari 1963 (63.02.12-419.73), echtgescheiden, wonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Hogeweg 35 en mevrouw WILLEMS, Carine Marie-Louise, geboren te Aalst op 3 mei 1967 (67.05.03-260.25), echtgescheiden, wonende te 9320 Aalst (Erembodegem), Hogeweg 35, een huwelijkscontract afgesloten, aannemend het stelsel van SCHEIDING VAN GOEDEREN.

BTW nummer Vanouche, Alexander : 0734-106-193

BTW nummer Willems, Carine : 0849-737-123

Voor de verzoekers : (get.) Frederic Caudron, notaris, te Aalst (Erembodegem). (20395)

Bij akte verleden voor notaris Stefan Smets, te Glabbeek, op veertien april tweeduizend vijftien, hebben de echtgenoten VERLINDEN, Dik René Gabriël, geboren te Tienen op 6 februari 1973 en VAN HERCK, Katrien, geboren te Diest op 21 juni 1979, wonende te 3380 Glabbeek, Ruekenbosstraat 16, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogensstelsel inhoudende ondermeer wijziging in de samenstelling van de vermogens.

(Get.) Stefan SMETS, notaris. (20396)

Mevrouw VANHOVE, Jeanne Maria, geboren te Vechmaal op 1 oktober 1931, identiteitskaartnummer 591-5522667-74, nationaal nummer 31.10.01-248.55, en haar echtgenoot, de heer GHYSENS, Edmond Louis Joseph, geboren te Groot-Loon op 13 september 1930, identiteitskaartnummer 591-5522718-28, nationaal nummer 30.09.13-185-21, samenwonende te 3840 Borgloon, Grootloonstraat 115.

Zij verklaren gehuwd te zijn te Vechmaal op 10 april 1956 onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van een huwelijkscontract.

Comparanten hebben bij akte verleden voor notaris Jean-Marie Thijs, te Tongeren, op 28 juli 2015, een wijziging aangebracht aan hun huwelijksvermogenstelsel.

Het huidig huwelijksvermogenstelsel werd gewijzigd met behoud van hun huidig huwelijksstelsel met toevoeging van een keuzebedeling.

Deze wijziging heeft niet de vereffening van het vorige stelsel tot gevolg zodat het opstellen van een boedelbeschrijving facultatief is.

Opgemaakt te Tongeren op genoemde datum, en gezegd met de zegel van de notaris.

(Get.) Thijs, Jean-Marie, notaris. (20397)

Bij akte verleden voor notaris Lieven Demolder, te Eeklo, op 17 juli 2015, hebben de echtgenoten GEYSENS, Guido Désiré Albert, geboren te Gent op 2 maart 1956 - DE CEUNINCK, Marleen Margareta, geboren te Eeklo op 23 december 1957, samenwonende te 9990 Maldegem, Urselweg 86A, een stelselwijziging doorgevoerd waarbij het wettelijk stelsel wordt behouden maar ondermeer inbreng in de huwgemeechschap wordt gedaan door a) de heer Geyssens, Guido van te Maldegem de meergezinswoning met aanhoren Urselweg volgens kadaster en gemeente 33/C en volgens politienummer 33B en b) De Ceuninck, Marleen, te Maldegem, een perceel grond, ter plaatse Maesboone, (nabij Urselweg 86A).

(Get) Lieven Demolder, geassocieerde notaris.

(20398)

UIT DE AKTE verleden voor notaris Katrien Devaere, te Kortrijk, op 6 juli 2015, blijkt de wijziging van het huwelijkscontract van VANROBAEYS, Luc Joseph, (rijksregisternummer 60.11.16-307.65) en vrouw BOGAERT, Ria Maria Albertine, (rijksregisternummer 58.01.05-320.76), te Harelbeke, Stasegem, Spinnerijstraat 6, met behoud van het stelsel en inbreng onroerende goederen.

(Get.) Katrien Devaere, notaris.

(20402)

Uit een akte verleden voor notaris Yasmine FAGARD, met standplaats te Maasmechelen, op 28 mei 2015, dragende de melding : 'Geregistreerd op het registratiekantoor Tongeren 2, op 5 juni 2015 bladen, 6 verzendingen 0, Deel 5/000. Blad 000. Vak 9180. Ontvangen : 0,00 euro, De ontvanger, blijkt dat de heer GÖKÜZÜM, Yasar, geboren te Aksaray (Turkije) op 11 juni 1965, (N.N. 65.06.11-467.28), en zijn echtgenote, vrouw AVCI, Saniye, geboren te Camlik (Turkije) op 2 januari 1966, (N.N. 66.01.02- 326.37), hij wonend te 6226 HR Maastricht (NL), Akkersteen 29A, zij wonend te 3630 Maasmechelen, Schuttwede 38.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Maasmechelen, 3 augustus 2015.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Yasmine FAGARD, notaris.

(20399)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Ides Henri Vander Heyde, te Oostende, op 24 juli 2015, hebben de heer DEPUTTER, Gerard Albert, geboren te Middelkerke op 12 juli 1943, en zijn echtgenote, vrouw T'JONCK, Jeannine Elisabeth Victorine, geboren te Middelkerke op 16 december 1946, samenwonend te 8620 Nieuwpoort, Brugsevaart 36, gehuwd onder het stelsel der gemeenschap van aanwinsten, ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris VAN DER HEYDE, Paul, te Leffinge op 7 november 1967, stelsel gewijzigd doch enkel wat de vereffenningsregels betreft, ingevolge akte verleden voor notaris Ides Henri Vander Heyde, te Oostende, op 15 januari 2005, hun gemeenschapsstelsel behouden en heeft vrouw Jeannine T'JONCK, het onroerend goed gelegen te Nieuwpoort, Brugsevaart 36, ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen en hebben ze een keuzebeding ingevoegd.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Ides Henri Vander Heyde, geassocieerd notaris, te Oostende.

(20403)

Bij akte wijziging huwelijkscontract verleden op 08/07/2015, voor geassocieerd notaris Silvie Lopez-Hernandez, te Neerpelt, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Coppens, Petrus Leonardus, en zijn echtgenote, vrouw Van Der Putten, Johanna Maria, wonende te 3930 Hamont-Achel, Tulpenlaan 8. Zij zijn gehuwd te Heerlen (NL) op 17/06/1971 onder het wettelijk stelsel naar Nederlands Recht zonder huwelijkscontract en hebben bij voormelde wijzigende akte verklaart rechtskeuze te doen voor het Belgisch huwelijksvermogensrecht.

(Get.) Silvie Lopez-Hernandez, geassocieerd notaris.

(20400)

Uit een akte verleden voor notaris Christian VAN CAMPENHOUT, met standplaats, te Anderlecht, op 8 juni 2015, blijkt dat de heer ADRIAENSSENS, Joannes Maria Clément Michel, geboren te Jette op 15 juni 1938, nationaal nummer 38.06.15-101.95, en zijn echtgenote, vrouw DUPREZ, Hilda Augusta Bernadette, geboren te Anderlecht op 27 juli 1937, nationaal nummer 37.07.27-130.80, samenwonende te 1020 Brussel, Ernest Salustraat 76. Gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Louis Stas destijds te Asse op 12 augustus 1960, gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door de heer Joannes ADRIAENSSENS, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Voor analytisch uittreksel : (get.) Christian VAN CAMPENHOUT, notaris.

(20401)

Uit een akte verleden voor Mr. Pieter STEYAERT, geassocieerd notaris, te Ichtegem, op 23 juni 2015, geregistreerd op het registratiekantoor OOSTENDE-AA op 26 juni 2015, tussen de heer VANTHOURNOUT, Denis André, en zijn echtgenote, vrouw GOEGEBEUR, Karin Odila, samenwonende te 8820 Torhout, Brasemstraat 5, BLIJKT dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Torhout, op 15 juli 1983.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis aan huwelijkscontract.

Dat zij het op hen toepasselijk stelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek door ondermeer inbreng door vrouw Karin GOEGEBEUR van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Pieter STEYAERT, geassocieerd notaris.

(20404)

Uit een akte verleden voor Mr. Pieter STEYAERT, geassocieerd notaris, te Ichtegem, op 15 juni 2015, geregistreerd op het registratiekantoor OOSTENDE-AA, op 16 juni 2015, tussen de heer LAMMERTYN, Raphaël Frans, en zijn echtgenote, DEPOORTER, Nicole Alida Rachel, samenwonende te 8480 Ichtegem (Eernegem), Mitswegestraat 71, BLIJKT dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de Burgerlijke Stand te Houthem op 25 mei 1973.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel, oorspronkelijk bij ontstentenis aan een huwelijkscontract, en naderhand gewijzigd met behoud van stelsel ingevolge akte wijziging aan huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Eveline De Vlieger te Ichtegem op 3 november 2014.

Dat zij het op hen toepasselijk stelsel hebben gewijzigd overeenkomstig artikel 1394 en volgende van het Burgerlijk Wetboek door ondermeer inbreng door de heer Raphaël LAMMERTYN van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Pieter STEYAERT, geassocieerd notaris.  
(20405)

Uittreksel uit akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op 29/05/2015, voor notaris Alexis Brusselmans, te Heverlee (Leuven), tussen de heer GEYSENS, Jozef Marcel, geboren te Leuven op zeventien juli negentienhonderd zesenvijftig (NN 56.07.17-507.14), en zijn echtgenote, mevrouw VANDERWEGEN, Lutgarde Edgard Nadine, geboren te Leuven op drie augustus negentienhonderd zevenenvijftig (NN 57.08.03-426.58), samenwonende te 3360 Bierbeek, Keibergstraat 6.

Uit voormelde akte wijziging huwelijksvermogensstelsel de dato 29/05/2015, blijkt dat :

Deze wijziging enkel betrekking heeft op de inbreng van onroerende goederen door de heer Geysens, Jozef.

De echtgenoten artikel twee wensen te schrappen en te vervangen door een keuzebeding.

Voor ontledend uittreksel : (get.) Alexis Brusselmans, notaris.  
(20406)

## Succession vacante

### Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance de Liège, division Liège

Par décision prononcée le 29 juin 2015, par la dixième chambre du tribunal de première instance de LIEGE, DIVISION LIEGE, R.Q. 15/1107/B, Me Adrien ABSIL, avocat, juge suppléant, dont le cabinet est établi à 4020 LIEGE, rue des Vennes 38, a été désigné curateur à la succession réputée vacante de M. Emile René Ghislain YERNAUX, né à Ciergnon le 17 décembre 1930, en son vivant domicilié à 4020 LIEGE, rue Denis Sotiau 34 et décédé à Liège le 26 mars 2013.

Les créanciers de la succession sont priés d'adresser leur déclaration de créance au Curateur dans les trois mois à compter de la publication de cet avis.

(Signé) Ad. ABSIL, avocat.

(20407)